叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 不来梅棉花交易所，18721922(bremen Cotton Exchange, 18721922) 000001

2. 不来梅棉花交易所，18721922(bremen Cotton Exchange, 18721922) 000002

3. 不来梅棉花交易所，18721922(bremen Cotton Exchange, 18721922) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

不来梅棉花交易所，18721922(Bremen Cotton Exchange, 18721922)

['briːmɜ˞] - , ['bremən] .
Bremer Baumwollbörse , Bremen .
布雷默 - , 不来梅 .

不莱梅 Baumwollbörse, 不来梅。

['bremən]
BREMEN
不来梅

不来梅

['kɑːt(ə)n] EXCHANGE1872 / -
COTTON EXCHANGE1872 / 1922
棉布 EXCHANGE1872 / -

棉花交易所 1872/1922

[baɪ]
BY
经过

经过

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['kreɪmɜ˞]
A . W . CRAMER
一个 . W . 克莱默

AW·克莱默

['prezɪdənt]
PRESIDENT
总统

总统

[ʌv; əv][ðə; ði]['bremən] ['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ]
OF THE BREMEN COTTON EXCHANGE
的 这 不来梅 棉布 交换

不来梅棉花交易所

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][tʃeɪtʃ] .
TRANSLATED BY CH .
翻译 经过 CH .

由 CH 翻译

[ef] . [siː] . - , BREMEN1922
F . C . UHTE , BREMEN1922
F . C . - , BREMEN1922

FC UHTE，不来梅1922

[frɑːnts] - ['vɜ˞ːlæg]
FRANZ LEUWER VERLAG
弗朗茨 - 出版社

弗朗茨·洛伊韦尔出版社

['bremən]
BREMEN
不来梅

不来梅

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːrvd]
ALL **RIGHTS** **RESERVED**
全部 权利 预订的

版权所有

['kɑːpiraɪt] - [baɪ] [frɑːnts] -
COPYRIGHT **1922** **BY** **FRANZ** **LEUWER**
版权 - 经过 弗朗茨 -

版权所有 © 1922 弗朗茨·洛伊韦尔

['bremən]
BREMEN
不来梅

不来梅

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED **BY**
打印 经过

印刷者

[eɪtʃ] . [em] . ['haʊsˌtʃaɪld] · ['bremən]
H **.** **M** **.** **HAUSCHILD** **·** **BREMEN**
H . M . 豪斯柴尔德 · 不来梅

不来梅

[ə; eɪ]['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪˈliː] [gɪft] [tuː; tə][ðə; ði]
A **JUBILEE** **GIFT** **TO** **THE**
一个 禧年 礼物 到 这

一份献给……的禧年礼物

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]
MEMBERS **OF** **THE** **BREMEN**
成员 的 这 不来梅

不来梅成员

['kɑːt(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ]
COTTON **EXCHANGE**
棉布 交换

棉花交易所

['fɪfti] ['jɪrz] .
FIFTY **YEARS** **.**
五十 年 .

五十年。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['pɪriəd] ['kʌvərɪŋ] - ['jɪrz] [ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə] [ʃoʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [sərˈvaɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgər]
period **covering** **50** **years** **is** **sure** **to** **show** **to** **the** **surviving** **and** **the** **younger**
时期 覆盖 - 年 是 当然 到 展示 到 这 幸存 和 这 年轻
[ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] ['sɜːrt(ə)n] ['maɪlˌstəʊnz] ,
generations **certain** **milestones** **,**
几代人 肯定 里程碑 ,

长达50年的时间，必然会向幸存者和年轻一代展现出某些里程碑式的事件。

[wɪtʃ] ['ɪndɪkeɪt] [ə; eɪ] [trend] [ʌv; əv]['hjuːmən] [θɔːt] , [ɔːr] ['meməraɪz] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ə'kʌrənsɪz] .
which **indicate** **a** **trend** **of** **human** **thought** **,** **or** **memorize** **important** **occurrences** **.**
哪个 表明 一个 趋势 的 人类 想法 , 或者 记住 重要的 发生 .

这可以反映人类的思维趋势，或者用来记忆重要事件。

[wiː; wi] [meɪ] [lʊk] [bæk] [əˈpɑːn] [ˈmaɪti] [ˈwɔrz] , [ɔːr] [rɪˈlɪdʒəs] [ʌpˈhiːvəlz] [ɔːr][ðə; ði] [ˈkruːəlti]

We	may	look	back	upon	mighty	wars	,	or	religious	upheavals	or	the	cruelties
我们	可能	看	后退	之上	强大的	战争	,	或者	宗教	动荡	或者	这	残忍

[kəˈmɪtɪd] [ɪn][bəuθ] ,

committed	in	both	,
坚定的	在	两个都	,

我们可能会回顾那些惨烈的战争、宗教动乱，或者两者中发生的种种暴行。

[ɔːr] [əˈnʌðər] [meɪ] [rɪˈkɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈθrɪfti] [laɪf][wɪð; wɪθ][ɪts] [ˌʌndərˈlaɪɪŋ] [roʊˈmæntɪk] [θɔːt] .

or	another	may	recall	the	peaceful	thrifty	life	with	its	underlying	romantic	thought	.
或者	其他	可能	记起	这	和平	节俭	生活	和	它是	潜在的	浪漫的	想法	.

或者，其他人可能会想起那种平静节俭的生活，以及其中蕴含的浪漫情怀。

[ˈleɪtər] [ˌdʒɛnɝˈeɪʃənz] [meɪ] [ˈpɑːsəbli] [kɔːl] [ðɪs] [ˈepɪsoʊd][ʌv; əv][ðə; ði][læst] - [ˈjɪrz] [ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv]

Later	generations	may	possibly	call	this	episode	of	the	last	50	years	the	Period	of
之后	几代人	可能	可能	称呼	这	插曲	的	这	最后的	-	年	这	时期	的

[ˌiːkəˈnɑːmɪk] [dɪˈveləpmənt] .

Economic	Development	.
经济的	发展	.

后世或许会将过去50年的这段时期称为经济发展时期。

['evri] ['epək] [hæz; həz][ɪts] ['dɔmineitiŋ] ['spɪrɪt] ; ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][gɑːd][ʌv; əv][wɔːr] ,

Every	epoch	has	its	dominating	spirit	;	sometimes	it	is	a	God	of	War	,
每一个	时代	有	它是	占据主导地位	精神	;	有时	它	是	一个	上帝	的	战争	,

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [rɪˈlɪdʒəs] ['mɑːrtər] ,

sometimes	a	religious	martyr	,
有时	一个	宗教	烈士	,

每个时代都有其主导精神；有时是战神，有时是宗教殉道者。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['poʊət][ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [θɔːts]

sometimes	it	takes	the	shape	of	a	great	poet	and	even	the	thoughts
有时	它	需要	这	形状	的	一个	伟大的	诗人	和	甚至	这	想法

[ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['evri] - [deɪ] ['sɪtɪzn] [ɑːr; ər][ðə; ði]['replɪkə][ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ɪts]

and	lives	of	the	every	-	day	citizen	are	the	replica	of	the	spirit	of	its
和	生活	的	这	每一个	-	天	公民	是	这	复制品	的	这	精神	的	它是

[taɪm] .

time	.
时间	.

有时它会以伟大诗人的形象出现，甚至普通公民的思想和生活也是其时代精神的缩影。

[ðə; ði] [ɪmˈbɑːdimənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði][læst] - ['jɪrz] [ɪz][ə; eɪ]['həːkjuliːz] .

The	embodiment	of	the	spirit	of	the	last	50	years	is	a	Hercules	.
这	实施例	的	这	精神	的	这	最后的	-	年	是	一个	赫拉克勒斯	.

赫拉克勒斯是过去50年精神的化身。

[ðɪs] ['feɪməs] [demi] - [gɑːd]['eksɪkjuːtɪd] - ['wʌndrəs] [diːdz] ,

This	famous	demi	-	god	executed	12	wondrous	deeds	,
这	著名的	半	-	上帝	执行	-	奇妙的	契约	,

这位著名的半神完成了十二件奇事，

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['peɪnfəli] [ɪn'stɪld] ['ɪntuː][juː 'es][æt; ət] [skuːl] ,

the	names	of	which	were	painfully	instilled	into	us	at	school	,
这	姓名	的	哪个	是	痛苦地	灌输	进入	我们	在	学校	,

这些名字在学校里被痛苦地灌输到我们脑海里，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['maɪti] [diːdz] [meɪd] [noʊ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .

but	his	mighty	deeds	made	no	impression	on	the	history	of	his	time	.
但	他的	强大的	契约	制成	不	印象	在	这	历史	的	他的	时间	.

但他的丰功伟绩并未在当时的历史上留下任何印记。

['aʊər; ɑːr]['həːkjuliːz][hæz; həz] [sək'sesfəli] [ə'tʃiːvd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [twelv] ['wʌndərf(ə)l][wɜːrks] ,

Our	Hercules	has	successfully	achieved	more	than	twelve	wonderful	works	,
我们的	赫拉克勒斯	有	成功地	已达成	更多的	比	十二	精彩的	作品	,

我们的赫拉克勒斯已经成功完成了十二项以上的杰出作品，

[nɔːr] [niːd] [wiː; wi] [lʊk] [fɑːr] [ə'fiːld] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læstɪŋ] [ɪm'prɪnt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['futsteps] ;

nor	need	we	look	far	afield	to	see	the	lasting	imprint	of	his	footsteps	;
也不	需要	我们	看	远的	田野	到	看	这	持久	印记	的	他的	脚步声	;

我们无需远眺，就能看到他留下的永恒印记；

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [bɪ'fɔːr] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrks][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][taɪm] .

we	have	always	before	us	the	great	works	of	our	time	.
我们	有	总是	前	我们	这	伟大的	作品	的	我们的	时间	.

我们面前始终摆着我们这个时代的伟大作品。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ðə; ði] ['lʌki] [wʌnz] ,

We	are	the	lucky	ones	,
我们	是	这	幸运的	一个	,

我们是幸运儿，

[huː] [ɑːr; ər] ['prɪvəlɪdʒd] [tuː; tə][step] ['eniwer] [ɑːn]['aʊər; ɑːr] ['nɔːrðərn] [ʃɔːr] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ,

who	are	privileged	to	step	anywhere	on	our	northern	shore	into	a	carriage	,
WHO	是	特权	到	步	任何地方	在	我们的	北方	支撑	进入	一个	运输	,

那些有幸踏上我们北部海岸任何地方，乘坐马车的人，

[fɑːr] [mɔːr] [kə'moʊdiəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [steɪdʒ] [koʊtʃ] , [kəm'poʊz] [ɑːr'selvz] [fɔːr; fər] [sliːp] ,

far	more	commodious	than	the	ancient	stage	coach	,	compose	ourselves	for	sleep	,
远的	更多的	宽敞的	比	这	古老的	阶段	教练	,	撰写	我们自己	为了	睡觉	,

比古代的驿马车舒适得多，让我们准备入睡吧。

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːrl] [ə'weɪ] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][faɪnd] [ɑːr'selvz] [ðə; ði]

and	allow	ourselves	to	be	whirled	away	,	in	order	to	find	ourselves	the
和	允许	我们自己	到	是	旋转	离开	,	在	命令	到	寻找	我们自己	这

['fɑːloʊɪŋ] [nuːn] ,

following	noon	,
下列的	中午	,

任由自己被卷入漩涡，以便在下一个中午重新找到自己。

['siːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [miːl] [ɑːn][ðə; ði] [haɪts] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːgi] .

seated	at	a	comfortable	meal	on	the	heights	of	the	Rigi	.
坐着	在	一个	舒服的	一顿饭	在	这	高度	的	这	里吉	.

在瑞吉山顶舒适地享用美食。

[wiː; wi][hæv; həv] [krɔːst] [ðə; ði][ət'læntɪk]['oʊʃ(ə)n][ɪn][sɪks] [deɪz] , [wiː; wi] [tɔːk] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ]

We	have	crossed	the	Atlantic	Ocean	in	six	days	,	we	talk	and	listen	to	a
我们	有	交叉	这	大西洋	海洋	在	六	天	,	我们	讲话	和	听	到	一个

[frend] ,

friend	,
朋友	,

我们用了六天时间横渡了大西洋，我们和一位朋友聊天、倾听。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [kɪ'lɑːmɪtərz] ['dɪstənt] .

and	it	is	nothing	to	us	that	he	is	a	thousand	kilometres	distant	.
和	它	是	没有什么	到	我们	那	他	是	一个	千	公里	遥远	.

他远在千里之外，这对我们来说无关紧要。

[baɪ] ['presɪŋ] [ə; eɪ]['bʌt(ə)n] , [wiː; wi] [ɪ'luːmɪneɪt] ['aʊər; ɑːr] [haʊs] , [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ]['levər] ,

By	pressing	a	button	,	we	illuminate	our	house	,	by	pulling	a	lever	,
经过	紧迫	一个	按钮	,	我们	照亮	我们的	房子	,	经过	拉	一个	杠杆	,

按下按钮，我们就能点亮房子；拉动拉杆，我们就能点亮房子。

[wiː; wi] [laɪt] [ʌp][ə; eɪ] [hoʊl] [taʊn] .

we	light	up	a	whole	town	.
我们	光	向上	一个	所有的	镇	.

我们点亮了整个城镇。

[frʌm; frəm][ðə; ði][bɜːrdz][wiː; wi][hæv; həv] [pə'lɔɪnd] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['flaɪɪŋ] ,

From	the	birds	we	have	purloined	the	art	of	flying	,
从	这	鸟类	我们	有	被盗	这	艺术	的	飞行	,

我们从鸟类那里窃取了飞行的艺术，

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] ['wʌndɝz] [hæv; həv][ðə; ði][pæst] ['fɪfti] ['jɪrz] [ˈʃauə] [ə'pɑːn][juː 'es] , [ænd; ənd]

and	many	other	wonders	have	the	past	fifty	years	showered	upon	us	,	and
和	许多	其他	奇迹	有	这	过去的	五十	年	淋浴	之上	我们	,	和

[jet] ,

yet	,
然而	,

过去五十年里，我们还见证了许多其他奇迹，然而，

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ðə; ði]['riːəl]['mɑːnjumənt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][taɪm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

all	this	is	not	the	real	monument	of	our	time	,	but	it	is
全部	这	是	不是	这	真实的	纪念碑	的	我们的	时间	,	但	它	是

这一切并非我们这个时代的真正丰碑，但它却是。

" [wɜːrk] !

"	WORK	!
"	工作	!

“工作！

" [ðæt] [ˌsɪstə'mætɪk] [wɜːrk] , [wɪtʃ] [ɪz] [ʃʊr] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [goʊl] ,

"	That	systematic	work	,	which	is	sure	of	its	own	goal	,
"	那	系统	工作	,	哪个	是	当然	的	它是	自己的	目标	,

“那项系统性的工作，对自身的目标充满信心，

[ɪz][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['wʌndɝz] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst][hæf] ['sentʃəri] ,

is	the	origin	of	all	the	wonders	of	the	past	half	century	,
是	这	起源	的	全部	这	奇迹	的	这	过去的	一半	世纪	,

它是过去半个世纪所有奇迹的起源，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hæz; həz][set][ɪts] [oʊn] [siːl] [ə'pɑːn][ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['kærəktər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [taɪm]

and	which	has	set	its	own	seal	upon	the	special	character	of	our	own	time
和	哪个	有	放	它是	自己的	海豹	之上	这	特别的	特点	的	我们的	自己的	时间

.

:

.

并为我们这个时代的独特特征留下了鲜明的印记。

[ɪf] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]['iːv(ə)n][plænts] ,

If	we	consider	the	life	of	animals	and	even	plants	,
如果	我们	考虑	这	生活	的	动物	和	甚至	植物	,

如果我们考虑动物甚至植物的生命，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ɔːl][ə'dæpt] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'mændz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

we	find	that	all	adapt	themselves	to	the	demands	of	nature	.
我们	寻找	那	全部	适应	他们自己	到	这	需求	的	自然	.

我们发现，所有生物都会适应自然的需求。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪmətɪv] [kən'dɪʃ(ə)n] .

This	is	the	original	primitive	condition	.
这	是	这	原来的	原始	状况	.

这是最初的原始状态。

[bʌt; bət] [ɔːl'redi] [ðə; ði][bɜːrd] ['bɪldɪŋ] [ɪts][nest][fɔːr; fər] ['greɪtər] ['kʌmfərt][ænd; ənd] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]

But	already	the	bird	building	its	nest	for	greater	comfort	and	protection	of
但	已经	这	鸟	建筑	它是	巢	为了	更大的	舒适	和	保护	的

[ɪts] [jʌŋ] ,

its	young	,
它是	年轻的	,

但鸟儿已经开始筑巢，为幼鸟提供更舒适和更安全的栖身之所。

[ˌɪntə'fiəz] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃɝz] [ə'rɪdʒən(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .

interferes	with	nature's	original	conditions	.
干扰	和	自然的	原来的	状况	.

干扰自然界原有的条件。

[noʊ] [daʊt] , [mæn'kaɪnd][wʌns] [lɪvd] ['ʌndər] ['prɪmətɪv] [ˌædæp'teɪʃ(ə)n] ,

No	doubt	,	mankind	once	lived	under	primitive	adaptation	,
不	怀疑	,	人类	一次	居住地	在下面	原始	适应	,

毫无疑问，人类曾经生活在原始的适应状态中。

[ænd; ənd] ['pɑːsəbli] [ðə; ði][ˌaɪdiə'lɪstɪk] [θɔːt] [ʌv; əv]['pærədaɪs] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['ekoʊ][ʌv; əv] [ðoʊz] [fɑːr]

and	possibly	the	idealistic	thought	of	paradise	may	be	the	echo	of	those	far
和	可能	这	理想主义	想法	的	天堂	可能	是	这	回声	的	那些	远的

[ə'weɪ] [deɪz] .

away	days	.
离开	天	.

或许，对天堂的理想化想象，正是对遥远过去的回响。

[wen] , [haʊ'evər] , [mæn'kaɪnd][bɪ'gæn][tuː; tə]['piːp(ə)l][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

When	,	however	,	mankind	began	to	people	the	earth	,
什么时候	,	然而	,	人类	开始	到	人们	这	地球	,

然而，当人类开始在地球上繁衍生息时，

[nə'sesəti] [droʊv][ðem; ðəm][tuː; tə] [ə'sɪst] ['neɪtʃər][ænd; ənd] [ðʌs] " [wɜːrk] " [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] .

necessity	drove	them	to	assist	nature	and	thus	"	WORK	"	was	created	.
必要性	驾驶	他们	到	协助	自然	和	因此	"	工作	"	曾是	创建	.

迫于无奈，他们开始帮助大自然，于是"工作"就此诞生。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ðɪs] [wɜːrk][wʌz; wəz][ˌɪnfɪnɪ'tesɪm(ə)l] , [ænd; ənd] ['meni] ['reɪsɪz][kʊd; kəd] [stɪl]

For	a	long	period	this	work	was	infinitesimal	,	and	many	races	could	still
为了	一个	长的	时期	这	工作	曾是	无穷小	,	和	许多	种族	可以	仍然

[lɪv; laɪv][frʌm; frəm] ['neɪtʃɝz] ['stɔːrhaʊs] .

live	from	nature's	storehouse	.
居住	从	自然的	库	.

很长一段时间里，这项工作微不足道，许多种族仍然可以依靠大自然的宝库生存。

[ðer; ðər]['wɒnts][wɜːr; wər] [fjuː] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv]['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ] ['neɪtʃər] [fɔːr; fər]

Their	wants	were	few	,	so	that	the	thought	of	exploiting	nature	for
他们的	想要	是	很少	,	所以	那	这	想法	的	利用	自然	为了

[ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ɪm'pruːvd] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

the	benefit	of	improved	conditions	,
这	益处	的	改进	状况	,

他们的需求不多，因此，为了改善生活条件而利用自然资源的想法，

['nevər] ['entərd] [ðer; ðər] ['hedz] .

never	entered	their	heads	.
绝不	进入	他们的	头部	.

他们从未想过这个问题。

[fɔːr; fər] ['fɔːrti] ['jɪrz] , ['moʊzəs] ['trævəst] [ðə; ði] ['dezərt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] ,

For	forty	years	,	Moses	traversed	the	desert	with	the	people	of	Israel	,
为了	四十	年	,	摩西	穿越	这	沙漠	和	这	人们	的	以色列	,

['sɜːrtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [gɪfts] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ,

searching	for	gifts	from	Heaven	,
搜索	为了	礼物	从	天堂	,

四十年来，摩西带领以色列人民穿越沙漠，寻找上天的恩赐。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] ,

but	they	did	not	know	,
但	他们	做过	不是	知道	,

但他们并不知道。

[ðæt] - - [hiː; hi] [huː] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə'pɑːn] [mɪlk] [ænd; ənd] ['hʌni] - - [mʌst; məst] [wɜːrk] [tuː; tə]

that	-	-	he	who	wishes	to	live	upon	milk	and	honey	-	-	must	work	to
那	-	-	他	WHO	愿望	到	居住	之上	牛奶	和	蜂蜜	-	-	必须	工作	到

[əb'teɪn] [ðem; ðəm] .

obtain	them	.
获得	他们	.

也就是说，想要过上流利生活的人，必须努力工作才能获得它们。

[baɪ] [dɪ'griːz] ,

By	degrees	,
经过	学位	,

逐渐，

['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [traɪ] [ænd; ənd] [wɪn] [mɔːr] [frʌm; frəm] [deɪm] ['neɪtʃər] [ðæn; ðən] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz]

people	began	to	try	and	win	more	from	Dame	Nature	than	she	was
人们	开始	到	尝试	和	赢	更多的	从	贵妇人	自然	比	她	曾是

['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌn'eɪdɪd] .

willing	to	give	unaided	.
愿意的	到	给	未受帮助	.

人们开始试图从大自然那里获得比她愿意主动给予的更多的东西。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] , [ˌðer'tuː] , [baɪ] [ðer; ðər] ['evər] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði]

They	were	forced	,	thereto	,	by	their	ever	increasing	numbers	and	by	the
他们	是	强制	,	到	,	经过	他们的	曾经	增加	数字	和	经过	这

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dɪ'mændz] [ɑːn] [laɪf] .

individual	demands	on	life	.
个人	需求	在	生活	.

他们之所以这样做，是因为人口不断增长以及个人生活的需求所迫。

[ðɪs] ['helθi] [θɔːt] [fɔːr; fər] [ɪm'pruːvmənt] [wʌz; wəz] ['friːkwəntli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [ænd; ənd] ,

This	healthy	thought	for	improvement	was	frequently	interrupted	and	,
这	健康	想法	为了	改进	曾是	频繁地	中断	和	,

['tɛmpɝəli] , ['iːv(ə)n] [ɪn'taɪərli] [sə'spendɪd] ,

temporally	,	even	entirely	suspended	,
暂时的	,	甚至	完全	暂停	,

这种寻求改进的健康想法经常被打断，甚至一度完全中止。

[fɔːr; fər] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [maɪnd] [dwel] [nɑːt] ['oʊnli] [greɪt] [ænd; ənd] ['lɔːfti] [θɔːts] , [bʌt; bət] ['envi] ,

for	in	the	human	mind	dwell	not	only	great	and	lofty	thoughts	,	but	envy	,
为了	在	这	人类	头脑	住	不是	仅有的	伟大的	和	高远	想法	,	但	嫉妒	,

因为在人的心中，不仅存在伟大而高尚的思想，也存在嫉妒。

[straɪf] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] [hæv; həv] ['ɔːlsoʊ] [ə; eɪ] [pleɪs] .

strife	and	hatred	have	also	a	place	.
冲突	和	仇恨	有	还	一个	地方	.

纷争和仇恨也同样存在。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][mæn'kaɪnd]['bristlz][wɪð; wɪθ]['ʌgli] [diːdz] , ['wɔrz] , [en'sleɪvɪŋ] [ʌv; əv][neiʃəns]

The	history	of	mankind	bristles	with	ugly	deeds	,	wars	,	enslaving	of	nations
这	历史	的	人类	刷毛	和	丑陋的	契约	,	战争	,	奴役	的	国家

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ɪkˌstɜːrmɪ'neɪʃn] .

and	even	extermination	.
和	甚至	灭绝	.

人类历史充满了丑恶的行径、战争、奴役民族甚至种族灭绝。

[ɪn'taɪər] [pɪrɪədz] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['piːsf(ə)l] [dɪ'veləpmənt] , [bʌt; bət]['kwaɪətli][ænd; ənd]

Entire	periods	know	nothing	of	peaceful	development	,	but	quietly	and
全部的	时期	知道	没有什么	的	和平	发展	,	但	悄悄	和

[pər'sɪstəntli] " [wɜːrk] " [geɪnd] [graʊnd] [ænd; ənd] [fɔːrst] [ɪt'self] ,

persistently	"	WORK	"	gained	ground	and	forced	itself	,
持续地	"	工作	"	获得	地面	和	强制	本身	,

整个时期都没有和平发展，但"工作"悄然而持续地取得进展并占据主导地位。

[dɪ'spaɪt] [rɪ'zɪstəns] , [ə'pɑːn][mæn'kaɪnd] .

despite	resistance	,	upon	mankind	.
尽管	反抗	,	之上	人类	.

尽管遭到抵抗，人类依然如此。

['oʊnli][ðə; ði] [mɔːr] ['mɑːdərn] [taɪmz] [hæv; həv] [ʃoʊn] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [maɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['blesɪŋ]

Only	the	more	modern	times	have	shown	us	the	might	and	the	blessing
仅有的	这	更多的	现代的	时代	有	所示	我们	这	可能	和	这	祝福

[wɪtʃ] [laɪz] ['dɔːrmənt][ɪn] " [wɜːrk] " .

which	lies	dormant	in	"	Work	"	.
哪个	谎言	休眠	在	"	工作	"	.

只有近代才向我们展示了"工作"中所蕴含的力量和祝福。

[laɪk] [æn; ən] ['ævəlæntʃ] , [ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [swept] ['fɪfti] ['jɪrz] [ə'goʊ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

Like	an	avalanche	,	the	knowledge	swept	fifty	years	ago	across	the	people	,
喜欢	一个	雪崩	,	这	知识	扫荡	五十	年	前	穿过	这	人们	,

五十年前，这股知识如同雪崩般席卷了人们。

[ðæt] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [miːnz] [wɜːr; wər][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər]['mjuːtʃuəl] ['benɪfɪt] [ænd; ənd] ['kʌltʃər] ,

that	quite	different	means	were	required	for	mutual	benefit	and	culture	,
那	相当	不同的	方法	是	必需的	为了	相互的	益处	和	文化	,

[ðæn; ðən] [ðoʊz] [prə'vaɪdɪd][baɪ] ['neɪtʃər] [ɪt'self] .

than	those	provided	by	nature	itself	.
比	那些	假如	经过	自然	本身	.

实现互利共赢和文化发展所需的手段，与自然本身所提供的手段截然不同。

[ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [traɪ'ʌmfl] ['entrəns] [ʌv; əv] " [wɜːrk] " [tɔːrdz] [ə; eɪ] ['defɪnət] [goʊl] .

That	was	the	triumphal	entrance	of	"	Work	"	towards	a	definite	goal	.
那	曾是	这	凯旋的	入口	的	"	工作	"	向	一个	定	目标	.

那是"工作"迈向明确目标的凯旋之作。

[wɜːrdz] [feɪl][tuː; tə] ['ædɪkwətli] [dɪ'skraɪb] [wʌt] [ðə; ði][læst] ['fɪfti] ['jɪrz] [hæv; həv] [brɔːt] [ˌjuː 'es] ,

Words	fail	to	adequately	describe	what	the	last	fifty	years	have	brought	us	,
字	失败	到	充分	描述	什么	这	最后的	五十	年	有	带来	我们	,

言语难以充分描述过去五十年带给我们的一切。

[ɪn] [in'venʃənz] [ænd; ənd] ['kɪndrəd] [ə'tʃiːvmənts] , [ænd; ənd] [wʌt] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs]

in	inventions	and	kindred	achievements	,	and	what	is	the	result	of	this
在	发明	和	亲属	成就	,	和	什么	是	这	结果	的	这

[hə'kʊlɪən] [wɜːrk] ?

Herculean	work	?
赫拉克勒斯	工作	?

在发明创造和相关成就方面，这项艰巨的工作取得了怎样的成果?

[æn; ən][ɪk'spænʃ(ə)n] [ˌʌn'drɛmt] [ʌv; əv][ɪn][ðə; ði]['æn(ə)lz][ʌv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] .

An	expansion	undreamt	of	in	the	annals	of	history	.
一个	扩张	未曾梦想过的	的	在	这	志	的	历史	.

这是历史上前所未有的扩张。

[baɪ] - % [ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['sevrəl] ['kʌntriz] [hæd; həd] [ɪn'kri:st] ,

By	50	%	the	population	of	several	countries	had	increased	,
经过	-	%	这	人口	的	一些	国家	有	增加	,

一些国家的人口增加了50%，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [tu:] [smɔ:l] [tu:; tə] [fi:d] [ænd; ənd] [kloʊð] [ðer; ðər]['pi:p(ə)l][frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn]

they	became	too	small	to	feed	and	clothe	their	people	from	their	own
他们	成为	也	小的	到	喂养	和	衣服	他们的	人们	从	他们的	自己的

['ri:sɔ:rsɪz] ,

resources	,
资源	,

它们规模太小，无法依靠自身资源养活和照顾他的人民。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nu:] ['spɪrɪt] , [wɪtʃ] ['dɑ:mɪneɪtɪd][ɔ:l] , [hæz; həz] ['sɑ:lvd] [ðɪs] ['prɑ:bləm] ,

but	the	new	spirit	,	which	dominated	all	,	has	solved	this	problem	,
但	这	新的	精神	,	哪个	占主导地位	全部	,	有	已解决	这	问题	,

但是，主导一切的新精神已经解决了这个问题。

[ænd; ənd] [greɪt] ['blesɪŋz] [hæv; həv] [bɪn] [vaʊtʃ'seɪft] [tu:; tə][hju:'mænəti] .

and	great	blessings	have	been	vouchsafed	to	humanity	.
和	伟大的	祝福	有	到过	担保	到	人类	.

人类获得了巨大的福祉。

[ðə; ði] " [hɑ:rd][æt; ət][wɜ:rk] " ['kʌntriz] [hæd; həd] [mʌtʃ] ['betər] [fu:d] , ['kloʊðɪŋ] , [helθ] [ænd; ənd]

The	"	hard	at	work	"	countries	had	much	better	food	,	clothing	,	health	and
这	"	难的	在	工作	"	国家	有	很多	更好的	食物	,	衣服	,	健康	和

[ɪn'dʒɔɪmənt] ,

enjoyment	,
享受	,

那些"勤劳劳动"的国家拥有更好的食物、衣物、健康和生活水平。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ʃerd] [ɪn][ðə; ði][væst] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][kən'dɪʃ(ə)nz]

and	each	individual	shared	in	the	vast	improvement	of	the	general	conditions
和	每个	个人	共享	在	这	广阔的	改进	的	这	一般的	状况

[ʌv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

每个人都分享了生活条件总体上的巨大改善。

[wʌt] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['draɪvɪŋ]['fɔ:rsɪz] [wɪtʃ] [pʊt] [ðɪs] [dʒaɪ'gæntɪk] [mə'ʃi:nəri] ['ɪntu:]['moʊʃ(ə)n] ?

What	are	the	driving	forces	which	put	this	gigantic	machinery	into	motion	?
什么	是	这	驾驶	力量	哪个	放	这	巨大	机械	进入	运动	?

是什么驱动力让这台庞大的机器运转起来?

[tu:; tə] [ɪ'nu:mərəɪt] [ðem; ðəm][ɔ:l] [wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

To	enumerate	them	all	would	be	impossible	.
到	枚举	他们	全部	会	是	不可能的	.

要一一列举是不可能的。

[ðə; ði]['wɜ:rkmən] , [hu:] [wi:ldz] [ðə; ði] ['hæmər] , [ðə; ði]['wʊmən] , [hu:] [ki:ps] [hoʊm][ænd; ənd] [hɑ:rθ]

The	workman	,	who	wields	the	hammer	,	the	woman	,	who	keeps	home	and	hearth
这	工人	,	WHO	挥舞	这	锤	,	这	女士	,	WHO	保持	家	和	炉

[braɪt] [ænd; ənd] ['tʃɪrf(ə)l] ,

bright	and	cheerful	,
明亮的	和	快乐	,

挥舞铁锤的工人，以及让家和炉火温暖明亮的女人，

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] ['ti:tʃər] [hu:] ['məʊldz][ðə; ði]['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl][maɪnd] , [ðə; ði] [prə'fesər] , [hu:]

the	patient	teacher	who	moulds	the	juvenile	mind	,	the	professor	,	who
这	病人	老师	WHO	模具	这	少年	头脑	,	这	教授	,	WHO

[dis'pə:siz] [ðə; ði] [di:pər] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['saɪəns] ,

disperses	the	deeper	knowledge	of	science	,
分散	这	更深	知识	的	科学	,

耐心引导青少年心智的教师，传播深奥科学知识的教授

[ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪr] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['ɪntrɪkət] [mə'ʃi:nəri] , [ðə; ði] [ɪn'ventər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɜ:rtl] [breɪn]

the	engineer	,	with	his	intricate	machinery	,	the	inventor	,	with	his	fertile	brain
这	工程师	,	和	他的	错综复杂	机械	,	这	发明者	,	和	他的	沃	脑

, [ænd; ənd] ,

,	and	,
,	和	,

工程师，他拥有精密的机械；发明家，他拥有丰富的创造力；以及

[læst][nɑ:t] [li:st] [ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] , [hu:] ['kɑ:nstəntli] ['əupənz] [nu:] [roʊdz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɪntərtʃeɪndʒ]

last	not	least	the	merchant	,	who	constantly	opens	new	roads	for	the	interchange
最后的	不是	至少	这	商人	,	WHO	不断地	打开	新的	道路	为了	这	交汇处

[ʌv; əv] [gʊdz] ,

of	goods	,
的	商品	,

最后但同样重要的是商人，他们不断开辟新的货物交换途径。

[ɔ:l] - - [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:r; ər][kɑ:gz][ɪn][ðə; ði] [wi:lz] [ʌv; əv][ðə; ði]['endʒɪnz][ʌv; əv]

all	-	-	and	every	one	of	them	are	cogs	in	the	wheels	of	the	engines	of
全部	-	-	和	每一个	一	的	他们	是	齿轮	在	这	车轮	的	这	发动机	的

['prɑ:gres] .

progress	.
进步	.

所有这些人——他们每一个人都是进步机器齿轮上的齿轮。

[ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ru:lz] [wɪtʃ] ['gʌvərn] [ðɪs] [wɜ:rld][ʌv; əv][æk'tɪvəti]['kænɑ:t][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] .

The	laws	and	rules	which	govern	this	world	of	activity	cannot	be	determined	.
这	法律	和	规则	哪个	治理	这	世界	的	活动	不能	是	决定	.

支配这个世界的各种行为和活动的法则和规则是无法确定的。

[i:tʃ] ['sɪŋg(ə)l][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˌsi: 'oʊ] - ['wɜ:rkərz][hæz; həz][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ænd; ənd][goʊl][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

Each	single	one	of	the	co	-	workers	has	the	purpose	and	goal	of	his
每个	单身的	一	的	这	合作	-	工人	有	这	目的	和	目标	的	他的

[oʊn] [ɪn'devər] [bɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

own	endeavour	before	his	eyes	,
自己的	努力	前	他的	眼睛	,

每一位同事都清楚地知道自己工作的目的和目标。

[bʌt; bət][ðə; ði]['hju:mən][maɪnd][ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv] ['gaɪdɪŋ] [ɔ:r]['i:v(ə)n] ['vju:ɪŋ] ,

but	the	human	mind	is	incapable	of	guiding	or	even	viewing	,
但	这	人类	头脑	是	无法	的	指导	或者	甚至	观看	,

但人类的思维既无法引导也无法观察。

[ðə; ði] ['kɑ:nsntreɪtɪd] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['fɔ:rsɪz][æt; ət][wɜ:rk] .

the	concentrated	action	of	all	the	forces	at	work	.
这	集中	行动	的	全部	这	力量	在	工作	.

所有作用力的集中作用。

[wi:; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ]['kɜ:rsəri] [glæns] [æt; ət][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌi:kə'nɑ:mɪk] [dɪ'veləpmənt] [wɪtʃ]

We	have	given	a	cursory	glance	at	the	general	economic	development	which
我们	有	给定	一个	粗略地	瞥一眼	在	这	一般的	经济的	发展	哪个

['stɑ:rtɪd][ɪn][ðə; ði] [sloʊəst] ['pɑ:səb(ə)l] [wei] ,

started	in	the	slowest	possible	way	,
开始	在	这	最慢	可能的	方式	,

我们已经粗略地了解了整体经济发展情况，其起步极其缓慢。

[ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] [kwɪk] [spiːd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [læst] ['fɪfti] ['jɪrz] ,

and	marched	with	double	quick	speed	during	the	last	fifty	years	,
和	行军	和	双倍的	快的	速度	期间	这	最后的	五十	年	,

在过去的五十年里，发展速度加快了一倍。

[bʌt; bət] [naʊ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [tɜːrn] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [pər'tɪkjələr] [sfɪr] .

but	now	we	shall	turn	to	our	own	particular	sphere	.
但	现在	我们	将	转动	到	我们的	自己的	特别的	领域	.

但现在我们要转向我们自己的领域。

[wiː; wi] ['selɪbreɪt] , [tuː; tə] - [deɪ] , [ðə; ði] ['fɪftiəθ] [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt]

We	celebrate	,	to	-	day	,	the	fiftieth	anniversary	of	the	Establishment
我们	庆祝	,	到	-	天	,	这	第五十	周年纪念日	的	这	建立

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['bremən] ['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

of	the	Bremen	Cotton	Exchange	,
的	这	不来梅	棉布	交换	,

今天，我们庆祝不来梅棉花交易所成立五十周年。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [bʊk] [ʌv; əv] [sketʃiz] [ænd; ənd] ['saɪdlaɪts] [ɑːn] [wʌt] [wiː; wi] [hæv; həv] [felt]

and	with	this	book	of	sketches	and	sidelights	on	what	we	have	felt
和	和	这	书	的	草图	和	侧灯	在	什么	我们	有	毛毡

[ænd; ənd] [ɪk'spɪrɪənst] ,

and	experienced	,
和	经验丰富的	,

而在这本记录我们所感受和经历的素描和旁注的书中，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ɔːfərɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [fe'stɪvəti] .

we	wish	to	contribute	a	small	offering	to	this	festivity	.
我们	希望	到	贡献	一个	小的	提供	到	这	节日	.

我们希望为此次庆祝活动贡献一份绵薄之力。

['kɑːt(ə)n] .

COTTON	.
棉布	.

棉布。

[siː]

C
C

C

['ɑːtən] [grəuz] [ɪn] ['ɔːlmoʊst] ['evri] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gloʊb] [wer] [ðə; ði] [klaɪ'mætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər]

OTTON	grows	in	almost	every	part	of	the	Globe	where	the	climatic	conditions	are
奥顿	生长	在	几乎	每一个	部分	的	这	地球	在哪里	这	气候	状况	是

['feɪvərəbl] .

favorable	.
有利	.

奥顿树几乎在全球所有气候条件适宜的地方都能生长。

[ðə; ði] [plænt] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] ['mɑːdərət] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] ,

The	plant	requires	a	moderate	amount	of	moisture	,
这	植物	需要	一个	缓和	数量	的	水分	,

这种植物需要适量的水分。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [wɔːrm] [naɪts] .

but	a	good	deal	of	sunshine	and	also	warm	nights	.
但	一个	好的	交易	的	阳光	和	还	温暖的	夜晚	.

但阳光充足，夜晚也很温暖。

['kʌntriz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɔɪst] [wɔːrm] ['klaɪmət] [ɑːr; ər]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv] [pər'tɪkjələr]

Countries	**with**	**a**	**moist**	**warm**	**climate**	**are**	**suitable**	**for**	**the**	**raising**	**of**	**particular**
国家	和	一个	潮湿	温暖的	气候	是	合适的	为了	这	提高	的	特别的

[gʊd] ['kwɑːlətiz] .

good	**qualities**	**.**
好的	品质	.

气候温暖湿润的国家适合培育某些优质品种。

[ðə; ðɪ] [tʃiːf] ['kʌntri] [ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪz][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][juː'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv]

The	**chief**	**country**	**of**	**production**	**is**	**the**	**southern**	**part**	**of**	**the**	**United**	**States**	**of**
这	首席	国家	的	生产	是	这	南部	部分	的	这	团结的	各州	的

[nɔːrθ] [ə'merɪkə] .

North	**America**	**.**
北	美国	.

主要生产国是北美美国南部地区。

[kən'sɪdərəb(ə)l][krɑːps][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [groʊn] [ɪn] [iːst] ['ɪndiə][ænd; ənd]['iːdʒɪpt] , [ænd; ənd] ['lesər]

Considerable	**crops**	**are**	**also**	**grown**	**in**	**East**	**India**	**and**	**Egypt**	**,**	**and**	**lesser**
大量	农作物	是	还	生长	在	东方	印度	和	埃及	,	和	较少

['kwɑːntətiz] [kʌm] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['kɔːkəsəs] ,

quantities	**come**	**from**	**the**	**Caucasus**	**,**
数量	来	从	这	高加索	,

东印度和埃及也种植大量农作物，高加索地区则种植少量。

[ˌtəːki'stɑːn; -'stæn] , ['tʃaɪnə] , [brə'zɪl] , ['ɑːrdʒəntaɪn] , [pə'ruː][ænd; ənd]['æfrɪkə] .

Turkestan	**,**	**China**	**,**	**Brazil**	**,**	**Argentine**	**,**	**Peru**	**and**	**Africa**	**.**
土耳其斯坦	,	中国	,	巴西	,	阿根廷	,	秘鲁	和	非洲	.

土耳其斯坦、中国、巴西、阿根廷、秘鲁和非洲。

[ðə; ðɪ][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [lʊks] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] ['greɪtər] [pɑːrt][tuː; tə] [ə'merɪkən] ['kɑːt(ə)n] ,

The	**continental**	**consumption**	**looks**	**for**	**the**	**greater**	**part**	**to**	**American**	**cotton**	**,**
这	大陆	消耗	看起来	为了	这	更大的	部分	到	美国人	棉布	,

[bʌt; bət] , ['ɔːlsoʊ] ,

but	**,**	**also**	**,**
但	,	还	,

欧洲大陆的消费主要依赖美国棉花，但也依赖其他棉花。

[iːst] ['ɪndiən] [ɪz] [ɪk'stensɪvli] [juːst] .

East	**Indian**	**is**	**extensively**	**used**	**.**
东方	印度	是	广泛地	用过的	.

东印度语被广泛使用。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['sʌðərn] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] , [ðə; ðɪ][fɜːrst]['kɑːt(ə)n]['raɪpənz][ɪn] ['ɔːgəst] .

In	**the**	**Southern**	**States**	**of**	**America**	**,**	**the**	**first**	**cotton**	**ripens**	**in**	**August**	**.**
在	这	南方	各州	的	美国	,	这	第一的	棉布	成熟	在	八月	.

在美国南部各州，第一批棉花在八月份成熟。

[ðə; ðɪ]['boʊlz] [kən'teɪnɪŋ] ['kɑːt(ə)n] , [wɪl] [groʊ] [wel] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['ɔːtəm] ,

The	**bolls**	**containing**	**cotton**	**,**	**will**	**grow**	**well**	**into**	**the**	**Autumn**	**,**
这	棉铃	包含	棉布	,	将要	生长	出色地	进入	这	秋天	,

棉铃中的棉花会一直生长到秋季。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ɪn] ['wɪntər] [nuː] ['boʊlz] [wɪl] [biː; bi] [fɔːrmd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [frɔːst]

and	**even**	**in**	**Winter**	**new**	**bolls**	**will**	**be**	**formed**	**,**	**and**	**it**	**is**	**only**	**a**	**killing**	**frost**
和	甚至	在	冬天	新的	棉铃	将要	是	形成	,	和	它	是	仅有的	一个	杀	霜

,

,
,

即使到了冬天，新的棉铃也会形成，只会遭受致命的霜冻。

[wɪtʃ] ['təːmineits] [ðə; ði] [prə'dʌktɪv] [fɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði][plænt] .

which	terminates	the	productive	force	of	the	plant	.
哪个	终止	这	生产力	力量	的	这	植物	.

这会终止植物的生产力。

[wen] [ðə; ði]['boʊlz][ɑːr; ər][raɪp] , [ðeɪ] ['oʊpən] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['pɪkɪŋ] [kə'mensiz] .

When	the	bolls	are	ripe	,	they	open	,	and	then	the	picking	commences	.
什么时候	这	棉铃	是	成熟	,	他们	打开	,	和	然后	这	挑选	开始	.

棉铃成熟后就会裂开，然后就可以开始采摘了。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ðə; ði][fɜːrst] ['pɪkɪŋz] [ɑːr; ər][ðə; ði][best][æz; əz][tuː; tə]['kʌlər][ænd; ənd] ['kliːnnɪs] ,

As	a	rule	,	the	first	pickings	are	the	best	as	to	color	and	cleanness	,
作为	一个	规则	,	这	第一的	采摘	是	这	最好的	作为	到	颜色	和	清洁	,

一般来说，最先采摘的果实颜色和洁净度都是最好的。

[ænd; ənd][ðə; ði][lɔːŋgər][ðə; ði]['boʊlz][ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'klemənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['weðər]

and	the	longer	the	bolls	are	exposed	to	the	inclemencies	of	the	weather
和	这	更长	这	棉铃	是	裸露	到	这	恶劣天气	的	这	天气

[ɪn] ['ɔːtəm] [ænd; ənd] ['wɪntər] ,

in	Autumn	and	Winter	,
在	秋天	和	冬天	,

棉铃在秋冬季节暴露于恶劣天气的时间越长，

[ðə; ði] [mɔːr] [ðə; ði]['kwɑːləti] [wɪl] [dɪ'tɪriəreɪt] .

the	more	the	quality	will	deteriorate	.
这	更多的	这	质量	将要	恶化	.

质量会越来越差。

[ðə; ði] [pɪkt] ['kɑːt(ə)n][kən'sɪsts][ʌv; əv] [tuː] [θɜːrd] [ʌv; əv] [siːd] [ænd; ənd][wʌn][θɜːrd][ʌv; əv]['æktʃuəl]

The	picked	cotton	consists	of	two	thirds	of	seed	and	one	third	of	actual
这	挑选	棉布	由	的	二	三分之一	的	种子	和	一	第三	的	实际的

['kɑːt(ə)n] .

cotton	.
棉布	.

采摘的棉花由三分之二的棉籽和三分之一的棉花组成。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði]['faɪbər] , [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz] [pæst] [θruː] [ə; eɪ] ['dʒɪnɪŋ] [mə'ʃiːn] .

In	order	to	obtain	the	fibre	,	the	cotton	is	passed	through	a	ginning	machine	.
在	命令	到	获得	这	纤维	,	这	棉布	是	通过了	通过	一个	轧棉	机器	.

为了获得纤维，棉花要经过轧棉机。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [siːdz] , ['edəb(ə)l][ɔɪl][ɪz] [geɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rezɪduː] [ɪz] [ˌmænjə'fæktʃər] ['ɪntuː] [fuːd]

From	the	seeds	,	edible	oil	is	gained	and	the	residue	is	manufactured	into	food
从	这	种子	,	食用	油	是	获得	和	这	残留物	是	制造	进入	食物

[fɔːr; fər]['kæt(ə)l] ,

for	cattle	,
为了	牛	,

从种子中提取食用油，残渣则被制成牛饲料。

[waɪl] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz] [fɔːrmd] ['ɪntuː] [beɪlz] [ɪn] ['speʃəli] [kən'strʌktɪd] ['prɛsəz, 'prɛsɪz] .

while	the	cotton	is	formed	into	bales	in	specially	constructed	presses	.
尽管	这	棉布	是	形成	进入	捆包	在	特别	建造	出版社	.

棉花在特制压机中被压制成包。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['nætʃ(ə)rəl] , [ðæt] ['kɑːt(ə)n][ʃʊd; ʃəd] [ʃoʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ʌv; əv]['kwɑːləti] ,

It	is	natural	,	that	cotton	should	show	a	great	diversity	of	quality	,
它	是	自然的	,	那	棉布	应该	展示	一个	伟大的	多样性	的	质量	,

棉花品质差异很大，这是很自然的。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['weðər] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['pɪkɪŋ] .

owing	to	the	influence	of	weather	during	the	long	period	of	picking	.
欠款	到	这	影响	的	天气	期间	这	长的	时期	的	挑选	.

由于采摘期长，受天气影响。

[ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n]['kʌvərz][ə; eɪ] [fer] [reɪndʒ] , [wʌn] [siːz] [nɑːt]['oʊnli] [snoʊ] [waɪt] [ænd; ənd]

The	color	of	cotton	covers	a	fair	range	,	one	sees	not	only	snow	white	and
这	颜色	的	棉布	封面	一个	公平的	范围	,	一	看到	不是	仅有的	雪	白色的	和

['kriːmi] ['kɑːt(ə)n] ,

creamy	cotton	,
奶油状	棉布	,

棉花的颜色范围很广，不仅能看到雪白和乳白色的棉花，

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] ['bluːɪʃ] , [greɪ] , [red] [ænd; ənd] [mɪkst] ['kʌlɚz] .

but	also	bluish	,	grey	,	red	and	mixed	colors	.
但	还	蓝蓝色	,	灰色的	,	红色的	和	混合	颜色	.

但也包括蓝色、灰色、红色和混合色。

[ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ɪts]['kwɑːlətɪ][ænd; ənd] ['kærəktər] .

The	value	of	cotton	is	determined	by	its	quality	and	character	.
这	价值	的	棉布	是	决定	经过	它是	质量	和	特点	.

棉花的价值取决于其质量和特性。

[ʌv; əv] [tʃiːf] [ɪm'pɔːrt(ə)ns][ɪz][ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['kliːnɪŋ] ['prɑːses] [ɪn]

Of	chief	importance	is	the	percentage	of	the	loss	during	the	cleaning	process	in
的	首席	重要性	是	这	百分比	的	这	损失	期间	这	打扫	过程	在

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [mɪl] .

the	cotton	mill	.
这	棉布	磨	.

其中最重要的是棉纺厂清洁过程中的损耗百分比。

[ə; eɪ]['nɔːrm(ə)l] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [lɔːs] [fɔːr; fər] ['miːdiəm] [greɪdz] [ɪz] - % , [ðɪs] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]

A	normal	percentage	of	loss	for	medium	grades	is	10	%	,	this	is	likely	to	be
一个	普通的	百分比	的	损失	为了	中等的	成绩	是	-	%	,	这	是	可能	到	是

['haɪər] ,

higher	,
更高	,

中等水平学生的正常失分率是10%，但这个数字很可能会更高。

[ɪf] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [pɪkt] ['dʊrɪŋ] [mɔɪst] ['weðər] [ænd; ənd] [kən'teɪnz] [mʌtʃ] [ˌʌn'raɪp]

if	the	cotton	has	been	picked	during	moist	weather	and	contains	much	unripe
如果	这	棉布	有	到过	挑选	期间	潮湿	天气	和	包含	很多	生

['kɑːt(ə)n] .

cotton	.
棉布	.

如果棉花是在潮湿天气下采摘的，并且含有大量未成熟的棉花。

[ðə; ði]['kʌlər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] , [dis'kʌlərd] ['kɑːt(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'saɪdɪdli] ['loʊər]

The	color	is	also	of	great	importance	,	discolored	cotton	has	a	decidedly	lower
这	颜色	是	还	的	伟大的	重要性	,	变色	棉布	有	一个	绝对地	降低

['vælјuː] ,

value	,
价值	,

颜色也非常重要，褪色的棉布价值会明显降低。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðɪs] ['kænɑːt][biː; bi]['rektɪfaɪd][baɪ] ['bliːtʃɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz] ['meɪnli] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ]

especially	when	this	cannot	be	rectified	by	bleaching	which	is	mainly	the	case	with
尤其	什么时候	这	不能	是	已纠正	经过	漂	哪个	是	主要	这	案件	和

['hevɪli] ['spɑːtɪd] [ɔːr] ['bluːɪʃ] ['kɑːt(ə)n] .

heavily	spotted	or	bluish	cotton	.
重度	斑	或者	蓝蓝色	棉布	.

尤其是当漂白无法解决这个问题时，这种情况主要发生在斑点较多或泛蓝的棉布上。

[æn; ən]['iːv(ə)n] ['greɪtər] ['fæktər] , [ðæn; ðən][ðə; ði] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] , [ɪz][ðə; ði] ['ɪnər] ['vælјuː] ,

An	even	greater	factor	,	than	the	outward	appearance	,	is	the	inner	value	,
一个	甚至	更大的	因素	,	比	这	向外	外貌	,	是	这	内	价值	,

比外表更重要的因素是内在价值。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪbər] (['steɪp(ə)l]) .

which	is	represented	by	the	length	and	strength	of	the	fibre	(	staple	)	.
哪个	是	代表	经过	这	长度	和	力量	的	这	纤维	(	主食	)	.

这体现在纤维（短纤维）的长度和强度上。

[ðə; ði]['steɪp(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['kɑːmən] [ə'merɪkən] ['kɑːt(ə)n][ɪz][frʌm; frəm] - - - [m; ʌm] .

The	staple	length	of	common	American	cotton	is	from	24	-	28	mm	.
这	主食	长度	的	常见的	美国人	棉布	是	从	-	-	-	毫米	.

美国普通棉花的纤维长度为 24-28 毫米。

[ɪn] [greɪt] [rɪ'kwest] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kwɑːlətiz] , [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ][lɔːŋgər]['steɪp(ə)l][ðæn; ðən] - [m; ʌm] ,

In	great	request	are	the	qualities	,	which	have	a	longer	staple	than	28	mm	,
在	伟大的	要求	是	这	品质	,	哪个	有	一个	更长	主食	比	-	毫米	,

需求量很大的产品是那些长度超过28毫米的线材。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði]['steɪp(ə)l][ɪz]['iːv(ə)n] , ['sɪlki] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .

especially	when	the	staple	is	even	,	silky	and	strong	.
尤其	什么时候	这	主食	是	甚至	,	丝滑	和	强的	.

尤其是当主料均匀、丝滑且结实时。

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv]['oʊnli][wʌn] / [ˌtuː'tuː][m; ʌm][ɪn][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪp(ə)l] ,

A	difference	of	only	1	/	2	mm	in	the	length	of	the	staple	,
一个	不同之处	的	仅有的	1	/	2	毫米	在	这	长度	的	这	主食	,

订书钉长度仅相差0.5毫米，

[meɪ] [miːn] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] - % [ɪn][ðə; ði]['vælјuː] .

may	mean	a	difference	of	10	%	in	the	value	.
可能	意思是	一个	不同之处	的	-	%	在	这	价值	.

可能意味着价值相差 10%。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ['mɜːrtʃənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə]

It	is	of	the	greatest	importance	to	the	cotton	merchant	as	well	as	to
它	是	的	这	最	重要性	到	这	棉布	商人	作为	出色地	作为	到

[ðə; ði] ['spɪnər] ,

the	spinner	,
这	旋转器	,

这对棉商和纺纱工人来说都至关重要。

[ðæt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz] [kə'rektli] [dʒʌdʒd] [æz; əz][rɪ'gɑːrdz][ɪts] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] [ænd; ənd][ðə; ði]

that	the	cotton	is	correctly	judged	as	regards	its	outward	appearance	and	the
那	这	棉布	是	正确	评判	作为	问候	它是	向外	外貌	和	这

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['steɪp(ə)l] ,

length	of	staple	,
长度	的	主食	,

棉花的外观和纤维长度都经过了正确的判断。

[ðɪs] [əˌdʒuːdɪ'keɪʃn] [ɔːr] ['klæsɪŋ] [ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [æn; ən] ['iːzi] [tæsk] .

this	adjudication	or	classing	is	by	no	means	an	easy	task	.
这	裁决	或者	分类	是	经过	不	方法	一个	简单的	任务	.

这种评判或分类绝非易事。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['sɪstəm] [hæz; həz] [bɪn] [ə'dɑːptɪd][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

A	certain	system	has	been	adopted	by	which	the	outward	appearance	of	the
一个	肯定	系统	有	到过	已采用	经过	哪个	这	向外	外貌	的	这

['kɑːt(ə)n][ɪz] [fɪkst] [baɪ][soʊ] - [kɔːld] ['stændərdz]['ɪntuː] ['klæsɪz] .

cotton	is	fixed	by	so	-	called	standards	into	classes	.
棉布	是	固定的	经过	所以	-	称为	标准	进入	课程	.

人们已经采用了一种特定的制度，根据所谓的标准将棉花的外观划分成不同的等级。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n]['sæmpəlz][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][flæt][bɑːks] ,

A	certain	number	of	cotton	samples	are	arranged	in	a	suitable	flat	box	,
一个	肯定	数字	的	棉布	样品	是	安排	在	一个	合适的	平坦的	盒子	,

将一定数量的棉花样品放入合适的扁平盒子中，

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðer; ðər] ['sɜːrfɪs] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['kʌlər] [ænd; ənd] ['kliːnnɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

in	such	a	way	that	their	surface	represents	the	color	and	cleanness	of	the
在	这样的	一个	方式	那	他们的	表面	代表	这	颜色	和	清洁	的	这

[rɪ'spektɪv] [klæs] .

respective	class	.
各自	班级	.

以此类推，它们的表面能够体现相应类别的颜色和洁净度。

[ɪf] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['klæst] , ['sæmpəlz] [ɑːr; ər] [drɔːn] [frʌm; frəm] ['evri] [beɪl] ,

If	a	lot	of	cotton	is	to	be	classed	,	samples	are	drawn	from	every	bale	,
如果	一个	很多	的	棉布	是	到	是	分类	,	样品	是	绘制	从	每一个	包	,

如果需要对大量棉花进行分级，则需要从每一包棉花中抽取样品。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [tə'geðər] , ['sæmp(ə)l] [baɪ] ['sæmp(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] [ðʌs] [geɪnd] , [ɪz]

these	are	placed	together	,	sample	by	sample	,	and	the	total	thus	gained	,	is
这些	是	放置	一起	,	样本	经过	样本	,	和	这	全部的	因此	获得	,	是

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['stændərd] .

compared	with	the	standard	.
比较的	和	这	标准	.

将这些样品逐个放在一起，并将由此得到的总和与标准进行比较。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɪz] [fɔːrmd] ,

In	this	way	an	opinion	is	formed	,
在	这	方式	一个	观点	是	形成	,

这样就形成了一种观点。

['weðər] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [ɪz] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [klæs] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['stændərd] ,

whether	the	cotton	is	equal	to	the	class	represented	by	the	standard	,
无论	这	棉布	是	平等的	到	这	班级	代表	经过	这	标准	,

棉花是否符合标准所代表的等级，

[ɔːr] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] , [ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪn] [klæs] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi]

or	whether	it	is	below	it	,	in	which	case	,	this	difference	in	class	has	to	be
或者	无论	它	是	以下	它	,	在	哪个	案件	,	这	不同之处	在	班级	有	到	是

['vælјuːd] .

valued	.
有价值的	.

或者它低于它，在这种情况下，这种阶级差异必须被重视。

[ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tæsk] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [m; ʌm] [ɪz] [ʌv; əv]

The	judging	of	the	staple	is	a	very	difficult	task	,	1	/	2	mm	is	of
这	评判	的	这	主食	是	一个	非常	难的	任务	,	1	/	2	毫米	是	的

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,

importance	,
重要性	,

判断订书钉的直径是一项非常困难的任务，0.5毫米的误差都至关重要。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] ['meʒər] ['steɪp(ə)l] [kə'rektli] .

and	yet	it	is	impossible	to	measure	staple	correctly	.
和	然而	它	是	不可能的	到	措施	主食	正确	.

然而，要准确测量订书钉的数量是不可能的。

['enibɑːdi] , ['iːv(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gretɪst] [dek'sterəti] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ,

Anybody	,	even	with	the	greatest	dexterity	in	his	fingers	,
任何人	,	甚至	和	这	最	灵巧	在	他的	手指	,

任何人，即使是手指最灵巧的人，

[wɪl] [nɑːt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [drɔː] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] ['faɪbəz] ,

will	not	be	able	to	draw	from	a	piece	of	cotton	the	single	fibres	,
将要	不是	是	有能力的	到	画	从	一个	片	的	棉布	这	单身的	纤维	,

无法从一块棉花中提取出单根纤维。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [nekst][tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ,
place **them** **in** **such** **a** **way** **next** **to** **each** **other** **,**
地方 他们 在 这样的 一个 方式 下一个 到 每个 其他 ,

将它们并排放置，

[ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪr] [laɪk] ['swiːdɪʃ] [mætʃɪz] [ɪn][ə; eɪ][bɑːks] .
that **they** **appear** **like** **Swedish** **matches** **in** **a** **box** **.**
那 他们 出现 喜欢 瑞典 比赛 在 一个 盒子 .

它们看起来像装在盒子里的瑞典火柴。

[ə; eɪ] [gʊd] ['ekspɜːrt] , [haʊ'evər] , [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði]['steɪp(ə)l][ɪn][ə; eɪ] ['mænər] ,
A **good** **expert** **,** **however** **,** **is** **able** **to** **draw** **the** **staple** **in** **a** **manner** **,**
一个 好的 专家 , 然而 , 是 有能力的 到 画 这 主食 在 一个 方式 ,

然而，一位优秀的专家能够以某种方式绘制订书钉，

[ðæt] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [leŋkθ; leŋθ] [wɪl] [biː; bi] ['ækjərətli] [dʒʌdʒd] .
that **the** **average** **length** **will** **be** **accurately** **judged** **.**
那 这 平均的 长度 将要 是 准确 评判 .

这样就能准确判断平均长度。

[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [kə'rekt] [ə'pɪnjən] [ɑːn]['kɑːt(ə)n] , [ruːmz; rʊmz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [laɪt] [ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd]
To **give** **a** **correct** **opinion** **on** **cotton** **,** **rooms** **with** **a** **good** **light** **are** **required**
到 给 一个 正确的 观点 在 棉布 , 房间 和 一个 好的 光 是 必需的
,
,
,

要对棉花做出正确的评价，需要光线充足的房间。

[mʌtʃ] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] .
much **experience** **and** **good** **judgment** **.**
很多 经验 和 好的 判断 .

经验丰富，判断力强。

[nekst][ɪn] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [fɔːr; fər][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [i'dʒɪpʃn] [ænd; ənd] [iːst] ['ɪndiən]['kɑːt(ə)n]
Next **in** **importance** **for** **continental** **consumption** **is** **Egyptian** **and** **East** **Indian** **cotton**
下一个 在 重要性 为了 大陆 消耗 是 埃及人 和 东方 印度 棉布
.
:
.

其次，对欧洲大陆消费而言重要的棉花是埃及棉花和东印度棉花。

[ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] [kaɪndz] , [ðə; ði] [lɔːŋ] ['steɪpld] , [wɪtʃ] [grəuz] [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər]
The **former** **is** **divided** **into** **two** **kinds** **,** **the** **long** **stapled** **,** **which** **grows** **on** **the** **lower**
这 以前的 是 分割 进入 二 种类 , 这 长的 用订书钉装订 , 哪个 生长 在 这 降低
[naɪl] ,
Nile **,**
尼罗河 ,

前者分为两种，一种是生长在尼罗河下游的长穗芦苇，

[ðə; ði] ['deltə] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃɔːrtər] ['steɪpld] , ['ʌpər] [i'dʒɪpʃn] ['kɑːt(ə)n] .
the **Delta** **,** **and** **the** **shorter** **stapled** **,** **Upper** **Egyptian** **cotton** **.**
这 三角洲 , 和 这 较短 用订书钉装订 , 上 埃及人 棉布 .

三角洲棉花，以及纤维较短的埃及上部棉花。

[ðə; ði] [lɔːŋ] ['steɪpld] [i'dʒɪpʃn] [ɪz]['juːtəlaɪz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['veri] ['faɪnɪst] [jɑːnz] ,
The **long** **stapled** **Egyptian** **is** **utilised** **for** **the** **very** **finest** **yarns** **,**
这 长的 用订书钉装订 埃及人 是 利用 为了 这 非常 最好的 纱线 ,

长绒埃及羊毛用于生产最优质的纱线。

[ænd; ənd][ɪts]['oʊnli]['raɪv(ə)l][ɪz][ɔːr][wʌz; wəz] [siː] - ['aɪlənd]['kɑːt(ə)n] .
and **its** **only** **rival** **is** **or** **was** **Sea** **-** **Island** **cotton** **.**
和 它是 仅有的 竞争对手 是 或者 曾是 海 - 岛 棉布 .

它唯一的竞争对手是（或者曾经是）海岛棉。

[ðɪs] ['lætər] [grəuz] [ɑ:n][ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv]['aɪləndz] ,

This	latter	grows	on	a	group	of	islands	,
这	后者	生长	在	一个	团体	的	岛屿	,

后者生长在一组岛屿上，

[nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] [ʌv; əv]['dʒɔ:rdʒə] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [mɔɪst] [wɔ:rm] ['klaɪmət] ,

not	far	from	the	shore	of	Georgia	which	have	a	moist	warm	climate	,
不是	远的	从	这	支撑	的	乔治亚州	哪个	有	一个	潮湿	温暖的	气候	,

离气候温暖湿润的佐治亚州海岸不远，

[bʌt; bət][ðə; ði][boʊl] - ['wi:vl] [hæz; həz] [pleɪd] ['sɪriəs] ['hævək][wɪð; wɪθ] [ðæt] [krɑ:p] , [ænd; ənd][ðə; ði]

but	the	boll	-	weevil	has	played	serious	havoc	with	that	crop	,	and	the
但	这	铃	-	象鼻虫	有	玩	严肃的	混乱	和	那	庄稼	,	和	这

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] ['greɪtli] [kɝ'teɪld] .

cultivation	has	been	greatly	curtailed	.
栽培	有	到过	非常	缩减	.

但棉铃象甲对这种作物造成了严重的破坏，种植面积大大减少。

[i:st] ['ɪndiə][prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['ʃɔ:rtər] ['steɪpld] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] [greɪt] [və'raɪəti] , [bʌt; bət] [i:tʃ]

East	India	produces	shorter	stapled	descriptions	of	great	variety	,	but	each
东方	印度	产	较短	用订书钉装订	描述	的	伟大的	种类	,	但	每个

[hæz; həz][ə; eɪ] ['kærəktər] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ,

has	a	character	of	its	own	,
有	一个	特点	的	它是	自己的	,

东印度公司出版的小册子篇幅较短，种类繁多，但每本都有其独特的风格。

[ænd; ənd] [jet] [tu:; tə] [ˌdɪfə'renʃieɪt] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] , [ɪz][ə; eɪ] ['nɑ:ti] ['prɑ:bləm] , [ɪ'speʃəli] , [æz; əz]

and	yet	to	differentiate	between	them	,	is	a	knotty	problem	,	especially	,	as
和	然而	到	区分	之间	他们	,	是	一个	棘手	问题	,	尤其	,	作为

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

now	and	then	,
现在	和	然后	,

然而，要区分它们却是一个棘手的问题，尤其是在时不时地，

[wʌn] [kʌmz] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['frɔ:dʒələnt] ['mɪkstʃər] .

one	comes	across	a	somewhat	fraudulent	mixture	.
一	来	穿过	一个	有些	欺诈	混合物	.

人们偶然发现了一种带有欺诈性质的混合物。

[ðə; ði] [neɪmz] [ɑ:r; ər]['moʊstli] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][loʊ'kæləti][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [groʊ] ,

The	names	are	mostly	derived	from	the	locality	in	which	they	grow	,
这	姓名	是	大多	衍生的	从	这	地点	在	哪个	他们	生长	,

这些名称大多来源于它们的生长地。

[waɪl] [ðə; ði] ['klaɪmət] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [gɪv] [ðə; ði] ['kærəktər] , [ænd; ənd][ɪn]

while	the	climate	and	condition	of	the	ground	give	the	character	,	and	in
尽管	这	气候	和	状况	的	这	地面	给	这	特点	,	和	在

[sʌm; səm]['keɪsɪz] ,

some	cases	,
一些	案例	,

气候和土壤状况赋予了土壤特性，在某些情况下，

['i:v(ə)n] [dɪ'stɪŋktɪv] [smel] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , - ['kɑ:t(ə)n] [smelz] [laɪk] [mʌsk] ;

even	distinctive	smell	,	for	instance	,	Oomra	cotton	smells	like	musk	;
甚至	独特的	闻	,	为了	实例	,	-	棉布	气味	喜欢	麝香	;

甚至连气味都很独特，例如，Oomra 棉花闻起来像麝香；

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ðə; ði] [smel] [ɪz][æn; ən][ˌɪndɪ'spju:təb(ə)l] [pru:f] [ʌv; əv]['ɔ:rɪdʒɪn] .

occasionally	the	smell	is	an	indisputable	proof	of	origin	.
偶尔	这	闻	是	一个	无可争议的	证明	的	起源	.

有时，气味是产地的确凿证据。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]['kɑːt(ə)n] ['ɪndəstri] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm][tuː; tə] [groʊ] [frʌm; frəm]

It	has	taken	the	continental	cotton	industry	a	long	time	to	grow	from
它	有	已采取	这	大陆	棉布	行业	一个	长的	时间	到	生长	从

[smɔːl] [biˈginiŋz] [tuː; tə][ɪts]['prez(ə)nt][ɪmˈpɔːrt(ə)ns] .

small	beginnings	to	its	present	importance	.
小的	开端	到	它是	展示	重要性	.

欧洲大陆的棉花产业经历了漫长的发展历程，才从最初的小规模发展到如今的重要地位。

[ðə; ði]['nevər] ['lækɪŋ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][hæz; həz] [brɔːt] [ə'baʊt][ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn][ðə; ði]

The	never	lacking	competition	has	brought	about	a	great	improvement	in	the
这	绝不	缺乏	竞赛	有	带来	关于	一个	伟大的	改进	在	这

['kwɑːlətɪ][ænd; ənd][və'raɪətɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)lz] [prə'duːst] .

quality	and	variety	of	the	articles	produced	.
质量	和	种类	的	这	文章	生产	.

持续不断的竞争极大地提高了产品的质量和种类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'staʊndɪŋ] [tuː; tə] [kəm'per] [ðə; ði] [rɔː] [mə'tɪrɪəl] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] ,

It	is	astounding	to	compare	the	raw	material	in	the	fields	,
它	是	惊人	到	比较	这	生的	材料	在	这	字段	,

对比田间不同地块的原材料，真是令人震惊。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv][sʌm; səm]['leɪdiːz] ['aʊtfɪtɪŋ] [ʃɑːp] .

with	the	finished	articles	in	the	windows	of	some	lady's	outfitting	shop	.
和	这	完成的	文章	在	这	视窗	的	一些	女士的	装备	店铺	.

成品陈列在某家女装店的橱窗里。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪrz] ['meni] ['dɪlɪdʒənt][hændz][ænd; ənd] [haɪ] [klæs] ['teknɪk(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] ,

It	requires	many	diligent	hands	and	high	class	technical	guidance	,
它	需要	许多	勤奋	双手	和	高的	班级	技术的	指导	,

这需要许多勤劳的人和高水平的技术指导。

[tuː; tə][træns'fɜːr] ['neɪtʃɚz] ['prez(ə)nt][ʌv; əv] [rɔː] ['kɑːt(ə)n]['ɪntuː][ðə; ði]['mænɪfoʊld]['ɑːrtɪk(ə)lz] , [wɪtʃ]

to	transfer	Nature's	present	of	raw	cotton	into	the	manifold	articles	,	which
到	转移	自然的	展示	的	生的	棉布	进入	这	歧管	文章	,	哪个

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

the	people	,
这	人们	,

将大自然馈赠的天然棉花转化为各种各样的商品，供人们使用。

['naʊədeɪz] , [rɪ'kwaɪər][ænd; ənd][dɪ'zaɪər] .

nowadays	,	require	and	desire	.
如今	,	要求	和	欲望	.

如今，人们需要并渴望。

[ðə; ði][və'raɪəti][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ɪz] ['kaʊntləs] : [klɔːθ] , [æz; əz] [faɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['spaɪdərz] [web] ,

The	variety	of	these	articles	is	countless	:	cloth	,	as	fine	as	a	spider's	web	,
这	种类	的	这些	文章	是	无数	:	布	,	作为	美好的	作为	一个	蜘蛛的	网站	,

这些物品的种类数不胜数：布料，精细得像蜘蛛网一样，

[ænd; ənd] [kɔːrs] ['fʌstʃən] , [hɪr] ['faɪnɪst] [bə'tiːst] , [ænd; ənd][ðer; ðər] , [strɔːŋ] [drɪl] [fɔːr; fər]['oʊvərɔːlz] .

and	coarse	fustian	,	here	finest	batiste	,	and	there	,	strong	drill	for	overalls	.
和	粗	粗麻布	,	这里	最好的	巴蒂斯特	,	和	那里	,	强的	钻头	为了	连体工作服	.

这里是粗糙的粗麻布，那里是最好的细棉布，还有结实的工装裤用斜纹布。

[iːtʃ] ['fɪnɪʃt] ['ɑːrtɪk(ə)l] [rɪ'kwaɪrz] [ɪts] [oʊn] [pər'tɪkjələr] [rɔː] [mə'tɪrɪəl] , [loʊ] ['kwɑːlətiz] ['kænɑːt] [prə'duːs]

Each	finished	article	requires	its	own	particular	raw	material	,	low	qualities	cannot	produce
每个	完成的	文章	需要	它是	自己的	特别的	生的	材料	,	低的	品质	不能	生产

[faɪn] [gʊdz] ,

fine	goods	,
美好的	商品	,

每种成品都需要特定的原材料，低劣的原材料无法生产出优质产品。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə]['juːtəlaɪz] [haɪ] ['kwɑːlətiz][fɔːr; fər] [loʊ] [greɪd] [gʊdz] .

and	it	is	also	impossible	to	utilise	high	qualities	for	low	grade	goods	.
和	它	是	还	不可能的	到	利用	高的	品质	为了	低的	年级	商品	.

而且，也不可能将高质量的材料用于低档商品。

[ðə; ðiː] ['veri] ['ɑːrbɪtreri] [lɔː] [fɔːr; fər][ˌiːkə'nɑːmɪk] [prə'dʌkʃn] ,

The	very	arbitrary	law	for	economic	production	,
这	非常	随意的	法律	为了	经济的	生产	,

经济生产的规律非常随意，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['duːti][fɔːr; fər] ['evri] ['spɪnər] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [dʒʌst] [ðæt] ['kwɑːləti][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ,

makes	it	a	duty	for	every	spinner	to	select	just	that	quality	of	cotton	,
制作	它	一个	责任	为了	每一个	旋转器	到	选择	只是	那	质量	的	棉布	,

这使得每个纺纱工人都有义务挑选这种品质的棉花。

[wɪtʃ] [ɪz][moʊst]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] ,

which	is	most	suitable	for	his	purpose	,
哪个	是	最多	合适的	为了	他的	目的	,

最适合他目的的是什么?

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðiː][tæsk][ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [tuː; tə][ə'dæpt][ðə; ðiː] ['ɔfɝz] [ænd; ənd] [dɪ'lɪvərɪz] [tuː; tə]

and	it	is	the	task	of	commerce	to	adapt	the	offers	and	deliveries	to
和	它	是	这	任务	的	商业	到	适应	这	优惠	和	送货	到

[ðə; ðiː] [riˈkwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ðiː][kən'suːmər] .

the	requirements	of	the	consumer	.
这	要求	的	这	消费者	.

商业的职责就是根据消费者的需求调整产品和服务。

[ðə; ðiː][oʊld] [taɪm] .

THE	OLD	TIME	.
这	老的	时间	.

旧时光。

[aɪ]

I
我

我

[en][ðə; ðiː] [jɪr] - . . , [ɪn][ðə; ðiː][oʊld] ['næroʊ] ['ɑːfɪs] , ['fɑːðər][ænd; ənd][sʌn] [met] ,

N	the	year	186	.	.	,	in	the	old	narrow	office	,	father	and	son	met	,
N	这	年	-	.	.	,	在	这	老的	狭窄的	办公室	,	父亲	和	儿子	遇见	,

公元186年，在狭小的旧办公室里，父子二人相遇了。

[ðə; ðiː]['lætər] , [ə; eɪ] ['nuːli] [meɪd] ['pɑːrtnər] .

the	latter	,	a	newly	made	partner	.
这	后者	,	一个	新	制成	伙伴	.

后者是一位新晋合伙人。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] , [ə; eɪ] [ˌvɑːlən'tɪr] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] [ɪn] ['lʌndən] ,

He	had	been	,	according	to	ancient	custom	,	a	volunteer	for	several	years	in	London	,
他	有	到过	,	根据	到	古老的	风俗	,	一个	志愿者	为了	一些	年	在	伦敦	,

按照古老的习俗，他曾在伦敦当了几年志愿者。

[wer] [hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [wel] [rɪ'siːvd] [ə'mʌŋst] ['ɪŋglɪʃ] ['fæməliz] .

where	he	had	been	well	received	amongst	English	families	.
在哪里	他	有	到过	出色地	已收到	在	英语	家庭	.

他在英国家庭中很受欢迎。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][streɪndʒ] ['fi:lɪŋz] [ðæt][hi:; hi] ['entərd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðɚz] ['ɑ:fɪs] [fɔ:r; fər]

But	it	was	with	strange	feelings	that	he	entered	his	father's	office	for
但	它	曾是	和	奇怪的	情怀	那	他	进入	他的	父亲的	办公室	为了

[ðə; ði][fɜ:rst][taɪm]['æftər]['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv]['æbsəns] .

the	first	time	after	many	years	of	absence	.
这	第一的	时间	后	许多	年	的	缺席	.

但多年后，他第一次走进父亲的办公室时，心中却涌起一股莫名的复杂情绪。

[hɪz; ɪz][hə'raɪz(ə)n][hæd; həd] ['waidnd] , [waɪl] [hɪr] , ['lɪt(ə)l][ɔ:r] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] .

His	horizon	had	widened	,	while	here	,	little	or	nothing	was	changed	.
他的	地平线	有	扩大	,	尽管	这里	,	小的	或者	没有什么	曾是	已更改	.

他的视野开阔了，而在这里，却几乎没有什么变化。

[ðə; ði][oʊld] ['ɑ:fɪs] ['fɜ:rnɪtʃər] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [dʌn] [gʊd] ['sɜ:rvɪs] [fɔ:r; fər] [ˌdʒɛnɚ'eɪʃənz] , [wʌz; wəz]

The	old	office	furniture	,	which	had	done	good	service	for	generations	,	was
这	老的	办公室	家具	,	哪个	有	完毕	好的	服务	为了	几代人	,	曾是

[ðə; ði] [seɪm] ,

the	same	,
这	相同的	,

那些用了好几代的旧办公家具，依然如故。

[æz; əz][noʊ] ['mɜ:rtʃənt] ['evər] [θɔ:t] [ʌv; əv] ['ɔ:ltərɪŋ] ['eniθɪŋ] [fɔ:r; fər] ['mɪrli] [ə; eɪ] ['greɪtər]

as	no	merchant	ever	thought	of	altering	anything	for	merely	a	greater
作为	不	商人	曾经	想法	的	改变	任何事物	为了	仅仅	一个	更大的

['pɜ:rsən(ə)l] ['kʌmfərt] ,

personal	comfort	,
个人的	舒适	,

因为没有哪个商人会为了追求个人舒适而改变产品。

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊld] ['fæʃnd] ['stænˌdʌp][desks][ænd; ənd][ðə; ði] [wel] [wɔ:rn] ['leðər] [si:ts] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	the	old	fashioned	standup	desks	and	the	well	worn	leather	seats	of	the
但	这	老的	造型	起来	桌子	和	这	出色地	磨损	皮革	座位	的	这

[haɪ] ['ɑ:fɪs] ['stu:lz] ,

high	office	stools	,
高的	办公室	凳子	,

但老式的站立式办公桌和高脚办公凳上磨损严重的皮质座椅，

[dɪd][nɑ:t] [lʊk] [æz; əz][ɪn'vaɪtɪŋ][æz; əz][ʌv; əv][oʊld] .

did	not	look	as	inviting	as	of	old	.
做过	不是	看	作为	邀请	作为	的	老的	.

看起来不如以前那么吸引人了。

[hɪz; ɪz] ['meməri] [hæd; həd] ['meləud] [ænd; ənd][aɪ'di:əlaɪzd][ðer; ðər] [ə'pɪrəns] .

His	memory	had	mellowed	and	idealized	their	appearance	.
他的	记忆	有	温和的	和	理想化的	他们的	外貌	.

他的记忆已经美化并理想化了他们的外貌。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [pər'mɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['seɪkrɪd]

Of	course	,	the	influence	of	the	mother	was	not	permitted	in	the	sacred
的	课程	,	这	影响	的	这	母亲	曾是	不是	允许	在	这	神圣

['pri:ˌsɪŋkts, 'pri:ˌsɪŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] ,

precincts	of	the	office	,
辖区	的	这	办公室	,

当然，在神圣的职场领域，母亲的影响力是不允许的。

['i:v(ə)n][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['kli:nɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋ^ist] [ə'prentɪs] .

even	most	of	the	cleaning	was	done	by	the	youngest	apprentice	.
甚至	最多	的	这	打扫	曾是	完毕	经过	这	最小的	学徒	.

甚至大部分清洁工作都是由最年轻的学徒完成的。

[bʌt; bət][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪ] [wɔːlz] [lʊkt] [daʊn] ['praʊdli] ,

But	from	the	grey	walls	looked	down	proudly	,
但	从	这	灰色的	墙壁	看起来	向下	自豪地	,

但从灰色的墙壁上骄傲地俯瞰着，

[ðə; ði] ['mɒdlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seɪlɪŋ] ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] ['kærid] [ðer; ðər] [tuː; tə]['dɪstənt] [ʃɔːz] .

the	models	of	the	sailing	vessels	which	carried	their	houseflag	to	distant	shores	.
这	模型	的	这	帆船	船只	哪个	携带	他们的	房屋旗帜	到	遥远	海岸	.

这些帆船模型曾将船旗带到遥远的海岸。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['aʊərz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] , [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['fæʃnd] [baɪ] ['kæptɪnz] [ɔːr]

During	the	long	hours	of	a	voyage	,	they	had	been	fashioned	by	captains	or
期间	这	长的	小时	的	一个	航程	,	他们	有	到过	造型	经过	队长	或者

['klevər] ['seɪləz] ,

clever	sailors	,
聪明的	水手们	,

在漫长的航行中，它们是由船长或聪明的船员们制作的。

[ænd; ənd][wɜːr; wər][ə; eɪ]['kɑːnstənt][rɪ'maɪndər][ʌv; əv] [diːdz] ['noʊbli] [dʌn] .

and	were	a	constant	reminder	of	deeds	nobly	done	.
和	是	一个	持续的	提醒	的	契约	高贵地	完毕	.

它们时刻提醒着人们那些高尚的功绩。

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] " [æn] [mə'riː] " , [ə; eɪ] [tiː] ['klɪpər] [ʌv; əv]['greɪsf(ə)l][laɪnz] , [laɪk][ə; eɪ] ['swɑːloʊ] ,

Here	is	the	"	Anne	Marie	"	,	a	tea	clipper	of	graceful	lines	,	like	a	swallow	,
这里	是	这	"	安妮	玛丽	"	,	一个	茶	快艇	的	优美	线条	,	喜欢	一个	吞	,

这是"安妮·玛丽"号，一艘线条优美的茶船，像一只燕子。

[wɪtʃ] [meɪd] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [frʌm; frəm]['tʃaɪnə][tuː; tə] ['lʌndən] [ɪn] - [deɪz] , [ænd; ənd][hæd; həd]

which	made	the	journey	from	China	to	London	in	80	days	,	and	had
哪个	制成	这	旅行	从	中国	到	伦敦	在	-	天	,	和	有

[ɜːrnd] ,

earned	,
获得	,

它用了80天时间从中国到达伦敦，并赚了.....

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [gʊd] [freɪt] ,

besides	a	good	freight	,
除了	一个	好的	货运	,

除了良好的货运条件外，

[ə; eɪ] [haɪ] ['priːmiəm] [fɔːr; fər] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [tiː] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [krɑːp][tuː; tə][ðə; ði]['epɪˌkjʊəz]

a	high	premium	for	bringing	the	first	tea	of	the	new	crop	to	the	epicures
一个	高的	优质的	为了	带来	这	第一的	茶	的	这	新的	庄稼	到	这	美食家

[ɪn] ['lʌndən] .

in	London	.
在	伦敦	.

将第一批新茶带到伦敦的美食家手中，付出了高昂的代价。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] " [ˌkæθɛ'riːnə] " , [mʌtʃ] ['hevɪərðən'er][ɪn] [bɪld] ,

There	is	the	"	Katharina	"	,	much	heavier	in	build	,
那里	是	这	"	卡塔琳娜	"	,	很多	较重	在	建造	,

还有一款名为"卡塔琳娜"的车型，它的体型要重得多。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] - [deɪz] [tuː; tə] [fetʃ] [wet] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [hemp] [frʌm; frəm] [mə'nɪlə] .

she	took	180	days	to	fetch	wet	sugar	and	hemp	from	Manilla	.
她	采取	-	天	到	拿来	湿的	糖	和	麻	从	马尼拉	.

她花了180天时间从马尼拉运回了湿糖和麻。

[wʌn] [meɪ] ['wʌndər] , ['weðər] ['kæptɪn] [ænd; ənd] [kruː] ['evər] [θɔːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv]
One may wonder , whether captain and crew ever thought of the enjoyments of
一 可能 想知道 , 无论 队长 和 全体人员 曾经 想法 的 这 享受 的
[laɪf] ,
life ,
生活 ,

人们不禁会想，船长和船员们是否曾想过享受生活?

[waɪl] [ðeɪ] ['plaʊd] [ðə; ði] [siː] [fɔːr; fər][sɪks] [mʌnθs] .
while they ploughed the sea for 6 months .
尽管 他们 耕作 这 海 为了 6 几个月 .

他们耕耘大海长达6个月。

['jɑːndər] , [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ɪz][ðə; ði] " - " , [ə; eɪ] ['weɪlər] ,
Yonder , in the full light from the window is the " Nordstern " , a whaler ,
远处 , 在 这 满的 光 从 这 窗户 是 这 " - " , 一个 捕鲸船 ,

远处，在窗外明亮的光线下，是"北星号"捕鲸船。

[ænd; ənd] [ˌʌndər'niːθ] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kruː] .
and underneath a picture of the crew .
和 下 一个 图片 的 这 全体人员 .

下面还有一张剧组人员的照片。

[ðiːz] [waɪld][ænd; ənd] [rʌf] ['fɛloʊz] [tʊk] [ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðer; ðər][hændz] ,
These wild and rough fellows took their lives in their hands ,
这些 荒野 和 粗糙的 伙伴们 采取 他们的 生活 在 他们的 双手 ,

这些桀骜不驯的家伙把自己的生命置于危险之中。

[ɑːn][ðə; ði] ['perələs] ['dʒɜːrni] [frʌm; frəm][ˌhɑːnə'luːluː; ˌhoʊnə'luːluː][tuː; tə][ðə; ði]['poʊlər] ['siːz] .
on the perilous journey from Honolulu to the Polar Seas .
在 这 危险的 旅行 从 檀香山 到 这 极性 海域 .

从檀香山到极地海洋的危险旅程。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ]['regjələr]['weɪdʒɪz] ,
They had no regular wages ,
他们 有 不 常规的 工资 ,

他们没有固定工资，

[bʌt; bət] [ʃerd] [ɪn][ðə; ði]['prɑːfɪts][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔɪl][ænd; ənd] ['weɪlboʊn] .
but shared in the profits from the sale of the oil and whalebone .
但 共享 在 这 利润 从 这 销售 的 这 油 和 鲸骨 .

但可以分享出售鲸油和鲸骨的利润。

[ðer; ðər][hɑːrd] [ɜːrnd] ['mʌni] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz]['moʊstli] ['dɪsɪpeɪtɪd] [ɪn][sæn][frən'sɪskoʊ] ,
Their hard earned money , however , was mostly dissipated in San Francisco ,
他们的 难的 获得 钱 , 然而 , 曾是 大多 消散 在 圣 弗朗西斯科 ,

然而，他们辛辛苦苦挣来的钱大部分都在旧金山挥霍掉了。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ʌv; əv] ['raɪətəs] [ˌdʒuːbɪ'leɪʃn] .
during a few days of riotous jubilation .
期间 一个 很少 天 的 暴乱的 欢腾 .

在几天的狂欢欢庆中。

['æftər][sʌm; səm] ['desəltɔːri] ['tɔːkɪŋ] , [ðə; ði][sʌn] ['kerfəli] [brəʊtʃt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sʌbdʒekt] :
After some desultory talking , the son carefully broached the following subject :
后 一些 漫无目的的 说 , 这 儿子 小心 已提出 这 下列的 主题 :

经过一番漫不经心的交谈后，儿子小心翼翼地提出了以下话题：

" [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] " [ɔ:'gʌstə] " ['redi] [ɪn][pɔ:rt][tu:; tə][seɪl][fɔ:r; fər] ['bɔ:ltɪmɔ:r] , [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ]

"	There	is	the	"	Augusta	"	ready	in	port	to	sail	for	Baltimore	,	to	bring	a
"	那里	是	这	"	奥古斯塔	"	准备好	在	港口	到	帆	为了	巴尔的摩	,	到	带来	一个

['kɑ:rgoʊ][ʌv; əv][tə'bækoʊ] .

cargo	of	tobacco	.
货物	的	烟草	.

"奥古斯塔号"已在港口准备就绪，即将启程前往巴尔的摩，运送一批烟草货物。

['pɪti] ,

Pity	,
遗憾	,

遗憾，

[ðæt] [ðə; ði] ['hevi] [kən'tʌki] ['bærəlz] [fɪl] ['oʊnli][hæf][ðə; ði] [freɪt] [ru:m] [ænd; ənd] [li:v] [soʊ] [mʌtʃ]

that	the	heavy	Kentucky	barrels	fill	only	half	the	freight	room	and	leave	so	much
那	这	重的	肯塔基州	桶	充满	仅有的	一半	这	货运	房间	和	离开	所以	很多

[speɪs] ['empti] .

space	empty	.
空间	空的	.

沉重的肯塔基桶只占货舱的一半，留下了很多空余空间。

[aɪ] [θɪŋk] , ['fɑ:ðər] , [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [fɪl] [ˌaɪ 'ti:][ʌp][wɪð; wɪθ] [laɪt] [gʊdz] , ['prɪnsəpli] [wɪð; wɪθ]

I	think	,	father	,	we	ought	to	fill	it	up	with	light	goods	,	principally	with
我	思考	,	父亲	,	我们	应该	到	充满	它	向上	和	光	商品	,	主要	和

['kɑ:t(ə)n] . "

cotton	.	"
棉布	.	"

父亲，我认为我们应该用轻便的货物装满它，主要是棉花。

" ['kɑ:t(ə)n] , [maɪ] [dɪr] [bɔɪ] !

"	Cotton	,	my	dear	boy	!
"	棉布	,	我的	亲爱的	男生	!

"科顿，我亲爱的孩子！"

[aɪ]['fænsi] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['dri:miŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][fɜ:rm][ʌv; əv][bi:] . & [ef] . [ju:; jʊ]

I	fancy	,	you	must	be	dreaming	of	the	old	firm	of	B	.	&	F	.	You
我	想要	,	你	必须	是	做梦	的	这	老的	公司	的	B	.	&	F	.	你

[rɪ'membər] ,

remember	,
记住	,

我想，你一定是在梦见老牌公司B. & F.吧。你还记得吗?

[ef] . [toʊld][hɪz; ɪz]['eɪdʒənt] , [ɪn][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] , [tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:rgoʊ][ʌv; əv] ['æsfɔ:lt]

F	.	told	his	agent	,	in	the	West	Indies	,	to	add	to	the	cargo	of	Asphalt
F	.	讲述	他的	代理人	,	在	这	西方	印第斯	,	到	添加	到	这	货物	的	沥青

[ænd; ənd]['kəukə,nʌt] ,

and	cocoanuts	,
和	椰子	,

F. 指示他在西印度群岛的代理人，在货物中增加沥青和椰子。

- [beɪlz] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] .

200	bales	of	cotton	.
-	捆包	的	棉布	.

200包棉花。

[hɪz; ɪz][bæd] ['hændraɪtɪŋ] [led][tu:; tə][ðə; ði] [mis'teik] [ðæt] - [beɪlz] [wɜ:r; wər] [ʃɪpt] , [ðə; ði]

His	bad	handwriting	led	to	the	mistake	that	2000	bales	were	shipped	,	the
他的	坏的	手写	引领	到	这	错误	那	-	捆包	是	已发货	,	这

['moʊmənt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ə'floʊt] ,

moment	they	were	afloat	,
片刻	他们	是	漂浮	,

他字迹潦草，导致货物刚一出海就被错误地装运了2000包。

[ðə; ði] ['sʌðərn] [pɔ:rts][wɜ:r; wər] [blɔ'keɪdid] , [wɪtʃ] [kɔ:zd] [æn; ən] [ʌn'presɪdentɪd] [raɪz][ɪn][ðə; ði]

the	Southern	Ports	were	blockaded	,	which	caused	an	unprecedented	rise	in	the
这	南方	港口	是	封锁	,	哪个	导致	一个	空前的	上升	在	这

[praɪs][ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] ,

price	of	cotton	,
价格	的	棉布	,

南方港口遭到封锁，导致棉花价格空前上涨。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] - [beɪlz] [wɜ:r; wər][soʊld][æt; ət] " [wʌn] ['tɑ:lər] " [pər] [paʊnd] (

so	that	the	last	of	the	2000	bales	were	sold	at	"	one	Thaler	"	per	pound	(
所以	那	这	最后的	的	这	-	捆包	是	卖	在	"	一	泰勒	"	每	磅	(

['i:kwəl] [ðen] [tu:; tə] [θri:] [ma:rks]) . "

equal	then	to	three	marks	)	.	"
平等的	然后	到	三	标记	)	.	"

因此，最后 2000 包货物以每磅“一塔勒”（当时相当于三马克）的价格售出。

" [aɪ][du:][nɑ:t] [θɪŋk] , ['fɑ:ðər] , [ðæt] [sʌtʃ] [lʌk] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ɪt'self] ,

"	I	do	not	think	,	father	,	that	such	luck	is	likely	to	repeat	itself	,
"	我	做	不是	思考	,	父亲	,	那	这样的	运气	是	可能	到	重复	本身	,

“父亲，我认为这种好运不太可能再次发生。”

[bʌt; bət][ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] , [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [ru:m] ['empti] , [wɪtʃ] ['i:zəli] [maɪt] ['kæri]

but	the	fact	remains	,	that	we	have	room	empty	,	which	easily	might	carry
但	这	事实	遗迹	,	那	我们	有	房间	空的	,	哪个	容易地	可能	携带

[freɪt] ,

freight	,
货运	,

但事实仍然是，我们还有空余空间，完全可以用来装载货物。

[bɪ'saɪdz] , [aɪ] [hɪr] , [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ɪn'kri:sɪŋ] [dɪ'mænd][fɔ:r; fər]['kɑ:t(ə)n] ,

besides	,	I	hear	,	that	there	is	an	increasing	demand	for	cotton	,
除了	,	我	听到	,	那	那里	是	一个	增加	要求	为了	棉布	,

此外，我听说棉花的需求量正在增加。

[æz; əz] ['sevrəl] [nu:] ['kɑ:t(ə)n] [mɪlz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['stɑ:rtɪd] [ɪn]['dʒɜ:rməni] . "

as	several	new	cotton	mills	are	being	started	in	Germany	.	"
作为	一些	新的	棉布	磨坊	是	存在	开始	在	德国	.	"

“德国正在兴建几家新的棉纺厂。”

" [jes] , [ðæt] [ɪz][ɔ:l] ['veri] [wel] , [bʌt; bət] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'nɔ:rməs] [rɪsk][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [treɪd]

"	Yes	,	that	is	all	very	well	,	but	think	of	the	enormous	risk	of	the	cotton	trade
"	是的	,	那	是	全部	非常	出色地	,	但	思考	的	这	巨大的	风险	的	这	棉布	贸易

.

.
.

“是的，这都很好，但是想想棉花贸易的巨大风险。”

[ðə; ði][ˌflʌktju'eiʃəns][ɪn]['praɪsɪz][ɑ:r; ər] ['fæbjələs] , ['ri:s(ə)ntli] , [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['goʊɪŋ] [daʊn]

The	fluctuations	in	prices	are	fabulous	,	recently	,	they	have	been	going	down
这	波动	在	价格	是	太棒了	,	最近	,	他们	有	到过	去	向下

[ænd; ənd] [daʊn] .

and	down	.
和	向下	.

价格波动非常剧烈，最近一直在持续下跌。

[maɪ] [frend] ['dʌblju:] . [hæz; həz] [bɪn] ['hoʊldɪŋ]['kɑ:t(ə)n][fɔ:r; fər][θri:] ['jɪrz] [ænd; ənd][hæz; həz]['nevər]

My	friend	W	.	has	been	holding	cotton	for	3	years	and	has	never
我的	朋友	W	.	有	到过	保持	棉布	为了	3	年	和	有	绝不

[si:n] [hɪz; ɪz][praɪs] [bæk] [jet] .

seen	his	price	back	yet	.
已见	他的	价格	后退	然而	.

我的朋友 W 持有棉花已经 3 年了，但至今还没有看到价格回升。

[ə; eɪ] [lɔːs] [hiː; hi] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] ,
A **loss** **he** **will** **not** **take** **,**
一个 损失 他 将要 不是 拿 ,

这是他绝不会接受的失败。

[hiː; hi] [diˈklɛəz] - [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [hoʊld] [ðæt] [ˈkɑːt(ə)n] [tɪl] [hiː; hi][ɪz] [blæk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] . - "
he **declares** **'** **that** **he** **will** **hold** **that** **cotton** **till** **he** **is** **black** **in** **the** **face** **.** **'** **"**
他 声明 - 那 他 将要 抓住 那 棉布 直到 他 是 黑色的 在 这 脸 . - "

他宣称"他会一直拿着那棉花，直到脸都黑了为止。"

" [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [rɔːŋ] [ˈpɑːləsi] , [ˈdʌbljuː] . [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][soʊld][ðə; ði][ˈkɑːt(ə)n] [lɔːŋ] [əˈgoʊ] ,
" **That** **is** **a** **wrong** **policy** **,** **W** **.** **ought** **to** **have** **sold** **the** **cotton** **long** **ago** **,**
" 那 是 一个 错误的 政策 , W . 应该 到 有 卖 这 棉布 长的 前 ,

"那是错误的政策，W.早就应该把棉花卖掉了。"

[rɪˈpleɪst] [ðə; ði] [seɪm] [baɪ][ə; eɪ] [ˈloʊər] [praɪst] [ˈpɜːrtʃəs] ,
replaced **the** **same** **by** **a** **lower** **priced** **purchase** **,**
替换 这 相同的 经过 一个 降低 定价 购买 ,

用价格更低的商品替换了相同的商品。

[ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [seɪvd] [hɪm; ɪm][ˈtʃɑːrdʒɪz][ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] , [ænd; ənd] [wʊd]
this **would** **have** **saved** **him** **charges** **and** **loss** **of** **interest** **,** **and** **would**
这 会 有 已保存 他 收费 和 损失 的 兴趣 , 和 会
[hæv; həv] [ˈtʃiːpənd] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpɜːrtʃəs] . "
have **cheapened** **his** **original** **purchase** **.** **"**
有 廉价的 他的 原来的 购买 . "

这样可以帮他省下费用和利息损失，还能降低他最初的购买成本。

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [nuː] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] , [wiː; wi] - - [oʊld]['bremən][ˈpiːp(ə)l] - - [stɪk]
" **This** **is** **a** **new** **method** **of** **doing** **business** **,** **we** **-** **-** **old** **Bremen** **people** **-** **-** **stick**
" 这 是 一个 新的 方法 的 正在做 商业 , 我们 - - 老的 不来梅 人们 - - 戳
[ˈfɜːrmli][tuː; tə][æn; ən] [ˈentərpraɪz] ,
firmly **to** **an** **enterprise** **,**
牢牢 到 一个 企业 ,

"这是一种新的经商方式，我们——老不来梅人——会坚定地经营一家企业。"

[ʌnˈtɪl][ðə; ði] [səkˈses] [ɪz] [sɪˈkjʊrd] .
until **the** **success** **is** **secured** **.**
直到 这 成功 是 安全 .

直到成功得到保障。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][oʊld][ˌhænsiˈætɪk][ˈspɪrɪt] . "
That **is** **the** **old** **Hanseatic** **spirit** **.** **"**
那 是 这 老的 汉萨同盟 精神 . "

这就是古老的汉萨精神。

" [wʌn] [maɪt] [ˈɔːlmoʊst][kɔːl][ˌaɪ ˈtiː] [ˈstʌbərnnəs] , [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][taɪm] [rɪˈkwaɪrz] [kwɪk] [ˈθɪŋkɪŋ]
" **One** **might** **almost** **call** **it** **stubbornness** **,** **the** **present** **time** **requires** **quick** **thinking**
" 一 可能 几乎 称呼 它 固执 , 这 展示 时间 需要 快的 思维
[ænd; ənd] [ˈtɜːrnɪŋ] . "
and **turning** **.** **"**
和 转弯 . "

"这几乎可以称之为固执，但当下需要的是快速思考和转变。"

" [ɔːl] [raɪt] ,
" **All** **right** **,**
" 全部 正确的 ,

"好的，

[bʌt; bət][frʌm; frəm] [huːm] [wɪl] [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [wɪtʃ] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][baɪ] [ðɪs] ['mɑːdərn] [wei]

but	from	whom	will	you	take	the	money	which	is	required	by	this	modern	way
但	从	谁	将要	你	拿	这	钱	哪个	是	必需的	经过	这	现代的	方式

[ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] ?

of	doing	business	?
的	正在做	商业	?

但是，这种现代商业模式所需的资金，你要从哪里筹集呢?

[ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['mʌni] - ['broʊkər][hæz; həz][noʊ] [sper] [kæʃ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] . "

The	local	money	-	broker	has	no	spare	cash	for	it	.	"
这	当地的	钱	-	经纪人	有	不	空闲的	现金	为了	它	.	"

当地的货币经纪人没有多余的现金来买这笔钱。

" [noʊ] , ['fɑːðər] , [bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ] ,

"	No	,	father	,	but	I	can	assure	you	,
"	不	,	父亲	,	但	我	能	保证	你	,

“不，父亲，但我可以向您保证，

[ðæt] [ɪn] ['lʌndən] ['piːp(ə)l][ɑːr; ər][nɑːt] [əd'vɜːrs] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [treɪd] , [ænd; ənd]

that	in	London	people	are	not	adverse	to	assist	the	legitimate	trade	,	and
那	在	伦敦	人们	是	不是	不利	到	协助	这	合法的	贸易	,	和

[bɪ'saɪdz] ,

besides	,
除了	,

伦敦人并不反对支持合法贸易，而且，

['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['lʌndən] ['bæŋkərz] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['neɪbərhʊd] [ænd; ənd][ɑːr; ər]

several	of	the	great	London	Bankers	come	from	this	neighbourhood	and	are
一些	的	这	伟大的	伦敦	银行家	来	从	这	邻里	和	是

['veri] [wel] [dɪ'spoʊzd] [tɔːrdz] ['bremən] .

very	well	disposed	towards	Bremen	.
非常	出色地	处置	向	不来梅	.

伦敦一些著名的银行家都来自这个地区，他们对不来梅抱有非常好的感情。

" [ðə; ði] " [ɔː'gʌstə] " [brɔːt] , [bɪ'saɪdz] [hɜːr; hər]['kɑːrgoʊ][ʌv; əv][tə'bækoʊ] , - [beɪlz] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n]

"	The	"	Augusta	"	brought	,	besides	her	cargo	of	tobacco	,	1038	bales	of	cotton
"	这	"	奥古斯塔	"	带来	,	除了	她	货物	的	烟草	,	-	捆包	的	棉布

,

,

,

“奥古斯塔”号除了运载烟草外，还运来了1038包棉花，

[kwaɪt][ə; eɪ][bɪg]['kwɑːntəti][fɔːr; fər] [ðæt] [taɪm] .

quite	a	big	quantity	for	that	time	.
相当	一个	大的	数量	为了	那	时间	.

在当时来说，这算是一个相当大的数量。

['kwestʃənz] [ʌv; əv] [lɔː]

QUESTIONS	OF	LAW
问题	的	法律

法律问题

[ɪn] [ðə; ði][pæst] .

IN	THE	PAST	.
在	这	过去的	.

在过去。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

[kɔrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['dʒɜːrmən] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [lɔː] , [ænd; ənd]['leɪtər] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]

CCORDING	**to**	**the**	**Universal**	**German**	**Commercial**	**Law**	**,**	**and**	**later**	**,**	**according**	**to**
根据	到	这	普遍的	德语	商业的	法律	,	和	之后	,	根据	到

[ðə; ðɪ]['sɪv(ə)l][koʊd] [ʌv; əv] [lɔː] ,

the	**Civil**	**Code**	**of**	**Law**	**,**
这	民用	代码	的	法律	,

根据《德国通用商法》，以及后来的《民法典》，

[ðə; ðɪ] ['baɪər] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [raɪt] [tuː; tə]['kæns(ə)l][ðə; ðɪ]['kɑːntrækt] , [ɔːr][tuː; tə][dɪ'mænd][ə; eɪ]

the	**buyer**	**has**	**the**	**right**	**to**	**cancel**	**the**	**contract**	**,**	**or**	**to**	**demand**	**a**
这	买方	有	这	正确的	到	取消	这	合同	,	或者	到	要求	一个

[rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [praɪs] ,

reduction	**in**	**price**	**,**
减少	在	价格	,

买方有权取消合同，或要求降低价格。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [gʊdz] [dɪ'lɪvərd] [duː][nɑːt]['iːkwəl][ðə; ðɪ]['kwɑːlətɪ] [ˌgærən'tiːd] .

if	**the**	**goods**	**delivered**	**do**	**not**	**equal**	**the**	**quality**	**guaranteed**	**.**
如果	这	商品	发表	做	不是	平等的	这	质量	保证	.

如果交付的货物与保证的质量不符。

['ekspɜːrts][hæd; həd][tuː; tə] [dɪ'saɪd] ,

Experts	**had**	**to**	**decide**	**,**
专家	有	到	决定	,

专家们必须做出决定，

['weðər] [ðə; ðɪ]['kwɑːlətɪ] ['tendəd] [wʌz; wəz][ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌgærən'tiːd] . - - [ðiːz] ['ekspɜːrts][wɜːr; wər]

whether	**the**	**quality**	**tendered**	**was**	**up**	**to**	**the**	**guarantee**	**.**	**-**	**-**	**These**	**experts**	**were**
无论	这	质量	已提交	曾是	向上	到	这	保证	.	-	-	这些	专家	是

[ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [lɔː] ,

appointed	**by**	**the**	**law**	**,**
任命	经过	这	法律	,

所提交的质量是否符合保证标准？——这些专家是依法指定的。

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [prə'pəʊzlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pɑːrtɪz] [kən'sɜːrnd] .

in	**accordance**	**with**	**the**	**proposals**	**of**	**the**	**parties**	**concerned**	**.**
在	根据	和	这	提案	的	这	各方	担心的	.

根据有关各方的提议。

[ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] [treɪd] ['fɑːloʊd] , [ɪn]['oʊldən] [deɪz] , [ðɪs] [seɪm] [prə'siːdʒər] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [wiːk] [pɔɪnt]

The	**cotton**	**trade**	**followed**	**,**	**in**	**olden**	**days**	**,**	**this**	**same**	**procedure**	**,**	**but**	**the**	**weak**	**point**
这	棉布	贸易	随后	,	在	古老的	天	,	这	相同的	程序	,	但	这	虚弱的	观点

,

,

,

古代的棉花贸易也遵循同样的流程，但其薄弱环节在于：

[wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['vɜːrdɪkt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['ekspɜːrts] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ]['ekspɜːrts][ɪn]

was	**the**	**verdict**	**of**	**the**	**experts**	**,**	**because**	**there**	**were**	**no**	**experts**	**in**
曾是	这	判决	的	这	专家	,	因为	那里	是	不	专家	在

['dʒɜːrməni][ˌaʊt'saɪd]['bremən] ,

Germany	**outside**	**Bremen**	**,**
德国	外部	不来梅	,

这是专家们的结论，因为除了不来梅以外，德国其他地方都没有专家。

[ænd; ənd][noʊ]['pɑːrtɪ][kʊd; kəd] ['fɔːrkæst] [ðə; ðɪ] ['laɪklɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['vɜːrdɪkt] .

and	**no**	**party**	**could**	**forecast**	**the**	**likely**	**result**	**of**	**the**	**verdict**	**.**
和	不	派对	可以	预报	这	可能	结果	的	这	判决	.

任何一方都无法预测判决的可能结果。

[ə; eɪ][fɑːr] [wɜːrs] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] ,

A	far	worse	consequence	of	the	Law	Conditions	was	for	the	cotton	trade	,
一个	远的	更糟	结果	的	这	法律	状况	曾是	为了	这	棉布	贸易	,

该法律条款对棉花贸易造成的后果更为严重。

[ðə; ði][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [meɪd] [noʊ] ['dɪfrəns] ,

the	fact	,	that	the	law	made	no	difference	,
这	事实	,	那	这	法律	制成	不	不同之处	,

事实是，法律根本不起作用。

['weðər] [ðə; ði] [gʊdz] ['difəd] [mʌtʃ] [ɔːr]['lɪt(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði] ['stipjuleit] ['kwɑːləti] .

whether	the	goods	differed	much	or	little	from	the	stipulated	quality	.
无论	这	商品	不同	很多	或者	小的	从	这	规定的	质量	.

货物与规定质量是否相差甚远。

[ɪn][bəuθ]['keɪsɪz] ,

In	both	cases	,
在	两个都	案例	,

在这两种情况下，

[ðə; ði] ['baɪər] [hæd; həd][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [gʊdz] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

the	buyer	had	the	right	to	place	the	goods	at	the	disposal	of	the
这	买方	有	这	正确的	到	地方	这	商品	在	这	处理	的	这

['selər] .

seller	.
卖方	.

买方有权将货物交由卖方处置。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] , [wʌz; wəz][moʊst] ['dæmɪdʒɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪd] , ['sʌmtaɪmz] ,

The	result	of	this	,	was	most	damaging	to	the	Trade	,	sometimes	,
这	结果	的	这	,	曾是	最多	损害	到	这	贸易	,	有时	,

其结果有时对贸易造成了极大的损害。

[ðə; ði] ['selər] [hæd; həd][ðə; ði][wɜːrst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['baɪərz] .

the	sellers	had	the	worst	of	it	,	sometimes	the	buyers	.
这	卖家	有	这	最差	的	它	,	有时	这	买家	.

卖家往往处境最糟，有时买家也会遭遇同样的命运。

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪg'zæmpəlz]['teɪkən][frʌm; frəm]['æktʃuəl] [ɪk'spɪriəns] [wɪl] [best] [ɪk'spleɪn] [ðɪs] :

A	few	examples	taken	from	actual	experience	will	best	explain	this	:
一个	很少	示例	已采取	从	实际的	经验	将要	最好的	解释	这	:

以下几个实际例子可以更好地说明这一点：

[iks'trækts][frʌm; frəm] ['bɪznəs] ['letərz]

Extracts	from	business	letters
提取物	从	商业	信件

商业信函摘录

[ʌv; əv][pæst] ['jɪrz] .

of	past	years	.
的	过去的	年	.

往年。

[wiː; wi][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [tuː; tə] - [deɪ] [jʊr; jər] - [beɪlz] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] ,

We	have	received	to	-	day	your	100	bales	of	cotton	,
我们	有	已收到	到	-	天	你的	-	捆包	的	棉布	,

我们今天收到了你们的100包棉花。

[bʌt; bət][faɪnd][ðə; ði]['kwɑːləti][nɑːt][ʌp][tuː; tə]['aʊər; ɑːr][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] .

but	find	the	quality	not	up	to	our	expectations	.
但	寻找	这	质量	不是	向上	到	我们的	期望	.

但我们发现质量没有达到预期。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [dɪ'lɪvər] [ˌjuː 'es] - , [bʌt; bət][ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz]['hɑːrdli] - .

You	have	to	deliver	us	middlingfair	,	but	the	cotton	is	hardly	goodmiddling	.
你	有	到	递送	我们	-	,	但	这	棉布	是	几乎	-	.

你必须给我们提供中等水平的产品，但这棉花根本算不上中等水平。

[wiː; wi]['kænɑːt][juːz][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'suːtəbl] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['hoʊʒəri] [jɑːnz] .

We	cannot	use	the	cotton	,	as	it	is	unsuitable	for	our	hosiery	yarns	.
我们	不能	使用	这	棉布	,	作为	它	是	不合适	为了	我们的	针织品	纱线	.

我们不能使用这种棉花，因为它不适合我们的针织纱线。

[wiː; wi] [pleɪs] [ðə; ði] - [beɪlz] [æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l] .

We	place	the	100	bales	at	your	disposal	.
我们	地方	这	-	捆包	在	你的	处理	.

我们把这100包货物供您使用。

[wiː; wi][ɪn'sɪst][ə'pɑːn][jʊr; jər] ['teɪkɪŋ] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv][ðə; ði] - [beɪlz] .

We	insist	upon	your	taking	delivery	of	the	100	bales	.
我们	坚持	之上	你的	采取	送货	的	这	-	捆包	.

我们坚持要求您接收这100包货物。

[ðə; ði]['kwɑːləti][ɪz] ['pɜːrfɪktli] [kə'rekt] , [juː; jʊ][kæn; kən][æsk]['eni]['ekspɜːrt][ɪn]['bremən][ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

The	quality	is	perfectly	correct	,	you	can	ask	any	expert	in	Bremen	about	it	.
这	质量	是	完美	正确的	,	你	能	问	任何	专家	在	不来梅	关于	它	.

质量绝对没问题，你可以问问不来梅的任何一位专家。

[wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['bremən]['ekspɜːrts] , [ɪf] [niːd] [biː; bi] , ['aʊər; ɑːr]

We	have	nothing	to	do	with	your	Bremen	Experts	,	if	need	be	,	our
我们	有	没有什么	到	做	和	你的	不来梅	专家	,	如果	需要	是	,	我们的

['loʊk(ə)l]['ekspɜːrts] [wɪl] [dɪ'saɪd] .

local	experts	will	decide	.
当地的	专家	将要	决定	.

我们与你们的布莱梅专家没有任何关系，如有必要，将由我们当地的专家做出决定。

[wiː; wi][hæv; həv][noʊ] [daʊt] [ðæt][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [lɔː] [ɑːn] [ðɪs] [pɔɪnt] .

We	have	no	doubt	that	you	know	the	law	on	this	point	.
我们	有	不	怀疑	那	你	知道	这	法律	在	这	观点	.

我们毫不怀疑您了解这方面的法律。

[ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] , [ðæt] [wiː; wi] [pleɪs] [ðə; ði] - [beɪlz] [æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l] .

The	fact	remains	,	that	we	place	the	100	bales	at	your	disposal	.
这	事实	遗迹	,	那	我们	地方	这	-	捆包	在	你的	处理	.

事实是，我们将这100包货物供您使用。

[jʊr; jər][ɪn'tenʃ(ə)n][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] - [beɪlz] [æt; ət]['aʊər; ɑːr][dɪ'spoʊz(ə)l][ɪz] [kɔːzd] , [noʊ] [daʊt] ,

Your	intention	to	place	the	100	bales	at	our	disposal	is	caused	,	no	doubt	,
你的	意图	到	地方	这	-	捆包	在	我们的	处理	是	导致	,	不	怀疑	,

毫无疑问，您打算将这100包货物交给我们处置的原因是:

[baɪ][ðə; ði][fɔːl][ɪn]['praɪsɪz] .

by	the	fall	in	prices	.
经过	这	落下	在	价格	.

由于价格下跌。

[wiː; wi] [noʊ] ['veri] [wel] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] [lɔː] , ['ekspɜːrts] [wɪl] [dɪ'saɪd] ,

We	know	very	well	that	if	it	comes	to	law	,	experts	will	decide	,
我们	知道	非常	出色地	那	如果	它	来	到	法律	,	专家	将要	决定	,

我们非常清楚，一旦涉及到法律问题，最终将由专家来裁决。

[huː] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði]['vɜːrdɪkt] [wɪl] ['oʊnli][biː; bi]['gɪv(ə)n]['æftər] ['meni]
who know nothing about it , moreover , the verdict will only be given after many
WHO 知道 没有什么 关于 它 , 而且 , 这 判决 将要 仅有的 是 给定 后 许多
[mʌnθs] .
months .
几个月 .

此外，那些对此一无所知的人，还要等上几个月才能做出判决。

[ðɪs] [ɪz] [ʌn'berəb(ə)l] ; [wʌt] [ə'lauənsiz] [duː][juː; jʊ][wɑːnt] ?
This is unbearable ; what allowances do you want ?
这 是 难以忍受 ; 什么 津贴 做 你 想 ?

这简直令人无法忍受；你想要什么补偿?

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][juːz][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] , [wiː; wi][dɪ'mænd][æn; ən] [ə'laʊəns] [ʌv; əv] . . . .
If you wish us to use the cotton , we demand an allowance of . . . .
如果 你 希望 我们 到 使用 这 棉布 , 我们 要求 一个 津贴 的 . . . .

如果您希望我们使用棉花，我们需要支付.....的补贴。

[jʊr; jər][dɪ'mænd][ɪz] [prɪ'pɑːstərəs] , [bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz][wiː; wi]
Your demand is preposterous , but we have to agree to it , as we
你的 要求 是 荒谬 , 但 我们 有 到 同意 到 它 , 作为 我们
['kænɑːt] [help] [ɑːr'selvz] .
cannot help ourselves .
不能 帮助 我们自己 .

你的要求荒谬至极，但我们别无选择，只能答应。

[wiː; wi][prɪ'fɜːr][nɑːt][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ]['eni] ['ɔfɝz] [ɪn]['fjuːtʃər] .
We prefer not to make you any offers in future .
我们 更喜欢 不是 到 制作 你 任何 优惠 在 未来 .

我们以后不愿再向您提供任何优惠。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] , [ðæt] [ðə; ði] - [beɪlz] [ɑːr; ər][nɑːt]['iːkwəl][tuː; tə][ðə; ði]['sæmp(ə)l]
I am sorry to inform you , that the 100 bales are not equal to the sample
我 是 对不起 到 通知 你 , 那 这 - 捆包 是 不是 平等的 到 这 样本
,
,
,

很遗憾地通知您，这100包货物与样品不符。

['kɑːnsɪkwentli] , [aɪ] [pleɪs] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][æt; ət][jʊr; jər][dɪ'spoʊz(ə)l] .
consequently , I place the cotton at your disposal .
最后 , 我 地方 这 棉布 在 你的 处理 .

因此，我将棉花交给您使用。

[ðə; ði] ['baɪɪŋ] ['sæmp(ə)l][hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði]['æktʃuəl] [beɪlz] [dɪ'lɪvərd] ,
The buying sample has been taken from the actual bales delivered ,
这 购买 样本 有 到过 已采取 从 这 实际的 捆包 发表 ,

此次采购的样品取自实际交付的捆包。

[ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['kwɑːləti][ɪz][kwaɪt][ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
a difference in the quality is quite impossible .
一个 不同之处 在 这 质量 是 相当 不可能的 .

质量上的差异是完全不可能的。

[wiː; wi][ɪn'sɪst][ə'pɑːn][jʊr; jər] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] - [beɪlz] .
We insist upon your keeping the 100 bales .
我们 坚持 之上 你的 保持 这 - 捆包 .

我们坚持要求你保留这100包货物。

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː]['sæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'lɪvərd] ['kɑːt(ə)n] ,
I am sending you a few samples of the delivered cotton ,
我 是 发送 你 一个 很少 样品 的 这 发表 棉布 ,

我寄给你一些已收到的棉花样品。

['eni] [tʃaɪld] [kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['baɪɪŋ] ['sæmp(ə)l] .

any	child	can	see	that	they	are	different	from	the	buying	sample	.
任何	孩子	能	看	那	他们	是	不同的	从	这	购买	样本	.

任何孩子都能看出它们与购买样品不同。

[ðə; ði] ['sæmpəlz] [sent] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [noʊ] [ə'kaʊnt] .

The	samples	sent	to	us	are	of	no	account	.
这	样品	发送	到	我们	是	的	不	帐户	.

寄给我们的样品毫无意义。

- [beɪlz] [ˌreprɪ'zent] [ə; eɪ] [bɪg] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] ['kɑːt(ə)n] , [ə'mʌŋst] [wɪtʃ] ,

100	bales	represent	a	big	quantity	of	cotton	,	amongst	which	,
-	捆包	代表	一个	大的	数量	的	棉布	,	在	哪个	,

100包棉花数量庞大，其中包括：

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'fɪrɪər] [fleɪks] [ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] , [ɪf] [wʌn] ['sɜːtʃɪz] ['dɪlɪdʒəntli] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .

a	few	inferior	flakes	are	sure	to	be	found	,	if	one	searches	diligently	for	them	.
一个	很少	下	薄片	是	当然	到	是	成立	,	如果	一	搜索	勤勉地	为了	他们	.

只要用心寻找，肯定能找到一些品质较差的薄片。

[wiː; wi] ['kænɑːt] [ə'griː] [tuː; tə] [jʊr; jər] [dɪ'mændz] .

We	cannot	agree	to	your	demands	.
我们	不能	同意	到	你的	需求	.

我们不能同意你们的要求。

[maɪ] ['lɔɪər] [telz] [ˌem 'iː] ,

My	lawyer	tells	me	,
我的	律师	讲述	我	,

我的律师告诉我：

[ðæt] ['evri] [beɪl] [ænd; ənd] ['evri] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪlz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sæmp(ə)l] .

that	every	bale	and	every	part	of	the	bales	must	be	equal	to	the	sample	.
那	每一个	包	和	每一个	部分	的	这	捆包	必须	是	平等的	到	这	样本	.

每一包以及每一包的每一部分都必须与样品相符。

[aɪ] [hæv; həv] ['oʊpənd] ['sevrəl] [beɪlz] [ænd; ənd] [faɪnd] [ðə; ði] ['kɑːntents] ['veri] [ɪ'regjələr] .

I	have	opened	several	bales	and	find	the	contents	very	irregular	.
我	有	打开	一些	捆包	和	寻找	这	内容	非常	不规律的	.

我打开了好几个包裹，发现里面的东西很不均匀。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [gʊd] [ænd; ənd] [bæd] [fleɪks] [ɪn] [ðem; ðəm] , [aɪ] [kæn; kən] ['oʊnli] [juːz] ['regjələr] ['kɑːt(ə)n] .

There	are	good	and	bad	flakes	in	them	,	I	can	only	use	regular	cotton	.
那里	是	好的	和	坏的	薄片	在	他们	,	我	能	仅有的	使用	常规的	棉布	.

里面有好的棉絮也有坏的棉絮，我只能用普通的棉花。

[ðə; ði] - [beɪlz] [ɑːr; ər] [æt; ət] [jʊr; jər] [dɪ'spoʊz(ə)l] .

The	100	bales	are	at	your	disposal	.
这	-	捆包	是	在	你的	处理	.

这100包货物供您使用。

[jʊr; jər] - [beɪlz] [tɜːrn] [aʊt] ['veri] ['bædli] [ɪn'diːd] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ˌgærən'tiːd] ['kwɑːləti] .

Your	100	bales	turn	out	very	badly	indeed	and	are	much	below	the	guaranteed	quality	.
你的	-	捆包	转动	出去	非常	糟糕	的确	和	是	很多	以下	这	保证	质量	.

你们的100包干草质量非常差，远低于保证的质量标准。

[wʌt] [ə'laʊəns] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌjuː 'es] ?

What	allowance	are	you	willing	to	make	us	?
什么	津贴	是	你	愿意的	到	制作	我们	?

你们愿意给我们多少宽限?

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] ['kwestʃən] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'laʊəns] , [ɪf] [ðə; ði] - [beɪlz] [duː][nɑːt][suːt] [juː; jʊ] ,

There	can	be	no	question	of	an	allowance	,	if	the	100	bales	do	not	suit	you	,
那里	能	是	不	问题	的	一个	津贴	, 如果		这	-	捆包	做	不是	套装	你	,

如果100包货物不合您意，那就没有商量的余地。

[waɪ] [duː][juː; jʊ][nɑːt] [pleɪs] [ðem; ðəm][æt; ət]['aʊər; ɑːr][dɪ'spoʊz(ə)l] , [æz; əz][juː; jʊ][dɪd][ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [keɪs] .

why	do	you	not	place	them	at	our	disposal	,	as	you	did	in	a	previous	case	.
为什么	做	你	不是	地方	他们	在	我们的	处理	,	作为	你	做过	在	一个	以前的	案件	.

为什么你们不把这些东西交给我们使用，就像你们在之前那个案例中做的那样?

[ðɪs] [taɪm] , [haʊ'evər] , ['praɪsɪz][hæv; həv] [əd'vænst] , [waɪl] [læst][taɪm] , [ðeɪ] [hæd; həd]['fɔːlən] ,

This	time	,	however	,	prices	have	advanced	,	while	last	time	,	they	had	fallen	,
这	时间	,	然而	,	价格	有	先进的	,	尽管	最后的	时间	,	他们	有	倒下	,

然而，这一次价格上涨了，而上次价格则下跌了。

[naʊ] [pər'hæps][ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [ə'pɪr] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [laɪt] .

now	perhaps	the	case	will	appear	to	you	in	a	different	light	.
现在	也许	这	案件	将要	出现	到	你	在	一个	不同的	光	.

现在，或许你会对这件事有不同的看法。

[juː; jʊ] ['ʃʊrli] ['nevər][ɪk'spekt][ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [bæd]['kɑːt(ə)n] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [gʊd] ?

You	surely	never	expect	me	to	take	bad	cotton	instead	of	good	?
你	一定	绝不	预计	我	到	拿	坏的	棉布	反而	的	好的	?

你肯定不会指望我用劣质棉花代替优质棉花吧?

[aɪ]['kænɑːt] [rɪ'tɜːrn][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] , [æz; əz][aɪ]['kænɑːt][stɑːp][maɪ] [mɪl] .

I	cannot	return	the	cotton	,	as	I	cannot	stop	my	mill	.
我	不能	返回	这	棉布	,	作为	我	不能	停止	我的	磨	.

我无法退回棉花，因为我的工厂无法停工。

[aɪ][prə'poʊz] , [ðæt]['ekspɜːrts] [fɪks] [ðə; ði]['loʊər]['vælјuː] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [lɔː] .

I	propose	,	that	experts	fix	the	lower	value	,	and	you	pay	me	the	difference	according	to	law	.
我	提出	,	那	专家	使固定	这	降低	价值	,	和	你	支付	我	这	不同之处	根据	到	法律	.

我建议由专家确定较低的价值，然后你依法向我支付差额。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'voʊk][ðə; ði] [lɔː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membər] ,

If	you	wish	to	invoke	the	law	,	you	must	remember	,
如果	你	希望	到	调用	这	法律	,	你	必须	记住	,

如果你想援引法律，你必须记住:

[ðæt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz][nɑːt] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi] [tʌtʃt] ,

that	the	cotton	is	not	allowed	to	be	touched	,
那	这	棉布	是	不是	允许	到	是	感动	,

不允许触摸棉花。

[tɪl] [ðə; ði]['ekspɜ:rts][hæv; həv] [meɪd] [ðer; ðər] [rɪ'pɔ:rt] [ænd; ənd][ðə; ði]['li:g(ə)l]['vɜ:rdɪkt][hæz; həz] [bɪn]
till **the** **experts** **have** **made** **their** **report** **and** **the** **legal** **verdict** **has** **been**
直到 这 专家 有 制成 他们的 报告 和 这 合法的 判决 有 到过
['gɪv(ə)n] .
given **.**
给定 .

直到专家提交报告并作出法律判决为止。

[ju:; jʊ] [seɪ] , " [ju:; jʊ][mʌst; məst][ju:z][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n][æt; ət][wʌns] , " [waɪl] ['aʊər; ɑ:r]['eɪdʒənt] [telz] [ˌju: 'es]
You **say** **,** **"** **you** **must** **use** **the** **cotton** **at** **once** **,** **"** **while** **our** **agent** **tells** **us**
你 说 , " 你 必须 使用 这 棉布 在 一次 , " 尽管 我们的 代理人 讲述 我们
,
,
,

你说，“你必须马上使用棉花”，而我们的代理人却告诉我们，

" [ðæt] [ə; eɪ] [fju:] [beɪlz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bɪn] [spʌn] .
" **that** **a** **few** **bales** **have** **already** **been** **spun** **.**
" 那 一个 很少 捆包 有 已经 到过 旋转 .

“已经有一些捆好的干草被纺纱了。”

" [ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [jʊr; jər] [kleɪm] , [ænd; ənd][wi:; wi] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][du:] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] .
" **This** **finishes** **your** **claim** **,** **and** **we** **refuse** **to** **do** **anything** **in** **the** **matter** **.**
" 这 完成 你的 宣称 , 和 我们 拒绝 到 做 任何事物 在 这 事情 .

“你的索赔到此结束，我们拒绝就此事做任何事。”

[ə; eɪ] ['spɪnər] [bɔ:t] [də'rekt][frʌm; frəm] [ə'merɪkə] - [beɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [klæs] .
A **spinner** **bought** **direct** **from** **America** **100** **bales** **of** **a** **certain** **class** **.**
一个 旋转器 买 直接的 从 美国 - 捆包 的 一个 肯定 班级 .

一位纺纱工直接从美国购买了100包某种等级的干草。

[ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [roʊz] ['ræpɪdli] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [beɪlz] [ə'raɪvd] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [mʌtʃ] [ɪn'fɪriər] ,
The **market** **rose** **rapidly** **,** **and** **when** **the** **bales** **arrived** **,** **they** **were** **much** **inferior** **,**
这 市场 玫瑰 快速 , 和 什么时候 这 捆包 到达的 , 他们 是 很多 下 ,

市场价格迅速上涨，而运到的货物质量却差强人意。

[ɪn][fækt] , ['fʊli] [tu:] ['klæsɪz] [tu:] [loʊ] .
in **fact** **,** **fully** **two** **classes** **too** **low** **.**
在 事实 , 完全 二 课程 也 低的 .

事实上，整整低了两个等级。

[ðə; ði] ['spɪnər] [kəm'pleɪnd] ['bɪtərli] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɪpər] , [ænd; ənd] [di'mɑ:ndid] [æn; ən] [ə'laʊəns] ,
The **spinner** **complained** **bitterly** **to** **the** **shipper** **,** **and** **demanded** **an** **allowance** **,**
这 旋转器 抱怨 苦涩地 到 这 托运人 , 和 要求 一个 津贴 ,
[wɪtʃ] [ðə; ði] ['lætər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] ,
which **the** **latter** **refused** **,**
哪个 这 后者 拒绝 ,

纺纱工人向托运人强烈抱怨，并要求赔偿，但遭到拒绝。

[ɑ:n][ðə; ði] [pli:] , [ðæt] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][preɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:ntrækt] , [hi:; hi][kʊd; kəd]['oʊnli] [dɪ'lɪvər] [loʊ]
on **the** **plea** **,** **that** **,** **for** **the** **price** **of** **the** **contract** **,** **he** **could** **only** **deliver** **low**
在 这 恳求 , 那 , 为了 这 价格 的 这 合同 , 他 可以 仅有的 递送 低的
['kwɑ:ləti] .
quality **.**
质量 .

他辩称，以合同的价格，他只能提供低质量的产品。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [ɪg'zæmpəlz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] [hæd; həd][noʊ]['suːtəb(ə)l]
From **these** **examples** **it** **will** **be** **seen** **that** **the** **cotton** **Trade** **had** **no** **suitable**
从 这些 示例 它 将要 是 已见 那 这 棉布 贸易 有 不 合适的
[faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [lɔː] .
foundation **in** **the** **Law** **.**
基础 在 这 法律 .

从这些例子可以看出，棉花贸易在法律上没有合适的依据。

['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]
ORIGIN **OF** **THE** **BREMEN**
起源 的 这 不来梅

不来梅的起源

['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
COTTON **EXCHANGE** **.**
棉布 交换 .

棉花交易所。

[diː]
D
D

D

['jʊərɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][ʌv; əv] - / - [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] [hæd; həd] ['sʌfərd] [ə; eɪ] ['sɪriəs] [rɪ'læps] ,
URING **the** **war** **of** **1870** **/** **71** **the** **cotton** **trade** **had** **suffered** **a** **serious** **relapse** **,**
林 这 战争 的 - / - 这 棉布 贸易 有 遭受 一个 严肃的 复发 ,
[bʌt; bət] ['ʃɔːrtli] ['æftərwərdz] ,
but **shortly** **afterwards** **,**
但 不久 然后 ,

在1870/71年战争期间，棉花贸易遭受了严重的衰退，但此后不久，

[ðə; ði]['bremən]['piːp(ə)l][bɪ'gæn] ['sɪriəsli] [tuː; tə][kən'sɪdər] [miːnz] [ænd; ənd] [weɪz] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði]
the **Bremen** **people** **began** **seriously** **to** **consider** **means** **and** **ways** **to** **put** **the**
这 不来梅 人们 开始 严重地 到 考虑 方法 和 方式 到 放 这
[treɪd] [ɑːn][ə; eɪ]['prɑːpər] ['fʊtɪŋ] .
trade **on** **a** **proper** **footing** **.**
贸易 在 一个 恰当的 立足点 .

不来梅人开始认真考虑如何使贸易走上正轨。

[ðə; ði] ['ɪndəstri] [hæd; həd][ɪk'spændɪd] ,
The **industry** **had** **expanded** **,**
这 行业 有 扩展 ,

该行业规模扩大了，

[ænd; ənd][ðə; ði][ə'keɪʒən(ə)l] [tʃæns] ['bɪznəs] [hæd; həd] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ə; eɪ] [mɔːr] ['regjələr]
and **the** **occasional** **chance** **business** **had** **been** **replaced** **by** **a** **more** **regular**
和 这 偶然 机会 商业 有 到过 替换 经过 一个 更多的 常规的
[ænd; ənd]['kloʊzər] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spɪnəz] .
and **closer** **connection** **with** **the** **spinners** **.**
和 更近 联系 和 这 旋转器 .

偶尔的偶然生意被与纺纱工们更规律、更紧密的联系所取代。

[ðə; ði][meɪn] [θɪŋ] [tuː; tə][duː] [naʊ] ,
The **main** **thing** **to** **do** **now** **,**
这 主要的 事物 到 做 现在 ,

现在最重要的是，

[wʌz; wəz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['prɑːpər]['beɪsɪs][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['regjələr]['mɑːrkɪt][kʊd; kəd][biː; bi] [bɪlt] [ʌp]

was	to	find	a	proper	basis	upon	which	a	regular	market	could	be	built	up
曾是	到	寻找	一个	恰当的	基础	之上	哪个	一个	常规的	市场	可以	是	建造	向上

.

:

.

目的是找到一个合适的平台，在此基础上建立一个正规的市场。

[ðə; ðɪ] ['veriəs] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [lɔː] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ə'dʒʌstɪd] [ɪn][ə; eɪ] [brɔːd] ['maɪndɪd] ['mænər]

The	various	questions	of	law	had	to	be	adjusted	in	a	broad	minded	manner
这	各种各样的	问题	的	法律	有	到	是	调整	在	一个	广阔	有思想	方式

,

,

,

各种法律问题必须以宽容的态度加以调整。

[tuː; tə][suːt][ðə; ðɪ][pər'tɪkjələr] [niːd] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt] .

to	suit	the	particular	need	of	the	cotton	market	.
到	套装	这	特别的	需要	的	这	棉布	市场	.

以满足棉花市场的特定需求。

['livəpuːl] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [gʊd] [ɪg'zæmp(ə)l][fɔːr; fər] [ðɪs] , [æz; əz][ðer; ðər] ,

Liverpool	offered	a	good	example	for	this	,	as	there	,
利物浦	提供	一个	好的	例子	为了	这	,	作为	那里	,

利物浦就是一个很好的例子，因为在那里，

['evriθɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ][pɪˌkjuːliː'ærətiːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n] [treɪd] .

everything	had	been	adapted	to	the	peculiarities	of	the	cotton	trade	.
一切	有	到过	改编	到	这	特殊性	的	这	棉布	贸易	.

一切都已适应棉花贸易的特殊性。

[hɪr] , [ɪn]['bremən] , [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ðə; ðɪ]['kredɪt] ['sɪstəm] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ə'bɑːlɪʃt] .

Here	,	in	Bremen	,	first	of	all	,	the	credit	system	had	to	be	abolished	.
这里	,	在	不来梅	,	第一的	的	全部	,	这	信用	系统	有	到	是	废除	.

在不来梅，首先必须废除信贷制度。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mænɪfestli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ðɪ]['ɪmpɔːrt] ,

It	was	manifestly	impossible	to	increase	the	import	,
它	曾是	显然	不可能的	到	增加	这	进口	,

显然不可能增加进口量。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ][ɪm'pɔːrtər][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [sel] [ðə; ðɪ]['kɑːt(ə)n][ɑːn][θriː] - [fɔːr] [mʌnθs]

as	long	as	the	importer	was	obliged	to	sell	the	cotton	on	3	-	4	months
作为	长的	作为	这	进口商	曾是	有义务	到	卖	这	棉布	在	3	-	4	几个月

['oʊpən]['kredɪt] .

open	credit	.
打开	信用	.

只要进口商有义务以3-4个月的赊销方式出售棉花。

[ə; eɪ] [gʊd] [stɑːk] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][ɪz][ðə; ðɪ][fɜːrst] [nə'sesəti] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['mɑːrkɪt][ʌv; əv]['eni] [ɪm'pɔːrt(ə)ns]

A	good	stock	of	cotton	is	the	first	necessity	for	a	market	of	any	importance
一个	好的	库存	的	棉布	是	这	第一的	必要性	为了	一个	市场	的	任何	重要性

,

,

,

充足的棉花库存是任何重要市场的第一要务。

[bʌt; bət] [haʊ] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈniːdfl] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɪz] [ˈlækɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

but	how	to	obtain	it	,	if	the	needful	capital	is	lacking	to	pay	for	the
但	如何	到	获得	它	,	如果	这	需要	首都	是	缺乏	到	支付	为了	这

[ˈkɑːt(ə)n] ?

cotton	?
棉布	?

但是，如果缺乏购买棉花所需的资金，又该如何获得棉花呢?

[ðə; ði] [rɪsk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [praɪs] [ˌflʌktjuˈeiʃəns] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪnˈdɪdʒənəs] [tuː; tə] [ˈkɑːt(ə)n] ,

The	risk	of	the	great	price	fluctuations	,	which	are	indigenous	to	cotton	,
这	风险	的	这	伟大的	价格	波动	,	哪个	是	土著	到	棉布	,

棉花价格大幅波动的风险是其固有特性。

[geɪv] [ðə; ði] [hoʊl] [treɪd] [ə; eɪ] [bæd] [neɪm] , [ænd; ənd] [ˈevribɑːdi; ˈevribʌdi] , [huː] [hæd; həd] [ˈeniθɪŋ]

gave	the	whole	trade	a	bad	name	,	and	everybody	,	who	had	anything
给予	这	所有的	贸易	一个	坏的	姓名	,	和	大家	,	WHO	有	任何事物

[tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ ˈtiː] ,

to	do	with	it	,
到	做	和	它	,

这给整个行业带来了恶名，所有与此有关的人，

[lɔːst] [preˈstiːʒ] .

lost	prestige	.
丢失的	声望	.

声望受损。

[wʌz; wəz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ] [ʌp] [ðə; ði] [aɪˈdiːə] [ʌv; əv] [ˈstaːtiŋ] [ə; eɪ] [ˈkɑːt(ə)n] [ˈmɑːrkɪt] ?

Was	it	worth	while	to	follow	up	the	idea	of	starting	a	cotton	market	?
曾是	它	值得	尽管	到	跟随	向上	这	主意	的	开始	一个	棉布	市场	?

开设棉花市场这个想法值得吗?

[wiː; wi] [mʌst; məst] [preɪz] [ðə; ði] [men] , [huː] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpræktɪkli] [ðer; ðər] [ˈlaɪfs] [wɜːrk] , [tuː; tə]

We	must	praise	the	men	,	who	made	it	practically	their	life's	work	,	to
我们	必须	称赞	这	男人	,	WHO	制成	它	几乎	他们的	生活的	工作	,	到

[ˌoʊvərˈkʌm] [ðə; ði] [ˈdɪfəkəltɪz] ,

overcome	the	difficulties	,
克服	这	困难	,

我们必须赞扬那些几乎将毕生精力投入到克服困难中的人们。

[ænd; ənd] [mʌst; məst] [ədˈmaɪər] [ðə; ði] [ˈklevərnəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [left] [ˈsɜːrt(ə)n] [ˈaɪtəmz] [fɔːr; fər]

and	must	admire	the	cleverness	with	which	they	left	certain	items	for
和	必须	钦佩	这	聪明才智	和	哪个	他们	左边	肯定	项目	为了

[ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] [tuː; tə] [sɑːlv] .

the	future	to	solve	.
这	未来	到	解决	.

我们必须赞赏他们巧妙地将某些问题留给后人解决的做法。

[ðə; ði] [men] [huː] [ˈleɪbərd] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈɑːbdʒekt] ,

The	men	who	laboured	hard	for	this	object	,
这	男人	WHO	辛勤劳作	难的	为了	这	目的	,

那些为实现这一目标而辛勤劳作的人们，

[fɔːrmd] [ðəmˈselvz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] " [kəˈmɪti] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˈbremən] [ˈkɑːt(ə)n] [treɪd] " , [ˈleɪtər] [ɑːn] ,

formed	themselves	into	the	"	Committee	for	the	Bremen	Cotton	Trade	"	,	later	on	,
形成	他们自己	进入	这	"	委员会	为了	这	不来梅	棉布	贸易	"	,	之后	在	,

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] ,

the	name	was	changed	,
这	姓名	曾是	已更改	,

他们组成了"不来梅棉花贸易委员会"，后来更名为"不来梅棉花贸易委员会"。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] 1st [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] - , ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] ['redi] , [ænd; ənd]['ʌndər][ðə; ði]

and	on	the	1st	of	October	1872	-	,	everything	was	ready	,	and	under	the
和	在	这	1st	的	十月	-	-	,	一切	曾是	准备好	,	和	在下面	这

[nuː] [neɪm] [ʌv; əv]

new	name	of
新的	姓名	的

1872年10月1日，一切准备就绪，并以新名称.....

" ['briːmɜ˞] -

"	Bremer	Baumwollbörse
"	布雷默	-

布雷默·鲍姆沃尔博斯

" [æn; ən] [ˌɔːrgənə'zeɪʃn] [wʌz; wəz]['stɑːrtɪd] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [sɪns] [bɪ'kʌm] [noʊn] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði]

"	an	organisation	was	started	,	which	has	since	become	known	all	over	the
"	一个	组织	曾是	开始	,	哪个	有	自从	变得	已知	全部	超过	这

['kɑːt(ə)n][wɜːrld] .

cotton	world	.
棉布	世界	.

"一个组织由此成立，此后该组织在棉花界声名鹊起。"

[ɑːn][ðə; ði] 1st [ʌv; əv][ɑːk'toʊbər] - , [ɪts] ['bɜːrθdeɪ] [ˌɑːr 'iː] - [ə'kɜːrz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɪftiəθ] [taɪm] .

On	the	1st	of	October	1922	,	its	birthday	re	-	occurs	for	the	fiftieth	time	.
在	这	1st	的	十月	-	,	它是	生日	关于	-	发生	为了	这	第五十	时间	.

1922年10月1日，它的生日迎来了第五十个。

[pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'kʌrənsɪz] [meɪk] [ə; eɪ] [diːpər] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [wɪtʃ] [fɔːl]['ɪntuː][ðə; ði]

Political	occurrences	make	a	deeper	impression	than	those	which	fall	into	the
政治的	发生	制作	一个	更深	印象	比	那些	哪个	落下	进入	这

[sfɪr] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl][ˌiːkə'nɑːmɪks] ,

sphere	of	National	Economics	,
领域	的	国家的	经济学	,

政治事件比国民经济领域的事件更能给人留下深刻印象。

[bʌt; bət][ðə; ði]['prez(ə)nt][hæz; həz] [tɔːt] [juː 'es] , [ðæt][ðə; ði]['lætər][ɑːr; ər][baɪ][noʊ] [miːnz] [tuː; tə]

but	the	present	has	taught	us	,	that	the	latter	are	by	no	means	to
但	这	展示	有	教授	我们	,	那	这	后者	是	经过	不	方法	到

[biː; bi] [dɪ'spaɪzd] ,

be	despised	,
是	被鄙视的	,

但现在的情况告诉我们，后者绝不应被轻视。

[ɪn][fækt] , [dɪ'zɜːrv] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] [ðæn; ðən][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] ['priːviəsli] .

in	fact	,	deserve	more	attention	than	was	given	to	them	previously	.
在	事实	,	应得	更多的	注意力	比	曾是	给定	到	他们	之前	.

事实上，它们值得比以前获得更多关注。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] , [ðæt] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['bremən]

It	may	be	worth	while	to	recall	,	that	through	the	influence	of	the	"	Bremen
它	可能	是	值得	尽管	到	记起	,	那	通过	这	影响	的	这	"	不来梅

['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " ,

Cotton	Exchange	"	,
棉布	交换	"	,

值得一提的是，正是通过"不来梅棉花交易所"的影响，

[ə; eɪ] [wel] ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] [treɪd] [ʌv; əv][fɜːrst] ['mægnɪtuːd] [hæz; həz] [bɪn] [bɪlt] [ʌp] .

a	well	regulated	trade	of	first	magnitude	has	been	built	up	.
一个	出色地	受监管	贸易	的	第一的	震级	有	到过	建造	向上	.

已经建立起规模庞大且管理完善的贸易体系。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [fɔ:rst] [tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɑ:nəmi] , [nɑ:t]['oʊnli][ɪn]
We **are** **forced** **to** **observe** **the** **development** **of** **national** **economy** **,** **not** **only** **in**
我们 是 强制 到 观察 这 发展 的 国家的 经济 , 不是 仅有的 在
['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['kʌntri] ,
our **own** **country** **,**
我们的 自己的 国家 ,

我们不得不关注国民经济的发展，不仅限于我们自己的国家。

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] , [ðæt] [ɪn] ['fɔ:rən] ['kʌntriz] , [ænd; ənd][baɪ] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæktərz]
but **also** **,** **that** **in** **foreign** **countries** **,** **and** **by** **keeping** **the** **important** **factors**
但 还 , 那 在 外国的 国家 , 和 经过 保持 这 重要的 因素
['kɑ:nstəntli] [bɪ'fɔ:r] [ˌju: 'es] ,
constantly **before** **us** **,**
不断地 前 我们 ,

但是，在国外，我们也需要时刻牢记这些重要因素。

[wi:; wi][kæn; kən] [lɜ:rn] [ə; eɪ] [gʊd] [di:l] .
we **can** **learn** **a** **good** **deal** **.**
我们 能 学习 一个 好的 交易 .

我们可以学到很多东西。

[ˌɑ:rbɪ'treɪʃn] [ænd; ənd]
ARBITRATIONS **AND**
仲裁 和

仲裁和

[ə'pi:lz] .
APPEALS **.**
上诉 .

上诉。

[ti:]
T
T

T

[hi:; hi] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['bremən]['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [wɪtʃ] [di:lz] [wɪð; wɪθ] ['kwestʃənz]
HE **department** **of** **the** **"** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **which** **deals** **with** **questions**
他 部门 的 这 " 不来梅 棉布 交换 " 哪个 交易 和 问题
[rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][tu:; tə]['æktʃuəl]['kɑ:t(ə)n] ,
relating **to** **actual** **cotton** **,**
相关 到 实际的 棉布 ,

"不来梅棉花交易所"高等教育部门，负责处理与棉花相关的实际问题，

[hæz; həz][ə; eɪ] [stɑ:f] [ʌv; əv] [swɔ:rn] ['klæsərz] .
has **a** **staff** **of** **sworn** **classers** **.**
有 一个 职员 的 宣誓 分类者 .

拥有一支经过宣誓认证的分级员队伍。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðer; ðər]['du:ti][tu:; tə] [fɪks] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['stændərdz] ,
It **is** **their** **duty** **to** **fix** **,** **with** **the** **aid** **of** **the** **various** **standards** **,**
它 是 他们的 责任 到 使固定 , 和 这 援助 的 这 各种各样的 标准 ,

他们的职责是借助各种标准进行修正，

[ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] , [ɔ:r][tu:; tə] [prə'naʊns] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɑ:n][ˌaɪ 'ti:] ,
the **class** **of** **cotton** **,** **or** **to** **pronounce** **an** **opinion** **on** **it** **,**
这 班级 的 棉布 , 或者 到 发音 一个 观点 在 它 ,

棉花的种类，或者就此发表意见

[ɔ:r][tu:; tə]['set(ə)l][ðə; ði] [dis'pju:ts] [bɪ'twi:n] ['baɪər] [ænd; ənd] ['selər] ,
or **to** **settle** **the** **disputes** **between** **buyer** **and** **seller** **,**
或者 到 定居 这 争议 之间 买方 和 卖方 ,

或解决买卖双方之间的纠纷，

[æz; əz][fɑːr][æz; əz] [ðeɪ] [rɪˈfɜːr][tuː; tə][ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] .

as	far	as	they	refer	to	the	quality	of	cotton	.
作为	远的	作为	他们	参考	到	这	质量	的	棉布	.

就他们所指的棉花质量而言。

[əˈmerɪkən] ['kɑːt(ə)n][ɪz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['klæsɪz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz][ɪts]

American	cotton	is	divided	into	a	number	of	classes	,	and	each	has	its
美国人	棉布	是	分割	进入	一个	数字	的	课程	,	和	每个	有	它是

['stændərd] .

standard	.
标准	.

美国棉花分为若干等级，每个等级都有其标准。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðiːz] ['stændərdz][wɜːr; wər] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm] ['livəpuːl] , [bʌt; bət]['leɪtər][ɑːn] , ['bremən]

Originally	,	these	standards	were	obtained	from	Liverpool	,	but	later	on	,	Bremen
起初	,	这些	标准	是	获得	从	利物浦	,	但	之后	在	,	不来梅

[prəˈduːst] [ðə; ði]['stændərdz] [ˌɪndɪˈpendəntli] .

produced	the	standards	independently	.
生产	这	标准	独立	.

最初，这些标准来自利物浦，但后来不莱梅独立制定了这些标准。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][əˈrɪdʒən(ə)l]['stændərdz][ænd; ənd]['stændərd] ['kɑːpiz] ; [ðə; ði]['fɔːrmər] , [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtʃeɪndʒd]

There	are	original	standards	and	standard	copies	;	the	former	,	remain	unchanged
那里	是	原来的	标准	和	标准	副本	;	这	以前的	,	保持	未更改

,

,

,

有原始标准和标准副本；前者保持不变。

[waɪl] [ðə; ði] ['lætər] [ɑːr; ər] [rɪˈnuːd] ['evri] [jɪr] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] , [θruː] ['kɑːnstənt][juːz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər]

while	the	latter	are	renewed	every	year	,	because	,	through	constant	use	,	they	are
尽管	这	后者	是	更新	每一个	年	,	因为	,	通过	持续的	使用	,	他们	是

['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈtɪriəreɪt] .

liable	to	deteriorate	.
容易	到	恶化	.

而后者则每年都需要更新，因为经常使用会导致其损坏。

[ðə; ði] ['freʃli] [meɪd] [ʌp] ['stændərdz][ɑːr; ər]['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd][əˈpruːv(ə)l]

The	freshly	made	up	standards	are	subject	to	the	examination	and	approval
这	新鲜的	制成	向上	标准	是	主题	到	这	考试	和	赞同

[ʌv; əv][ə; eɪ] [kəˈmɪti] ,

of	a	Committee	,
的	一个	委员会	,

新制定的标准须经委员会审查和批准。

[ɪˈlektɪd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd]

elected	for	that	purpose	,	and	which	consists	of	Members	of	the	Trade
当选	为了	那	目的	,	和	哪个	由	的	成员	的	这	贸易

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndəstri] .

and	the	Industry	.
和	这	行业	.

为此目的而选举产生的，由贸易和工业界的成员组成。

[ðə; ði][swɔːrn] ['klæsərz] [ɑːr; ər] ['nɒmɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][dɜˈɛktɝz, daɪˈrɛktɝz, diːˈrɛktɝz, dɪˈrɛktɝz] ,

The	sworn	classers	are	nominated	by	the	directors	,
这	宣誓	分类者	是	提名	经过	这	导演	,

宣誓就职的评级员由董事提名。

[ænd; ənd][kənˈsɜːrn] [ðəmˈselvz] ['soʊlli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klæsɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːbɪtreɪt] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] .

and	concern	themselves	solely	with	the	classing	and	arbitrating	of	cotton	.
和	忧虑	他们自己	仅	和	这	分类	和	仲裁	的	棉布	.

他们只关注棉花的分类和仲裁。

[ðeɪ] [hæv; həv][swɔːrn][ə; eɪ] ['sɑːləm] [oʊθ] , [tuː; tə][kən'dʌkt] [ðer; ðər] ['ɑːfɪs] [wɪð; wɪθ] ['æbsəluːt]
They have sworn a solemn oath , to conduct their office with absolute
他们 有 宣誓 一个 庄严 誓言 , 到 执行 他们的 办公室 和 绝对
[ˌɪmˌpɑːrʃi'æləti] ;
impartiality ;
公正性 ;

他们已庄严宣誓，将以绝对公正的态度履行职责；

[ðɪs] [ɪz] ['fɜːrðər] ['seɪfˌgɑːrdɪd] [baɪ][ðə; ði][fækt] ,
this is further safeguarded by the fact ,
这 是 更远 受保护的 经过 这 事实 ,

此外，还有以下事实进一步保障了这一点：

[ðæt] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːrtiz] ['ɪntrəstɪd] [ɑːr; ər] [kept] ['strɪktli] ['siːkrət] .
that the names of the parties interested are kept strictly secret .
那 这 姓名 的 这 各方 感兴趣的 是 保留 严格 秘密 .

相关各方的姓名将严格保密。

[ɪf] [ə; eɪ]['pɑːrti] [kən'sɪdər] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði]['vɜːrdɪkt][ʌv; əv]
If a party consider , that they have a right to complain about the verdict of
如果 一个 派对 考虑 , 那 他们 有 一个 正确的 到 抱怨 关于 这 判决 的
[ðə; ði] ['klæsərz] ,
the classers ,
这 分类者 ,

如果一方认为他们有权对分级员的裁决提出异议，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ə'piːl] [ə'genst] [ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n] .
they can appeal against the decision .
他们 能 上诉 反对 这 决定 .

他们可以对该决定提出上诉。

[ðə; ði]['vɜːrdɪkt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'piːl] [ɪz]['gɪv(ə)n][baɪ] [ə'piːl] ['dʒʌdʒɪz] , [huː] [ɑːr; ər] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ə; eɪ]
The verdict of the appeal is given by Appeal Judges , who are appointed by a
这 判决 的 这 上诉 是 给定 经过 上诉 法官 , WHO 是 任命 经过 一个
[kə'mɪti] ,
Committee ,
委员会 ,

上诉裁决由上诉法官作出，上诉法官由委员会任命。

[ɪ'lektɪd] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] .
elected for that purpose .
当选 为了 那 目的 .

为此目的而当选。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] [ænd; ənd] ['spinəz] ,
They are selected from the merchants and spinners ,
他们 是 已选 从 这 商人 和 旋转器 ,

他们是从商人和纺纱工中挑选出来的，

[ænd; ənd] [greɪt] [ker] [ɪz] ['eksəd] [ðæt] [ðeɪ] [pə'zes] [ðə; ði] ['nesəseri] ['ekspɜːrt] ['nɑːlɪdʒ] .
and great care is exercised that they possess the necessary expert knowledge .
和 伟大的 关心 是 锻炼 那 他们 具有 这 必要的 专家 知识 .

并且非常注重确保他们具备必要的专业知识。

[ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪd] ['pɑːrtiz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][wɪð'hoʊld; wɪθ'hoʊld][frʌm; frəm][ðə; ði]
The names of the interested parties are also withheld from the
这 姓名 的 这 感兴趣的 各方 是 还 隐瞒 从 这
[ə'piːl] ['dʒʌdʒɪz] ,
appeal judges ,
上诉 法官 ,

上诉法官也不知道相关当事人的姓名。

[nɔ:r][ɑ:r; ər] [ðeɪ] [ɪn'fɔ:rmd] ['weðər] ['baɪər] [ɔ:r] ['selər] [hæv; həv] [ə'pi:ld] .

nor	are	they	informed	whether	buyer	or	seller	have	appealed	.
也不	是	他们	知情的	无论	买方	或者	卖方	有	上诉	.

他们也不知道买方或卖方是否提出了上诉。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] [ˌɑ:rbɪ'treɪʃn] ['sɪstəm] ,

It	is	of	great	advantage	to	the	whole	arbitration	system	,
它	是	的	伟大的	优势	到	这	所有的	仲裁	系统	,

这对整个仲裁制度来说是一件非常有利的事情。

[ðæt] [ðə; ði] [ə'pi:l] ['dʒʌdʒɪz][ɑ:r; ər] ['æktɪvli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] ['bɪznəs] ,

that	the	appeal	judges	are	actively	engaged	in	the	cotton	business	,
那	这	上诉	法官	是	积极	已订婚的	在	这	棉布	商业	,

上诉法官们积极参与棉花生意，

[baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [ə; eɪ] [ˌbjʊrə'krætɪk] ['vɜ:rdɪkt][ɪz] [ə'vɔɪdɪd] .

by	this	means	a	bureaucratic	verdict	is	avoided	.
经过	这	方法	一个	官僚主义	判决	是	避免	.

这样就避免了官僚主义的裁决。

[ʌp] [tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] , [ðə; ði] ['ɑ:bɪtreɪtə] [ænd; ənd] [ə'pi:l] ['dʒʌdʒɪz][wɜ:rk] [tə'geðər] , [ænd; ənd]

Up	to	a	point	,	the	arbitrators	and	appeal	judges	work	together	,	and
向上	到	一个	观点	,	这	仲裁员	和	上诉	法官	工作	一起	,	和

[ˌðer'baɪ] ,

thereby	,
从而	,

在一定程度上，仲裁员和上诉法官会合作，因此，

[ðə; ði]['fɔ:rmər] [rɪ'meɪn] [ɪn] [kloʊz] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['bɪznəs] [laɪf] ,

the	former	remain	in	close	touch	with	the	general	business	life	,
这	以前的	保持	在	关闭	触碰	和	这	一般的	商业	生活	,

前者与一般商业生活保持着密切联系，

[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [fɔ:r; fər] ['veriəs] ['ri:z(ə)nz] .

which	is	of	importance	for	various	reasons	.
哪个	是	的	重要性	为了	各种各样的	原因	.

这在很多方面都非常重要。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [kə'rekt] ['vɜ:rdɪkt] , [tu:; tə] ['sɪmpli] [kəm'per] [ðə; ði]['kɑ:t(ə)n][wɪð; wɪθ]

It	is	not	sufficient	for	a	correct	verdict	,	to	simply	compare	the	cotton	with
它	是	不是	充足的	为了	一个	正确的	判决	,	到	简单地	比较	这	棉布	和

[ðə; ði]['stændərdz] ,

the	standards	,
这	标准	,

仅仅将棉花与标准进行比较不足以做出正确的判断。

[ðə; ði]['dʒʌdʒɪz][mʌst; məst] [noʊ] , [haʊ] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['vælju:d] ;

the	judges	must	know	,	how	the	difference	in	the	quality	is	to	be	valued	;
这	法官	必须	知道	,	如何	这	不同之处	在	这	质量	是	到	是	有价值的	;

评委必须知道如何衡量质量差异；

[ænd; ənd] [haʊ] [fɑ:r][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] [i:tʃ] [krɑ:p][ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:][kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

and	how	far	the	character	of	each	crop	is	to	be	taken	into	consideration	,
和	如何	远的	这	特点	的	每个	庄稼	是	到	是	已采取	进入	考虑	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

以及每种作物的特性在多大程度上需要考虑等等。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] [ə'pærənt] ,
It **is** **therefore** **apparent** **,**
它 是 所以 明显 ,

因此显而易见，

[ðæt] [ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['æktʃuəl]
that **the** **judging** **of** **cotton** **requires** **a** **certain** **connection** **with** **the** **actual**
那 这 评判 的 棉布 需要 一个 肯定 联系 和 这 实际的
['bɪznəs] [æk'tɪvəti] ,
business **activity** **,**
商业 活动 ,

棉花的评判需要与实际的商业活动有一定的联系。

[ænd; ənd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɜːrt(ə)n] , [ðæt] ['oʊnli][ðə; ði] ['kɑːmɜːrs] [ɪt'self][kæn; kən] [prə'duːs] [ænd; ənd]
and **,** **it** **is** **certain** **,** **that** **only** **the** **commerce** **itself** **can** **produce** **and**
和 , 它 是 肯定 , 那 仅有的 这 商业 本身 能 生产 和
['edʒukeɪt][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
educate **the** **individuals** **,**
教育 这 个人 ,

而且可以肯定的是，只有商业本身才能培养和教育人才。

[huː] [ɑːr; ər] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [prə'naʊns] [æn; ən]['ekspɜːrt][ə'pɪnjən][ə'pɑːn] ['kwestʃənz] [ʌv; əv] [sʌtʃ]
who **are** **chosen** **to** **pronounce** **an** **expert** **opinion** **upon** **questions** **of** **such**
WHO 是 选定 到 发音 一个 专家 观点 之上 问题 的 这样的
[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlti] .
importance **and** **difficulty** **.**
重要性 和 困难 .

被选出来就如此重要和困难的问题发表专家意见的人。

[ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [dʌz] [nɑːt]['oʊnli] [dɪ'saɪd] ['kwestʃənz] [kən'sɜːrnɪŋ] ['kwɑːləti] ,
The **"** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **does** **not** **only** **decide** **questions** **concerning** **quality** **,**
这 " 不来梅 棉布 交换 " 做 不是 仅有的 决定 问题 有关 质量 ,
[bʌt; bət] ['setlz] ['ɔːlsoʊ][ɔːl] ['ʌðər] [dis'pjuːts] ,
but **settles** **also** **all** **other** **disputes** **,**
但 定居点 还 全部 其他 争议 ,

“不来梅棉花交易所”不仅裁决质量问题，还解决所有其他纠纷。

[wɪtʃ] [meɪ] [ə'raɪz] [bɪ'twiːn] ['membər] .
which **may** **arise** **between** **members** **.**
哪个 可能 出现 之间 成员 .

成员之间可能会出现这种情况。

[ðiːz] [dɪ'sɪʒənz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][baɪ] , [wʌt] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] ,
These **decisions** **are** **given** **by** **,** **what** **may** **be** **called** **,**
这些 决策 是 给定 经过 , 什么 可能 是 称为 ,

这些决定是由所谓的……做出的。

[ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ˌɑːrbɪ'treɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔːrt] [ʌv; əv] [ə'piːl] .
a **court** **of** **arbitration** **and** **a** **court** **of** **appeal** **.**
一个 法庭 的 仲裁 和 一个 法庭 的 上诉 .

仲裁法院和上诉法院。

[tuː; tə][ðə; ði]['fɔːrmər] [iːtʃ] ['pɑːrti] [ə'pɔints] [ɪts] [oʊn] ['ekspɜːrt] ,
To **the** **former** **each** **party** **appoints** **its** **own** **expert** **,**
到 这 以前的 每个 派对 任命 它是自己的 专家 ,

对于前者，各方各自指定自己的专家。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə'pɔints] [ðə; ði]['ekspɜːrts][tuː; tə][ðə; ði] ['lætər] .
while **the** **Exchange** **appoints** **the** **experts** **to** **the** **latter** **.**
尽管 这 交换 任命 这 专家 到 这 后者 .

而交易所则为后者委派专家。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] " ['bremən] ['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [ɑ:r; ər] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɑ:mən]

The	conditions	of	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	are	adapted	to	the	common
这	状况	的	这	"	不来梅	棉布	交换	"	是	改编	到	这	常见的

[lɔ:] ,

law	,
法律	,

"不来梅棉花交易所"的条款符合普通法。

[bʌt; bət] [teɪk] ['ɪntu:] [ə'kaʊnt] , [ðə; ði] [dɪ'saɪdɪd] [pɪˌkju:li:'ærətiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:t(ə)n] [treɪd] .

but	take	into	account	,	the	decided	peculiarities	of	the	cotton	trade	.
但	拿	进入	帐户	,	这	决定	特殊性	的	这	棉布	贸易	.

但要考虑到棉花贸易的特殊性。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ɪz] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pɔɪnt] , [wer] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz]

The	following	is	an	explanation	of	an	important	point	,	where	the	conditions
这	下列的	是	一个	解释	的	一个	重要的	观点	,	在哪里	这	状况

['dɪfər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑ:mən] [lɔ:] .

differ	from	the	Common	Law	.
不同	从	这	常见的	法律	.

以下解释一个重要的观点，即本法与普通法的条件有所不同。

[ə; eɪ] [ˌdi:vi'eɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌgærən'ti:d] ['kwɑ:ləti] , [dʌz] [nɑ:t] [gɪv] [ðə; ði] ['baɪər] [ðə; ði] [raɪt]

A	deviation	from	the	guaranteed	quality	,	does	not	give	the	buyer	the	right
一个	偏差	从	这	保证	质量	,	做	不是	给	这	买方	这	正确的

[tu:; tə] ['kæns(ə)l] [ðə; ði] ['kɑ:ntrækt] .

to	cancel	the	contract	.
到	取消	这	合同	.

即使产品质量与保证质量存在偏差，买方也没有权利取消合同。

[hi:; hi] [ɪz] [ə'wɔrdɪd] [æn; ən] [ə'laʊəns] , [wen] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] [smɔ:l] ; [ɪf] [ðə; ði] [ɪnˌfɪri'ɔ:rəti] [bi:; bi]

He	is	awarded	an	allowance	,	when	the	difference	is	small	;	if	the	inferiority	be
他	是	获奖	一个	津贴	,	什么时候	这	不同之处	是	小的	;	如果	这	自卑	是

['greɪtər] ,

greater	,
更大的	,

如果差距较小，他会获得一笔津贴；如果差距较大，

['penəlti] [ɪz] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'laʊəns] , [bʌt; bət] ,

penalty	is	added	to	the	allowance	,	but	,
惩罚	是	额外	到	这	津贴	,	但	,

罚款会加到津贴中，但是，

[wen] [ə; eɪ] ['hevi] [ə'laʊəns] [ɪz] [nɑ:t] ['laɪkli] [tu:; tə] ['kɑ:mpenseɪt] [ðə; ði] ['baɪər] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ]

when	a	heavy	allowance	is	not	likely	to	compensate	the	buyer	for	the	damage
什么时候	一个	重的	津贴	是	不是	可能	到	补偿	这	买方	为了	这	损害

[sə'steɪnd] ,

sustained	,
持续	,

当高额赔偿金不足以弥补买方所遭受的损失时，

[hi:; hi] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [ðə; ði] ['kɑ:t(ə)n] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [baɪ] ['kænslɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ntrækt] .

he	may	return	the	cotton	,	but	not	by	cancelling	the	contract	.
他	可能	返回	这	棉布	,	但	不是	经过	取消	这	合同	.

他可以退还棉花，但不能取消合同。

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz] , [ðə; ði] ['kɑ:ntrækt] [wɪl] [bi:; bi] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] , " ['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd] " [ɔ:r] "

In	such	cases	,	the	contract	will	be	what	is	called	,	"	regulated	"	or	"
在	这样的	案例	,	这	合同	将要	是	什么	是	称为	,	"	受监管	"	或者	"

['ɪnvɔɪst] [bæk] " ,

invoiced	back	"	,
已开票	后退	"	,

在这种情况下，合同将被称为"受监管的"或"发票回付的"合同。

[ɪn] [wɪtʃ] ['meθəd] , [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] ['duːli] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] ,

in	which	method	,	the	market	differences	are	duly	taken	into	account	,
在	哪个	方法	,	这	市场	差异	是	正式地	已采取	进入	帐户	,

该方法充分考虑了市场差异。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['penəlti] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['gɪlti] ['pɑːrti] .

with	the	addition	of	penalty	for	the	guilty	party	.
和	这	添加	的	惩罚	为了	这	有罪的	派对	.

对违规者加处罚。

[wen] ['seɪlz] [ɑːr; ər] [meɪd] [fɔːr; fər] ['spesɪfaɪd] [dɪ'lɪvərɪz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [meɪd]

When	sales	are	made	for	specified	deliveries	,	and	these	should	not	be	made
什么时候	销售量	是	制成	为了	指定的	送货	,	和	这些	应该	不是	是	制成

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['prɑːpər] [taɪm] ,

within	the	proper	time	,
之内	这	恰当的	时间	,

当销售订单约定了具体的交货日期，但未能按时交货时，

[ðə; ði] ['baɪər] [hæz; həz] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] ['ɪnvɔɪsɪŋ] [bæk] , [ɪn] [ðə; ði] ['mænər] [dɪ'skraɪbd] .

the	buyer	has	also	the	right	of	invoicing	back	,	in	the	manner	described	.
这	买方	有	还	这	正确的	的	开票	后退	,	在	这	方式	描述	.

买方也有权按照所述方式开具发票。

[ðɪs] ['ɪnvɔɪsɪŋ] [bæk] , [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænslɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑːntrækt] , [ə'kɔːrdɪŋ]

This	invoicing	back	,	takes	the	place	of	the	cancelling	of	a	contract	,	according
这	开票	后退	,	需要	这	地方	的	这	取消	的	一个	合同	,	根据

[tuː; tə] [lɔː] .

to	law	.
到	法律	.

根据法律规定，这种重新开具发票的做法可以代替取消合同。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɑːsəb(ə)l] , [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['pɑːrti] ['præktɪkli] [goʊz] [baɪ] [dɪ'fɔːlt,'diːfɔːlt] [ɑːn] [ə; eɪ] ['kɑːntrækt] ,

It	is	possible	,	that	when	a	party	practically	goes	by	default	on	a	contract	,
它	是	可能的	,	那	什么时候	一个	派对	几乎	去	经过	默认	在	一个	合同	,

当一方实际上违约履行合同时，可能会出现这种情况。

[θruː] [ə; eɪ] ['veri] [ɪn'fɪriər] ['tendər] , [ɔːr] [baɪ] [ə; eɪ] [leɪt] [dɪ'lɪvəri] ,

through	a	very	inferior	tender	,	or	by	a	late	delivery	,
通过	一个	非常	下	投标	,	或者	经过	一个	晚的	送货	,

通过提供质量很差的投标书，或者通过延迟交货，

[ðeɪ] [meɪ] [jet] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [kleɪm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑːrti] , [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [praɪs] .

they	may	yet	be	entitled	to	claim	from	the	other	party	,	a	difference	in	price	.
他们	可能	然而	是	标题	到	宣称	从	这	其他	派对	,	一个	不同之处	在	价格	.

他们或许还有权向对方索要差价。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] : ['sʌmbɑːdi] [selz] ['kɑːt(ə)n] [æt; ət] - [sents] , [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [drɑːps] [tuː; tə] - [sents] ,

For	instance	:	Somebody	sells	cotton	at	22	cents	,	the	market	drops	to	20	cents	,
为了	实例	:	某人	出售	棉布	在	-	分	,	这	市场	滴	到	-	分	,

例如：有人以每盎司 22 美分的价格出售棉花，市场价格跌至每盎司 20 美分。

[ðə; ði] ['kɑːntrækt] [ɪz] ['ɪnvɔɪst] [bæk] [fɔːr; fər] [bæd] [dɪ'lɪvəri] , [ðen] , [ðə; ði] ['selər] , [huː] [ɪz] [ðə; ði] ['gɪlti]

the	contract	is	invoiced	back	for	bad	delivery	,	then	,	the	seller	,	who	is	the	guilty
这	合同	是	已开票	后退	为了	坏的	送货	,	然后	,	这	卖方	,	WHO	是	这	有罪的

['pɑːrti] ,

party	,
派对	,

如果因交货不合格而导致合同被退回，那么，作为过错方的卖方，

[hæz; həz] [ə; eɪ] [kleɪm] [ə'genst] [ðə; ði] ['baɪər] ,

has	a	claim	against	the	buyer	,
有	一个	宣称	反对	这	买方	,

对买方有索赔权，

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt][ʌv; əv][ˌtuː'tuː][sents] [les] ['penəlti] [ʌv; əv][ˌtuː'tuː] % = - . -

for	a	difference	in	the	market	of	2	cents	less	penalty	of	2	%	=	0	.	44
为了	一个	不同之处	在	这	市场	的	2	分	较少的	惩罚	的	2	%	=	-	.	-

[sents] ,

cents	,
分	,

市场价差为 2 美分，减去 2% 的罚款，等于 0.44 美分。

[iːk'wəlɪŋ] [wʌn] . - [sents] [net] .

equalling	1	.	56	cents	net	.
等于	1	.	-	分	网	.

净额为 1.56 美分。

[ðɪs] [kleɪm] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːmən] [lɔː] .

This	claim	would	not	be	possible	according	to	Common	Law	.
这	宣称	会	不是	是	可能的	根据	到	常见的	法律	.

根据普通法，这种主张是不成立的。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n][ɪks'tʃeɪndʒ] " [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['prɪnsəp(ə)l] ,

The	conditions	of	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	make	it	a	principal	,
这	状况	的	这	"	不来梅	棉布	交换	"	制作	它	一个	主要的	,

“不来梅棉花交易所”的条件使其成为主要交易所，

[ðæt] [noʊ]['pɑːrti][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [æn; ən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt][ˌflʌktju'eiʃəns] .

that	no	party	shall	take	an	advantage	of	the	market	fluctuations	.
那	不	派对	将	拿	一个	优势	的	这	市场	波动	.

任何一方均不得利用市场波动牟利。

[ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [keɪs] , [ðə; ði] ['baɪər] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ]['prɑːfɪt][ʌv; əv][ˌtuː'tuː] [sents] ,

In	the	above	case	,	the	buyer	would	have	a	profit	of	2	cents	,
在	这	多于	案件	,	这	买方	会	有	一个	利润	的	2	分	,

在上述情况下，买家将获利2美分。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] ['sɪmpli] ['kænsəld] [ðə; ði]['kɑːntrækt][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][bæd] [dɪ'lɪvəri] ,

if	he	could	have	simply	cancelled	the	contract	on	account	of	bad	delivery	,
如果	他	可以	有	简单地	取消	这	合同	在	帐户	的	坏的	送货	,

如果他当初能以交货质量问题为由取消合同的话，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv] [ɪ'miːdiətli] [ˌɑːr 'iː] - [bɔːt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][æt; ət] - [sents] ,

because	he	could	have	immediately	re	-	bought	the	cotton	at	20	cents	,
因为	他	可以	有	立即地	关于	-	买	这	棉布	在	-	分	,

因为他本可以立即以每盎司20美分的价格重新买回棉花。

[waɪl] [ɔːl][hɪz; ɪz][ˌkælkjə'leɪʃənz][wɜːr; wər] [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ] ['pɜːrtʃəs] [æt; ət] - [sents] .

while	all	his	calculations	were	based	on	a	purchase	at	22	cents	.
尽管	全部	他的	计算	是	基于	在	一个	购买	在	-	分	.

而他所有的计算都是基于以 22 美分的价格购买。

[ðɪs] [ə'pærəntli] [streɪndʒ][fækt] , [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['gɪlti] ,

This	apparently	strange	fact	,	that	the	innocent	should	pay	to	the	guilty	,
这	显然	奇怪的	事实	,	那	这	清白的	应该	支付	到	这	有罪的	,

这个看似奇怪的事实，即无辜者要为有罪者付出代价，

[ɪz][ðə; ði][də'rekt] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv]['mɑːrkɪt][ˌflʌktju'eiʃəns][frʌm; frəm][ðə; ði]

is	the	direct	consequence	of	the	elimination	of	market	fluctuations	from	the
是	这	直接的	结果	的	这	消除	的	市场	波动	从	这

[lɔː] [koʊdz] .

Law	Codes	.
法律	代码	.

这是法律条文中取消市场波动条款的直接后果。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ʌv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tuː; tə][ɔːl] [kən'sɜːrnd] ,

It	has	been	of	great	benefit	to	all	concerned	,
它	有	到过	的	伟大的	益处	到	全部	担心的	,

这对所有相关人员都大有裨益。

[ðæt] ['eni] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv] [ə'pɪnjənz] [ɑːr; ər] ['prɑːmptli] ['setld] [baɪ][ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n]

that	any	differences	of	opinions	are	promptly	settled	by	the	"	Bremen	Cotton
那	任何	差异	的	意见	是	及时	定居	经过	这	"	不来梅	棉布

[ɪks'tʃeɪndʒ] " ,

Exchange	"	,
交换	"	,

任何意见分歧均由"不来梅棉花交易所"迅速解决。

[ænd; ənd][nɑːt][baɪ] ['hævɪŋ] [rɪ'zɔːrt][tuː; tə][ə; eɪ]['kɔːstli][ænd; ənd] ['wɪrisəm] [lɔː] [suːt] .

and	not	by	having	resort	to	a	costly	and	wearisome	law	suit	.
和	不是	经过	拥有	采取	到	一个	昂贵	和	令人厌倦的	法律	套装	.

而且无需诉诸代价高昂且令人疲惫的诉讼。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɪn]['kɑːt(ə)n] [noʊz] , [ðæt] ['kwɑːrəlɪŋ, 'kwɑːrlɪŋ][ɪz]['ɔːlweɪz][bæd] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] ,

Everybody	in	cotton	knows	,	that	quarreling	is	always	bad	business	,	and	,
大家	在	棉布	知道	,	那	争吵	是	总是	坏的	商业	,	和	,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ][sʌm; səm][praɪd] ,

it	is	with	some	pride	,
它	是	和	一些	自豪	,

棉花行业的人都知道，争吵永远不是好事，而且，他们对此颇为自豪。

[ðæt] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪks'tʃeɪndʒ] [lʊks] [bæk] [ə'pɑːn][ðə; ði][bɪg] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [dɪ'sɪʒənz] ['gɪv(ə)n] .

that	the	cotton	Exchange	looks	back	upon	the	big	number	of	decisions	given	.
那	这	棉布	交换	看起来	后退	之上	这	大的	数字	的	决策	给定	.

棉花交易所回顾了之前做出的大量决定。

['oʊnli] ['veri] ['rerli] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] , [ðæt] [dis'pjuːts] [hæv; həv] [bɪn] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði]

Only	very	rarely	has	it	happened	,	that	disputes	have	been	referred	to	the
仅有的	非常	很少	有	它	发生	,	那	争议	有	到过	指	到	这

['ɔːrd(ə)neri] [lɔː] [kɔːrts] .

ordinary	Law	Courts	.
普通的	法律	法院	.

纠纷提交普通法院审理的情况非常罕见。

[ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n][ɪks'tʃeɪndʒ] " [hæz; həz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːlz] , [ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə]

The	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	has	,	according	to	the	Rules	,	the	power	to
这	"	不来梅	棉布	交换	"	有	,	根据	到	这	规则	,	这	力量	到

[duː][soʊ] ,

do	so	,
做	所以	,

根据规则，"不来梅棉花交易所"有权这样做。

[bʌt; bət] [ðæt] [raɪt] [ɪz]['oʊnli] ['eksəd] , [wer] ['pjʊrli] ['mætərz] [ʌv; əv] [lɔː] [ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] .

but	that	right	is	only	exercised	,	where	purely	matters	of	Law	are	concerned	.
但	那	正确的	是	仅有的	锻炼	,	在哪里	纯粹	事情	的	法律	是	担心的	.

但只有在纯粹涉及法律问题时，才能行使这项权利。

[ðə; ði] ['juːniən]

THE	UNION
这	联盟

工会

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ɪndəstri] .

WITH	THE	INDUSTRY	.
和	这	行业	.

与业界合作。

[tiː]
T
T

T

[hiː; hi]['bremən]['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt] [meɪd] [sloʊ] ['prɑːgres] [ænd; ənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]
HE **Bremen** **Cotton** **Market** **made** **slow** **progress** **and** **now** **and** **then** **the**
他 不来梅 棉布 市场 制成 慢的 进步 和 现在 和 然后 这
[prə'gresɪv] ['muːvmənt] [wʌz; wəz] [ˌɪntə'rʌptɪd] .
progressive **movement** **was** **interrupted** **.**
进步 移动 曾是 中断 .

不来梅棉花市场发展缓慢，进步的进程也时常受到阻碍。

[ˌaɪ 'tiː][rɪ'kwaɪərd] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [pər'suː] [ðə; ði][prə'dʒektid] [kɔːrs] ,
It **required** **courage** **to** **pursue** **the** **projected** **course** **,**
它 必需的 勇气 到 追求 这 预计 课程 ,

执行既定路线需要勇气。

[bʌt; bət] " ['nevər] [dɪ'sper] " [wʌz; wəz][ðə; ði]['mɑːtoʊ] [wɪtʃ] ['faɪnəli] ['kærid] [ðə; ði] [deɪ] .
but **"** **never** **despair** **"** **was** **the** **motto** **which** **finally** **carried** **the** **day** **.**
但 " 绝不 绝望 " 曾是 这 座右铭 哪个 最后 携带 这 天 .

但最终取得胜利的座右铭是"永不绝望"。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ə'pærənt] , [ðæt] [ðə; ði] " [wiːl] [ɔːr][woʊ] " ,
It **became** **apparent** **,** **that** **the** **"** **weal** **or** **woe** **"** **,**
它 成为 明显 , 那 这 " 福利 或者 悲哀 " ,

很明显，"福祸"

[ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] .
of **the** **market** **depended** **upon** **the** **attitude** **of** **the** **Industry** **.**
的 这 市场 取决于 之上 这 态度 的 这 行业 .

市场走向取决于行业的态度。

[fɑːr] ['saɪtɪd] [men] [stroʊv] [hɑːrd][tuː; tə][ə'weɪkən][æn; ən] ['ɪntrəst] [fɔːr; fər]['bremən] [ə'mʌŋst] [ðə; ði]
Far **sighted** **men** **strove** **hard** **to** **awaken** **an** **interest** **for** **Bremen** **amongst** **the**
远的 目击者 男人 努力 难的 到 觉醒 一个 兴趣 为了 不来梅 在 这
['spinəz] ,
spinners **,**
旋转器 ,

有远见的人努力唤起旋转球手们对不莱梅队的兴趣，

[huː] [stɪl] ['juːtəlaɪz] [kən'sɪdərəbli] [ðə; ði] ['livəpuːl] ['mɑːrkɪt] .
who **still** **utilised** **considerably** **the** **Liverpool** **market** **.**
WHO 仍然 利用 相当 这 利物浦 市场 .

他们仍然大量利用利物浦市场。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['letərz] [ber] ['wɪtnəs] [haʊ] [ðɪs] [aɪ'diːə][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] :
The **following** **letters** **bear** **witness** **how** **this** **idea** **was** **received** **:**
这 下列的 信件 熊 证人 如何 这 主意 曾是 已收到 :

以下信件证明了这一想法是如何被接受的：

['bremən] , . . . - .
Bremen **,** **.** **.** **.** **1886** **.**
不来梅 , . . . - .

不来梅，.....1886年。

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
The **time** **has** **arrived** **,**
这 时间 有 到达的 ,

时机已到。

[wen] [ðə; ði] [saʊθ] ['dʒɜːrmən]['kɑːt(ə)n] ['ɪndəstri] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ə; eɪ][step] ['nɪrər] [tuː; tə]

when	the	South	German	Cotton	Industry	should	decide	to	come	a	step	nearer	to
什么时候	这	南	德语	棉布	行业	应该	决定	到	来	一个	步	更近	到

[ðə; ði] [siː] .

the	sea	.
这	海	.

南德棉纺织业何时应该决定向海边更进一步?

['friːkwəntli] , [kəm'pleɪnts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ə'baʊt]['mjuːtʃuəl] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] ,

Frequently	,	complaints	have	been	made	about	mutual	misunderstandings	,
频繁地	,	投诉	有	到过	制成	关于	相互的	误会	,

人们经常抱怨彼此之间存在误解,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [læk] [ʌv; əv] [ˌʌndər'stændɪŋ] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][raɪz][tuː; tə]['frɪkʃ(ə)n] .

and	that	this	lack	of	understanding	had	given	rise	to	friction	.
和	那	这	缺少	的	理解	有	给定	上升	到	摩擦	.

而正是这种理解上的差异导致了摩擦。

[ɪf] [ðə; ði] ['spinəz] [wʊd] [juˈnaɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [treɪd] ,

If	the	spinners	would	unite	with	the	Bremen	cotton	trade	,
如果	这	旋转器	会	团结	和	这	不来梅	棉布	贸易	,

如果纺纱工人能够与不来梅棉花贸易联合起来,

[æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wʊd] [biː; bi] [kri'eɪtɪd] [fɔːr; fər] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðiːz] [mɪsʌndəs'tændɪŋz] .

an	opportunity	would	be	created	for	eliminating	these	misunderstandings	.
一个	机会	会	是	创建	为了	消除	这些	误会	.

这将创造一个消除这些误会的机会。

[baɪ] ['tɔːkɪŋ] ['mætərz] ['oʊvər][ɪn][ə; eɪ] ['frendli] ['spɪrɪt] , [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [noʊn] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

By	talking	matters	over	in	a	friendly	spirit	,	and	becoming	known	to	each	other	,
经过	说	事情	超过	在	一个	友好的	精神	,	和	成为	已知	到	每个	其他	,

通过友好协商,彼此了解,

['kɑːmən] ['ɪntrəsts] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'fendɪd] [ænd; ənd] ['fəːðəd] .

common	interests	could	be	defended	and	furthered	.
常见的	兴趣	可以	是	辩护	和	进一步	.

共同利益可以得到捍卫和增进。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['deɪndʒər] [ðæt] [ðə; ði] ['spinəz] [maɪt] [biː; bi][aʊt'voʊtəd][ɪn]['bremən] ,

There	is	no	danger	that	the	spinners	might	be	outvoted	in	Bremen	,
那里	是	不	危险	那	这	旋转器	可能	是	投票落败	在	不来梅	,

旋转球手们在不来梅的选举中没有被否决的危险。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['fiːlɪŋ] [hɪr] , [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['welfer] [mʌst; məst] [prɪ'dɑːmɪneɪt]

for	there	is	a	strong	feeling	here	,	that	the	common	welfare	must	predominate
为了	那里	是	一个	强的	感觉	这里	,	那	这	常见的	福利	必须	占主导地位

,

,

,

因为这里人们强烈认为,公共福祉必须放在首位。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['bremən] [treɪd] [dɪ'pendz] , [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ɪk'stent] , [ə'pɑːn][ðə; ði] [ˌgʊd'wɪl]

and	that	the	Bremen	trade	depends	,	to	a	large	extent	,	upon	the	goodwill
和	那	这	不来梅	贸易	取决于	,	到	一个	大的	程度	,	之上	这	善意

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] .

of	the	Industry	.
的	这	行业	.

不来梅的贸易在很大程度上取决于工业界的善意。

['ɔːˆzb\\ːˆ] , . . . - .

Augsburg	,	.	.	.	1886	.
奥格斯堡	,	.	.	.	-	.

奥格斯堡,.....1886年。

[wiː; wi] [noʊt] [wɪð; wɪθ] ['pleʒər] [ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] ['vɜːrbəli]

We	note	with	pleasure	the	suggestions	,	which	we	received	from	you	verbally
我们	笔记	和	乐趣	这	建议	,	哪个	我们	已收到	从	你	口头

, [ænd; ənd] [baɪ] ['letər] ,

,	and	by	letter	,
,	和	经过	信	,

我们欣然注意到您以口头和书面形式提出的建议，

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [æd'væns] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['juːniən] [wɪð; wɪθ]

and	are	convinced	that	the	reasons	which	you	advance	for	a	union	with
和	是	确信	那	这	原因	哪个	你	进步	为了	一个	联盟	和

[jʊr; jər] ['mɑːrkɪt] ,

your	market	,
你的	市场	,

并且确信您提出的与市场联合的理由，

[ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] [kə'rekt] .

are	perfectly	correct	.
是	完美	正确的	.

完全正确。

['meni] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['spinəz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ,

Many	of	our	spinners	are	a	little	out	of	the	world	,
许多	的	我们的	旋转器	是	一个	小的	出去	的	这	世界	,

我们很多纺纱工都有些与众不同，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ʌv; əv] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,

and	it	would	be	of	advantage	to	them	,
和	它	会	是	的	优势	到	他们	,

这将对他们有利。

[tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː] ['kloʊzər] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɔːrən] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'siː] [treɪd] .

to	come	into	closer	touch	with	the	foreign	and	oversea	trade	.
到	来	进入	更近	触碰	和	这	外国的	和	海外	贸易	.

加强与海外贸易的联系。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['glædli] [kʌm] [tuː; tə] ['bremən] , ['æftər] [ðə; ði] ['nesəseri] [ə'reɪndʒmənts] [hæv; həv] [bɪn]

We	shall	gladly	come	to	Bremen	,	after	the	necessary	arrangements	have	been
我们	将	乐意	来	到	不来梅	,	后	这	必要的	安排	有	到过

[meɪd] [ɪn] ['ɔːˆzb\\ːˆ] .

made	in	Augsburg	.
制成	在	奥格斯堡	.

在奥格斯堡做好必要的安排后，我们将乐意前往不来梅。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不来梅棉花交易所，18721922(Bremen Cotton Exchange, 18721922)
第2/3页

[wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['mɪrli] [ə'fɪlieɪtɪd] , [bʌt; bət][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['æktɪv] ['wɜːrkərz]

We	do	not	wish	to	be	merely	affiliated	,	but	desire	to	become	active	workers
我们	做	不是	希望	到	是	仅仅	附属	,	但	欲望	到	变得	积极的	工人

;
;
;

我们不希望仅仅是隶属关系，而是希望成为积极的参与者；

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] , [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][rɪ'kwaɪər] [fʊl] ['membərʃɪp] , [wɪð; wɪθ]['voʊtɪŋ] ['paʊər] .

for	this	purpose	,	we	should	require	full	membership	,	with	voting	power	.
为了	这	目的	,	我们	应该	要求	满的	会员资格	,	和	表决	力量	.

为此，我们应该要求所有成员都拥有正式会员资格和投票权。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [ker] [ðæt] ['bremən] - - [æz; əz][ə; eɪ]['dʒɜːrmən] [siː] [pɔːrt] - - [ə'teinz] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['kɑːt(ə)n][wɜːrld] ,

We	shall	take	care	that	Bremen	-	-	as	a	German	Sea	Port	-	-	attains	the	position	in	the	cotton	World	,
我们	将	拿	关心	那	不来梅	-	-	作为	一个	德语	海	港口	-	-	达到	这	位置	在	这	棉布	世界	,

我们将确保不来梅——作为德国海港——在棉花世界占据一席之地。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːrvz] .

which	it	deserves	.
哪个	它	值得	.

这是它应得的。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] - ,

In	July	1886	,
在	七月	-	,

1886年7月，

[ðə; ði] ['entri] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['spinəz] ['ɪntuː][ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'kɑːmplɪʃt] [fækt] .

the	entry	of	the	German	Spinners	into	the	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	became	an	accomplished	fact	.
这	入口	的	这	德语	旋转器	进入	这	"	不来梅	棉布	交换	"	成为	一个	完成	事实	.

德国纺纱商进入"不来梅棉花交易所"已成为既成事实。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənts] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [treɪd] [hæd; həd] [meɪd] ,

The	arrangements	,	which	the	trade	had	made	,
这	安排	,	哪个	这	贸易	有	制成	,

贸易界所作出的安排，

[fɔːr; fər] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ['bɪznəs] [ɪn][ə; eɪ][dʒʌst][ænd; ənd] ['fɪtɪŋ] ['mænər] , [wɜːr; wər] [prə'naʊnst] ['eksələnt] .

for	dealing	with	the	cotton	business	in	a	just	and	fitting	manner	,	were	pronounced	excellent	.
为了	处理	和	这	棉布	商业	在	一个	只是	和	配件	方式	,	是	发音	出色的	.

因其公正妥善地处理棉花业务，被评为优秀。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'zɑːlvd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ɪn'θuːziæzəm] ,

It	was	resolved	with	great	enthusiasm	,
它	曾是	已解决	和	伟大的	热情	,

这个问题在极大的热情中得到了解决。

[tuː; tə][juˈnaɪt][ˈfɔːrsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfɔːstərɪŋ][ænd; ənd][ˈregjuleɪtɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːt(ə)n][ˈɪmpɔːrt][treɪd]

to	unite	forces	for	the	fostering	and	regulating	of	the	cotton	Import	Trade
到	团结	力量	为了	这	寄养	和	调节	的	这	棉布	进口	贸易

，

，

，

联合各方力量，促进和规范棉花进口贸易

[ˌðerˈbaɪ] ， [kriˈeɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ˈbremən] , [ə; eɪ] [greɪt] [ˈkɑːt(ə)n][ˈmɑːrkɪt] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈspinəz]

thereby	,	creating	for	Bremen	,	a	great	Cotton	market	,	and	for	the	spinners
从而	，	创建	为了	不来梅	，	一个	伟大的	棉布	市场	，	和	为了	这	旋转器

，

，

，

由此，为不来梅创造了一个巨大的棉花市场，也为纺纱工人创造了巨大的利益。

[æn; ən] [ˈiziə] [weɪ] [ʌv; əv] [əbˈteɪnɪŋ] [ðer; ðər] [rɔː] [məˈtɪriəl] .

an	easier	way	of	obtaining	their	raw	material	.
一个	更轻松	方式	的	获得	他们的	生的	材料	.

获取原材料的一种更便捷的方式。

[sɪks] [ˈspinəz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][dɝˈɛktɝz, daɪˈrɛktɝz, diːˈrɛktɝz, dɪˈrɛktɝz][ʌv; əv][ðə; ði] " [ˈbremən]

Six	spinners	joined	the	Board	of	Directors	of	the	"	Bremen
六	旋转器	加入	这	木板	的	导演	的	这	"	不来梅

[ˈkɑːt(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] " .

Cotton	Exchange	"	.
棉布	交换	"	.

六位纺纱商加入了"不来梅棉花交易所"的董事会。

[ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [ˈspinəz] [ˈjuːnjənz][wɜːr; wər] [naʊ] [juˈnaɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈbremən][ˈkɑːt(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ]

The	German	Spinners	Unions	were	now	united	with	the	Bremen	Cotton	Exchange
这	德语	旋转器	工会	是	现在	团结的	和	这	不来梅	棉布	交换

, [bʌt; bət] ,

,	but	,
，	但	，

德国纺纱工人工会现在与不来梅棉花交易所合并了，但是，

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][taɪm] , [swɪs] [ænd; ənd] [ˈɔːstriə] - [hʌŋˈgeriən] [ˈspinəz] [ˈfɑːloʊd] [suːt] .

in	the	course	of	time	,	Swiss	and	Austria	-	Hungarian	spinners	followed	suit	.
在	这	课程	的	时间	，	瑞士	和	奥地利	-	匈牙利	旋转器	随后	套装	.

随着时间的推移，瑞士和奥匈帝国的纺纱工人也纷纷效仿。

[θruː] [ðɪs] [ˈfjuːʒ(ə)n] , " [ðə; ði][ˈbremən][ˈkɑːt(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] " [geɪnd] [ˈgreɪtli] [ɪn] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] ,

Through	this	fusion	,	"	The	Bremen	Cotton	Exchange	"	gained	greatly	in	importance	,
通过	这	融合	，	"	这	不来梅	棉布	交换	"	获得	非常	在	重要性	，

[ˈɪnfluəns] [ænd; ənd] [ˈbɪznəs] [ækˈtɪvəti] ,

influence	and	business	activity	,
影响	和	商业	活动	，

通过此次合并，"不来梅棉花交易所"的重要性、影响力和商业活动都得到了极大的提升。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [stʊd] [ɑːn][ˈiːkwəl][tɜːrmz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [ˈfɔːrən] [ˈiksˈtʃeindʒs] .

so	that	it	stood	on	equal	terms	with	the	great	foreign	Exchanges	.
所以	那	它	站立	在	平等的	条款	和	这	伟大的	外国的	交易所	.

因此，它与主要的外汇交易平台处于同等地位。

[æt; ət] [ˈmeni] [ˈmiːtiŋz] ， [ˈspinəz] [ænd; ənd] [ˈmɜːtʃənts] [hæv; həv] [ˈpiːsfəli] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

At	many	meetings	,	spinners	and	merchants	have	peacefully	sat	at	the	same
在	许多	会议	，	旋转器	和	商人	有	和平地	卫星	在	这	相同的

[bɔːrd] [ˈteɪbl] ,

Board	table	,
木板	桌子	，

在许多会议上，纺织工人和商人都能和平地坐在同一张董事会桌子旁。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv][bəuθ] [gruːps] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [ə'poʊzd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] .

although	the	interests	of	both	groups	are	frequently	opposed	to	each	other	.
虽然	这	兴趣	的	两个都	团体	是	频繁地	反对	到	每个	其他	.

尽管这两个群体的利益经常相互冲突。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ə'pærənt] ,

Now	and	then	,	this	has	been	apparent	,
现在	和	然后	,	这	有	到过	明显	,

这种情况时有发生。

[bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [ðæt] [gʊd] ['riːz(ə)nz][mʌst; məst] [gɪv] [wei] [tuː; tə] ['betər] [wʌnz] ,

but	on	the	principle	that	good	reasons	must	give	way	to	better	ones	,
但	在	这	原则	那	好的	原因	必须	给	方式	到	更好的	一个	,

但基于"好的理由必须让位于更好的理由"这一原则，

['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv] [ə'pɪnjənz] [wɜːr; wər] ['setld] ['æftər]['prɑːpər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

differences	of	opinions	were	settled	after	proper	discussion	.
差异	的	意见	是	定居	后	恰当的	讨论	.

经过充分讨论，意见分歧得以解决。

['mjuːtʃuəl] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [peɪ] [duː] [rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði]

Mutual	understanding	and	a	determination	to	pay	due	respect	to	the
相互的	理解	和	一个	决心	到	支付	到期的	尊重	到	这

['ɪntrəsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑːrti] ,

interests	of	the	other	party	,
兴趣	的	这	其他	派对	,

相互理解并决心充分尊重对方的利益，

[hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['miːtiŋz] .

have	always	been	the	leading	spirit	of	the	meetings	.
有	总是	到过	这	领导	精神	的	这	会议	.

一直是会议的主导精神。

[tuː; tə] - [deɪ] , [ˌaɪ 'tiː][stændz] [bɪ'jɑːnd] ['eni] [daʊt] [ðæt] [θruː] [ðɪs] ['fjuːʒ(ə)n] , [greɪt] ['benɪfɪts]

To	-	day	,	it	stands	beyond	any	doubt	that	through	this	fusion	,	great	benefits
到	-	天	,	它	站立	超过	任何	怀疑	那	通过	这	融合	,	伟大的	好处

[hæv; həv] [ə'kruːd] [tuː; tə][bəuθ] ['pɑːrtiz] ,

have	accrued	to	both	parties	,
有	累计	到	两个都	各方	,

如今，毫无疑问，通过此次融合，双方都获得了巨大的利益。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][fɑːr] ['saɪtɪd] [men] , [huː] [brɔːt] [ðɪs] [ə'baʊt] , [greɪt] ['ɑːnər] , [preɪz]

and	to	the	far	sighted	men	,	who	brought	this	about	,	great	honor	,	praise
和	到	这	远的	目击者	男人	,	WHO	带来	这	关于	,	伟大的	荣誉	,	称赞

[ænd; ənd] [ˌvenə'reɪʃn] [ɑːr; ər] [duː] .

and	veneration	are	due	.
和	崇敬	是	到期的	.

而那些有远见卓识的人促成了这一切，理应受到极大的荣誉、赞扬和敬仰。

[ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [wiː; wi] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː] ['fɪgjərz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['membər]

In	the	following	we	give	a	few	figures	concerning	the	number	of	Members
在	这	下列的	我们	给	一个	很少	数据	有关	这	数字	的	成员

[ænd; ənd][ðə; ði][æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] :

and	the	activity	of	the	Bremen	Cotton	Exchange	:
和	这	活动	的	这	不来梅	棉布	交换	:

下面我们给出一些关于不来梅棉花交易所的会员数量和活动情况的数据：

[jɪr] ['membər] [ˌɑːrbɪ'treɪʃn] [ə'piːlz]

Year	Members	Arbitrations	Appeals
年	成员	仲裁	上诉

年度会员仲裁上诉

- - - - [beɪlz] - - bales1892 - - - " - - " - - [wʌn] - - " -
1887 184 300 446 bales 29 642 bales1892 253 653 567 " 70 340 " 1897 356 1 089 956 " 67
- - - - 捆包 - - bales1892 - - - " - - " - - 1 - - " -
- " - - [wʌn] - - " - - " - - [ˌtuːˈtuː] - - " - - " - - [ˌtuːˈtuː]
048 " 1902 449 1 295 441 " 63 692 " 1907 673 2 396 128 " 208 402 " 1912 717 2
- " - - 1 - - " - - " - - 2 - - " - - " - - 2
- - " - - " - - [ˌtuːˈtuː] - - " - -
554 284 " 315 597 " 1913 719 2 165 657 " 245 576
- - " - - " - - 2 - - " - -

1887年 184 300 446包 29 642包 1892年 253 653 567 70 340 1897年 356 1 089 956 67 048 1902年 449 1 295 441 63 692 1907年 673 2 396 128 208 402 1912年 717 2 554 284 315 597 1913年 719 2 165 657 245 576

" - - - - " b80 - " - - [wʌn] - - " - -
" 1920 610 405 058 " b80 698 " 1921 663 1 041 608 " 215 066
" - - - - " b80 - " - - 1 - - " - -

“1920 610 405 058” b80 698 “1921 663 1 041 608” 215 066

" [wiː; wi]['kænɑːt] ['pɑːsəbli] [kən'kluːd] [ðɪs] ['tʃæptər] , [wɪ'ðaʊt] ['drɔːɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] ,
" We cannot possibly conclude this chapter , without drawing attention to the fact ,
" 我们 不能 可能 结束 这 章 , 没有 绘画 注意力 到 这 事实 ,

“如果不指出以下事实，我们就无法结束本章：

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] ['kɑːmɜːrs] [hæz; həz] [riːtʃt] [ɪts]['prez(ə)nt] ['greɪtnəs] [baɪ][ɪts] [oʊn] [ɪn'devər] ,
that if the commerce has reached its present greatness by its own endeavours ,
那 如果 这 商业 有 达到 它是 展示 伟大 经过 它是自己的 努力 ,

如果商业能够达到如今的辉煌成就，完全是依靠自身的努力，

[ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪz] ['fʊli] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][æn; ən]['iːkwəl] [ʃer] [ʌv; əv] [preɪz] .
the industry is fully entitled to an equal share of praise .
这 行业 是 完全 标题 到 一个 平等的 分享 的 称赞 .

该行业完全有理由获得同等的赞誉。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən]['kɑːt(ə)n] ['ɪndəstri] [hæd; həd][tuː; tə] [pæs] [θruː] ['meni] [ə; eɪ][hɑːrd] [faɪt] .
The German cotton industry had to pass through many a hard fight .
这 德语 棉布 行业 有 到 经过 通过 许多 一个 难的 斗争 .

德国棉纺织业经历了许多艰苦卓绝的斗争。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][taɪm] , [wen] ['dʒɜːrmən] [gʊdz] [wɜːr; wər] [diːmd] [ɪn'fɪriər] ,
There was a time , when German goods were deemed inferior ,
那里 曾是 一个 时间 , 什么时候 德语 商品 是 被认为 下 ,

曾几何时，德国商品被认为品质低劣。

['meɪnli] [fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [noʊn] .
mainly for the reason that they were not known .
主要 为了 这 原因 那 他们 是 不是 已知 .

主要原因是他们不为人知。

[ðə; ði]['dʒɜːrmən][ɪk'spɔːrt; 'ekspɔːrt] [treɪd] [oʊz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][æn; ən][ə'pɑːlədʒi][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndəstri]
The German Export Trade owes something like an apology to the Industry
这 德语 出口 贸易 欠款 某物 喜欢 一个 道歉 到 这 行业
,
,
,

德国出口贸易应该向工业界做出某种程度的道歉。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pʊr] [sə'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [æt; ət][fɜːrst][tuː; tə][ðə; ði] [ɪg'zɜːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]
for the poor support it gave at first to the exertions of the
为了 这 贫穷的 支持 它 给予 在 第一的 到 这 努力 的 这
[ˌmænju'fæktʃərəz] ,
Manufacturers ,
制造商 ,

由于它最初对制造商的努力支持不足，

[tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['mɑːrkɪt] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [gʊdz] [ɪn] ['fɔːrən] ['kʌntriz] .

to	create	a	market	for	their	goods	in	foreign	countries	.
到	创造	一个	市场	为了	他们的	商品	在	外国的	国家	.

为他们的商品在国外创造市场。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['dʒɜːrmən] [gʊdz] [wɜːr; wər] [ə'priːʃieɪtɪd] [ɪn] ['fɔːrən]

It	took	a	long	time	before	German	goods	were	appreciated	in	foreign
它	采取	一个	长的	时间	前	德语	商品	是	感谢	在	外国的

['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts] ,

markets	,
市场	,

德国商品花了很长时间才被国外市场认可。

[bʌt; bət] , [ɪ'ventʃuəli] , [ðeɪ] [geɪnd] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] [ə; eɪ] [haɪ] [klæs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

but	,	eventually	,	they	gained	for	themselves	a	high	class	reputation	.
但	,	最终	,	他们	获得	为了	他们自己	一个	高的	班级	名声	.

但最终，他们为自己赢得了很高的声誉。

[ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " , [vjuːz] [wɪð; wɪθ] [praɪd] , [ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['feloʊ]

The	"	Bremen	Cotton	Exchange	"	,	views	with	pride	,	the	success	of	their	fellow
这	"	不来梅	棉布	交换	"	,	浏览	和	自豪	,	这	成功	的	他们的	同伴

['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪndəstri] .

members	of	the	Industry	.
成员	的	这	行业	.

"不来梅棉花交易所"为业内同行们的成功感到自豪。

[faɪ'nænʃ(ə)l] ['aɪtəmz] .

FINANCIAL	ITEMS	.
金融的	项目	.

财务项目。

[aɪ]

I
我

我

[en] [ðoʊz] [deɪz] , [wen] [ðə; ði] [wɜːrld] [spoʊk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] " [greɪt] ['paʊɚz] " ,

N	those	days	,	when	the	world	spoke	of	the	five	"	Great	Powers	"	,
N	那些	天	,	什么时候	这	世界	辐	的	这	五	"	伟大的	权力	"	,

在那个年代，当世界谈论五大"强国"时，

['mʌni] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [sɪksθ] " [greɪt] ['paʊər] " [ænd; ənd] [ðæt] [wɪð; wɪθ] [fʊl] [raɪt] .

money	was	called	the	sixth	"	Great	Power	"	and	that	with	full	right	.
钱	曾是	称为	这	第六	"	伟大的	力量	"	和	那	和	满的	正确的	.

金钱被称为第六大"强权"，这完全合情合理。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][fækt] , [ðæt] ['mʌni] [miːnz] ['paʊər] ,

It	is	a	fact	,	that	money	means	power	,
它	是	一个	事实	,	那	钱	方法	力量	,

金钱意味着权力，这是不争的事实。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['waɪdər] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrd][ðæn; ðən][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ək'septɪd] .

and	that	in	a	wider	sense	of	the	word	than	is	generally	accepted	.
和	那	在	一个	更广泛	感觉	的	这	单词	比	是	一般来说	公认	.

而且，这里的"广义"指的是比人们通常理解的更广义的含义。

[ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] , [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

The	power	of	a	state	is	limited	,	the	power	of	money	is	unlimited	,	it	is
这	力量	的	一个	状态	是	有限的	,	这	力量	的	钱	是	无限	,	它	是

[ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] .

international	.
国际的	.

国家权力有限，金钱权力无限，而且金钱是国际性的。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['evər][tuː; tə][rɪ'dʒuːvəneɪt][ænd; ənd] [ɔːg'ment] [ɪt'self] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['kɑːnstəntli] [drɔːz]

It	seems	ever	to	rejuvenate	and	augment	itself	,	and	it	constantly	draws
它	似乎	曾经	到	恢复活力	和	增强	本身	,	和	它	不断地	平局

[bɪgə(r)] ['mʌltitjuːdz] ['ʌndər] [ɪts] [sweɪ] .

bigger	multitudes	under	its	sway	.
大	众多	在下面	它是	摇摆	.

它似乎总能自我更新、不断壮大，并持续吸引更多的人臣服于它的统治之下。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [ɪz][ə; eɪ] ['paʊər] [ɪn][faɪ'nænʃ(ə)l] ['sɜːrkl] , [pleɪz] [hɪz; ɪz][roʊl][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

A	man	who	is	a	power	in	financial	circles	,	plays	his	role	in	the	world	.
一个	男人	WHO	是	一个	力量	在	金融的	界	,	演出	他的	角色	在	这	世界	.

一位在金融界举足轻重的人物，在世界上扮演着自己的角色。

['ɪŋgləndˌ] [oʊz] [ɪts] [ɪ'nɔːrməs] ['ɪnfluəns] [ɪn]['pɑːlətɪks][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl] [ɪ'kɑːnəmi] [tuː; tə] ['mʌni] .

England	owes	its	enormous	influence	in	politics	and	national	economy	to	money	.
英格兰	欠款	它是	巨大的	影响	在	政治	和	国家的	经济	到	钱	.

英国在政治和国民经济中的巨大影响力归功于金钱。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['ʌðər] ['kʌntriz] [pə'zesɪŋ] [greɪt] ['rɪtʃɪz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] ,

There	have	been	other	countries	possessing	great	riches	,	but	the	working	,
那里	有	到过	其他	国家	拥有	伟大的	财富	,	但	这	在职的	,

[kri'eɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['ruːlɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] , [wʌz; wəz] ['ɪŋglɪʃ] .

creating	and	ruling	capital	,	was	English	.
创建	和	裁决	首都	,	曾是	英语	.

虽然其他国家也拥有巨大的财富，但真正发挥创造、统治和运作作用的却是英国。

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , ['dʒɜːrmən] [traɪbz] [wɜːr; wər] [noʊn] [ɑːn][ðə; ði] [siː] .

Previous	to	the	English	,	German	tribes	were	known	on	the	sea	.
以前的	到	这	英语	,	德语	部落	是	已知	在	这	海	.

在英国人到来之前，日耳曼部落就已在海上活动。

['derɪŋ] ['mærɪnəz] [left] ['aʊər; ɑːr] [ʃɔːz] , [ænd; ənd][dɪd][ə; eɪ] ['θraɪvɪŋ] ['bɪznəs] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv]

Daring	mariners	left	our	shores	,	and	did	a	thriving	business	in	all	parts	of
大胆	水手们	左边	我们的	海岸	,	和	做过	一个	熙	商业	在	全部	部分	的

[ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['siːz] ,

the	adjoining	seas	,
这	相邻的	海域	,

勇敢的水手们离开我们的海岸，在邻近海域的各个地方都开展了繁荣的贸易。

[wer] [ðeɪ] ['faʊndɪd] ['setlmənts] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['wɔːtərz] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]['bɔːltɪk] .

where	they	founded	settlements	in	the	northern	waters	,	and	on	the	Baltic	.
在哪里	他们	创立	定居点	在	这	北方	水	,	和	在	这	波罗的海	.

他们在北部水域和波罗的海沿岸建立了定居点。

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] ['dʒɜːrməni][hæz; həz][nɑːt] [geɪnd] ['rɪtʃɪz] ,

How	is	it	,	that	Germany	has	not	gained	riches	,
如何	是	它	,	那	德国	有	不是	获得	财富	,

为什么德国没有积累财富?

[ænd; ənd] [waɪ] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] ['treʒərz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [wɪtʃ] ,

and	why	has	it	not	participated	in	the	treasures	of	the	world	,	which	,
和	为什么	有	它	不是	参与	在	这	宝藏	的	这	世界	,	哪个	,

为什么它没有参与到世界财富的分配中来呢?

[ʌp][tuː; tə][ə; eɪ][fjuː] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [wɜːr; wər] ['laɪɪŋ] ['oʊpən][tuː; tə]['evribɑːdi; 'evribʌdi] ?

up	to	a	few	hundred	years	ago	,	were	lying	open	to	everybody	?
向上	到	一个	很少	百	年	前	,	是	说谎	打开	到	大家	?

几百年前，我们的一切都对所有人敞开着吗?

[fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ðə; ði] [ʌn'feɪvərəbl] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [bleɪm] .

For	the	most	part	the	unfavorable	geographical	position	is	to	blame	.
为了	这	最多	部分	这	不利	地理	位置	是	到	责备	.

大部分原因在于其不利的地理位置。

[ɑːn][ɔːl] [saɪdz] , [hemd] [ɪn][baɪ] ['fɔːrən] ['kʌntriz] , [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][tuː; tə] ['sʌfər] ['wɔrz][ə'pɑːn]['wɔrz]

On	all	sides	,	hemmed	in	by	foreign	countries	,	it	had	to	suffer	wars	upon	wars
在	全部	侧面	,	包边	在	经过	外国的	国家	,	它	有	到	遭受	战争	之上	战争

.

:

·

四面受敌，被外国势力包围，它不得不忍受连年不断的战争。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

A	hundred	years	ago	,
一个	百	年	前	,

一百年前，

['dʒɜːrməni] [maɪt] [stɪl] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][geɪn][fɔːr; fər][ɪt'self][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn]

Germany	might	still	have	had	a	chance	to	gain	for	itself	a	position	in
德国	可能	仍然	有	有	一个	机会	到	获得	为了	本身	一个	位置	在

[ðə; ði][wɜːrld] ,

the	world	,
这	世界	,

德国或许仍有机会在世界舞台上赢得一席之地。

[bʌt; bət] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] , ['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd]

but	,	at	that	time	,	it	was	lying	in	the	dust	,	bleeding	from	a	thousand
但	,	在	那	时间	,	它	曾是	说谎	在	这	灰尘	,	出血	从	一个	千

['wuːndz] .

wounds	.
伤口	.

但当时，它躺在尘土中，浑身是血，伤痕累累。

[ðə; ði]['wɔrz] , [wɪtʃ] [nə'poʊliən] [weɪdʒd] [ə'genst] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] [steɪts] , [hæd; həd] [rɪ'djʊst] [ˌaɪ 'tiː]

The	wars	,	which	Napoleon	waged	against	the	German	states	,	had	reduced	it
这	战争	,	哪个	拿破仑	发动	反对	这	德语	各州	,	有	减少	它

[tuː; tə][ə; eɪ] ['pɑːvərti] ['strɪkən] ['kʌntri] .

to	a	poverty	stricken	country	.
到	一个	贫困	受打击的	国家	.

拿破仑对德意志各邦发动的战争，使德国沦为了一个贫困的国家。

[ɔːl] ['stæmɪnə] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] [θruː] [ðə; ði][nəˌpoʊli'ɑːnɪk] [reɪn] ,

All	stamina	seemed	to	have	disappeared	through	the	Napoleonic	reign	,
全部	耐力	似乎	到	有	消失	通过	这	拿破仑时代	在位	,

在拿破仑统治时期，所有人的精力似乎都消失殆尽了。

[ðə; ði]['wɔrz] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɑːntrə'bjuːʃənz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['enəmi]

the	wars	themselves	and	the	contributions	to	the	same	,	which	the	enemy
这	战争	他们自己	和	这	贡献	到	这	相同的	,	哪个	这	敌人

['mɜːrsɪləsli] [ɪg'zæktɪd] ,

mercilessly	exacted	,
无情地	索取	,

战争本身以及敌人无情地强加给人民的战争费用，

[brɔːt] [ə'baʊt][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] ['staɪf(ə)ld][ɔːl] ['entərpraɪz] , [ænd; ənd] [rɪ'djʊst] [ðə; ði]['piːp(ə)l]

brought	about	a	condition	,	which	stifled	all	enterprise	,	and	reduced	the	people
带来	关于	一个	状况	,	哪个	窒息	全部	企业	,	和	减少	这	人们

[tuː; tə] ['mɪzəri] .

to	misery	.
到	苦难	.

造成了一种局面，扼杀了所有进取精神，使人民陷入苦难。

[diːp] [θɔːt] , ['poʊətri][ænd; ənd]['mjuːzɪk][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['bɑːdɪli] ['welfer] .

Deep	thought	,	poetry	and	music	had	to	take	the	place	of	bodily	welfare	.
深的	想法	,	诗	和	音乐	有	到	拿	这	地方	的	身体上的	福利	.

深思熟虑、诗歌和音乐不得不取代身体健康。

[ɪn][ðer; ðər]['pɑːvərti] , [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][kʊd; kəd][nɑːt][græsp][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz] ['ɔːfərd] [tuː; tə]['ʌðər]
In 在 | **their** 他们的 | **poverty** 贫困 | **,** , | **the** 这 | **inhabitants** 居民 | **could** 可以 | **not** 不是 | **grasp** 抓牢 | **the** 这 | **advantages** 优势 | **offered** 提供 | **to** 到 | **other** 其他
[neiʃəns] .
nations 国家 | **.** .

由于贫困，当地居民无法享受到其他国家所享有的种种好处。

['ʌndər] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] , ['ɪŋglənd] [geɪnd] [ðə; ði]['mæstəri]['oʊvər][hæf][ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] ,
Under 在下面 | **these** 这些 | **conditions** 状况 | **,** , | **England** 英格兰 | **gained** 获得 | **the** 这 | **mastery** 精通 | **over** 超过 | **half** 一半 | **of** 的 | **the** 这 | **globe** 地球 | **,** ,
[pə'lɪtɪkli] ,
politically 政治上 | **,** ,

在这种情况下，英国在政治上控制了半个地球。

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən][ˌiːkə'nɑːmɪk] [sens] .
and 和 | **in** 在 | **an** 一个 | **economic** 经济的 | **sense** 感觉 | **.** .

从经济角度来看也是如此。

[ðə; ði] ['kɑːləniz] [prə'vaɪdɪd][væst] [sə'plaɪz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['klevərli] [ɪk'splɔɪtɪd] , ['rɪtʃɪz] [ɪn'kriːst] ,
The 这 | **colonies** 殖民地 | **provided** 假如 | **vast** 广阔的 | **supplies** 补给品 | **,** , | **which** 哪个 | **were** 是 | **cleverly** 巧妙地 | **exploited** 被利用 | **,** , | **riches** 财富 | **increased** 增加 | **,** ,

殖民地提供了大量的物资，这些物资被巧妙地利用，财富随之增长。

['bɪznəs] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌjʊrə'piːən] ['kɑːntɪnənt][wɜːr; wər]['oʊpənd][ænd; ənd][ɪn'lɑːrdʒd] ,
business 商业 | **relations** 关系 | **with** 和 | **the** 这 | **European** 欧洲的 | **Continent** 大陆 | **were** 是 | **opened** 打开 | **and** 和 | **enlarged** 放大 | **,** ,
[ænd; ənd][wʌn][faɪn] [deɪ] ,
and 和 | **one** 一 | **fine** 美好的 | **day** 天 | **,** ,

与欧洲大陆的商业关系得以建立和扩大，有一天，

['ɪŋglənd] [wʌz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][prə'vaɪdər][tuː; tə][ðə; ði]['kɑːntɪnənt][fɔːr; fər] ['nɪrli] ['evriθɪŋ]
England 英格兰 | **was** 曾是 | **the** 这 | **general** 一般的 | **provider** 提供商 | **to** 到 | **the** 这 | **Continent** 大陆 | **for** 为了 | **nearly** 几乎 | **everything** 一切
[rɪ'kwaɪərd] .
required 必需的 | **.** .

英国是欧洲大陆几乎所有所需物资的主要供应国。

[ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n][ʌv; əv] [treɪd] [wʌz; wəz] ['kloʊsli] ['fɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The 这 | **extension** 扩大 | **of** 的 | **Trade** 贸易 | **was** 曾是 | **closely** 密切 | **followed** 随后 | **by** 经过 | **the** 这 | **development** 发展 | **of** 的 | **the** 这
['bæŋkɪŋ] ['sɪstəm] ,
Banking 银行业 | **system** 系统 | **,** ,

贸易的扩张之后，银行体系也随之迅速发展起来。

[wɪtʃ] , ['æftər][ɔːl] , [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd] .
which 哪个 | **,** , | **after** 后 | **all** 全部 | **,** , | **may** 可能 | **be** 是 | **called** 称为 | **a** 一个 | **branch** 分支 | **of** 的 | **the** 这 | **trade** 贸易 | **.** .

毕竟，这可以称之为行业的一个分支。

[ɪn][ðə; ði] ['kɑːləniz] , ['ɪŋglɪʃ] [bæŋks][wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd] ['evri] [tʌn][ʌv; əv][raɪs][ɔːr][greɪn]
In 在 | **the** 这 | **colonies** 殖民地 | **,** , | **English** 英语 | **banks** 银行 | **were** 是 | **established** 已确立的 | **,** , | **and** 和 | **every** 每一个 | **ton** 吨 | **of** 的 | **rice** 米 | **or** 或者 | **grain** 粮食
,
, ,

在殖民地，英国银行相继建立，每一吨大米或谷物，

['evri] [paʊnd] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n][ɔ:r][spaɪs] , [hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [θru:] [ðə; ði] [ˌɪntər'mi:dieri]

every	pound	of	cotton	or	spice	,	had	to	be	paid	through	the	intermediary
每一个	磅	的	棉布	或者	香料	,	有	到	是	有薪酬的	通过	这	中介

[ʌv; əv][ðə; ði]['bæŋkər] ,

of	the	banker	,
的	这	银行家	,

每一磅棉花或香料都必须通过银行家这个中间人支付。

[hu:] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [dɪ'raɪvd] [ə; eɪ]['prɑ:fɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] [træn'zækʃənz] .

who	,	of	course	,	derived	a	profit	from	the	transactions	.
WHO	,	的	课程	,	衍生的	一个	利润	从	这	交易	.

当然，他们从这些交易中获利。

[wen] - ['jɪrz] [ə'goʊ] , ['dʒɜ:rməni] [ə'weɪkənd] [frʌm; frəm][ɪts] [lɔ:ŋ] ['ɪmpətəns] , [hɜ:r; hər] ['sɪtəznz]

When	50	years	ago	,	Germany	awakened	from	its	long	impotence	,	her	citizens
什么时候	-	年	前	,	德国	觉醒	从	它是	长的	阳痿	,	她	公民

[wɜ:r; wər] [rɪ'si:vd] ,

were	received	,
是	已收到	,

50年前，当德国从长期的无能状态中苏醒过来时，她的公民受到了热烈欢迎。

[wɪ'ðaʊt] ['predʒədɪs] , [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rld] , [ænd; ənd][noʊ]['ɑ:bstək(ə)lz][wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]

without	prejudice	,	all	over	the	world	,	and	no	obstacles	were	placed	in	the
没有	偏见	,	全部	超过	这	世界	,	和	不	障碍	是	放置	在	这

[wei] [ʌv; əv][ðer; ðər]['dɪlɪdʒəns] .

way	of	their	diligence	.
方式	的	他们的	勤勉	.

他们不带偏见，遍及世界各地，他们的勤奋努力没有遇到任何障碍。

[ðɪs] [fækt] , [wi:; wi] [wɪʃ] ['glædli][ænd; ənd] ['θæŋkfəli] [tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

This	fact	,	we	wish	gladly	and	thankfully	to	record	.
这	事实	,	我们	希望	乐意	和	谢天谢地	到	记录	.

我们欣然且感激地记录下这一事实。

['meni] ['dʒɜ:mənz][wɜ:r; wər] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ][fɜ:rm] ['fʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['kɑ:ləniz] ,

Many	Germans	were	successful	in	gaining	a	firm	footing	in	the	English	Colonies	,
许多	德国人	是	成功的	在	获得	一个	公司	立足点	在	这	英语	殖民地	,

许多德国人在英国殖民地成功站稳了脚跟。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [ə'merɪkə] , [ænd; ənd][tu:; tə] [ə'teɪn] [ðer; ðər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [pə'ziʃənz] .

as	well	as	in	America	,	and	to	attain	there	important	positions	.
作为	出色地	作为	在	美国	,	和	到	达到	那里	重要的	职位	.

在美国也是如此，并且在那里获得了重要职位。

[ðeɪ] [fɔ:rmd] [ə; eɪ] [lɪŋk] [bɪ'twi:n] [ðer; ðər] [hoʊm] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sentərz] [ʌv; əv] [treɪd]

They	formed	a	link	between	their	home	country	and	the	centres	of	trade
他们	形成	一个	关联	之间	他们的	家	国家	和	这	中心	的	贸易

[ænd; ənd]['faɪnæns] .

and	finance	.
和	金融	.

他们建立了祖国与贸易和金融中心之间的联系。

['væljuəb(ə)l] ['sɜ:rvɪsɪz] [wɜ:r; wər] ['rendərd] [baɪ][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] [treɪd] ,

Valuable	services	were	rendered	by	them	to	the	German	trade	,
有价值的	服务	是	渲染	经过	他们	到	这	德语	贸易	,

他们为德国贸易提供了宝贵的服务，

[bʌt; bət] ['lʌndən] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði]['bæŋkər][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd] [wen] [æn; ən] ['ɪndəstri]

but	London	remained	the	Banker	of	the	world	,	and	when	an	industry
但	伦敦	剩余	这	银行家	的	这	世界	,	和	什么时候	一个	行业

[bɪ'gæn][tuː; tə] [groʊ] [ɪn]['dʒɜːrmənɪ] ,

began	to	grow	in	Germany	,
开始	到	生长	在	德国	,

但伦敦仍然是世界银行家，当德国的工业开始发展时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [huː] ['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði][fɜːrst]['kæpɪt(ə)l] .

it	was	,	in	many	cases	,	the	English	,	who	furnished	the	first	capital	.
它	曾是	,	在	许多	案例	,	这	英语	,	WHO	提供	这	第一的	首都	.

在许多情况下，是英国人提供了第一笔资金。

[wen] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt] ['stɑːrtɪd][tuː; tə] [dɪ'veləp] [ɪn]['bremən] ,

When	the	cotton	market	started	to	develop	in	Bremen	,
什么时候	这	棉布	市场	开始	到	发展	在	不来梅	,

当不来梅的棉花市场开始发展时，

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪnænsɪŋ,faɪ'nænsɪŋ,fə'nænsɪŋ][wʌz; wəz] [dʌn] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['bæŋkərz] , ['enihaʊ] [æt; ət]

most	of	the	financing	was	done	by	English	bankers	,	anyhow	at
最多	的	这	融资	曾是	完毕	经过	英语	银行家	,	无论如何	在

[fɜːrst] .

first	.
第一的	.

无论如何，最初的大部分融资都是由英国银行家完成的。

['leɪtər][ɑːn] , ['dʒɜːrmən][bæŋks] [pɑː'tisipeitid] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['greɪtli] [tuː; tə][ðer; ðər]['kredɪt] ,

Later	on	,	German	Banks	participated	,	and	it	is	greatly	to	their	credit	,
之后	在	,	德语	银行	参与	,	和	它	是	非常	到	他们的	信用	,

后来，德国银行也参与其中，这很大程度上要归功于它们。

[ðæt] [ðeɪ] [ʃoʊd] [sʌtʃ] [greɪt] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv]

that	they	showed	such	great	interest	and	understanding	for	the	requirements	of
那	他们	显示	这样的	伟大的	兴趣	和	理解	为了	这	要求	的

[ðæt] [treɪd] .

that	trade	.
那	贸易	.

他们对这个行业的需求表现出了极大的兴趣和理解。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , [ðə; ði][fɜːrst]['dʒɜːrmən][bæŋk][ʌv; əv] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ['oʊpənd][ɪts] [dɔːz] [ɪn]['bremən] ,

In	the	year	1871	,	the	first	German	Bank	of	importance	opened	its	doors	in	Bremen	,
在	这	年	-	,	这	第一的	德语	银行	的	重要性	打开	它是	门	在	不来梅	,

1871年，德国第一家重要的银行在不来梅开业。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɑːloʊd] , [æz; əz][ðə; ði] [treɪd] [ɪk'spændɪd] .

and	others	followed	,	as	the	trade	expanded	.
和	其他的	随后	,	作为	这	贸易	扩展	.

随着贸易的扩张，其他国家也纷纷效仿。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] [rɪ'meɪnd] , [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['meʒər] , [truː] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [bæŋks] ,

The	cotton	trade	remained	,	in	a	certain	measure	,	true	to	the	English	banks	,
这	棉布	贸易	剩余	,	在	一个	肯定	措施	,	真的	到	这	英语	银行	,

在某种程度上，棉花贸易仍然忠于英国银行。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [wɜːrkt] ['moʊstli] [θruː] ['dʒɜːrmən][bæŋks] ,

while	the	other	branches	of	commerce	worked	mostly	through	German	banks	,
尽管	这	其他	分支	的	商业	工作	大多	通过	德语	银行	,

而其他商业部门则主要通过德国银行进行运作。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [ɪn'sentɪv] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] , [baɪ][ðə; ði][fækt] ,

and	a	great	incentive	was	given	to	this	,	by	the	fact	,
和	一个	伟大的	激励	曾是	给定	到	这	,	经过	这	事实	,

而这一举措之所以能获得如此大的激励，是因为：

[ðæt] [ə'merɪkən] ['bæŋkərz] [kən'sɪdərd] ['dʒɜ:rmən] ['mʌni] ['i:kwəl][tu:; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ænd; ənd]
that **American** **bankers** **considered** **German** **money** **equal** **to** **the** **American** **and**
那 美国人 银行家 经过考虑的 德语 钱 平等的 到 这 美国人 和
['ɪŋglɪʃ] ['vælju:z] .
English **values** **.**
英语 值 .

美国银行家认为德国货币与美国和英国货币等值。

[haʊ] [du:][wi:; wi] [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] , [wɪtʃ] [wi:; wi]['ɪmpɔ:rt] ?
How **do** **we** **pay** **for** **the** **cotton** **,** **which** **we** **import** **?**
如何 做 我们 支付 为了 这 棉布 , 哪个 我们 进口 ?

我们如何支付进口棉花的费用?

[ðə; ði]['plæntər][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [praɪs][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃɪpər] ,
The **planter** **receives** **the** **purchase** **price** **from** **the** **shipper** **,**
这 播种机 接收 这 购买 价格 从 这 托运人 ,

种植者从发货人处收到货款。

[θru:] ['eni][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['nu:mərəs] [bæŋks][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
through **any** **one** **of** **the** **numerous** **banks** **in** **the** **South** **.**
通过 任何 一 的 这 很多的 银行 在 这 南 .

通过南方众多银行中的任何一家。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [wi:; wi]['kænɑ:t] [gɪv] [ðə; ði]['æktʃuəl]['dɑ:lɜ-z, 'dɔlɜ-z][tu:; tə][ðə; ði] ['ʃɪpər] , ['kɑ:nsɪkwentli]
Of **course** **,** **we** **cannot** **give** **the** **actual** **dollars** **to** **the** **shipper** **,** **consequently**
的 课程 , 我们 不能 给 这 实际的 美元 到 这 托运人 , 最后
,
,
,

当然，我们不可能直接把美元交给托运人，因此，

[hi:; hi][ɔ:r][hɪz; ɪz]['bæŋkər][hæz; həz][tu:; tə][æd'væns][ðem; ðəm][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['pɪriəd] .
he **or** **his** **banker** **has** **to** **advance** **them** **for** **a** **short** **period** **.**
他 或者 他的 银行家 有 到 进步 他们 为了 一个 短的 时期 .

他或他的银行家需要短期预支这笔钱。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][wɔ:r] , [wi:; wi]['oʊpənd][ə; eɪ]['kredɪt][wɪð; wɪθ] ['ɪŋglɪʃ] [ɔ:r]['dʒɜ:rmən][bæŋks] , [ɪn]['feɪvər]
Before **the** **war** **,** **we** **opened** **a** **credit** **with** **English** **or** **German** **banks** **,** **in** **favor**
前 这 战争 , 我们 打开 一个 信用 和 英语 或者 德语 银行 , 在 偏爱
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃɪpər] ,
of **the** **shipper** **,**
的 这 托运人 ,

战前，我们向英国或德国的银行开立了以托运人为受益人的信用账户。

[ə; eɪ][soʊ] - [kɔ:ld] [ˌri:ɪm'bɜ:rsmənt] ['kredɪt] , [baɪ] [wɪtʃ] [hi:; hi][kʊd; kəd] [rɪ'kʌvər] [hɪz; ɪz] [əd'vænst]
a **so** **-** **called** **reimbursement** **credit** **,** **by** **which** **he** **could** **recover** **his** **advanced**
一个 所以 - 称为 报销 信用 , 经过 哪个 他 可以 恢复 他的 先进的
['pɜ:rtʃəs] [praɪs] .
purchase **price** **.**
购买 价格 .

所谓的补偿信用，他可以通过该信用收回预付的购买价款。

[wen] ['oʊpənɪŋ] [ðɪs] ['kredɪt] , [wi:; wi] [tʊk] [ker] , [haʊ'evər] , [tu:; tə][hæv; həv] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz]
When **opening** **this** **credit** **,** **we** **took** **care** **,** **however** **,** **to** **have** **proof** **that** **the** **goods**
什么时候 开幕 这 信用 , 我们 采取 关心 , 然而 , 到 有 证明 那 这 商品
,
,
,

然而，在开立这笔信用额度时，我们特意核实了货物的真实性。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [wiː; wi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [peɪ] , [wɜːr; wər]['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [riːtʃ] [ˌjuː 'es] [ɪ'ventʃuəli] .

for	which	we	intended	to	pay	,	were	certain	to	reach	us	eventually	.
为了	哪个	我们	故意的	到	支付	,	是	肯定	到	抵达	我们	最终	.

我们打算付款的东西，肯定最终会送到我们手中。

[wiː; wi] [meɪd] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)n] , [ðæt] , [ə'genst] [ðə; ði] [ˌriːɪm'bɜːrsmənt] ['kredɪt] , [ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ]

We	made	the	condition	,	that	,	against	the	reimbursement	credit	,	the	shipping
我们	制成	这	状况	,	那	,	反对	这	报销	信用	,	这	船运

['dɑːkjuments][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'lɪvərd] .

documents	were	to	be	delivered	.
文件	是	到	是	发表	.

我们提出的条件是，在获得报销款项之前，必须交付运输单据。

[ə'genst] [dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] [ðiːz] ['dɑːkjuments] , [ðə; ði] ['ʃɪpər] [druː] [ə; eɪ][dræft][ə'pɑːn]['aʊər; ɑːr]['bæŋkərz]

Against	delivery	of	these	documents	,	the	shipper	drew	a	draft	upon	our	bankers
反对	送货	的	这些	文件	,	这	托运人	画	一个	草稿	之上	我们的	银行家

,

,

,

收到这些单据后，托运人向我们的银行开具了汇票。

[dɪs'kaʊntɪd] [ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] ['setld] .

discounted	the	same	,	and	the	matter	was	settled	.
折扣	这	相同的	,	和	这	事情	曾是	定居	.

双方都同意了这一方案，此事就此解决。

[naʊ] [ðə; ði][bæŋk][wʌz; wəz][ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːkjuments] , [ænd; ənd][baɪ] [ək'septɪŋ] [ðə; ði]

Now	the	bank	was	in	possession	of	the	documents	,	and	by	accepting	the
现在	这	银行	曾是	在	拥有	的	这	文件	,	和	经过	接受	这

[dræft] ,

draft	,
草稿	,

现在银行已经掌握了这些文件，并且接受了汇票，

[hæd; həd] [ˌgærən'tiːd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [praɪs] .

had	guaranteed	to	pay	the	purchase	price	.
有	保证	到	支付	这	购买	价格	.

已保证支付购买价款。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][bæŋk][ænd; ənd] [ɑːr'selvz] , [wʌz; wəz] [klɪrd] [ɪn] ['veriəs] [weɪz] ,

The	position	between	the	bank	and	ourselves	,	was	cleared	in	various	ways	,
这	位置	之间	这	银行	和	我们自己	,	曾是	已清除	在	各种各样的	方式	,

[wɪtʃ] [dɪ'pendɪd] [ə'pɑːn] ['praɪvət] [ə'reɪndʒmənts] .

which	depended	upon	private	arrangements	.
哪个	取决于	之上	私人的	安排	.

银行与我们之间的关系是通过各种方式解决的，这些方式取决于私人安排。

[wiː; wi] , [æz; əz]['kɑːt(ə)n] [ɪm'pɔːtəz] , [hæd; həd][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [praɪs][frʌm; frəm][ðə; ði]

We	,	as	cotton	importers	,	had	to	receive	the	purchase	price	from	the
我们	,	作为	棉布	进口商	,	有	到	收到	这	购买	价格	从	这

[kən'suːmər][ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] ,

consumer	in	the	interior	,
消费者	在	这	内部的	,

作为棉花进口商，我们必须从内陆消费者那里收取购买价格。

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi][kʊd; kəd]['sætɪsfaɪ]['aʊər; ɑːr][bæŋk] .

before	we	could	satisfy	our	bank	.
前	我们	可以	满足	我们的	银行	.

在我们能够满足银行的要求之前。

[æz; əz][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [kʊd; kəd][nɑːt]['ɔːlweɪz] [biː; bi][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd]

As	the	sale	of	the	goods	could	not	always	be	effected
作为	这	销售	的	这	商品	可以	不是	总是	是	受影响

['prɑːmptli] ,

promptly	,
及时	,

由于货物销售并非总能及时完成，

[wiː; wi] [rɪ'meɪnd] ['detəz] [tuː; tə][ðə; ði]['bæŋkərz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [praɪs] ,

we	remained	debtors	to	the	bankers	for	the	purchase	price	,
我们	剩余	债务人	到	这	银行家	为了	这	购买	价格	,

我们仍欠银行家购房款。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɔːr][ðə; ði]['dɑːkjuments] .

while	they	were	in	possession	of	the	goods	or	the	documents	.
尽管	他们	是	在	拥有	的	这	商品	或者	这	文件	.

当时他们持有货物或文件。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] [træn'zækʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [trʌst]

The	settlement	of	transactions	of	this	kind	,	requires	a	certain	amount	of	trust
这	沉降	的	交易	的	这	种类	,	需要	一个	肯定	数量	的	相信

[ænd; ənd] ['kɑːnfɪdəns] ,

and	confidence	,
和	信心	,

此类交易的结算需要一定程度的信任和信心。

[wɪtʃ] [ðə; ði]['bæŋkərz][hæv; həv][tuː; tə][grænt][tuː; tə][ðə; ði] ['mɜːtʃənts] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

which	the	bankers	have	to	grant	to	the	merchants	,	on	the	other	hand	,
哪个	这	银行家	有	到	授予	到	这	商人	,	在	这	其他	手	,

另一方面，银行家必须向商人提供贷款。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] [sɪ'kjʊrəti] [ɪn][ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][ðer; ðər] [kiːp] .

they	have	their	security	in	the	value	of	the	goods	in	their	keep	.
他们	有	他们的	安全	在	这	价值	的	这	商品	在	他们的	保持	.

他们的安全感来源于他们所保管的货物的价值。

[ðə; ði][bæŋks][hæv; həv]['ɔːlweɪz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [fʊl] ['meʒər] [ʌv; əv] [trʌst] [tuː; tə][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n]

The	banks	have	always	given	a	full	measure	of	trust	to	the	Bremen	cotton
这	银行	有	总是	给定	一个	满的	措施	的	相信	到	这	不来梅	棉布

[treɪd] ,

trade	,
贸易	,

银行一直以来都对不来梅棉花贸易给予了充分的信任。

[waɪl] [ðə; ði] ['kɑːmɜːrs] [hæz; həz] [meɪd] ['evri] [ə'reɪndʒmənt] [tuː; tə] ['seɪfgɑːrd] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]

while	the	commerce	has	made	every	arrangement	to	safeguard	the	interests	of
尽管	这	商业	有	制成	每一个	安排	到	保障	这	兴趣	的

[ðə; ði]['bæŋkərz] .

the	bankers	.
这	银行家	.

与此同时，商界已做出一切安排来维护银行家的利益。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] , [wiː; wi]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['briːmɝ] - -

In	this	connection	,	we	mention	the	establishment	of	the	"	Bremer	Lagerhaus	-
在	这	联系	,	我们	提到	这	建立	的	这	"	布雷默	-	-

[gə'zelʃaːft] " [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [ɪn] - ,

Gesellschaft	"	which	was	founded	in	1877	,
协会	"	哪个	曾是	创立	在	-	,

在此，我们提及成立于 1877 年的“不来梅仓库协会”。

[θruː] [ðer; ðər]['eɪdʒənsi][ðə; ði][bæŋk] [əb'teɪnd] , [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][fɔːrm] , [ðə; ði] [sɪ'kjʊrəti] [ʌv; əv][ðə; ði]
through **their** **Agency** **the** **bank** **obtained** **,** **in** **a** **simple** **form** **,** **the** **security** **of** **the**
通过 他们的 机构 这 银行 获得 , 在 一个 简单的 形式 , 这 安全 的 这
['kɑːt(ə)n][ɪt'self] .
cotton **itself** **.**
棉布 本身 .

银行通过其代理机构，以简单的形式获得了棉花本身的担保。

[ðə; ði] [haɪˌpɑːθɪ'keɪʃən] [ʌv; əv] [gʊdz] [ə'genst] [æn; ən]['oʊvərdræft][ɑːn][ðə; ði][bæŋk] , [wʌz; wəz] [nuː] [ɪn]
The **hypothecation** **of** **goods** **against** **an** **overdraft** **on** **the** **bank** **,** **was** **new** **in**
这 抵押 的 商品 反对 一个 透支 在 这 银行 , 曾是 新的 在
[ðoʊz] [deɪz] ,
those **days** **,**
那些 天 ,

在当时，以货物作抵押来偿还银行透支款项是一种新的做法。

[bʌt; bət]['leɪtər] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['kɑːmən] ['præktɪs] ,
but **later** **,** **it** **became** **common** **practice** **,**
但 之后 , 它 成为 常见的 实践 ,

但后来，这逐渐成为一种普遍做法。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [ɪ'stæblɪʃt] ['fɔːwədɪŋ] ['haʊzɪz] [meɪd] ['sɪmələr] [ə'reɪndʒmənts] [tuː; tə] [ðoʊz]
and **the** **old** **established** **forwarding** **houses** **made** **similar** **arrangements** **to** **those**
和 这 老的 已确立的 转发 房屋 制成 相似的 安排 到 那些
[ʌv; əv][ðə; ði] ['briːmɝ] - - [gə'zelʃaːft] .
of **the** **Bremer** **Lagerhaus** **-** **Gesellschaft** **.**
的 这 布雷默 - - 协会 .

老牌货运公司也采取了与 Bremer Lagerhaus-Gesellschaft 类似的安排。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə] ['ɪʃuː] ['wɔːrənts] [ə'genst] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [stɔːrd] .
It **became** **the** **custom** **to** **issue** **warrants** **against** **the** **cotton** **stored** **.**
它 成为 这 风俗 到 问题 逮捕令 反对 这 棉布 存储 .

后来便开始对储存的棉花发出搜查令。

[ðə; ði] ['werhaʊs] ['oʊnərz] [wɜːr; wər] , [ˌðer'baɪ] , [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ,
The **warehouse** **owners** **were** **,** **thereby** **,** **obliged** **to** **keep** **the** **cotton** **,**
这 仓库 所有者 是 , 从而 , 有义务 到 保持 这 棉布 ,

因此，仓库所有者有义务保留这些棉花。

[ʌn'tɪl][ðə; ði]['hoʊldər][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːrənt] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [friː] .
until **the** **holder** **of** **the** **warrant** **gave** **it** **free** **.**
直到 这 持有者 的 这 保证 给予 它 自由的 .

直到认股权证持有人将其免费赠予。

[wɪð; wɪθ] ['groʊɪŋ] [treɪd] , [ðə; ði][ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][bæŋks] [ɪn'kriːst] [kən'sɪdərəbli] ,
With **growing** **trade** **,** **the** **co** **-** **operation** **of** **the** **banks** **increased** **considerably** **,**
和 生长 贸易 , 这 合作 - 手术 的 这 银行 增加 相当 ,
[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] ,
and **for** **a** **long** **period** **,**
和 为了 一个 长的 时期 ,

随着贸易的增长，银行间的合作显著增加，并且在很长一段时间内，

['bɪznəs] [wʌz; wəz][ˌsætɪs'fæktərəli] ['setld] , [bʌt; bət][ðə; ði][wɔːr] [kɔːzd] [hɪr] , [laɪk] ['evriwer] [els] ,
business **was** **satisfactorily** **settled** **,** **but** **the** **war** **caused** **here** **,** **like** **everywhere** **else** **,**
商业 曾是 令人满意地 定居 , 但 这 战争 导致 这里 , 喜欢 到处 别的 ,
[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][kən'fjuːʒ(ə)n] .
a **certain** **amount** **of** **confusion** **.**
一个 肯定 数量 的 困惑 .

事务处理得令人满意，但战争也像在其他地方一样，在这里造成了一定程度的混乱。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒɜ:rmən][bæŋks][wʌz; wəz] ['i:zi] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l]

The	settlement	with	the	German	banks	was	easy	,	but	it	was	impossible
这	沉降	和	这	德语	银行	曾是	简单的	,	但	它	曾是	不可能的

,

,

,

与德国银行的结算很容易，但却是不可能的。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:r] , [tu:; tə][let] [ðæt] ['kɑ:t(ə)n] [rɪ'meɪn] [ʌn'tʌtʃt] ,

during	the	long	period	of	the	war	,	to	let	that	cotton	remain	untouched	,
期间	这	长的	时期	的	这	战争	,	到	让	那	棉布	保持	未受触碰	,

在漫长的战争期间，为了让棉花保持原状，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [haɪ'pɔθikeitid] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv] ['fɔ:rən] [bæŋks] .

which	was	hypothecated	in	favor	of	foreign	banks	.
哪个	曾是	假设	在	偏爱	的	外国的	银行	.

这笔资金被抵押给了外国银行。

[ðʌs] , [ə; eɪ][pɪ'kju:liər][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [lɔ:] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] ,

Thus	,	a	peculiar	position	in	law	was	created	,
因此	,	一个	奇特	位置	在	法律	曾是	创建	,

因此，法律上就出现了一种特殊的地位。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['wɔ:rənt] ['hoʊldər][ænd; ənd][ðə; ði] ['pri:viəs] ['oʊnərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] .

between	the	warrant	holder	and	the	previous	owners	of	the	cotton	.
之间	这	保证	持有者	和	这	以前的	所有者	的	这	棉布	.

认股权证持有人与棉花的先前所有者之间。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] [ði:z] ['kwestʃənz] [laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'spektɪv] [kə'mitiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	settlement	of	these	questions	lies	with	the	respective	committees	of	the
这	沉降	的	这些	问题	谎言	和	这	各自	委员会	的	这

[pi:s] [kə'mɪʃ(ə)n] .

peace	commission	.
和平	委员会	.

这些问题的解决由和平委员会的各个委员会负责。

[ðə; ði][faɪ'nænʃ(ə)l] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɪmpɔ:rt] ['bɪznəs] ['æftər][ðə; ði][wɔ:r] , [ɪz]['væstli] ['dɪfrənt]

The	financial	treatment	of	the	import	business	after	the	war	,	is	vastly	different
这	金融的	治疗	的	这	进口	商业	后	这	战争	,	是	非常	不同的

[frʌm; frəm] ['pri:viəs] ['meθədz] .

from	previous	methods	.
从	以前的	方法	.

战后进口业务的财务处理方式与以前的方式截然不同。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['bæŋkərz] [pleɪ] [ə; eɪ][fɑ:r] [mɔ:r] ['prɑ:mɪnənt][pɑ:rt] ,

The	American	bankers	play	a	far	more	prominent	part	,
这	美国人	银行家	玩	一个	远的	更多的	著名的	部分	,

美国银行家扮演着更为重要的角色，

[æz; əz][ðə; ði]['dʒɜ:rmən][ɪm'pɔ:rtər] [peɪz] [ɪn]['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][ɑ:n][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [ɪn][pɔ:rt] ,

as	the	German	importer	pays	in	dollars	on	arrival	of	the	goods	in	port	,
作为	这	德语	进口商	支付	在	美元	在	到达	的	这	商品	在	港口	,

由于德国进口商在货物抵达港口时以美元支付货款，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə] [bai] [ðə; ði]['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz][æt; ət][ə; eɪ] [reɪt] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

and	he	has	to	buy	the	dollars	at	a	rate	of	exchange	,
和	他	有	到	买	这	美元	在	一个	速度	的	交换	,

他必须按汇率购买美元。

[wɪtʃ] [ɪz]['sʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['veɪgərɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɑːk] [ɪks'tʃeɪndʒ] . - - ['riːs(ə)ntli][ə; eɪ] ['mɑːdərət]

which	is	subject	to	the	vagaries	of	the	Stock	Exchange	.	-	-	Recently	a	moderate
哪个	是	主题	到	这	反复无常	的	这	库存	交换	.	-	-	最近	一个	缓和

['kredɪt][hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɔːrtər] ,

credit	has	been	given	to	the	importer	,
信用	有	到过	给定	到	这	进口商	,

这受制于证券交易所的变幻莫测的市场行情。——最近，进口商获得了适度的信贷。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɜːrðər] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ə'ferz] [ɪz][ʌn'sɜːrt(ə)n] .

but	the	further	development	of	affairs	is	uncertain	.
但	这	更远	发展	的	事务	是	不确定	.

但事态的进一步发展尚不明朗。

['bɪznəs] [ɪn] ['fjʊtʃərz] .

BUSINESS	IN	FUTURES	.
商业	在	期货	.

期货业务。

[siː]

C
C

C

['ɑːtən] [ɪz][soʊld][tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ɪk'stent][fɔːr; fər]['dɪstənt] [dɪ'lɪvəri] ,

OTTON	is	sold	to	a	large	extent	for	distant	delivery	,
奥顿	是	卖	到	一个	大的	程度	为了	遥远	送货	,

OTTON产品大部分销往远距离地区。

[bʌt; bət] " ['fjuːtʃər] " [træn'zækʃənz] [ɑːr; ər]['oʊnli] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kən'kluːdid] [ɑːn][ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] "

but	"	future	"	transactions	are	only	those	which	are	concluded	on	a	specified	"
但	"	未来	"	交易	是	仅有的	那些	哪个	是	结束	在	一个	指定的	"

['fjuːtʃər] " [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

future	"	exchange	,
未来	"	交换	,

但"期货"交易仅指在指定的"期货"交易所完成的交易。

['ʌndər][ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] [ðæt] [pər'tɪkjələr] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

under	the	rules	and	regulations	of	that	particular	exchange	.
在下面	这	规则	和	法规	的	那	特别的	交换	.

按照该交易所的规章制度执行。

[hɪr] [biː; bi][ˌaɪ 'tiː] ['menʃ(ə)nd] ,

Here	be	it	mentioned	,
这里	是	它	提及	,

在此提及，

[ðæt] [ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz][noʊ] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] .

that	the	Bremen	Cotton	Exchange	is	no	exchange	within	the	meaning	of	the	law	.
那	这	不来梅	棉布	交换	是	不	交换	之内	这	意义	的	这	法律	.

不来梅棉花交易所并非法律意义上的交易所。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ]['regjələr]['aʊərz][ʌv; əv] [ə'tendəns] , [nɔːr][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː]['speʃ(ə)l] [ruːlz] ['regjuleɪtɪŋ]

It	has	no	regular	hours	of	attendance	,	nor	has	it	special	rules	regulating
它	有	不	常规的	小时	的	出席	,	也不	有	它	特别的	规则	调节

[ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] " ['fjʊtʃərz] " .

the	business	in	"	futures	"	.
这	商业	在	"	期货	"	.

它没有固定的营业时间，也没有专门的规则来规范"期货"业务。

[ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] " ['fju:tʃər] " ['iks'tʃeindʒs][ɑ:r; ər] ['livəpu:l] [ænd; ənd] [nu:] - [jɔ:k] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]

The	important	"	future	"	exchanges	are	Liverpool	and	New	-	York	,	and	in	a
这	重要的	"	未来	"	交易所	是	利物浦	和	新的	-	约克	,	和	在	一个

['lesər] [dɪ'gri:] ,

lesser	degree	,
较少	程度	,

未来重要的交易所是利物浦和纽约，其次是其他交易所。

['hɑ:vrə; 'hɑ:və] , [ˌælɪg'zændriə][ænd; ənd] [nu:] [ɔ:'liənz] .

Havre	,	Alexandria	and	New	Orleans	.
勒阿弗尔	,	亚历山大	和	新的	奥尔良	.

哈弗尔、亚历山大和新奥尔良。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['spesɪfaɪd] ['aʊərz][ʌv; əv][ðə; ði] " ['fju:tʃər] " ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] , [lɑ:rdʒ]['kwɑ:ntətiz] [ʌv; əv]

Within	the	specified	hours	of	the	"	future	"	markets	,	large	quantities	of
之内	这	指定的	小时	的	这	"	未来	"	市场	,	大的	数量	的

['kɑ:t(ə)n]['kɑ:ntrækts] [tʃeɪndʒ] [hændz] .

cotton	contracts	change	hands	.
棉布	合同	改变	双手	.

在"期货"市场规定的交易时间内，大量棉花合约易手。

[ðer; ðər] , ['baɪərz] [ænd; ənd] ['selər] [ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] [ɪn] [ə'tendəns] ,

There	,	buyers	and	sellers	are	constantly	in	attendance	,
那里	,	买家	和	卖家	是	不断地	在	出席	,

那里买家和卖家络绎不绝。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] ['oʊnli][ə; eɪ][nɑ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [tu:; tə] [kən'klu:d] [ə; eɪ]['kɑ:ntrækt][fɔ:r; fər]

and	it	requires	only	a	nod	of	the	head	to	conclude	a	contract	for
和	它	需要	仅有的	一个	点头	的	这	头	到	结束	一个	合同	为了

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [beɪlz] .

thousands	of	bales	.
数千	的	捆包	.

只需点头示意，就能签订数千包货物的合同。

[ðə; ði] [ru:lz] , [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] " ['fjʊtʃərz] " , [du:][nɑ:t] ['dɪfər] [ɪ'senʃəli] [frʌm; frəm] [ðoʊz] ['gʌvərnɪŋ]

The	Rules	,	referring	to	"	futures	"	,	do	not	differ	essentially	from	those	governing
这	规则	,	指	到	"	期货	"	,	做	不是	不同	本质上	从	那些	治理

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [treɪd] ,

the	general	trade	,
这	一般的	贸易	,

凡提及"期货"的规则，其本质与适用于一般贸易的规则并无不同。

[fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [bɔ:rn] [ɪn][maɪnd] , [ðæt] [ɔ:l] " ['fju:tʃər] " ['kɑ:ntrækts][dɪ'mænd][ðə; ði]

for	it	must	be	borne	in	mind	,	that	all	"	future	"	contracts	demand	the
为了	它	必须	是	出生	在	头脑	,	那	全部	"	未来	"	合同	要求	这

[dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv]['æktʃuəl]['kɑ:t(ə)n] .

delivery	of	actual	cotton	.
送货	的	实际的	棉布	.

因为必须记住，所有"期货"合同都要求交付实际的棉花。

['noʊbɑ:di][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['du:ti] , [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][soʊld] ['fjʊtʃərz] , [hi:; hi][mʌst; məst] [dɪ'lɪvər] ,

Nobody	can	escape	this	duty	,	if	he	has	sold	futures	,	he	must	deliver	,
无人	能	逃脱	这	责任	,	如果	他	有	卖	期货	,	他	必须	递送	,

谁都逃不掉这个义务，卖出期货就必须兑现。

[ən'les] [hi:; hi] [baɪz] [ðə; ði]['kɑ:ntrækt] [bæk] [bɪ'fɔ:r] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:lz] [du:] , [ɔ:r][vaɪs]['vɜ:rsə] ,

unless	he	buys	the	contract	back	before	it	falls	due	,	or	vice	versa	,
除非	他	购买	这	合同	后退	前	它	瀑布	到期的	,	或者	副	反之亦然	,

除非他在合同到期前将其买回，反之亦然。

[wɪtʃ] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [riˈfəːz] [ˈɔːlsoʊ][tuː; tə][ˈeni][ˈɔːrd(ə)neri] [dɪˈlɪvəri] [ˈkɑːntrækt] .

which	,	of	course	,	refers	also	to	any	ordinary	delivery	contract	.
哪个	,	的	课程	,	指	还	到	任何	普通的	送货	合同	.

当然，这也包括任何普通的交付合同。

[ɪn][fækt] , [ɔːl] [trænˈzækʃənz] [fɔːr; fər] [dɪˈlɪvəri] [ɑːr; ər] [ˈsetld] [ˈiːðər] [baɪ] [ˈpriːviəs] [trænsˈfɜːr][ɔːr][baɪ] [fʊlˈfɪlmənt] .

In	fact	,	all	transactions	for	delivery	are	settled	either	by	previous	transfer	or	by	fulfilment	.
在	事实	,	全部	交易	为了	送货	是	定居	任何一个	经过	以前的	转移	或者	经过	履行	.

事实上，所有交付交易都是通过事先转账或履行完成的方式结算的。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈnoʊtɪsəb(ə)l] [haʊ] [ðə; ði] [stɑːks] [ɪn] [nuː] - [jɔːk] [ɪnˈkriːs] [ɔːr] [dɪˈklaɪn] , [ɪn] [əˈkɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈtendərz] ,

It	is	noticeable	how	the	stocks	in	New	-	York	increase	or	decline	,	in	accordance	with	the	tenders	,
它	是	显	如何	这	股票	在	新的	-	约克	增加	或者	衰退	,	在	根据	和	这	投标	,

可以明显看出，纽约股市的股价会随着招标结果而涨跌。

[əˈgenst] " [ˈfjʊtʃərz] " .

against	"	futures	"	.
反对	"	期货	"	.

反对"期货"。

[noʊ] [daʊt] , [ðə; ði] [greɪt] [məˈdʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdiːlɝz] [ɪnˈtend][tuː; tə][kloʊz][ðer; ðər][ˈkɑːntrækts] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [fɔːl] [duː] ,

No	doubt	,	the	great	majority	of	the	dealers	intend	to	close	their	contracts	before	they	fall	due	,
不	怀疑	,	这	伟大的	多数	的	这	经销商	打算	到	关闭	他们的	合同	前	他们	落下	到期的	,

毫无疑问，绝大多数经销商都打算在合同到期前完成交易。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə][duː] [ðɪs] , [ˈprez(ə)nts][ɪtˈself] [ˈevri] [ˈmɪnɪt] .

and	the	opportunity	to	do	this	,	presents	itself	every	minute	.
和	这	机会	到	做	这	,	礼物	本身	每一个	分钟	.

而这样的机会，每时每刻都存在。

[ɪn] [ðɪs] , [ðə; ði] " [ˈfjuːtʃər] " [ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts][ˈɔːfər][ə; eɪ] [greɪt] [ədˈvæntɪdʒ] , [ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][laɪk] , [ə; eɪ] [greɪt] [tempˈteɪʃ(ə)n] .

In	this	,	the	"	future	"	markets	offer	a	great	advantage	,	or	,	if	you	like	,	a	great	temptation	.
在	这	,	这	"	未来	"	市场	提供	一个	伟大的	优势	,	或者	,	如果	你	喜欢	,	一个	伟大的	诱惑	.

在这方面，"期货"市场提供了巨大的优势，或者，如果你愿意的话，也可以说是巨大的诱惑。

[ɪn][ˈfɔːrmər] [deɪz] , [ðə; ði] [ˈdiːlɪŋ] [ɪn] " [ˈfjʊtʃərz] " [hæd; həd][noʊ][ˈliːg(ə)l] [prəˈtekʃn] [ɪn][ˈdʒɜːrməni] ,

In	former	days	,	the	dealing	in	"	futures	"	had	no	legal	protection	in	Germany	,
在	以前的	天	,	这	处理	在	"	期货	"	有	不	合法的	保护	在	德国	,

过去，在德国进行"期货"交易并不受法律保护。

[ænd; ənd] [ˈnaʊədeɪz] [ˈoʊnli][ˈʌndər][ˈsɜːrt(ə)n] [əˈsʌmpʃnz] .

and	nowadays	only	under	certain	assumptions	.
和	如今	仅有的	在下面	肯定	假设	.

而且如今只有在某些假设条件下才成立。

['di:lɪŋ] [ɪn] ['fjʊtʃərz] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['geɪmɪŋ] [ækt] , [ænd; ənd] [kleɪmz] [ɜ'aɪzɪŋ] [ˌðer'frʌm] ,
Dealing **in** **futures** **came** **within** **the** **gaming** **act** **,** **and** **claims** **arising** **therefrom** **,**
处理 在 期货 来了 之内 这 赌博 行为 , 和 索赔 产生 由此 ,
[wɜ:r; wər][nɑ:t] ['ækʃənəbl] .
were **not** **actionable** **.**
是 不是 可采取行动 .

期货交易属于博彩法的范畴，由此产生的索赔不具有法律效力。

[ðə; ði]['bremən]['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz]['nevər] [ək'septɪd] [ðɪs] [vju:] , [bʌt; bət][hæz; həz] ['kɑ:nstəntli]
The **Bremen** **Cotton** **Exchange** **has** **never** **accepted** **this** **view** **,** **but** **has** **constantly**
这 不来梅 棉布 交换 有 绝不 公认 这 看法 , 但 有 不断地
[fɔ:t] [ə'genst] [ˌaɪ 'ti:] ,
fought **against** **it** **,**
战斗 反对 它 ,

不来梅棉花交易所从未接受过这种观点，而是一直与之抗争。

[fɔ:r; fər] ['veri] [gʊd] ['ri:z(ə)nz] .
for **very** **good** **reasons** **.**
为了 非常 好的 原因 .

理由非常充分。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'ti:] [klɪr] , [ðæt] , [æz; əz][fɑ:r][æz; əz]['kɑ:t(ə)n][ɪz]
The **following** **explanation** **will** **make** **it** **clear** **,** **that** **,** **as** **far** **as** **cotton** **is**
这 下列的 解释 将要 制作 它 清除 , 那 , 作为 远的 作为 棉布 是
[kən'sɜ:rnd] ,
concerned **,**
担心的 ,

以下解释将清楚地表明，就棉花而言，

[ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [ɪn] ['fjʊtʃərz] [ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ˌi:kə'nɑ:mɪk] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , [ænd; ənd][nɑ:t] ['præktɪst] [fɔ:r; fər]
the **trading** **in** **futures** **is** **of** **great** **economic** **importance** **,** **and** **not** **practised** **for**
这 贸易 在 期货 是 的 伟大的 经济的 重要性 , 和 不是 已实践 为了
['snætʃɪŋ] ['i:zəli] [ɜ:rnd] ['prɑ:fɪts] .
snatching **easily** **earned** **profits** **.**
抢夺 容易地 获得 利润 .

期货交易具有重要的经济意义，并非为了攫取轻易获得的利润。

[hedʒz] .
HEDGES **.**
对冲 .

对冲。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[greɪt] ['mɑ:rkɪt][hæz; həz][ðə; ði]['du:ti][tu:; tə][ə'dæpt][ɪt'self][tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
GREAT **market** **has** **the** **duty** **to** **adapt** **itself** **to** **all** **the** **requirements** **of** **the**
伟大的 市场 有 这 责任 到 适应 本身 到 全部 这 要求 的 这
[treɪd] ,
Trade **,**
贸易 ,

伟大的市场有责任适应贸易的所有需求。

[ænd; ənd] [ði:z] [ɑ:r; ər]['evər] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
and **these** **are** **ever** **changing** **.**
和 这些 是 曾经 变化 .

而且这些情况瞬息万变。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [nuː] ['distrikts] [ɑːr; ər]['oʊpənd][fɔːr; fər] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['entərpraɪz] , [nuː] ['meθədz]

For	instance	,	new	districts	are	opened	for	commercial	enterprise	,	new	methods
为了	实例	,	新的	地区	是	打开	为了	商业的	企业	,	新的	方法

[ʌv; əv] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [dɪ'veləp] ,

of	doing	business	develop	,
的	正在做	商业	发展	,

例如，新的商业区开放，新的商业模式不断发展。

['brɪŋɪŋ] [ɪn'kriːst] [æk'tɪvəti][ɪn][ðer; ðər][treɪn] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] , [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi]

bringing	increased	activity	in	their	train	,	and	all	this	,	has	to	be
带来	增加	活动	在	他们的	火车	,	和	全部	这	,	有	到	是

['rɛgjəˌleɪtəd, 'rɛgjəˌleɪtɪd][ɔːr] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər] .

regulated	or	arranged	for	.
受监管	或者	安排	为了	.

这会增加列车上的活动量，而所有这些都需要加以规范或安排。

['meni] [θɪŋz] [dɪd][nɑːt]['bɑːðər][ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði][pæst] , [æz; əz][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [fjuː] ['kwestʃənz] [wɪl]

Many	things	did	not	bother	us	in	the	past	,	as	the	following	few	questions	will
许多	事物	做过	不是	打扰	我们	在	这	过去的	,	作为	这	下列的	很少	问题	将要

[ʃoʊ] :

show	:
展示	:

过去有很多事情我们并不在意，以下几个问题将证明这一点：

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] , [wɪ'ðaʊt] [rɪsk][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt] , [sel] ['kɑːt(ə)n][ɪn] [sprɪŋ] ,

How	can	we	,	without	risk	of	the	market	,	sell	cotton	in	Spring	,
如何	能	我们	,	没有	风险	的	这	市场	,	卖	棉布	在	春天	,

我们如何在不承担市场风险的情况下，在春季销售棉花？

[wɪtʃ] [wɪl] ['oʊnli][biː; bi] [groʊn] [ɪn] ['ɔːtəm] ?

which	will	only	be	grown	in	Autumn	?
哪个	将要	仅有的	是	生长	在	秋天	?

哪些作物只能在秋季种植？

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ]['plæntər] [sel] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [pɪkt] ,

How	can	a	planter	sell	the	cotton	which	he	has	picked	,
如何	能	一个	播种机	卖	这	棉布	哪个	他	有	挑选	,

种植园主如何才能卖掉他采摘的棉花？

[wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['baɪərz] [æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] ?

when	there	are	no	buyers	at	the	moment	?
什么时候	那里	是	不	买家	在	这	片刻	?

如果目前没有买家呢？

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər] [prə'tekt] [hɪm'self] [ə'genst] [ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv]

How	can	a	manufacturer	protect	himself	against	a	decline	in	the	price	of
如何	能	一个	制造商	保护	他自己	反对	一个	衰退	在	这	价格	的

['kɑːt(ə)n] ,

cotton	,
棉布	,

制造商如何保护自己免受棉花价格下跌的影响？

[waɪl] [hɪz; ɪz] [gʊdz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [prɪ'perd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ?

while	his	goods	are	being	prepared	for	the	market	?
尽管	他的	商品	是	存在	准备	为了	这	市场	?

他的货物正在准备上市销售的时候？

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər][ək'sept]['ɔ:rdərz][fɔ:r; fər] [leɪt] [dɪ'lɪvərɪz] , [wɪ'ðaʊt] [pə'zesɪŋ]

How	can	a	manufacturer	accept	orders	for	late	deliveries	,	without	possessing
如何	能	一个	制造商	接受	订单	为了	晚的	送货	,	没有	拥有

[ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] ?

the	cotton	?
这	棉布	?

制造商如何在没有棉花的情况下接受延迟交货的订单?

[haʊ] [kæn; kən][æn; ən][ɪm'pɔ:rtər] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kwɑ:ntəti][ʌv; əv] ['ɔfɝz] , [wɪtʃ]

How	can	an	importer	take	advantage	of	the	great	quantity	of	offers	,	which
如何	能	一个	进口商	拿	优势	的	这	伟大的	数量	的	优惠	,	哪个

[flʌd] [ðə; ði]['mɑ:rkɪt] ,

flood	the	market	,
洪水	这	市场	,

面对市场上大量涌现的报价，进口商该如何利用这些报价?

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst] [fju:] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][krɑ:p] ?

during	the	first	few	months	of	the	gathering	of	the	crop	?
期间	这	第一的	很少	几个月	的	这	采集	的	这	庄稼	?

在作物收割后的头几个月里?

[tu:; tə] ['enibɑ:di] [ɪn][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [treɪd] , [ði:z] ['kwestʃənz] ['prez(ə)nt][noʊ] ['dɪfəkəltɪz] , [bʌt; bət] ,

To	anybody	in	the	cotton	trade	,	these	questions	present	no	difficulties	,	but	,
到	任何人	在	这	棉布	贸易	,	这些	问题	展示	不	困难	,	但	,

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][wɜ:rld] ,

for	the	outside	world	,
为了	这	外部	世界	,

对于任何从事棉花贸易的人来说，这些问题都不构成难题；但是，对于外界而言，

[bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] ['menʃ(ə)nd] ,

be	it	mentioned	,
是	它	提及	,

需要说明的是,

[ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] " ['fju:tʃər] " ['mɑ:rkɪt] [ðæt] ['fə:niʃiz] [ðə; ði] [mi:nz] [tu:; tə][ˌoʊvər'kʌm] [ði:z]

that	it	is	the	"	future	"	market	that	furnishes	the	means	to	overcome	these
那	它	是	这	"	未来	"	市场	那	提供	这	方法	到	克服	这些

[ə'pærənt] [ə'nɑ:məli:z] .

apparent	anomalies	.
明显	异常	.

正是"期货"市场提供了克服这些明显异常现象的手段。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] " ['fju:tʃər] " ['kɑ:ntrækt] ,

It	is	the	"	future	"	contract	,
它	是	这	"	未来	"	合同	,

这是"未来"合约,

[wɪtʃ] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kerfəli] ['mænɪdʒd]['kɑ:t(ə)n]

which	eliminates	the	risk	of	the	market	from	the	carefully	managed	cotton
哪个	消除	这	风险	的	这	市场	从	这	小心	管理	棉布

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

这样就消除了精心管理的棉花业务所带来的市场风险。

['enibɑ:di] [hu:] [selz] [nu:] [krɑ:p]['kɑ:t(ə)n] , [baɪz] [ə; eɪ] " ['fju:tʃər] " ['kɑ:ntrækt][æz; əz][prə'vɪʒən(ə)l]['kʌvər] ,

Anybody	who	sells	new	crop	cotton	,	buys	a	"	future	"	contract	as	provisional	cover	,
任何人	WHO	出售	新的	庄稼	棉布	,	购买	一个	"	未来	"	合同	作为	临时	覆盖	,

任何出售新季棉花的人，都会购买一份"期货"合约作为临时保障。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ˌɪmə'tɪriəl] [tuː; tə][hɪm; ɪm] , ['weðər] [ðə; ði]['mɑːrkɪt] [əd'vænsɪz] [ɔːr] [di'klainz] .

it	is	then	immaterial	to	him	,	whether	the	market	advances	or	declines	.
它	是	然后	无关紧要	到	他	,	无论	这	市场	进展	或者	下降	.

对他来说，市场涨跌都无关紧要。

[hɪz; ɪz]['æktʃuəl] [seɪl] [praɪs][ɪz][ðə; ði] ['stipjuleit] [praɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [wɪtʃ] [ə'raɪz]

His	actual	sale	price	is	the	stipulated	price	,	and	the	differences	which	arise
他的	实际的	销售	价格	是	这	规定的	价格	,	和	这	差异	哪个	出现

[frʌm; frəm][ðə; ði] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækt] ,

from	the	"	future	"	contract	,
从	这	"	未来	"	合同	,

他的实际售价是约定的价格，而因"未来"合同而产生的差额，

[ɑːr; ər] ['ædɪd] [ɔːr] [di'dʌktid] .

are	added	or	deducted	.
是	额外	或者	扣除	.

加或减。

[ə; eɪ]['plæntər] , [huː] ['kænɑːt] [sel] [hɪz; ɪz]['kɑːt(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt] , [selz] [ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt]

A	planter	,	who	cannot	sell	his	cotton	for	the	moment	,	sells	the	equivalent
一个	播种机	,	WHO	不能	卖	他的	棉布	为了	这	片刻	,	出售	这	相等的

[ə'maʊnt] [ʌv; əv] " ['fjʊtʃərz] " .

amount	of	"	futures	"	.
数量	的	"	期货	"	.

暂时卖不掉棉花的种植户会出售等量的"期货"。

[ə; eɪ][bæŋk] [teɪks] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækt] ,

A	bank	takes	charge	of	the	cotton	and	the	"	future	"	contract	,
一个	银行	需要	收费	的	这	棉布	和	这	"	未来	"	合同	,

银行接管棉花和"期货"合约，

[ænd; ənd] [peɪz] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .

and	pays	the	price	of	the	day	.
和	支付	这	价格	的	这	天	.

并为此付出代价。

[wen] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][ɪz]['faɪnəli][soʊld] ,

When	the	cotton	is	finally	sold	,
什么时候	这	棉布	是	最后	卖	,

当棉花最终售出时，

[ðə; ði][bæŋk][ɪz] [ˌriːɪm'bɜːst] [baɪ] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ðen] [ɪg'zɪstɪŋ] [praɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] :

the	bank	is	reimbursed	by	receiving	the	then	existing	price	of	the	day	:
这	银行	是	已报销	经过	接收	这	然后	现存的	价格	的	这	天	:

银行将按当日现行价格获得补偿：

[plʌs] [ɔːr]['maɪnəs][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑːn][ðə; ði] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækt] .

plus	or	minus	the	differences	on	the	"	future	"	contract	.
加	或者	减	这	差异	在	这	"	未来	"	合同	.

加上或减去"未来"合约的差价。

[ə; eɪ] ['spɪnər] [faindz][hɪm'self] , [naʊ][ænd; ənd] [ðen] ,

A	spinner	finds	himself	,	now	and	then	,
一个	旋转器	发现	他自己	,	现在	和	然后	,

一个纺纱工偶尔会发现自己，

[ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi]['kænɑːt] [ɪ'fekt] ['seɪlz] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃn] .

in	the	position	that	he	cannot	effect	sales	against	his	production	.
在	这	位置	那	他	不能	影响	销售量	反对	他的	生产	.

他处于无法将自己的产品转化为销售额的境地。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɪn]['praɪsɪz] , ['moʊstli] , [ðə; ði] [se'seɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'mænd][ˌkəuin'saidz] .

With	**a**	**decline**	**in**	**prices**	**,**	**mostly**	**,**	**the**	**cessation**	**of**	**the**	**demand**	**coincides**	**.**
和	一个	衰退	在	价格	,	大多	,	这	停止	的	这	要求	巧合	.

价格下降时，需求通常也会停止。

[baɪ] ['selɪŋ] [ə; eɪ] " ['fju:tʃər] " ['kɑ:ntrækt] , [hi:; hi][kæn; kən] ['seɪfgɑ:rd] [hɪm'self] .

By	**selling**	**a**	**"**	**future**	**"**	**contract**	**,**	**he**	**can**	**safeguard**	**himself**	**.**
经过	销售	一个	"	未来	"	合同	,	他	能	保障	他自己	.

通过出售"未来"合同，他可以保障自己的权益。

[wen] [ðə; ði][dɪ'mænd][ɪz][brɪsk] , [ə; eɪ] ['spɪnər] [meɪ][faɪnd][hɪm'self][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [bʊk] ['ɔ:rdərz] ,

When	**the**	**demand**	**is**	**brisk**	**,**	**a**	**spinner**	**may**	**find**	**himself**	**obliged**	**to**	**book**	**orders**	**,**
什么时候	这	要求	是	轻快	,	一个	旋转器	可能	寻找	他自己	有义务	到	书	订单	,

当需求旺盛时，纺纱工可能不得不接受预订订单。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði][taɪm][fɔ:r; fər] ['baɪɪŋ] [ðə; ði] [rɔ:] [mə'tɪrɪəl] [ɪz][nɑ:t] [prə'pɪʃəs] .

although	**the**	**time**	**for**	**buying**	**the**	**raw**	**material**	**is**	**not**	**propitious**	**.**
虽然	这	时间	为了	购买	这	生的	材料	是	不是	吉祥	.

虽然现在不是购买原材料的好时机。

[hɪr] ['ɔ:lsoʊ] , [ðə; ði] " ['fjʊtʃərz] " [gɪv] [ðə; ði] ['nesəseri] [ə'sɪstəns] .

Here	**also**	**,**	**the**	**"**	**futures**	**"**	**give**	**the**	**necessary**	**assistance**	**.**
这里	还	,	这	"	期货	"	给	这	必要的	协助	.

在这里，"期货"也提供了必要的帮助。

[ðə; ði][rɪ'si:ts, ri:'si:ts][ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n][ɑ:r; ər]['nætʃ(ə)rəli] [bɪgɪst] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [fju:] [mʌnθs] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	**receipts**	**of**	**cotton**	**are**	**naturally**	**biggest**	**in**	**the**	**first**	**few**	**months**	**of**	**the**
这	收据	的	棉布	是	自然	最大	在	这	第一的	很少	几个月	的	这

[nu:] ['si:z(ə)n] .

new	**season**	**.**
新的	季节	.

棉花的收成自然在新季的前几个月最大。

[ʃʊd; ʃəd][æn; ən][ɪm'pɔ:rtər] [mɪs] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ][moʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l]['kɑ:t(ə)n]

Should	**an**	**importer**	**miss**	**this**	**opportunity**	**of**	**acquiring**	**most**	**desirable**	**cotton**	?
应该	一个	进口商	错过	这	机会	的	收购	最多	理想	棉布	?

?

进口商难道应该错过这次获得最优质棉花的机会吗?

[noʊ] , [hi:; hi][kæn; kən] [baɪ] , [wɪð; wɪθ][ɪm'pju:nəti] , [æz; əz] [mʌtʃ] ['kɑ:t(ə)n][æz; əz][hi:; hi] [kən'sɪdəz]

No	**,**	**he**	**can**	**buy**	**,**	**with**	**impunity**	**,**	**as**	**much**	**cotton**	**as**	**he**	**considers**
不	,	他	能	买	,	和	免责	,	作为	很多	棉布	作为	他	考虑

[əd'vaɪzəb(ə)l] ,

advisable	**,**
建议	,

不，他可以肆无忌惮地购买他认为合适的棉花数量。

[fɔ:r; fər] [ə'genst] [i:tʃ] ['pɜ:rtʃəs] , [hi:; hi][kæn; kən][pʊt] [aʊt][ə; eɪ][prə'vɪʒən(ə)l] [seɪl] [ʌv; əv] " ['fjʊtʃərz] " .

for	**against**	**each**	**purchase**	**,**	**he**	**can**	**put**	**out**	**a**	**provisional**	**sale**	**of**	**"**	**futures**	**"**	**.**
为了	反对	每个	购买	,	他	能	放	出去	一个	临时	销售	的	"	期货	"	.

对于每一笔购买，他都可以发出"期货"的临时卖单。

[ɪn][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [treɪd] ['ðerfɔ:r] , [tu:] [træn'zækʃənz] [ɑ:r; ər] ['fri:kwəntli] ['kʌpld] .

In	**the**	**cotton**	**trade**	**therefore**	**,**	**two**	**transactions**	**are**	**frequently**	**coupled**	**.**
在	这	棉布	贸易	所以	,	二	交易	是	频繁地	耦合	.

因此，在棉花贸易中，两笔交易经常是同时进行的。

[ðə; ði] [meɪn] [træn'zækʃ(ə)n] , [ɪz] [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['æktʃuəl] ['ɑːrtɪk(ə)l] , [waɪl] [ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ]

The	main	transaction	,	is	the	trading	in	the	actual	article	,	while	the	accompanying
这	主要的	交易	，	是	这	贸易	在	这	实际的	文章	，	尽管	这	随同

" ['fjʊtʃərz] " ,

"	futures	"	,
"	期货	"	，

主要交易是实物商品的交易，而相关的"期货"交易，

[ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['seɪfti] ['meʒər] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .

are	a	safety	measure	against	the	fluctuations	of	the	market	.
是	一个	安全	措施	反对	这	波动	的	这	市场	.

这是应对市场波动的一种安全措施。

[ðɪs] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['æktʃuəl] ['kɑːt(ə)n] [ænd; ənd] " ['fjʊtʃərz] " , [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] " [hedʒ] " - - [ðə; ði]

This	combination	of	actual	cotton	and	"	futures	"	,	is	called	a	"	Hedge	"	-	-	the
这	组合	的	实际的	棉布	和	"	期货	"	，	是	称为	一个	"	对冲	"	-	-	这

['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [neɪm] [ɪz] [əb'skjʊr] .

origin	of	this	name	is	obscure	.
起源	的	这	姓名	是	朦胧	.

将实际棉花与"期货"结合起来，就叫做"套期保值"——这个名称的由来已久，不得而知。

[ðə; ði] " [hedʒ] " [ɪz] [ə; eɪ] [pɪˌkjuːli'ærəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [treɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['iːv(ə)n] [biː; bi] [kɔːld] ,

The	"	hedge	"	is	a	peculiarity	of	the	cotton	trade	,	it	may	even	be	called	,
这	"	对冲	"	是	一个	特点	的	这	棉布	贸易	，	它	可能	甚至	是	称为	，

[ɪts] [laɪf] [kən'dɪʃ(ə)n] .

its	life	condition	.
它是	生活	状况	.

"套期保值"是棉花贸易的一个特点，甚至可以说，它是棉花贸易的生命线。

[ðə; ði] [su'priːm] [kɔːrt] [ʌv; əv] [lɔː] [hæz; həz] , [ɪn] ['meni] [dɪ'sɪʒənz] , [ʌp'held] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] .

The	supreme	Court	of	Law	has	,	in	many	decisions	,	upheld	this	condition	.
这	最高	法庭	的	法律	有	，	在	许多	决策	，	维持	这	状况	.

最高法院在许多判决中都支持了这一条件。

[ðə; ði] [ɪn'devər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [treɪd] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [də'rektɪd] [tɔːrdz] [ðə; ði]

The	endeavours	of	the	cotton	trade	have	always	been	directed	towards	the
这	努力	的	这	棉布	贸易	有	总是	到过	指导	向	这

['mɪnɪmaɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [rɪsk] ,

minimising	of	the	market	risk	,
最小化	的	这	市场	风险	，

棉花贸易一直致力于最大限度地降低市场风险。

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] , " ['fjʊtʃərz] " [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [pleɪd] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɑːrt] [ɪn]

and	for	this	reason	,	"	futures	"	have	always	played	an	important	part	in
和	为了	这	原因	，	"	期货	"	有	总是	玩	一个	重要的	部分	在

['kɑːt(ə)n] ['bɪznəs] .

cotton	business	.
棉布	商业	.

因此，"期货"在棉花贸易中一直扮演着重要的角色。

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [wɪtʃ] [pʊt] [laɪf] ['ɪntuː] [ðə; ði] " ['fjuːtʃər] " ['mɑːrkɪt] ?

What	are	the	forces	which	put	life	into	the	"	future	"	market	?
什么	是	这	力量	哪个	放	生活	进入	这	"	未来	"	市场	?

是什么力量推动了"未来"市场的蓬勃发展?

[ðə; ði] ['wɝːldz] [treɪd] [ɪz] [lɑːrdʒ] , [ænd; ənd] ['evri] ['mɪnɪt] [wɪl] [faɪnd] ['piːp(ə)l] , [huː] ,

The	world's	trade	is	large	,	and	every	minute	will	find	people	,	who	,
这	世界的	贸易	是	大的	，	和	每一个	分钟	将要	寻找	人们	，	WHO	，

世界贸易规模庞大，每一分钟都会有人进行交易。

[ɪn][ðə; ði] [pər'suːəns] [ʌv; əv] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɪntrəsts] , [baɪ] [ɔːr] [sel] .

in	the	pursuance	of	legitimate	interests	,	buy	or	sell	.
在	这	追究	的	合法的	兴趣	,	买	或者	卖	.

为了追求合法利益，进行买卖。

[wen] [bəuθ] [gruːps] [ɑːr; ər] ['ferli] ['iːkwəl] , [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [ɪz] ['stedi] ,

When	both	groups	are	fairly	equal	,	the	market	is	steady	,
什么时候	两个都	团体	是	相当	平等的	,	这	市场	是	稳定的	,

当两组人数大致相等时，市场保持稳定。

[waɪl] [ə; eɪ] [dɪ'klaɪn] [ɔːr] [æn; ən] [æd'væns] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ] [ə; eɪ] [prɪ'pɑːndərəns] [ʌv; əv] [wʌn] ['oʊvər] [ðə; ði]

while	a	decline	or	an	advance	is	caused	by	a	preponderance	of	one	over	the
尽管	一个	衰退	或者	一个	进步	是	导致	经过	一个	优势	的	一	超过	这

['ʌðər] ;

other	;
其他	;

下降或上升是由一方相对于另一方的优势造成的;

['faɪnəli] , [ðɪs] [ə'dʒʌsts] [ɪt'self] [ə'gen] , [baɪ] [ðə; ði] [fækt] ,

finally	,	this	adjusts	itself	again	,	by	the	fact	,
最后	,	这	调整	本身	再次	,	经过	这	事实	,

最后，由于以下事实，这种情况再次得到调整:

[ðæt] [ə; eɪ] ['ræpɪd] [æd'væns] [wɪl] [prə'duːs] ['selər] [ænd; ənd] [vaɪs] ['vɜːrsə] .

that	a	rapid	advance	will	produce	sellers	and	vice	versa	.
那	一个	迅速的	进步	将要	生产	卖家	和	副	反之亦然	.

快速发展会催生卖家，反之亦然。

[ə; eɪ] ['fɜːrðər] ['elɪmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] , [ɪz] [ðə; ði] " ['dʒɑːbər] " ,

A	further	element	in	the	market	,	is	the	"	jobber	"	,
一个	更远	元素	在	这	市场	,	是	这	"	批发商	"	,

市场中的另一个重要组成部分是"批发商"。

[huːz] [meɪn] ['ɑːbdʒekt] [ɪz] [tuː; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [ˌflʌktʃu'eɪʃn] [kɔːzd] [baɪ] [tʃæns]

whose	main	object	is	to	take	advantage	of	the	small	fluctuation	caused	by	chance
谁	主要的	目的	是	到	拿	优势	的	这	小的	波动	导致	经过	机会

,

,

,

其主要目的是利用偶然因素造成的小幅波动，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [nɑːt] [fər'get] [ðə; ði] [bɪg] ['spekjəˌleɪtəz] .

but	we	must	not	forget	the	big	speculators	.
但	我们	必须	不是	忘记	这	大的	投机者	.

但我们不能忘记那些大投机者。

[baɪ] [ðiːz] , [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [miːn] [ðoʊz] [dɪ'spɪkəbl,'despɪkəbl] ['piːp(ə)l] [huː] [eɪm] [tuː; tə] [snætʃ] [ə; eɪ]

By	these	,	we	do	not	mean	those	despicable	people	who	aim	to	snatch	a
经过	这些	,	我们	做	不是	意思是	那些	卑鄙	人们	WHO	目的	到	抢夺	一个

['prɑːfɪt] ,

profit	,
利润	,

我们指的并非那些企图牟取暴利的卑鄙之徒。

[ænd; ənd] [huː] , [ɑːn] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [feɪs] [ə; eɪ] [lɔːs] , [pliːd] [ðə; ði] ['geɪmɪŋ] [ækt] .

and	who	,	on	having	to	face	a	loss	,	plead	the	gaming	act	.
和	WHO	,	在	拥有	到	脸	一个	损失	,	恳求	这	赌博	行为	.

而那些在面临失败时，却援引赌博法的人。

[ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd] [fɔːrs] [ʌv; əv]['sɜːrkəmstænsɪz][hæv; həv] , ['lʌkɪli] , ['drɪvn] [ðiːz] ['pɛrə,saɪts]
Experience **and** **force** **of** **circumstances** **have** **,** **luckily** **,** **driven** **these** **parasites**
经验 和 力量 的 情况 有 ，幸运的是 ， 驱动 这些 寄生虫
['ɔːlmoʊst][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt] .
almost **out** **of** **the** **market** **.**
几乎 出去 的 这 市场 .

幸运的是，经验和环境的力量已经将这些寄生虫几乎逐出了市场。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː] [miːn] [ðoʊz] [bɪg]['ɑːpəreɪtərz] ,
But **we** **do** **mean** **those** **big** **operators** **,**
但 我们 做 意思是 那些 大的 运营商 ，

但我们指的是那些大型运营商。

[huː] ['hævɪŋ] [weid] ['kerfəli] " [ðə; ði][proʊz][ænd; ənd][kɑːnz] " [ʌv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
who **having** **weighed** **carefully** **"** **the** **pros** **and** **cons** **"** **of** **the** **situation** **,**
WHO 拥有 称重 小心 " 这 优点 和 缺点 " 的 这 情况 ，

他仔细权衡了情况的"利弊"之后，

[kɔːz] [ðə; ði] [greɪt] " [bʊl] " [ɔːr] [ber] ['muːvmənts] .
cause **the** **great** **"** **bull** **"** **or** **bear** **movements** **.**
原因 这 伟大的 " 公牛 " 或者 熊 移动 .

引发大牛市或熊市行情。

[ˌteknɪ'kælәti] .
TECHNICALITIES **.**
技术细节 .

技术细节。

[ef]
F
F

F

[ɔːr] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][əb'teɪn][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] [frʌm; frəm] [ðɪs]
OR **those** **who** **wish** **to** **obtain** **information** **concerning** **the** **cotton** **trade** **from** **this**
或者 那些 WHO 希望 到 获得 信息 有关 这 棉布 贸易 从 这
['pæmflət] ,
pamphlet **,**
小册子 ，

或者，那些希望通过这本小册子获取棉花贸易信息的人士，

['sɜːrt(ə)n]['sʌbdʒekts][ɑːr; ər] [hɪr] [i'læbəreitid] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] , [soʊ][fɑːr] , ['oʊnli]['ɪndɪkeɪtɪd][ɪn]
certain **subjects** **are** **here** **elaborated** **,** **which** **were** **,** **so** **far** **,** **only** **indicated** **in**
肯定 主题 是 这里 详细说明 ， 哪个 是 ，所以 远的 ，仅有的 表明的 在
[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [ˌeksplə'neɪʃənz] .
connection **with** **other** **explanations** **.**
联系 和 其他 解释 .

这里详细阐述了一些主题，而这些主题此前只是在其他解释中略有提及。

[ʌv; əv][fɜːrst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] ['dɑːkjuments] , [wɪtʃ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [bɪlz]
Of **first** **importance** **are** **the** **shipping** **documents** **,** **which** **consist** **of** **bills**
的 第一的 重要性 是 这 船运 文件 ， 哪个 由 的 账单
[ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'ʃʊrəns] [sə'tifikeits] .
of **lading** **and** **insurance** **certificates** **.**
的 装载 和 保险 证书 .

首先重要的是运输单据，包括提单和保险单。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] [kaɪndz][ʌv; əv] [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] : [pɔ:rt] [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] , ['kʌstədi] [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] ,

There	are	three	kinds	of	bills	of	lading	:	Port	Bills	of	Lading	,	Custody	Bills	of	Lading	,
那里	是	三	种类	的	账单	的	装载	:	港口	账单	的	装载	,	保管	账单	的	装载	,

提单有三种：港口提单、保管提单、

[ænd; ənd] [θru:] [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] .

and	Through	Bills	of	Lading	.
和	通过	账单	的	装载	.

并通过提单。

[ðə; ði][fɜ:rst][mʌst; məst][bi:; bi] [saɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sti:mər] ,

The	first	must	be	signed	by	the	captain	of	the	steamer	,
这	第一的	必须	是	签名	经过	这	队长	的	这	汽船	,

第一份文件必须由轮船船长签字。

[hu:] [hæz; həz] [ˌʌndər'teɪkən] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [gʊdz] , [ɔ:r][baɪ][ə; eɪ]['du:li] ['ɔ:θəraɪzd] ['ʃɪpɪŋ] ['eɪdʒənt] .

who	has	undertaken	to	carry	the	goods	,	or	by	a	duly	authorized	shipping	agent	.
WHO	有	已	到	携带	这	商品	,	或者	经过	一个	正式地	授权	船运	代理人	.

承运人，或经正式授权的货运代理人。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] , ['ðerfɔ:r] , [æn; ən] ['æbsəlu:t] [ˌgærən'ti:] [ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,

They	are	,	therefore	,	an	absolute	guarantee	on	the	part	of	the	ship	,
他们	是	,	所以	,	一个	绝对	保证	在	这	部分	的	这	船	,

因此，它们构成船舶方面的绝对保证。

[tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [ðə; ði] [gʊdz] [tu:; tə][ðə; ði]['hoʊldər][ʌv; əv][ðə; ði] [bɪl] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] .

to	deliver	the	goods	to	the	holder	of	the	bill	of	lading	.
到	递送	这	商品	到	这	持有者	的	这	账单	的	装载	.

将货物交付给提单持有人。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðɪs] [ˌɑ:blɪ'geɪʃn] [ɪz] ['fri:kwəntli] [rɪ'strɪktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv]['sɜ:rt(ə)n] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] ['klɔ:zɪz] .

Unfortunately	,	this	obligation	is	frequently	restricted	by	the	insertion	of	certain	inconspicuous	clauses	.
很遗憾	,	这	义务	是	频繁地	受限制的	经过	这	插入	的	肯定	不显眼	条款	.

遗憾的是，这项义务经常受到某些不起眼条款的限制。

[ðə; ði] " ['kʌstədi] [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] " [ɑ:r; ər] [saɪnd] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃɪpɪŋ] ['eɪdʒənt] , [ðeɪ] [ək'nɑ:lɪdʒ] [rɪ'si:t] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊdz] ,

The	"	custody	bills	of	lading	"	are	signed	by	a	shipping	agent	,	they	acknowledge	receipt	of	the	goods	,
这	"	保管	账单	的	装载	"	是	签名	经过	一个	船运	代理人	,	他们	承认	收据	的	这	商品	,

“保管提单”由货运代理人签署，用于确认收到货物。

[ænd; ənd] ['prɑ:mɪs] [ðə; ði] ['fɔ:wədɪŋ] [ɪn] [du:] [kɔ:rs] .

and	promise	the	forwarding	in	due	course	.
和	承诺	这	转发	在	到期的	课程	.

并承诺在适当的时候转发。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][əb'teɪn]['i:kwəl]['vælju:][wɪð; wɪθ][ðə; ði] " [pɔ:rt] [bɪl] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] , " [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ,

In	order	to	obtain	equal	value	with	the	"	port	bill	of	lading	,	"	they	should	,
在	命令	到	获得	平等的	价值	和	这	"	港口	账单	的	装载	,	"	他们	应该	,

为了获得与“港口提单”同等的效力，他们应该：

['leɪtər][ɑːn] , [biː; bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ][ə; eɪ][soʊ] - [kɔːld] " ['mæstɚz] [rɪ'siːt] " , [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən]

later	on	,	be	supplemented	by	a	so	-	called	"	master's	receipt	"	,	which	is	an
之后	在	,	是	补充	经过	一个	所以	-	称为	"	硕士学位	收据	"	,	哪个	是	一个

[ək'nɑːlɪdʒmənt] [baɪ][ðə; ði] ['kæptɪn] ,

acknowledgment	by	the	captain	,
致谢	经过	这	队长	,

之后，还会补充一份所谓的"船长收据"，这是船长的确认函。

[ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] ['æktʃuəli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [gʊdz] [fɔːr; fər] ['fɔːwədɪŋ] ,

that	he	has	actually	accepted	the	goods	for	forwarding	,
那	他	有	实际上	公认	这	商品	为了	转发	,

他实际上已经接收了货物并安排转运。

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstədi] [bɪl] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] .

in	accordance	with	the	conditions	of	the	custody	bill	of	lading	.
在	根据	和	这	状况	的	这	保管	账单	的	装载	.

根据保管提单的条款。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [juːst] [wen] [ðə; ði] [gʊdz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pɔːrt] , ['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði]

They	are	used	when	the	goods	have	arrived	at	the	port	,	previous	to	the
他们	是	用过的	什么时候	这	商品	有	到达的	在	这	港口	,	以前的	到	这

[ʃɪp] .

ship	.
船	.

它们用于货物到达港口后、上船之前的情况。

[ðə; ði] " [θruː] [ɔːr] ['reɪlweɪ] " [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] ,

The	"	through	or	railway	"	bills	of	lading	,
这	"	通过	或者	铁路	"	账单	的	装载	,

"直达或铁路"提单，

[ə'blaɪdʒ][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəniz] [tuː; tə]['fɔːrwərd][ðə; ði] [gʊdz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]

oblige	the	railway	companies	to	forward	the	goods	from	a	place	in	the
必须	这	铁路	公司	到	向前	这	商品	从	一个	地方	在	这

[ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] ,

interior	of	America	,
内部的	的	美国	,

责令铁路公司从美国内陆某地运送货物，

[tuː; tə][ðer; ðər][ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] .

to	their	destination	.
到	他们的	目的地	.

到达目的地。

[ə; eɪ] ['mæstɚz] [rɪ'siːt] [ɪz][nɑːt] ['nesəseri] , [bʌt; bət][dɪ'zaɪərəb(ə)l] ,

A	master's	receipt	is	not	necessary	,	but	desirable	,
一个	硕士学位	收据	是	不是	必要的	,	但	理想	,

主收据并非必需，但最好有。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['iːzi] [miːnz] [ʌv; əv] [ˌæsə'teɪn] [baɪ] [wɪtʃ] ['stiːmər] [ðə; ði] [gʊdz] [ɑːr; ər]

as	it	is	an	easy	means	of	ascertaining	by	which	steamer	the	goods	are
作为	它	是	一个	简单的	方法	的	确定	经过	哪个	汽船	这	商品	是

['kʌmɪŋ] ['fɔːrwərd] .

coming	forward	.
未来	向前	.

因为这是确定货物由哪艘轮船运送的简便方法。

[æt; ət][wʌn][taɪm] , " [θruː] [ɔːr] ['reɪlweɪ] [bɪlz] [ʌv; əv] ['leɪdɪŋ] " [wɜːr; wər][nɑːt][ə; eɪ]['prɑːpərli]['vælɪd]
At **one** **time** **,** **"** **through** **or** **railway** **bills** **of** **lading** **"** **were** **not** **a** **properly** **valid**
在 一 时间 , " 通过 或者 铁路 账单 的 装载 " 是 不是 一个 适当地 有效的
['dɑːkjumənt] ,
document **,**
文档 ,

曾几何时，“直达提单或铁路提单”并非正式有效的单据。

[æz; əz][ðə; ði] ['reɪlweɪ] ['kʌmpəniz] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn]['duːti][baʊnd][tuː; tə]['fɔːrwərd][ðə; ði] [gʊdz] .
as **the** **railway** **companies** **were** **not** **in** **duty** **bound** **to** **forward** **the** **goods** **.**
作为 这 铁路 公司 是 不是 在 责任 边界 到 向前 这 商品 .

因为铁路公司没有义务运送货物。

[naʊ] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ə'merɪkən] [lɔː] [baɪndz][ðə; ði] ['kʌmpəniz] [tuː; tə] [ðɪs] ['duːti] .
Now **,** **however** **,** **a** **change** **in** **the** **American** **Law** **binds** **the** **companies** **to** **this** **duty** **.**
现在 , 然而 , 一个 改变 在 这 美国人 法律 结合 这 公司 到 这 责任 .

然而，现在美国法律的一项变更使这些公司必须承担这项义务。

[ðə; ði] " [ɪn'ʃʊrəns] [sər'tɪfɪkət] " [kən'fɜːmz] , [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'ʃʊrd] [ɑːn][ðə; ði]
The **"** **Insurance** **certificate** **"** **confirms** **,** **that** **the** **goods** **have** **been** **insured** **on** **the**
这 " 保险 证书 " 确认 , 那 这 商品 有 到过 投保人 在 这
[tɜːrmz][ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'ʃʊrəns] ['pɑːləsi] ,
terms **of** **an** **insurance** **policy** **,**
条款 的 一个 保险 政策 ,

“保险证明”确认货物已按照保险单条款投保。

[wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ə'merɪkə] , [ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [kleɪmz] ,
which **remains** **in** **America** **,** **and** **in** **case** **of** **claims** **,**
哪个 遗迹 在 美国 , 和 在 案件 的 索赔 ,

留在美国的款项，以及在发生索赔的情况下，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ˌdɑːkju'ment(ə)ri]['vælju:][æz; əz][ðə; ði]['pɑːləsi][ɪt'self] .
it **has** **the** **same** **documentary** **value** **as** **the** **policy** **itself** **.**
它 有 这 相同的 记录 价值 作为 这 政策 本身 .

它与保单本身具有相同的文献价值。

[wen] " ['toʊt(ə)l] [lɔːs] " , " ['dʒen(ə)rəl] ['ævərɪdʒ] " [ɔːr] " [pər'tɪkjələr] ['ævərɪdʒ] " [ə'kɜːr] , [kleɪmz] [ɑːn]
When **"** **total** **loss** **"** **,** **"** **general** **average** **"** **or** **"** **particular** **average** **"** **occur** **,** **claims** **on**
什么时候 " 全部的 损失 " , " 一般的 平均的 " 或者 " 特别的 平均的 " 发生 , 索赔 在
[ðə; ði] [ɪn'ʃʊrər] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ,
the **insurer** **can** **be** **made** **,**
这 保险公司 能 是 制成 ,

当发生“全损”、“共同海损”或“特定海损”时，可以向保险公司提出索赔。

[wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [səb'stænʃiːˌeɪtid] [ɪn][ðə; ði][pɔːrt][ʌv; əv] [dɪs'tʃɑːrdʒ] .
which **must** **be** **substantiated** **in** **the** **port** **of** **discharge** **.**
哪个 必须 是 已证实 在 这 港口 的 释放 .

必须在卸货港提供证明。

['eni] [kleɪm] , [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] ['dɪfrəns] [ɪn]['kwɑːləti][ɔːr] [lɔːs] [ɪn] [weɪt] ,
Any **claim** **,** **referring** **to** **difference** **in** **quality** **or** **loss** **in** **weight** **,**
任何 宣称 , 指 到 不同之处 在 质量 或者 损失 在 重量 ,

任何关于质量差异或重量减轻的说法，

[hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ɑːn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [gʊdz] ,
has **to** **be** **made** **on** **receiving** **the** **goods** **,**
有 到 是 制成 在 接收 这 商品 ,

必须在收到货物时进行。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [lɑːdʒd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['spesɪfaɪd] [taɪm] .
and **the** **complaint** **has** **to** **be** **lodged** **within** **a** **certain** **specified** **time** **.**
和 这 抱怨 有 到 是 已提交 之内 一个 肯定 指定的 时间 .

投诉必须在规定的时间内提出。

[ɑːn] [ðiːz] [pɔɪnts] , [ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n][ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz][spə'sɪfɪk] [ruːlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['iːzəli]
On these points , the Bremen Cotton Exchange has specific rules which are easily
在 这些 积分 , 这 不来梅 棉布 交换 有 具体的 规则 哪个 是 容易地
[ˌʌndər'stʊd] .
understood .
理解 .

在这些方面，不来梅棉花交易所制定了易于理解的具体规则。

[ɪf] [wʌn]['pɑːrti][tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːrtʃəs] [ɔːr] [seɪl] ['kɑːntrækt][goʊz][baɪ][dɪ'fɔːlt¦'diːfɔːlt] ,
If one party to a purchase or sale contract goes by default ,
如果 一 派对 到 一个 购买 或者 销售 合同 去 经过 默认 ,

如果买卖合同的一方违约，

[ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑːrti][ɪz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][send][ɪn][ðer; ðər][kleɪm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][taɪm] ['stipjuleit] [baɪ][ðə; ði]
the other party is obliged to send in their claim within the time stipulated by the
这 其他 派对 是 有义务 到 发送 在 他们的 宣称 之内 这 时间 规定的 经过 这
[ruːlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
rules of the Bremen Cotton Exchange ,
规则 的 这 不来梅 棉布 交换 ,

另一方有义务在不来梅棉花交易所规定的时间内提交索赔申请。

[ðɪs] [ɪz][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] , [æz; əz][ðə; ði][nɑːn] - [əb'zɜːrvəns] [meɪ] [miːn] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv] ['eni] [raɪt]
this is most important , as the non - observance may mean the loss of any right
这 是 最多 重要的 , 作为 这 非 - 观察 可能 意思是 这 损失 的 任何 正确的
[tuː; tə][kleɪm] .
to claim .
到 宣称 .

这一点至关重要，因为不遵守规定可能导致丧失任何索赔权利。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] [kleɪmz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] ,
The method in which these claims are made up ,
这 方法 在 哪个 这些 索赔 是 制成 向上 ,

这些主张的构成方式，

[ɪz] ['iːzəli] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
is easily seen from the Rules of the Bremen Cotton Exchange .
是 容易地 已见 从 这 规则 的 这 不来梅 棉布 交换 .

从不来梅棉花交易所的规则中可以很容易地看出这一点。

[ɪf] [wʌn]['pɑːrti] [sə'spendz] ['peɪmənt] , [ɔːl] [ˌʌnfʊl'fɪld] ['kɑːntrækts][ɑːr; ər] [ɪ'miːdiətli] ['setld] ,
If one party suspends payment , all unfulfilled contracts are immediately settled ,
如果 一 派对 暂停 支付 , 全部 未实现的 合同 是 立即地 定居 ,

如果一方暂停付款，所有未履行的合同立即结算。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['pɑːrti] .
without any action of the other party .
没有 任何 行动 的 这 其他 派对 .

无需对方采取任何行动。

[ðə; ði] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːr] [meɪk] [dɪ'lɪvəri] [siːsiz] , [ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
The obligation to take or make delivery ceases , and , instead of this ,
这 义务 到 拿 或者 制作 送货 停止 , 和 , 反而 的 这 ,

接收或交付货物的义务终止，取而代之的是，

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][praɪs][ɪz] [fɪkst] [wɪtʃ] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv]['kɑːntrækt] ,
the difference in price is fixed which exists between the date of contract ,
这 不同之处 在 价格 是 固定的 哪个 存在 之间 这 日期 的 合同 ,

合同签订之日起至合同签订之日止，价格差额是固定的。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] [wen] ['peɪmənt] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] .
and the time when payment was suspended .
和 这 时间 什么时候 支付 曾是 暂停 .

以及暂停支付的时间。

[ðiːz] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [praɪs] [ɑːr; ər] [pʊt] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɑːrtiz] [kən'sɜːrnd] .

These	differences	in	price	are	put	to	account	between	the	parties	concerned	.
这些	差异	在	价格	是	放	到	帐户	之间	这	各方	担心的	.

这些价格差异由相关各方自行协商解决。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [ðʌs] ['iːzəli] ['hæpən] ,

It	can	thus	easily	happen	,
它	能	因此	容易地	发生	,

因此，这种情况很容易发生。

[ðæt] [ðə; ði]['sɑːlvənt][kən'sɜːrn][hæz; həz][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər]

that	the	solvent	concern	has	to	pay	a	considerable	amount	to	the	other
那	这	溶剂	忧虑	有	到	支付	一个	大量	数量	到	这	其他

['pɑːrti] ,

party	,
派对	,

有偿付能力的公司必须向另一方支付一大笔款项。

[θruː] [huːz] [fɔːlt] [ðə; ði]['kɑːntrækt][wʌz; wəz][nɑːt] ['kærid] [aʊt] , [ænd; ənd] [jet] ,

through	whose	fault	the	contract	was	not	carried	out	,	and	yet	,
通过	谁	过错	这	合同	曾是	不是	携带	出去	,	和	然而	,

合同未能履行是由于谁的过错，然而，

[ðɪs] ['kɑːnstəˌtuːts][noʊ] [lɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪɪŋ] ['pɑːrti] ,

this	constitutes	no	loss	to	the	paying	party	,
这	构成	不	损失	到	这	付费	派对	,

这对付款方而言不构成任何损失。

[æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][æt; ət][wʌns] ['kʌvər] [ðəm'selvz] [æt; ət][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['praɪsɪz] .

as	they	can	at	once	cover	themselves	at	the	existing	prices	.
作为	他们	能	在	一次	覆盖	他们自己	在	这	现存的	价格	.

因为他们可以立即按现有价格为自己投保。

[ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðɪs] [prə'siːdʒər] [laɪz][ɪn][ðə; ði][fækt] ,

The	advantage	of	this	procedure	lies	in	the	fact	,
这	优势	的	这	程序	谎言	在	这	事实	,

该方法的优点在于：

[ðæt] [ðə; ði]['sɑːlvənt][kən'sɜːrn][ɪz][nɑːt][left][ɪn] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] , ['weðər] [ðer; ðər]['kɑːntrækts] [wɪl] [biː; bi]

that	the	solvent	concern	is	not	left	in	uncertainty	,	whether	their	contracts	will	be
那	这	溶剂	忧虑	是	不是	左边	在	不确定	,	无论	他们的	合同	将要	是

[fʊl'fɪld] [ɔːr][nɑːt] ,

fulfilled	or	not	,
已完成	或者	不是	,

这样一来，有偿付能力的企业就不会陷入合同能否履行的不确定性之中。

[waɪl] , ['ʌðərwaɪz] , [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʊd] [rest][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lɪkwɪdeɪtər] , [huː] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə]

while	,	otherwise	,	this	decision	would	rest	with	the	liquidators	,	who	,	according	to
尽管	,	否则	,	这	决定	会	休息	和	这	清算人	,	WHO	,	根据	到

['kɑːmən] [lɔː] ,

Common	Law	,
常见的	法律	,

否则，这项决定将由清算人做出，根据普通法，

[ɑːr; ər][nɑːt][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [dɪ'kler] [ðəm'selvz] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['stipjuleit] [taɪm][fɔːr; fər] [dɪ'lɪvəri]

are	not	obliged	to	declare	themselves	,	until	the	stipulated	time	for	delivery
是	不是	有义务	到	宣布	他们自己	,	直到	这	规定的	时间	为了	送货

[hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] .

has	been	reached	.
有	到过	达到	.

在规定的交货时间到达之前，他们没有义务进行申报。

[ʌv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [treɪd] [ɪz][ðə; ði] ['bɪznəs] [fɔ:r; fər]['fju:tʃər] [dɪ'lɪvəri] ,

Of	great	importance	in	the	cotton	trade	is	the	business	for	future	delivery	,
的	伟大的	重要性	在	这	棉布	贸易	是	这	商业	为了	未来	送货	,

在棉花贸易中，期货交割业务至关重要。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [tu:] - [foʊld][fɔ:rm] .

and	that	in	a	two	-	fold	form	.
和	那	在	一个	二	-	折叠	形式	.

而且是以双重形式呈现的。

[ɔ:l] [træn'zækʃənz] [ɪn] " ['fjʊtʃərz] " [ɑ:r; ər] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði]['strɪndʒənt] [ru:lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'spektɪv]

All	transactions	in	"	futures	"	are	governed	by	the	stringent	rules	of	the	respective
全部	交易	在	"	期货	"	是	受统治	经过	这	严格	规则	的	这	各自

['iks'tʃeindʒs] ,

Exchanges	,
交易所	,

所有"期货"交易均受各交易所严格规则的约束。

[wɪtʃ] [rɪ'fɜ:r] , [pər'tɪkjələrli] , [tu:; tə][ðə; ði][praɪs] ['dɪfərənsɪz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði][,flʌktju'eiʃəns][ɪn][ðə; ði]

which	refer	,	particularly	,	to	the	price	differences	caused	by	the	fluctuations	in	the
哪个	参考	,	特别	,	到	这	价格	差异	导致	经过	这	波动	在	这

['mɑ:rkɪt] ,

market	,
市场	,

具体而言，指的是由市场波动引起的价格差异。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfgɑ:rdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ðʌs] [kri'eɪtɪd] .

and	the	safeguarding	of	the	interests	thus	created	.
和	这	保障	的	这	兴趣	因此	创建	.

以及对由此产生的利益的维护。

[ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] , ['evri] ['baɪər] [kʌmz] ['fri:kwəntli] ['ɪntu:]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] " ['fju:tʃər] "

Indirectly	,	every	buyer	comes	frequently	into	contact	with	the	"	future	"
间接	,	每一个	买方	来	频繁地	进入	接触	和	这	"	未来	"

['bɪznəs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] , [fɔ:r; fər] ['jɪrz] [pæst] ,

business	,	because	,	for	years	past	,
商业	,	因为	,	为了	年	过去的	,

间接地，每个买家都会经常接触到"未来"的业务，因为在过去的几年里，

[ðə; ði] [ˌɪm'pɔrtɪŋ] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n][hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] [dʌn] [æt; ət] [fɪkst] ['praɪsɪz] ,

the	importing	of	cotton	has	not	been	done	at	fixed	prices	,
这	输入	的	棉布	有	不是	到过	完毕	在	固定的	价格	,

棉花进口并非按固定价格进行。

[bʌt; bət][æt; ət][soʊ] ['meni] [pɔɪnts] " [ɑ:n] " [ɔ:r] " [ɔ:f] " ['sɜ:rt(ə)n] " ['fjʊtʃərz] " [ɪn] [nu:] - [jɔ:k] , [fɔ:r; fər]

but	at	so	many	points	"	on	"	or	"	off	"	certain	"	futures	"	in	New	-	York	,	for
但	在	所以	许多	积分	"	在	"	或者	"	离开	"	肯定	"	期货	"	在	新的	-	约克	,	为了

['ɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

但很多时候，例如在纽约，某些"期货"的走势要么"上"，要么"下"。

[ə; eɪ] ['pɜ:rtʃəs] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] " - " [ɑ:k'toʊbər] / [noʊ'vembər] ['ʃɪpmənt] [æt; ət] -

a	purchase	is	made	of	"	goodmiddling	"	October	/	November	shipment	at	200
一个	购买	是	制成	的	"	-	"	十月	/	十一月	运输	在	-

[pɔɪnts] " [ɑ:n] " [dɪ'sembər] ,

points	"	on	"	December	,
积分	"	在	"	十二月	,

12 月份以 200 积分的价格购买了一批 10 月/11 月到货的"中等品质"产品。

[ɔ:r] - [æt; ət] - [pɔɪnts] " [ɔ:f] " .
or lowmiddling at 200 points " off " .
或者 - 在 - 积分 " 离开 " .

或者低中档，差200分。

[æt; ət] ['eni] ['pɪriəd] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv] ['ʃɪpmənt] , [ɔ:r] ['i:v(ə)n] [ʌv; əv] [ə'raɪv(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði]
At any period up to the time of shipment , or even of arrival of the
在 任何 时期 向上 到 这 时间 的 运输 , 或者 甚至 的 到达 的 这
['kɑ:t(ə)n] ,
cotton ,
棉布 ,

在装运前的任何时期，甚至在棉花到达时，

[ðə; ði] ['baɪər] [kæn; kən] [ɪ'lekt] [tu:; tə] [fɪks] [ðə; ði] [praɪs] [ɑ:n] [ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [deɪ] .
the buyer can elect to fix the price on the market of the following day .
这 买方 能 选 到 使固定 这 价格 在 这 市场 的 这 下列的 天 .

买方可以选择在第二天市场成交后确定价格。

[ʃʊd; ʃəd] [ðen] [dɪ'sembər] [ɪn] [nu:] - [jɔ:k] [stænd] [æt; ət] - [sents] ,
Should then December in New - York stand at 20 cents ,
应该 然后 十二月 在 新的 - 约克 站立 在 - 分 ,

如果纽约12月份的汇率是20美分的话，

[ðə; ði] [praɪs] [fɔ:r; fər] " - " [wʊd] [bi:; bi] - [sents] [ɔ:r] - [sents] [fɔ:r; fər] " - "
the price for " goodmiddling " would be 22 cents or 18 cents for " lowmiddling "
这 价格 为了 " - " 会 是 - 分 或者 - 分 为了 " - "
.
:
.

“中等偏上”的价格是 22 美分，“中等偏下”的价格是 18 美分。

['veri] [pɪ'kju:liər] [ɪz] [ðə; ði] " [hedʒ] " ['bɪznəs] , [tu:; tə] [wɪtʃ] ['refrəns] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ,
Very peculiar is the " hedge " business , to which reference has been made ,
非常 奇特 是 这 " 对冲 " 商业 , 到 哪个 参考 有 到过 制成 ,

前面提到的“套期保值”业务非常特殊。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [əd'vaɪzəb(ə)l] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fju:] [ɪg'zæmpəlz] [æz; əz] [æn; ən] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]
and it might be advisable to give a few examples as an explanation
和 它 可能 是 建议 到 给 一个 很少 示例 作为 一个 解释
.
:
.

最好举几个例子来解释一下。

[ə; eɪ] ['spɪnər] [ɪz] [ə'blaɪdʒd] [tu:; tə] [baɪ] ['kɑ:t(ə)n] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['stɑ:pɪdʒ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [mɪl] ,
A spinner is obliged to buy cotton to prevent stoppage of his mill ,
一个 旋转器 是 有义务 到 买 棉布 到 防止 停止 的 他的 磨 ,

为了防止工厂停工，纺纱厂主有义务购买棉花。

[ə; eɪ] [seɪl] [ʌv; əv] [jɑ:rn] [ɪz] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['moʊmənt] [ænd; ənd] [hi:; hi] [di'saidz] [ɑ:n] [ə; eɪ] "
a sale of yarn is impossible for the moment and he decides on a "
一个 销售 的 纱 是 不可能的 为了 这 片刻 和 他 决定 在 一个 "
[hedʒ] " [træn'zækʃ(ə)n] .
hedge " transaction .
对冲 " 交易 .

目前出售毛线是不可能的，所以他决定进行“套期保值”交易。

[hi:; hi] [baɪz] " - " [æt; ət] - [sents] ,
He buys " goodmiddling " at 22 cents ,
他 购买 " - " 在 - 分 ,

他以22美分的价格买入了“中等价位”的商品。

[ænd; ənd] [selz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪn] [nuː] - [jɔːk] - [dɪ'sembər] " ['fjʊtʃərz] " [æt; ət] - [sents] .

and	sells	at	the	same	time	in	New	-	York	200	December	"	futures	"	at	20	cents	.
和	出售	在	这	相同的	时间	在	新的	-	约克	-	十二月	"	期货	"	在	-	分	.

同时在纽约 200 12 月"期货"上以 20 美分的价格出售。

['leɪtər][ɑːn] , [ðə; ði]['mɑːrkɪt] [əd'vænsɪz] [tuː; tə] - [sents] ,

Later	on	,	the	market	advances	to	22	cents	,
之后	在	,	这	市场	进展	到	-	分	,

随后，市场价格上涨至22美分。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðɪs] [praɪs][ðə; ði] ['spɪnər] ['kʌvərz][hɪz; ɪz] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækt] , [ˌðer'baɪ] , ['luːzɪŋ]

and	at	this	price	the	spinner	covers	his	"	future	"	contract	,	thereby	,	losing
和	在	这	价格	这	旋转器	封面	他的	"	未来	"	合同	,	从而	,	输

[ˌtuː'tuː] [sents] .

2	cents	.
2	分	.

按照这个价格，旋转器可以覆盖其"未来"的合同，从而损失 2 美分。

[ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [praɪs][ʌv; əv][hɪz; ɪz] - [beɪlz] [ɪz] [naʊ] [nɑːt] - [bʌt; bət] - [sents] .

The	purchase	price	of	his	200	bales	is	now	not	22	but	24	cents	.
这	购买	价格	的	他的	-	捆包	是	现在	不是	-	但	-	分	.

他那 200 包货物的收购价现在不是 22 美分而是 24 美分。

[æz; əz][ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][ænd; ənd]['kɑːt(ə)n] ['prɑːdʌkt] [rʌn] [ɑːn] ['pærəlel] [laɪnz] , [hiː; hi]

As	the	movements	of	cotton	and	cotton	products	run	on	parallel	lines	,	he
作为	这	移动	的	棉布	和	棉布	产品	跑步	在	平行线	线条	,	他

[hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [tʃæns] ,

has	the	same	chance	,
有	这	相同的	机会	,

由于棉花和棉制品的流通趋势平行，他也面临着同样的机会。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [prə'dʌkʃn] , [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] - [sents] ,

for	the	sale	of	his	production	,	on	the	basis	of	24	cents	,
为了	这	销售	的	他的	生产	,	在	这	基础	的	-	分	,

他的作品售价为每件24美分。

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd][æt; ət] - [sents] .

as	he	had	at	22	cents	.
作为	他	有	在	-	分	.

就像他之前以 22 美分的价格买到的那样。

[hiː; hi] [geɪnd] [ə; eɪ][lɔːŋgər] ['pɪriəd] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [seɪl] ,

He	gained	a	longer	period	to	effect	a	favorable	sale	,
他	获得	一个	更长	时期	到	影响	一个	有利	销售	,

他获得了更长的时间来促成一笔有利的交易。

[waɪl] [ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] .

while	the	chances	of	the	market	remained	the	same	.
尽管	这	机会	的	这	市场	剩余	这	相同的	.

而市场机会依然不变。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [noʊ] ['dɪfrəns] [hæd; həd][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] - [sents] ,

It	would	have	made	no	difference	had	the	market	declined	to	18	cents	,
它	会	有	制成	不	不同之处	有	这	市场	拒绝	到	-	分	,

即使市场跌至18美分，也不会有任何影响。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwent] [geɪn][ʌv; əv][ˌtuː'tuː] [sents] , [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːs] [ʌv; əv][ˌtuː'tuː] [sents] .

with	a	consequent	gain	of	2	cents	,	instead	of	a	loss	of	2	cents	.
和	一个	后果	获得	的	2	分	,	反而	的	一个	损失	的	2	分	.

结果反而盈利 2 美分，而不是亏损 2 美分。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [wʊd] [ðen] [hæv; həv][kɔːst] - [sents] , [bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [noʊ]

The	cotton	would	then	have	cost	20	cents	,	but	this	would	have	been	no
这	棉布	会	然后	有	成本	-	分	,	但	这	会	有	到过	不

[əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

advantage	to	him	,
优势	到	他	,

当时棉花的价格是20美分，但这对他来说没有任何好处。

[æz; əz][ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] ['selɪŋ] [hɪz; ɪz] [jɑːnz] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs]

as	the	opportunity	for	selling	his	yarns	would	also	have	been	on	the	basis
作为	这	机会	为了	销售	他的	纱线	会	还	有	到过	在	这	基础

[ʌv; əv] - [sents] .

of	20	cents	.
的	-	分	.

因为他出售毛线的机会也是以每件 20 美分的价格出售。

[ə; eɪ] ['spɪnər] [selz] [hɪz; ɪz] [jɑːnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['dɪstənt] [dɪ'lɪvəri] , [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] , [haʊ'evər] ,

A	spinner	sells	his	yarns	for	a	distant	delivery	,	at	that	moment	,	however	,
一个	旋转器	出售	他的	纱线	为了	一个	遥远	送货	,	在	那	片刻	,	然而	,

然而，就在这时，一位纺纱工正在远方出售他的毛线。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][suːt][hɪm; ɪm][tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] , [hiː; hi] [pri'fəːz] [tuː; tə]['kʌvər] [hɪm'self][ɪn]

it	does	not	suit	him	to	buy	the	cotton	,	he	prefers	to	cover	himself	in
它	做	不是	套装	他	到	买	这	棉布	,	他	偏好	到	覆盖	他自己	在

['fjʊtʃərz] ,

futures	,
期货	,

他不愿意购买棉花，更喜欢通过期货合约来规避风险。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [baɪz] - [beɪlz] [dɪ'sembər] " ['fjʊtʃərz] " [ɪn] [nuː] - [jɔːk] [æt; ət] - [sents] .

and	therefore	buys	200	bales	December	"	futures	"	in	New	-	York	at	20	cents	.
和	所以	购买	-	捆包	十二月	"	期货	"	在	新的	-	约克	在	-	分	.

因此，他在纽约以每包 20 美分的价格买入了 200 包 12 月份的"期货"。

[hiː; hi][hæz; həz]['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [seɪl] [praɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [jɑːnz] [ə'laʊz] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [peɪ] -

He	has	calculated	that	the	sale	price	of	his	yarns	allows	him	to	pay	24
他	有	计算	那	这	销售	价格	的	他的	纱线	允许	他	到	支付	-

[sents] [fɔːr; fər] - .

cents	for	goodmiddling	.
分	为了	-	.

他计算过，他出售纱线的价格可以让他支付 24 美分购买优质中档纱线。

[hiː; hi] ['wɑːtʃɪz] [ðə; ði]['mɑːrkɪt][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['feɪvərəbl] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [baɪ] " - " ,

He	watches	the	market	for	a	favorable	opportunity	to	buy	"	goodmiddling	"	,
他	手表	这	市场	为了	一个	有利	机会	到	买	"	-	"	,

他密切关注市场，寻找买入"中上等"商品的良机。

[hiː; hi] [sək'siːdz] [ɪn] ['baɪɪŋ] - [beɪlz] [æt; ət] - " [ɑːn] " [dɪ'sembər] .

he	succeeds	in	buying	200	bales	at	300	"	on	"	December	.
他	成功	在	购买	-	捆包	在	-	"	在	"	十二月	.

他在 12 月份以 300 元的价格成功购买了 200 包。

[ɑːn][ə'raɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] - [beɪlz] , [hiː; hi]['fɪksɪz][ðə; ði][praɪs][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['selər] ,

On	arrival	of	the	200	bales	,	he	fixes	the	price	with	his	seller	,
在	到达	的	这	-	捆包	,	他	修复	这	价格	和	他的	卖方	,

200包货物运到后，他与卖家商定了价格。

[naʊ] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [tuː; tə] ['lɪkwɪdeɪt] [hɪz; ɪz] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm]

now	he	must	be	careful	to	liquidate	his	"	future	"	contract	at	the	same
现在	他	必须	是	小心	到	清算	他的	"	未来	"	合同	在	这	相同的

['moʊmənt] .

moment	.
片刻	.

现在他必须小心谨慎地同时解除他"未来"的合同。

[bəuθ] [ɑːr; ər] [dʌn] [æt; ət] - [sents] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['luːzɪz] [ˌtuː'tuː] [sents] [ɑːn] [hɪz; ɪz] " ['fjʊtʃərz] " .

Both	are	done	at	18	cents	,	and	he	loses	2	cents	on	his	"	futures	"	.
两个都	是	完毕	在	-	分	,	和	他	失败	2	分	在	他的	"	期货	"	.

两笔交易都以 18 美分成交，他在"期货"交易中亏损了 2 美分。

[ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] , [haʊ'evər] , [kɔːsts] [hɪm; ɪm] - [sents] , [plʌs] [ðə; ði] - [pɔɪnts] " [ɑːn] " , ['iːkwəl] [tuː; tə]

The	cotton	,	however	,	costs	him	18	cents	,	plus	the	300	points	"	on	"	,	equal	to
这	棉布	,	然而	,	成本	他	-	分	,	加	这	-	积分	"	在	"	,	平等的	到

- [sents] ,

21	cents	,
-	分	,

然而，棉花要花他 18 美分，加上 300 点"加成"，等于 21 美分。

[hiː; hi] ['ðerfɔːr] [meɪks] [ə; eɪ] ['prɑːfɪt] [ʌv; əv] [θriː] [sents] [ɑːn] [ðə; ði] ['kælkjuleɪtɪd] ['pɜːrtʃəs] [praɪs] [ʌv; əv] -

he	therefore	makes	a	profit	of	3	cents	on	the	calculated	purchase	price	of	24
他	所以	制作	一个	利润	的	3	分	在	这	计算	购买	价格	的	-

[sents] ,

cents	,
分	,

因此，他以 24 美分的计算购买价格赚取了 3 美分的利润。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [biː; bi] [di'dʌktid] , [ðə; ði] [ˌtuː'tuː] [sents] [lɔːs] [ɑːn] [ðə; ði] " ['fjʊtʃərz] " ,

from	this	are	to	be	deducted	,	the	2	cents	loss	on	the	"	futures	"	,
从	这	是	到	是	扣除	,	这	2	分	损失	在	这	"	期货	"	,

从中要扣除期货交易的2美分亏损。

[rɪ'meɪnɪŋ] , [wʌn] [sent] [net] ['prɑːfɪt] .

remaining	,	one	cent	net	profit	.
其余的	,	一	中心	网	利润	.

剩余1美分净利润。

[ðə; ði] [ˌflʌktju'eiʃəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['prɑːfɪt] , [wɪtʃ]

The	fluctuations	of	the	market	had	nothing	to	do	with	this	profit	,	which
这	波动	的	这	市场	有	没有什么	到	做	和	这	利润	,	哪个

[hiː; hi] [hæd; həd] ,

he	had	,
他	有	,

市场波动与他所获得的利润无关。

[soʊ] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [raɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kə'mensmənt] ,

so	to	say	,	in	his	pocket	right	from	the	commencement	,
所以	到	说	,	在	他的	口袋	正确的	从	这	开始	,

可以说，从一开始就揣在兜里了。

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [soʊld] [hɪz; ɪz] [jɑːnz] [ɑːn] [ðə; ði] ['beɪsɪs] [ʌv; əv] - [sents] [fɔːr; fər] ['kɑːt(ə)n] ,

as	he	had	sold	his	yarns	on	the	basis	of	24	cents	for	cotton	,
作为	他	有	卖	他的	纱线	在	这	基础	的	-	分	为了	棉布	,

因为他卖毛线的价格是每团棉线24美分。

[wɪð; wɪθ] " ['fjʊtʃərz] " [æt; ət] - [sents] , [ɪn][fækt] , [hi:; hi] [bɔ:t] [hɪz; ɪz]['kɑ:t(ə)n][æt; ət] - " [ɑ:n] "
with " **futures** " **at** **20** **cents** , **in** **fact** , **he** **bought** **his** **cotton** **at** **300** " **on** "
和 " 期货 " 在 - 分 , 在 事实 , 他 买 他的 棉布 在 - " 在 "
[fɔ:r; fər] - ,
for **goodmiddling** ,
为了 - ,

事实上，由于期货价格仅为每盎司 20 美分，他以每盎司 300 美分的价格购入了棉花，价格适中。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['vælju:][ʌv; əv] " ['fjʊtʃərz] " [æt; ət] - [sents] , [wɪtʃ] ['i:kwəlz] - [sents] .
with **the** **value** **of** " **futures** " **at** **20** **cents** , **which** **equals** **23** **cents** .
和 这 价值 的 " 期货 " 在 - 分 , 哪个 等于 - 分 .

“期货”价值 20 美分，等于 23 美分。

[ðə; ði] [hedʒ] ['bɪznəs] , ['ðerfɔ:r] , [dʌz] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] [rɪsk] , [naʊ] [ɪn] [wʌt]
The **hedge** **business** , **therefore** , **does** **away** **with** **the** **market** **risk** , **now** **in** **what**
这 对冲 商业 , 所以 , 做 离开 和 这 市场 风险 , 现在 在 什么
[kən'sɪsts] [ɪts]['vælju:] ?
consists **its** **value** **?**
由 它是 价值 ?

因此，套期保值业务消除了市场风险，那么它的价值体现在哪里呢?

[ðə; ði]['prɑ:fɪt][ɑ:n]['kɑ:t(ə)n] [dʌz] [nɑ:t][laɪ][ɪn][ðə; ði][ˌflʌktju'eiʃəns][ʌv; əv][ðə; ði]['mɑ:rkɪt] ,
The **profit** **on** **cotton** **does** **not** **lie** **in** **the** **fluctuations** **of** **the** **market** **,**
这 利润 在 棉布 做 不是 说谎 在 这 波动 的 这 市场 ,

棉花的利润并不在于市场波动，

[wʌn][hæz; həz][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] ['elsˌwer] .
one **has** **to** **look** **for** **it** **elsewhere** **.**
一 有 到 看 为了 它 别处 .

得去别的地方找找。

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ʌv; əv]['prɑ:fɪt] - ['meɪkɪŋ] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [ɪn]
The **chances** **of** **profit** **-** **making** **are** **to** **be** **found** **for** **the** **merchant** **in**
这 机会 的 利润 - 制作 是 到 是 成立 为了 这 商人 在
[dʒu:'dɪʃəs] ['baɪɪŋ] ,
judicious **buying** **,**
明智的 购买 ,

商人要想获利，就必须精明地进货。

[waɪl] , [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər] , [ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɑ:nsɪst][ɪn][ðə; ði] ['lu:krətɪv] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv]
while , **for** **the** **manufacturer** , **they** **consist** **in** **the** **lucrative** **production** **of**
尽管 , 为了 这 制造商 , 他们 由 在 这 利润丰厚 生产 的
[hɪz; ɪz] ['fɪnɪʃt] ['ɑ:rtɪk(ə)lz] .
his **finished** **articles** **.**
他的 完成的 文章 .

而对于制造商来说，其意义在于生产出利润丰厚的成品。

[ðə; ði] ['mɜ:rtʃənt] [rɪ'kwaɪrz] [fɔ:r; fər] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['baɪɪŋ] , [fɑ:r] [ri:tʃɪŋ] [kə'nekʃnz] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The **merchant** **requires** **for** **advantageous** **buying** , **far** **reaching** **connections** **and** **a**
这 商人 需要 为了 有利 购买 , 远的 到达 连接 和 一个
[waɪd] [spred] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃn] ,
wide **spread** **organisation** **,**
宽的 传播 组织 ,

商家需要有利的采购条件、广泛的人脉关系和完善的组织架构。

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə]['sɜ:rveɪ][ðə; ði][ɪn'taɪər] [fi:ld] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] [prə'dʌkʃn] ,
he **has** **to** **survey** **the** **entire** **field** **of** **cotton** **production** **,**
他 有 到 民意调查 这 全部的 场地 的 棉布 生产 ,

他必须考察整个棉花生产领域，

[hiː; hi][mʌst; məst] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] ['evri] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wer] ['kɑːt(ə)n][ɪz] [prest] [fɔːr; fər] [seɪl] ,

he	must	watch	for	every	opportunity	where	cotton	is	pressed	for	sale	,
他	必须	手表	为了	每一个	机会	在哪里	棉布	是	按下	为了	销售	,

他必须密切关注棉花压榨出售的每一个机会。

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [wɪtʃ] ['dɪstrɪkt][hæz; həz] [groʊn] [ðə; ði]['kwɑːlətiz]['moʊstli] [prɪ'fɜːrd] , [ɪn] [ʃɔːrt]

he	must	know	which	district	has	grown	the	qualities	mostly	preferred	,	in	short
他	必须	知道	哪个	区	有	生长	这	品质	大多	首选	,	在	短的

,

,

,

他必须知道哪个地区培养出了最受欢迎的人才，简而言之，

[hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [kiːp] [hɪm'self] [ɪk'striːmli] [wel] ['poʊstɪd] .

he	has	to	keep	himself	extremely	well	posted	.
他	有	到	保持	他自己	极其	出色地	发布	.

他必须时刻关注最新情况。

[ðə; ði][kən'suːmər][hæz; həz][tuː; tə][wɜːrk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['tenʃ(ə)n] ,

The	consumer	has	to	work	with	the	same	tension	,
这	消费者	有	到	工作	和	这	相同的	紧张	,

消费者也面临着同样的压力。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['diːviəs] [weɪz] [wɪtʃ] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ]['prɑːfɪtəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ɪn][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] .

to	find	the	devious	ways	which	lead	to	a	profitable	result	in	his	business	.
到	寻找	这	狡猾的	方式	哪个	带领	到	一个	有利可图	结果	在	他的	商业	.

寻找能够为他的生意带来盈利的狡猾方法。

['hɑːrdli]['evər][duː][bɪg]['prɑːfɪts] [ster] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [feɪs] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [gʊd]

Hardly	ever	do	big	profits	stare	one	in	the	face	,	and	should	a	particular	good
几乎	曾经	做	大的	利润	盯	一	在	这	脸	,	和	应该	一个	特别的	好的

[ˌɑːpər'tuːnəti] [ə'raɪz] ,

opportunity	arise	,
机会	出现	,

巨额利润很少会唾手可得，但如果真的出现一个特别好的机会，

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] ['læsts] [lɔːŋ] , [æz; əz]['evribɑːdi; 'evribʌdi] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [pɑːr'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] ,

it	never	lasts	long	,	as	everybody	wishes	to	participate	in	it	,	which	,
它	绝不	持续时间	长的	,	作为	大家	愿望	到	参加	在	它	,	哪个	,

[ʌv; əv] [kɔːrs] ,

of	course	,
的	课程	,

它不会持续太久，因为每个人都想参与其中，这当然是可以理解的。

[spɔɪlz] [ðə; ði] [best] [tʃæns] .

spoils	the	best	chance	.
战利品	这	最好的	机会	.

错失良机。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːmən] ['welfer] , [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n] [tendz] [tuː; tə] [rɪ'duːs] [ðə; ði]['praɪsɪz][ʌv; əv] ['evriθɪŋ]

For	the	common	welfare	,	competition	tends	to	reduce	the	prices	of	everything
为了	这	常见的	福利	,	竞赛	倾向于	到	减少	这	价格	的	一切

[tuː; tə][ðə; ði] ['loʊɪst] ['pɑːsəb(ə)l]['lev(ə)l] ,

to	the	lowest	possible	level	,
到	这	最低	可能的	等级	,

为了公共福祉，竞争往往会将所有商品的价格降低到尽可能低的水平。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ɪ'vents] .

that	is	the	natural	course	of	events	.
那	是	这	自然的	课程	的	活动	.

这是事情的自然发展过程。

[əˈkeɪʒən(ə)l] [diːvˈɪeɪʃnz] [ɑːr; ər] [ˈsɪmpli] [ɪkˈsepʃənz] , [ðæt] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][oʊld][ˈpraːvɜːrb] : "

Occasional	deviations	are	simply	exceptions	,	that	,	according	to	the	old	proverb	:	"
偶然	偏差	是	简单地	例外情况	,	那	,	根据	到	这	老的	谚语	:	"

[pruːv] [ðə; ði] [ruːl] " .

prove	the	rule	"	.
证明	这	规则	"	.

偶尔的偏差只是例外，正如古老的谚语所说："这恰恰证明了规则。"

[wʌt] [ɪz][ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)l] [ˈvæljuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈmɑːrkɪt] ?

What	is	the	technical	value	of	a	market	?
什么	是	这	技术的	价值	的	一个	市场	?

市场的技术价值是什么?

[ðə; ði][moʊst] [ˈpresɪŋ] [rɪˈkwaɪərmənt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈspɪnər] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [səˈplaɪ] , [ænd; ənd] [ðɪs] ,

The	most	pressing	requirement	for	a	spinner	is	a	big	supply	,	and	this	,
这	最多	紧迫	要求	为了	一个	旋转器	是	一个	大的	供应	,	和	这	,

纺纱厂最迫切的需求是充足的货源，而这，

[ˈnætʃ(ə)rəli] , [kəˈlekts] [ɪn][ə; eɪ][bɪg] [ˈmɑːrkɪt] .

naturally	,	collects	in	a	big	market	.
自然	,	收集	在	一个	大的	市场	.

当然，它是在一个大型市场中收集的。

[ðə; ði][ˈmænɪfoʊld] [dɪˈmændz] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [ˈspɪnər] [ˈpleɪsɪz][əˈpɑːn][ðə; ði][ˈkwɑːləti] ,

The	manifold	demands	which	a	spinner	places	upon	the	quality	,
这	歧管	需求	哪个	一个	旋转器	地方	之上	这	质量	,

纺纱工对产品质量提出的各种要求，

[kæn; kən][ˈoʊnli][biː; bi][ˈsætɪsfaɪd][baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [sɪˈlekʃ(ə)n] .

can	only	be	satisfied	by	a	great	selection	.
能	仅有的	是	使满意	经过	一个	伟大的	选择	.

只有丰富的选择才能令人满意。

[ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [gʊd] [səˈplaɪ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [kənˈdɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪndəstri] [hæz; həz] [bɪn]

Given	a	good	supply	,	one	of	the	main	conditions	of	the	industry	has	been
鉴于	一个	好的	供应	,	一	的	这	主要的	状况	的	这	行业	有	到过

[fʊlˈfɪld] .

fulfilled	.
已完成	.

供应充足，该行业的主要条件之一就已满足。

[æn; ən] [ˈæktɪv] [ˈmɑːrkɪt][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfɜːrðər] [ˈkɔːlɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː] [ˈregjuleits] [ðə; ði][ˈpraɪsɪz] , [ænd; ənd] ,

An	active	market	has	a	further	calling	,	it	regulates	the	prices	,	and	,
一个	积极的	市场	有	一个	更远	呼叫	,	它	监管	这	价格	,	和	,

[ˌðerˈbaɪ] ,

thereby	,
从而	,

活跃的市场还有另一个作用，那就是调节价格，从而.....

[iˈneiblz] [ðə; ði] [ˈɪndəstri] [tuː; tə] [bai] [ðə; ði] [rɔː] [məˈtɪriəl] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈfɪgjər] ,

enables	the	industry	to	buy	the	raw	material	at	a	figure	,
启用	这	行业	到	买	这	生的	材料	在	一个	数字	,

这使得该行业能够以一定价格购买原材料。

[ˈwɔːrəntɪŋ] [ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [treɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

warranting	a	successful	competition	in	the	trade	of	the	world	.
保证	一个	成功的	竞赛	在	这	贸易	的	这	世界	.

确保在世界贸易中取得成功竞争。

[ˈmɑːrkɪt] [ækˈtɪvəti]

MARKET	ACTIVITY
市场	活动

市场活动

[ɪn] ['bremən] .
IN **BREMEN** **.**
在 不来梅 .

在不来梅。

[ef]
F
F

F

[juːtʃɚ] [træn'zækʃənz] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪn'teɪl] ['sɜːrt(ə)n] [ɪk'spensɪz] , [wɪtʃ] ['kɑːnstɪtuːt] ['sʌmθɪŋ]
UTURE **transactions** **,** **of** **course** **,** **entail** **certain** **expenses** **,** **which** **constitute** **something**
未来 交易 , 的 课程 , 包含 肯定 开支 , 哪个 构成 某物
[ʌv; əv][ə; eɪ]['bɜːrd(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['rʌnɪŋ] ['bɪznəs] ,
of **a** **burden** **on** **the** **running** **business** **,**
的 一个 负担 在 这 跑步 商业 ,

当然，未来的交易会产生一定的费用，这对企业的正常运营构成一定的负担。

[waɪl] [ɪ'kɑːnəmi] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] [fɔːr; fər] ['evri] ['mɜːrkənti:l] ['entərpraɪz] .
while **economy** **is** **a** **necessity** **for** **every** **mercantile** **enterprise** **.**
尽管 经济 是 一个 必要性 为了 每一个 商业 企业 .

节约成本是所有商业企业都必须具备的条件。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] , [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ðə; ði][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] " ['fjuːtʃər] " ['mɑːrkɪt] [ɪn]['bremən] .
Out **of** **this** **,** **originated** **the** **desire** **to** **establish** **a** **"** **future** **"** **market** **in** **Bremen** **.**
出去 的 这 , 起源于 这 欲望 到 建立 一个 " 未来 " 市场 在 不来梅 .

由此产生了在不来梅建立一个"未来"市场的愿望。

['piːp(ə)l] [felt] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['greɪtli] [ə'sɪst] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ,
People **felt** **sure** **that** **it** **would** **greatly** **assist** **the** **development** **of** **the** **market** **,**
人们 毛毡 当然 那 它 会 非常 协助 这 发展 的 这 市场 ,

人们确信这将极大地促进市场发展。

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [treɪd] [ɪn] " ['fjʊtʃərz] " [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [oʊn] ['pɔːrtlz] .
to **be** **able** **to** **trade** **in** **"** **futures** **"** **within** **their** **own** **portals** **.**
到 是 有能力的 到 贸易 在 " 期货 " 之内 他们的 自己的 门户 .

能够在他们自己的门户网站上进行"期货"交易。

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][æm'bɪʃ(ə)n] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][hæv; həv] [lent] [ɪts] [weɪt] .
A **certain** **amount** **of** **ambition** **may** **also** **have** **lent** **its** **weight** **.**
一个 肯定 数量 的 志向 可能 还 有 借出的它是 重量 .

一定的野心也可能起到了一定的作用。

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [tʊk] [pleɪs] , [ðoʊ] , [nɑːt] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]
The **establishment** **took** **place** **,** **though** **,** **not** **under** **the** **auspices** **of** **the** **Bremen**
这 建立 采取 地方 , 尽管 , 不是 在下面 这 庇护 的 这 不来梅
['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
Cotton **Exchange** **,**
棉布 交换 ,

然而，该机构的成立并非在不来梅棉花交易所的主持下进行的。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] [sə'saɪəti] .
but **in** **the** **form** **of** **an** **independent** **society** **.**
但 在 这 形式 的 一个 独立的 社会 .

但是以独立社会的形式。

['ɜːrli] [ɪn] - , [ðə; ði]['mɑːrkɪt] [kə'menst] [ɪts] [æk'tɪvətiz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [suːn] [faʊnd] ,
Early **in** **1914** **,** **the** **market** **commenced** **its** **activities** **,** **and** **it** **was** **soon** **found** **,**
早期的 在 - , 这 市场 开始 它是 活动 , 和 它 曾是 很快 成立 ,

1914年初，该市场开始运营，并很快被发现：

[ðæt] [ɔːl][ˌekspek'teɪʃ(ə)nz][wɜːr; wər]['riəlaizd] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [sə'pɑːst] .

that	all	expectations	were	realised	,	and	even	surpassed	.
那	全部	期望	是	意识到	,	和	甚至	超越	.

所有预期都实现了，甚至超出了预期。

[ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [haʊs] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['stɑːrtɪd] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] , [fʊl'fɪld] [ɔːl] [ri'kwaiəmənt] .

The	clearing	house	,	which	was	started	simultaneously	,	fulfilled	all	requirements	.
这	清理	房子	,	哪个	曾是	开始	同时地	,	已完成	全部	要求	.

与此同步成立的清算所满足了所有要求。

[ðə; ði] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spinəz] [hæd; həd] [naʊ] [ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] ['ænsər] [ɔːl] [dɪ'mændz] [ʌv; əv]['mɑːdərn] [taɪmz] .

The	business	with	the	spinners	had	now	a	foundation	,	which	answered	all	demands	of	modern	times	.
这	商业	和	这	旋转器	有	现在	一个	基础	,	哪个	回答	全部	需求	的	现代的	时代	.

与纺纱厂的生意现在已经有了基础，能够满足现代社会的所有需求。

['kʌvərɪŋ] [træn'zækʃənz] , [wɪtʃ] ['priːviəsli] [wɜːr; wər]['keɪbəld][tuː; tə] [nuː] - [jɔːk] [ænd; ənd] ['livəpuːl]

Covering	transactions	,	which	previously	were	cabled	to	New	-	York	and	Liverpool
覆盖	交易	,	哪个	之前	是	有线	到	新的	-	约克	和	利物浦

,

,

,

涵盖了之前通过电报发送到纽约和利物浦的交易，

[kʊd; kəd][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [hɪr] ['evri] ['mɪnɪt] [wɪ'ðɪn] ['bɪznəs] ['aʊərz] .

could	be	executed	here	every	minute	within	business	hours	.
可以	是	执行	这里	每一个	分钟	之内	商业	小时	.

在营业时间内，每分钟都可以在这里执行。

[wer] ['ɔːrdərz][frʌm; frəm] ['spinəz] [wɜːr; wər] [kən'sɜːrnd] , [ðə; ði] [hoʊl] [træn'zækʃ(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['telɪfoʊn] .

Where	orders	from	spinners	were	concerned	,	the	whole	transaction	could	be	done	by	telephone	.
在哪里	订单	从	旋转器	是	担心的	,	这	所有的	交易	可以	是	完毕	经过	电话	.

如果是纺纱工的订单，整个交易都可以通过电话完成。

[ðə; ði] " ['fjuːtʃər] " ['mɑːrkɪt] ['blɔsəmd] [aʊt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] ,

The	"	future	"	market	blossomed	out	in	such	a	way	,
这	"	未来	"	市场	盛开	出去	在	这样的	一个	方式	,

"期货"市场以这种方式蓬勃发展起来，

[ðæt] [noʊ] [fɪrz] [wɜːr; wər] [ˌentər'teɪnd] [fɔːr; fər][ɪts] [sək'sesf(ə)l] ['fjuːtʃər] .

that	no	fears	were	entertained	for	its	successful	future	.
那	不	恐惧	是	娱乐	为了	它是	成功的	未来	.

人们对它的未来成功没有任何担忧。

[ðə; ði]['koʊpɪŋ][stoʊn][hæd; həd] [bɪn] [set][ɑːn][ðə; ði] ['edɪfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt] .

The	coping	stone	had	been	set	on	the	edifice	of	the	Bremen	Cotton	Market	.
这	应对	石头	有	到过	放	在	这	大厦	的	这	不来梅	棉布	市场	.

压顶石已经安放在不来梅棉花市场大楼的顶部。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪn]['dʒɜːrməni] , [ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [treɪd] [ɪk'spændɪd]

With	the	growth	of	the	industry	in	Germany	,	the	Bremen	cotton	trade	expanded
和	这	生长	的	这	行业	在	德国	,	这	不来梅	棉布	贸易	扩展

,

,

,

随着德国工业的发展，不来梅棉花贸易也随之扩大。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntriz] [gru:] [ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n] .

and	the	business	with	the	surrounding	countries	grew	in	proportion	.
和	这	商业	和	这	周围	国家	生长	在	部分	.

与周边国家的贸易往来也相应增长。

['rʌʃə] , ['poʊlənd] , ['ɔ:striə] - ['hʌŋgəri] , ['swɪtsərlənd] , ['ɪtəli] , ['hɑ:lənd] [ænd; ənd]['beldʒəm] , [ɔ:l]

Russia	,	Poland	,	Austria	-	Hungary	,	Switzerland	,	Italy	,	Holland	and	Belgium	,	all
俄罗斯	,	波兰	,	奥地利	-	匈牙利	,	瑞士	,	意大利	,	荷兰	和	比利时	,	全部

[bɪ'keɪm] ['feɪθf(ə)l] ['kʌstəmərz] ,

became	faithful	customers	,
成为	忠实	顾客	,

俄罗斯、波兰、奥匈帝国、瑞士、意大利、荷兰和比利时都成为了忠实客户。

[ænd; ənd][ðə; ði]['bremən]['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hʌmd] [wɪð; wɪθ][æk'tɪvəti] .

and	the	Bremen	Cotton	Exchange	hummed	with	activity	.
和	这	不来梅	棉布	交换	哼唱	和	活动	.

不来梅棉花交易所一片繁忙景象。

[hɪr] ,

Here	,
这里	,

这里，

[wʌz; wəz][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['efərts] [tu:; tə][prə'vaɪd][ðə; ði][kən'su:mər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd]

was	the	centre	of	all	the	efforts	to	provide	the	consumer	with	the	desired
曾是	这	中心	的	全部	这	努力	到	提供	这	消费者	和	这	想要的

[mə'tɪriəl] [æt; ət][ðə; ði] ['loʊɪst] ['praɪsɪz] .

material	at	the	lowest	prices	.
材料	在	这	最低	价格	.

是所有努力的中心，旨在以最低的价格为消费者提供所需的材料。

['evri] ['i:vnɪŋ] , [æt; ət][ə; eɪ] [leɪt] ['aʊər] , [wen] [ðə; ði][læst] [nu:z] [frʌm; frəm] [ə'merɪkə] [hæd; həd]

Every	evening	,	at	a	late	hour	,	when	the	last	news	from	America	had
每一个	晚上	,	在	一个	晚的	小时	,	什么时候	这	最后的	消息	从	美国	有

[ə'raɪvd] ,

arrived	,
到达的	,

每天晚上，在深夜，当来自美国的最后一条消息传来时，

[ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv] ['telɪgræm] ['kærid] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['ɔfɘz] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ænd; ənd]

a	flood	of	telegrams	carried	advantageous	offers	down	to	the	smallest	and
一个	洪水	的	电报	携带	有利	优惠	向下	到	这	最小	和

[moʊst]['dɪstənt]['pleɪsɪz][ɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntɪnənt] .

most	distant	places	on	the	Continent	.
最多	遥远	地方	在	这	大陆	.

大量的电报将有利的优惠信息传递到欧洲大陆最小、最偏远的地方。

[nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] ['spɪnər] , [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['wi:vər] ,

Not	only	the	cotton	spinner	,	but	also	the	weaver	,
不是	仅有的	这	棉布	旋转器	,	但	还	这	织工	,

不仅是纺棉工，还有织布工，

[ðə; ði]['prɪntər][ænd; ənd][ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['di:lər] [tʊk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]['bremən] ['ɔfɘz] ,

the	printer	and	the	wholesale	dealer	took	an	interest	in	the	Bremen	offers	,
这	打印机	和	这	批发的	经销商	采取	一个	兴趣	在	这	不来梅	优惠	,

印刷商和批发商对不来梅的报价很感兴趣。

[laɪk] ['klɑːkwɜːrk] ['ɑːpɝˌeɪtəd][ðə; ði] ['bɪznəs] ['ɪntərkɔːrs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n]['fæktər][ænd; ənd]

like	clockwork	operated	the	business	intercourse	between	the	cotton	factor	and
喜欢	发条装置	经营的	这	商业	交往	之间	这	棉布	因素	和

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n][kən'suːmər] .

the	cotton	consumer	.
这	棉布	消费者	.

棉花供应商和棉花消费者之间的商业往来如同钟表般精准运作。

[ðə; ði] [wɔːr] .

THE	WAR	.
这	战争	.

战争。

[tiː]

T
T

T

[hiː; hi]['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hæz; həz]['nevər] ['ɑːkjupaɪd][ɪt'self][wɪð; wɪθ]['pɑːlətɪks] , [bʌt; bət] , [ʌv; əv]

HE	Bremen	Cotton	Exchange	has	never	occupied	itself	with	politics	,	but	,	of
他	不来梅	棉布	交换	有	绝不	占领	本身	和	政治	,	但	,	的

[kɔːrs] ,

course	,
课程	,

不来梅棉花交易所从未涉足政治，但是，当然，

[ðə; ði] ['membər] [kʊd; kəd][nɑːt][help] ['teɪkɪŋ] ['sɪriəs] ['noʊtɪs][ʌv; əv] [ə'kʌrənsɪz] [wɪtʃ] [ʃʊk] [ðə; ði]

the	members	could	not	help	taking	serious	notice	of	occurrences	which	shook	the
这	成员	可以	不是	帮助	采取	严肃的	注意	的	发生	哪个	摇晃	这

['wɝːldz] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

world's	foundation	.
世界的	基础	.

那些撼动世界根基的事件，令成员们不得不认真对待。

[tə'geðər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv] ['bɪznəs] , [gruː] ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌæprɪ'henʃn] .

Together	,	with	the	expansion	of	business	,	grew	also	a	political	apprehension	.
一起	,	和	这	扩张	的	商业	,	生长	还	一个	政治的	忧虑	.

随着商业的扩张，政治上的担忧也随之加剧。

[fræns] [wʌz; wəz] ['lendɪŋ] ['mɪljərd; 'mɪlˌjɑːrd][ə'pɑːn]['mɪljərd; 'mɪlˌjɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [t'ʃɑːdəm] ,

France	was	lending	milliards	upon	milliards	to	the	Russian	Czardom	,
法国	曾是	贷款	亿万	之上	亿万	到	这	俄语	查尔多姆	,

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'spres] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

with	the	express	condition	,
和	这	表达	状况	,

法国向俄国沙皇国提供了数以亿计的贷款，并附带一个明确的条件：

[ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spendɪd] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ][wɔːr] [ə'genst]

that	the	money	had	to	be	expended	in	preparation	for	a	war	against
那	这	钱	有	到	是	已支出	在	准备	为了	一个	战争	反对

['dʒɜːrməni] .

Germany	.
德国	.

这笔钱必须用于准备对德战争。

[wʌn] [sɔː] , [ðæt] [fræns] [geɪv] ['iːdʒɪpt][tuː; tə] ['ɪŋglənd] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [oʊn] [ˌaɪ 'tiː] ,

One	saw	,	that	France	gave	Egypt	to	England	,	although	it	did	not	own	it	,
一	锯	,	那	法国	给予	埃及	到	英格兰	,	虽然	它	做过	不是	自己的	它	,

人们看到，法国将埃及割让给了英国，尽管埃及并非法国的领土。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['ɪŋglənd] ['siːdɪd] [məˈrɑːkoʊ][tuː; tə] [fræns] , [wɪˈðaʊt] ['hævɪŋ] ['eni] ['sɑːvrɪn]

on	the	other	hand	,	England	ceded	Marocco	to	France	,	without	having	any	sovereign
在	这	其他	手	,	英格兰	割让	摩洛哥	到	法国	,	没有	拥有	任何	主权

[raɪt] ['oʊvər] [ðæt] ['kʌntri] .

right	over	that	country	.
正确的	超过	那	国家	.

另一方面，英国将摩洛哥割让给了法国，而英国对该国没有任何主权。

[ðæt] ['dʒɜːrməni][hæd; həd] ['ɪntrəsts] [ɪn][bəuθ]['pleɪsɪz] , [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'lʊkt] .

That	Germany	had	interests	in	both	places	,	was	overlooked	.
那	德国	有	兴趣	在	两个都	地方	,	曾是	被忽视的	.

德国在这两个地方都有利益，这一点被忽视了。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['njuːzˌpeɪpəz] , [soʊ] ['waɪdli] [riːd] [ɪn]['bremən][fɔːr; fər][ðer; ðər] ['bɪznəs] [nuːz] ,

The	English	newspapers	,	so	widely	read	in	Bremen	for	their	business	news	,
这	英语	报纸	,	所以	广泛	读	在	不来梅	为了	他们的	商业	消息	,

[brɔːt] ['ɑːrtɪk(ə)lz][əˈpɑːn]['ɑːrtɪk(ə)lz] ,

brought	articles	upon	articles	,
带来	文章	之上	文章	,

在不来梅，英国报纸因其商业新闻而广受欢迎，报纸上刊登了一篇又一篇的文章。

['piktʃərɪŋ] [ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv][ə; eɪ]['dʒɜːrmən][ɪnˈveɪʒ(ə)n] .

picturing	the	dangers	of	a	German	Invasion	.
想象	这	危险	的	一个	德语	入侵	.

想象德国入侵的危险。

[ɪn][ðə; ði][moʊst]['lʊrɪd][ʌv; əv] ['kʌlɚz] , [ðə; ði] ['kruːəlti] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][wɜːr; wər] ['peɪntɪd] ,

In	the	most	lurid	of	colors	,	the	cruelties	of	the	war	were	painted	,
在	这	最多	骇人的	的	颜色	,	这	残忍	的	这	战争	是	绘	,

战争的残酷被描绘得淋漓尽致，色彩极其艳丽。

[ðæt] [wʌz; wəz][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə] ['θret(ə)n] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][ɔːl] [ðɪs] , [fɔːr; fər][noʊ] ['ʌðər]

that	was	supposed	to	threaten	England	,	and	all	this	,	for	no	other
那	曾是	据称	到	威胁	英格兰	,	和	全部	这	,	为了	不	其他

['pɜːrpəs] ,

purpose	,
目的	,

那件事原本是为了威胁英国，而这一切，没有其他目的。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [ɪnˈfleɪm] [ðə; ði] ['pæʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] .

than	to	inflame	the	passions	of	the	English	people	.
比	到	发炎	这	激情	的	这	英语	人们	.

与其煽动英国民众的情绪，不如采取其他措施。

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['kɑːmɜːrs] [duː][ɪn] [feɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['θretnɪŋ] ['sɪmptəmz] ? - - ['nʌθɪŋ] !

What	did	the	commerce	do	in	face	of	these	threatening	symptoms	?	-	-	Nothing	!
什么	做过	这	商业	做	在	脸	的	这些	威胁	症状	?	-	-	没有什么	!

面对这些威胁性的迹象，商界做了什么？——什么也没做！

[wɪˈðaʊt] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [θɔːt] , ['piːp(ə)l] [lʊkt] ['æftər][ðer; ðər] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] [ʃoʊd]

Without	an	anxious	thought	,	people	looked	after	their	business	,	and	showed
没有	一个	焦虑的	想法	,	人们	看起来	后	他们的	商业	,	和	显示

[æn; ən]['ɑːptɪmɪzəm] , [wɪtʃ] [tuː; tə] - [deɪ] , [ɪz][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] .

an	optimism	,	which	to	-	day	,	is	inexplicable	.
一个	乐观	,	哪个	到	-	天	,	是	无法解释的	.

人们没有焦虑，安心地处理自己的事务，表现出一种如今难以解释的乐观精神。

[ɑːn][ðə; ði] 25th [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ][ɪn] - - - ['æftər][ðə; ði] ['ɔːstriə] - ['sɜːrbiən][ˌʌltɪ'meɪtəm] - - ['kerf(ə)l]

On	the	25th	of	July	in	1914	-	-	after	the	Austria	-	Serbian	ultimatum	-	-	careful
在	这	25th	的	七月	在	-	-	-	后	这	奥地利	-	塞尔维亚	最后通牒	-	-	小心

['mɜːtʃənts] [ɪn'ʃʊrd] [ðer; ðər][ə'floʊt]['kɑːt(ə)n] [ə'genst] [wɔːr][rɪsks] .

merchants	insured	their	afloat	cotton	against	war	risks	.
商人	投保人	他们的	漂浮	棉布	反对	战争	风险	.

1914 年 7 月 25 日，在奥匈帝国和塞尔维亚发出最后通牒之后，谨慎的商人们为他们的海上棉花投保了战争风险保险。

[ðə; ði][bɪg]['dʒɜːrmən] [ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəniz] [tʊk] [ðɪs] [rɪsk][fɔːr; fər][wʌn] / [eɪt] % , [let][ˌjuː 'es] [rɪ'piːt]

The	big	German	Insurance	Companies	took	this	risk	for	1	/	8	%	,	let	us	repeat
这	大的	德语	保险	公司	采取	这	风险	为了	1	/	8	%	,	让	我们	重复

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

德国大型保险公司承担了1/8%的风险，我们再说一遍，

[wʌn] [eɪtθ] [pər] [sent] !

one	eighth	per	cent	!
一	第八	每	中心	!

八分之一!

[haʊ] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'ʃʊrəns] ['kʌmpəniz] [wɜːr; wər][soʊ] [ˌʌnkən'sɜːrnd] ?

How	was	it	that	the	insurance	companies	were	so	unconcerned	?
如何	曾是	它	那	这	保险	公司	是	所以	漠不关心	?

保险公司怎么会如此漠不关心?

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪn]['bremən] , [ænd; ənd][æt; ət] ['ʌðər] ['pleɪsɪz][ɪn]['dʒɜːrməni] ,

At	the	same	time	in	Bremen	,	and	at	other	places	in	Germany	,
在	这	相同的	时间	在	不来梅	,	和	在	其他	地方	在	德国	,

与此同时，在不来梅以及德国其他地方，

['meni] [ˌɪn'ʃʊrənsɪz] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['ɪŋglɪʃ] ['kʌmpəniz] .

many	insurances	were	covered	with	English	companies	.
许多	保险	是	涵盖	和	英语	公司	.

许多保险都是由英国公司承保的。

[dɪd]['noʊbɑːdi] [siː] ['deɪndʒər] [ə'hed] ?

Did	nobody	see	danger	ahead	?
做过	无人	看	危险	前方	?

难道没有人预见到前方的危险吗?

[ɔːl][pə'lɪtɪk(ə)l] [.mis'giviŋz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [deɪz] [wɜːr; wər] ['saɪlənst] [baɪ][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ,

All	political	misgivings	of	those	days	were	silenced	by	the	feeling	,
全部	政治的	疑虑	的	那些	天	是	沉默	经过	这	感觉	,

当时所有的政治疑虑都被这种情感所掩盖。

[ðæt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][wɔːr][wʌz; wəz] ['mɑːnstrəs] [ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ɪn][wɔːr] , [æn; ən]

that	to	think	of	war	was	monstrous	and	to	believe	in	war	,	an
那	到	思考	的	战争	曾是	滔天	和	到	相信	在	战争	,	一个

[ɪmˌpɑːsə'bɪlətɪ] ,

impossibility	,
不可能	,

认为战争是可怕的，相信战争是不可能的。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪli] [dɪ'veləpt] [ˌiːkə'nɑːmɪk] [rɪ'leɪʃnz] [wɪtʃ] [kə'nektɪd] [ɔːl] ['kʌntriz] .

on	account	of	the	highly	developed	economic	relations	which	connected	all	countries	.
在	帐户	的	这	高度	发达	经济的	关系	哪个	连接	全部	国家	.

由于各国之间高度发达的经济关系。

[jet] [ðə; ði][wɔːr] [keɪm] !
Yet **the** **war** **came** **!**
然而 这 战争 来了 !

然而，战争还是爆发了！

[æt; ət][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] , ['meni] ['kɑːgəuz] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] [oʊnd] [baɪ]['bremən] ['mɜːtʃənts] [wɜːr; wər]
At **the** **outbreak** **,** **many** **cargoes** **of** **cotton** **owned** **by** **Bremen** **merchants** **were**
在 这 暴发 , 许多 货物 的 棉布 拥有 经过 不来梅 商人 是
[ə'floʊt] ,
afloat **,**
漂浮 ,

疫情爆发时，不来梅商人拥有的许多棉花货物都在海上航行。

[ænd; ənd] ['meni] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækts][wɜːr; wər]['oʊpən][ɪn][ðə; ði] ['livəpuːl] ['mɑːrkɪt] .
and **many** **"** **future** **"** **contracts** **were** **open** **in** **the** **Liverpool** **market** **.**
和 许多 " 未来 " 合同 是 打开 在 这 利物浦 市场 .

利物浦市场上有很多"未来"合同空缺。

['leɪtər][ɑːn] , [ðə; ði]['kɑːgəuz] [wɜːr; wər]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['livəpuːl] ['kɑːntrækts]
Later **on** **,** **the** **cargoes** **were** **taken** **by** **the** **enemy** **,** **and** **the** **Liverpool** **contracts**
之后 在 , 这 货物 是 已采取 经过 这 敌人 , 和 这 利物浦 合同
[wɜːr; wər]['lɪkwɪdeɪtɪd] ,
were **liquidated** **,**
是 清算 ,

后来，货物被敌军缴获，利物浦的合同也被取消。

[ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['sɪstəm] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]
in **accordance** **with** **a** **certain** **system** **,** **but** **without** **the** **consent** **of** **the** **other**
在 根据 和 一个 肯定 系统 , 但 没有 这 同意 的 这 其他
['pɑːrtiz] [tuː; tə][ðə; ði]['kɑːntrækt] ,
parties **to** **the** **contract** **,**
各方 到 这 合同 ,

按照某种制度，但未经合同其他各方同意，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ˌrezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] [raɪts] .
and **without** **reservation** **of** **their** **rights** **.**
和 没有 预订 的 他们的 权利 .

并且毫无保留地行使他们的权利。

['bremən][hæd; həd][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [stɑːk] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [kə'mensmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Bremen **had** **a** **considerable** **stock** **of** **cotton** **at** **the** **commencement** **of** **the**
不来梅 有 一个 大量 库存 的 棉布 在 这 开始 的 这
[wɔːr] ,
war **,**
战争 ,

战争开始时，不来梅拥有相当数量的棉花库存。

['kɑːnsɪkwentli] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði]['dʒɜːrmən]['kɑːt(ə)n] [mɪlz] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
consequently **was** **in** **a** **position** **to** **supply** **the** **German** **cotton** **mills** **for** **a**
最后 曾是 在 一个 位置 到 供应 这 德语 棉布 磨坊 为了 一个
[lɔːŋ] [taɪm] .
long **time** **.**
长的 时间 .

因此，它能够长期向德国棉纺厂供货。

[ɪf] [pruːf] [hæd; həd] [bɪn] ['niːdɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]
If **proof** **had** **been** **needed** **to** **show** **the** **advantage** **of** **having** **an** **important**
如果 证明 有 到过 需要 到 展示 这 优势 的 拥有 一个 重要的
['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt][ɪn]['bremən] ,
cotton **market** **in** **Bremen** **,**
棉布 市场 在 不来梅 ,

如果需要证据来证明在不来梅拥有重要的棉花市场的优势，

[ðə; ði][wɔːr] [wʊd] [hæv; həv] ['fɜːrnɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

the	war	would	have	furnished	it	.
这	战争	会	有	提供	它	.

战争本可以提供它。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] [wʌz; wəz][nɑːt]['sætɪsfaɪd][tuː; tə] [diːl] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [sə'plaɪ] ,

The	cotton	trade	was	not	satisfied	to	deal	only	with	the	existing	supply	,
这	棉布	贸易	曾是	不是	使满意	到	交易	仅有的	和	这	现存的	供应	,

棉花贸易商并不满足于仅仅处理现有的供应，

[bʌt; bət][dɪd][ɪts] ['veri] ['ʌtmoʊst][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [freʃ] ['ɪmpɔːrts] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [sək'sesf(ə)l] ,

but	did	its	very	utmost	to	secure	fresh	imports	,	and	was	successful	,
但	做过	它是	非常	极致	到	安全的	新鲜的	进口	,	和	曾是	成功的	,

但它竭尽全力确保新鲜进口，并且取得了成功。

[baɪ] [miːnz] [ænd; ənd] [weɪz] [ˌhɪðər'tuː] [ˌʌn'noʊn] , [tuː; tə] [brɪŋ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n]

by	means	and	ways	hitherto	unknown	,	to	bring	considerable	quantities	of	cotton
经过	方法	和	方式	迄今为止	未知	,	到	带来	大量	数量	的	棉布

['ɪntuː]['dʒɜːrməni] ,

into	Germany	,
进入	德国	,

通过前所未有的手段和方法，将大量的棉花运入德国。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv] [greɪt] ['sɜːrvɪs] .

where	it	was	of	great	service	.
在哪里	它	曾是	的	伟大的	服务	.

在那里它发挥了很好的作用。

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [dʌz] [nɑːt] [treɪd] ,

The	Cotton	Exchange	does	not	trade	,
这	棉布	交换	做	不是	贸易	,

棉花交易所不进行交易。

[bʌt; bət] ['ʌndər] [ðə; ði][wɔːr] - [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['sentər]

but	under	the	war	-	conditions	and	in	the	knowledge	of	being	the	centre
但	在下面	这	战争	-	状况	和	在	这	知识	的	存在	这	中心

[ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] ,

of	commerce	and	industry	,
的	商业	和	行业	,

但在战争条件下，并且意识到自己是商业和工业中心，

[ə; eɪ] [kə'reɪdʒəs] [ə'tempt] [wʌz; wəz] [meɪd] .

a	courageous	attempt	was	made	.
一个	勇敢	试图	曾是	制成	.

这是一次勇敢的尝试。

[æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪks'tʃeɪndʒ] , ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['spinəz] [ʌv; əv]

At	the	instigation	of	the	Exchange	,	commerce	and	the	spinners	of
在	这	煽动	的	这	交换	,	商业	和	这	旋转器	的

['dʒɜːrməni][ænd; ənd] ['ɔːstriə] - [hʌŋ'gɛɹi.ə] [juː'naɪtɪd] ,

Germany	and	Austria	-	Hungaria	united	,
德国	和	奥地利	-	匈牙利	团结的	,

在这次贸易交换的推动下，德国和奥匈帝国的商业和纺织业联合起来。

[tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][bɪd][fɔːr; fər][wʌn] ['mɪljən] [beɪlz] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] .

to	give	a	bid	for	one	million	bales	of	cotton	to	the	Americans	.
到	给	一个	出价	为了	一	百万	捆包	的	棉布	到	这	美国人	.

向美国人报价购买一百万包棉花。

['kɑːt(ə)n][wʌz; wəz][noʊ]['kɑːntrəbænd][ʌv; əv][wɔːr] , [ænd; ənd] [ə'merɪkə] [wʌz; wəz] ['nuːtrəl] ,

Cotton	was	no	contraband	of	war	,	and	America	was	neutral	,
棉布	曾是	不	违禁品	的	战争	,	和	美国	曾是	中性的	,

棉花并非战争违禁品，而美国保持中立。

[soʊ][noʊ] ['dɪfəkəltɪz] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv]['ɛksə,kju:tɪŋ] [ðɪs] [plæn] .

so	no	difficulties	seemed	to	be	in	the	way	of	executing	this	plan	.
所以	不	困难	似乎	到	是	在	这	方式	的	执行	这	计划	.

因此，执行这项计划似乎没有任何困难。

[ðə; ði] ['baɪər] [wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [maɪt] [dɪ'mænd] ,

The	buyer	was	prepared	to	pay	the	price	which	the	Americans	might	demand	,
这	买方	曾是	准备	到	支付	这	价格	哪个	这	美国人	可能	要求	,

买家已做好支付美国人可能要求的价格的准备。

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʊdz] [wɜ:r; wər][tu:; tə][bi:; bi] [peɪd] [ɪn][hɑ:rd] [kæʃ] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] .

and	the	goods	were	to	be	paid	in	hard	cash	dollars	.
和	这	商品	是	到	是	有薪酬的	在	难的	现金	美元	.

货款将以美元现金支付。

[jet] [ðə; ði] ['ɔ:fər] [wʌz; wəz][nɑ:t] [ək'septɪd] ,

Yet	the	offer	was	not	accepted	,
然而	这	提供	曾是	不是	公认	,

然而，该提议并未被接受。

[ɔ:l'ðoʊ] [ə'merɪkə] [hæd; həd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['ri:z(ə)n][tu:; tə] [si:k] [æn; ən] ['aʊtlet] [fɔ:r; fər][ðə; ði][bɪg][krɑ:p]

although	America	had	sufficient	reason	to	seek	an	outlet	for	the	big	crop
虽然	美国	有	充足的	原因	到	寻找	一个	出路	为了	这	大的	庄稼

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [groʊn] ,

it	had	grown	,
它	有	生长	,

尽管美国有充分的理由寻求销售其大量种植的农作物的渠道，

[ænd; ənd] [ðæt] ['noʊbɑ:di]['wɑ:ntɪd] ['ʌndər] [ðə; ði][wɔ:r] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

and	that	nobody	wanted	under	the	war	conditions	.
和	那	无人	通缉	在下面	这	战争	状况	.

在战争条件下，没有人想要那样的东西。

['pɑ:lətɪks][wɜ:r; wər] [tu:] ['maɪti] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ri:z(ə)nz] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] !

Politics	were	too	mighty	for	the	reasons	of	commerce	!
政治	是	也	强大的	为了	这	原因	的	商业	!

政治势力过于强大，以至于阻碍了商业的发展!

['æftər][ə; eɪ] [waɪl] , [ɔ:l] [kə'nekʃnz] ['si:st] [wɪð; wɪθ][ə'merɪkə] .

After	a	while	,	all	connections	ceased	with	America	.
后	一个	尽管	, 全部		连接	停止	和	美国	.

过了一段时间，与美国的所有联系都断绝了。

[ðə; ði]['bremən]['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [treɪd] [wɜ:r; wər][æt; ət][ə; eɪ][stænd] - [stɪl] .

The	Bremen	Cotton	Exchange	and	the	cotton	trade	were	at	a	stand	-	still	.
这	不来梅	棉布	交换	和	这	棉布	贸易	是	在	一个	站立	-	仍然	.

不来梅棉花交易所和棉花贸易陷入停滞。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

Now	and	then	,
现在	和	然后	,

偶尔，

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [traɪd] [tu:; tə] [pleɪs] [ðer; ðər] [ɪ'stæblɪʃmənt] [æt; ət][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd]

the	Exchange	tried	to	place	their	establishment	at	the	disposal	of	the	trade
这	交换	尝试	到	地方	他们的	建立	在	这	处理	的	这	贸易

[ɪn] ['sʌbstitju:ts] ,

in	substitutes	,
在	替代品	,

交易所试图将其机构置于替代品交易的支配之下。

[bʌt; bət]['oʊnli][wɪð; wɪθ] ['mɑːdərət] [sək'ses] .

but	only	with	moderate	success	.
但	仅有的	和	缓和	成功	.

但仅取得中等程度的成功。

[tuː; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ] ['læstɪŋ] [treɪd] [ɪn] ['sʌbstitjuːts] [wʌz; wəz][æz; əz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

To	build	up	a	lasting	trade	in	substitutes	was	as	impossible	as	it	was
到	建造	向上	一个	持久	贸易	在	替代品	曾是	作为	不可能的	作为	它	曾是

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['mɑːrkɪt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌbstitjuːts] ,

to	find	a	market	for	the	substitutes	,
到	寻找	一个	市场	为了	这	替代品	,

建立持久的替代品贸易体系，就像找到替代品的市场一样困难。

[wen] [wʌns]['kɑːt(ə)n][bɪ'gæn][tuː; tə] [ə'pɪr] [ə'gen] .

when	once	cotton	began	to	appear	again	.
什么时候	一次	棉布	开始	到	出现	再次	.

棉花又开始出现了。

[ðə; ði][ˌɑːr 'iː] - ['oʊpənɪŋ]

THE	RE	-	OPENING
这	关于	-	开幕

重新开放

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] .

OF	THE	MARKET	.
的	这	市场	.

市场。

[ə; eɪ]

A
一个

一个

['ɛftər][ðə; ði] ['ɑːrmɪstɪs] , [ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪlətɪ] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] [ə'gen] , [ʌv; əv] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði]['dʒɜːrmən]

FTER	the	armistice	,	the	possibility	presented	itself	again	,	of	supplying	the	German
之后	这	停战	,	这	可能性	呈现	本身	再次	,	的	供应	这	德语

['kɑːt(ə)n] ['ɪndəstrɪ] [wɪð; wɪθ] [rɔː] [mə'tɪrɪəl] .

cotton	industry	with	raw	material	.
棉布	行业	和	生的	材料	.

停战后，再次出现了向德国棉纺织业供应原材料的可能性。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] , [haʊ'evər] , [meɪd] ['sɜːrt(ə)n] [ˌstɪpjə'leɪʃənz] ['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ɪmpɔːrt] [maɪt]

The	government	,	however	,	made	certain	stipulations	under	which	the	import	might
这	政府	,	然而	,	制成	肯定	规定	在下面	哪个	这	进口	可能

[biː; bi] ['kærid] [ɑːn] ,

be	carried	on	,
是	携带	在	,

然而，政府对进口活动做出了一些规定。

[bʌt; bət][noʊ] [hɪm] [ʌv; əv] [preɪz] [kæn; kən][biː; bi] [sʌŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] .

but	no	hymn	of	praise	can	be	sung	about	them	.
但	不	圣歌	的	称赞	能	是	唱	关于	他们	.

但是，却没有人能为他们歌颂赞美。

[ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] , ['kɑːt(ə)n] [faʊnd] [ɪts] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌntrɪ] , [ænd; ənd] [wen] ,

Notwithstanding	all	difficulties	,	cotton	found	its	way	into	the	country	,	and	when	,
虽然	全部	困难	,	棉布	成立	它是	方式	进入	这	国家	,	和	什么时候	,

['faɪnəli] ,

finally	,
最后	,

尽管困难重重，棉花最终还是进入了这个国家，并且最终.....

[ɔːl] ['gʌvərnmənt] ['meʒərz] [wɜːr; wər] ['kænsəld] , [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['bɪznəs] [wʌz; wəz] [riː'stɑːtid] .

all	government	measures	were	cancelled	,	the	legitimate	business	was	restarted	.
全部	政府	措施	是	取消	,	这	合法的	商业	曾是	重新启动	.

所有政府措施都被取消，合法商业活动重新开始。

[ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði]['bremən]['mɑːrkɪt] , [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n][hæd; həd] [groʊn] .

All	round	the	Bremen	market	,	competition	had	grown	.
全部	圆形的	这	不来梅	市场	,	竞赛	有	生长	.

不来梅市场各处的竞争都日益加剧。

['rɔtədæm; ˌrɔːtər'dɑːm] [meɪd] [greɪt] [ɪg'zɜːʃənz] [tuː; tə] [pʊʃ] ['bremən][ə'saɪd] , ['iːv(ə)n][ˌkəupən'heigən]

Rotterdam	made	great	exertions	to	push	Bremen	aside	,	even	Copenhagen
鹿特丹	制成	伟大的	努力	到	推	不来梅	旁边	,	甚至	哥本哈根

[meɪd] ['sɪmələr] [ɪn'devər] .

made	similar	endeavours	.
制成	相似的	努力	.

鹿特丹竭尽全力将不来梅挤出局，就连哥本哈根也做出了类似的努力。

[ə; eɪ] [fjuː] [ə'merɪkən] [fɜːrmz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər]['hɑːst(ə)l][tuː; tə]['dʒɜːrməni] , [dɪd][ðer; ðər] [best] [tuː; tə]

A	few	American	firms	,	which	were	hostile	to	Germany	,	did	their	best	to
一个	很少	美国人	公司	,	哪个	是	敌对的	到	德国	,	做过	他们的	最好的	到

[ˌsɜːrkəm'vent]['bremən] .

circumvent	Bremen	.
规避	不来梅	.

一些对德国怀有敌意的美国公司竭尽全力绕过不来梅。

[ðiːz] ['efərts] , [haʊ'evər] , [wɜːr; wər][nɑːt] [kraʊnd] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] , ['bremən] [riː'geɪnd] [ɪts]

These	efforts	,	however	,	were	not	crowned	with	success	,	Bremen	regained	its
这些	努力	,	然而	,	是	不是	加冕	和	成功	,	不来梅	恢复	它是

[pə'zɪʃ(ə)n] .

position	.
位置	.

然而，这些努力并未取得最终的成功，不来梅重新夺回了领先地位。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [θruː] ['meni] ['jɪrz] , ['kænɑːt]

It	has	been	shown	that	the	natural	development	through	many	years	,	cannot
它	有	到过	所示	那	这	自然的	发展	通过	许多	年	,	不能

[biː; bi] [kɪld] [ænd; ənd] [ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] [rɪ'pleɪst] .

be	killed	and	artificially	replaced	.
是	被杀	和	人为地	替换	.

事实证明，经过多年的自然发展，是无法被扼杀和人工替代的。

[ðə; ði]['mænɪfoʊld] [rɪ'leɪʃnz] , ['stɑːrtɪd][ɪn] [piːs] - [taɪm] , [ʌv; əv]['pɜːrsən(ə)l][ɔːr] ['bɪznəs] ['kærəktər] ,

The	manifold	relations	,	started	in	peace	-	time	,	of	personal	or	business	character	,
这	歧管	关系	,	开始	在	和平	-	时间	,	的	个人的	或者	商业	特点	,

[ʃoʊd] [ðer; ðər]['vælјuː] .

showed	their	value	.
显示	他们的	价值	.

和平时期建立的各种人际关系，无论是私人关系还是商业关系，都展现了它们的价值。

[ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk][laɪf] [floʊz] [θruː] [ə; eɪ] [greɪt] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] ['tʃænlz] , [ʃʊd; ʃəd] [ðiːz] [biː; bi]

The	economic	life	flows	through	a	great	network	of	channels	,	should	these	be
这	经济的	生活	流量	通过	一个	伟大的	网络	的	频道	,	应该	这些	是

[ˌɑːrtɪ'fɪʃəli] [kloʊzd] ,

artificially	closed	,
人为地	关闭	,

经济生活依赖于庞大的渠道网络，如果这些渠道被人为地封闭，经济活动将会如何发展？

[ðeɪ] [wɪl] [ˌɑːr ˈiː] - [ˈoʊpən] [əˈgen] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [əˈkɔːrd] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['bæriərz]

they	will	re	-	open	again	of	their	own	accord	,	as	soon	as	the	barriers
他们	将要	关于	-	打开	再次	的	他们的	自己的	符合	,	作为	很快	作为	这	障碍

[hæv; həv] [bɪn] [rɪˈmuːvd] .

have	been	removed	.
有	到过	已移除	.

一旦障碍消除，它们就会自行重新开放。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] , [ðə; ði]['dʒɜːrmən]['kɑːt(ə)n] ['ɪndəstri] ['iːðər] [stʊd] [stɪl] ,

During	the	war	,	the	German	cotton	industry	either	stood	still	,
期间	这	战争	,	这	德语	棉布	行业	任何一个	站立	仍然	,

战争期间，德国棉纺织业要么停滞不前，要么.....

[ɔːr] [wɜːrkt] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv][ɪts] [məˈʃiːnəri] .

or	worked	only	with	a	small	percentage	of	its	machinery	.
或者	工作	仅有的	和	一个	小的	百分比	的	它是	机械	.

或者只使用了其中一小部分机器。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd] ['hʌzbəndɪd] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n][moʊst] ['kerfəli] , [soʊ] [ðæt] ,

The	government	had	husbanded	the	supply	of	cotton	most	carefully	,	so	that	,
这	政府	有	丈夫	这	供应	的	棉布	最多	小心	,	所以	那	,

['æftər][æn; ən] [ˌʌnɪkˈspektɪdli] [lɔːŋ] [wɔːr] ,

after	an	unexpectedly	long	war	,
后	一个	不料	长的	战争	,

政府对棉花的供应管理极为谨慎，因此，在经历了一场出乎意料的漫长战争之后，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] [stɪl] [left]['oʊvər] .

a	little	was	still	left	over	.
一个	小的	曾是	仍然	左边	超过	.

最后还剩下一点。

[ðə; ði] [mɪlz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] , [dɪˈspleɪd] [greɪt] [ˌæsɪˈduːəti][ɪn][prəʊˈkjʊərɪŋ][ænd; ənd]['juːtəlaɪzɪŋ]

The	mills	which	were	running	,	displayed	great	assiduity	in	procuring	and	utilizing
这	磨坊	哪个	是	跑步	,	显示	伟大的	勤奋	在	采购	和	利用

['sʌbstitjuːts] [fɔːr; fər]['kɑːt(ə)n] .

substitutes	for	cotton	.
替代品	为了	棉布	.

仍在运营的纺织厂在采购和利用棉花替代品方面表现出极大的勤奋。

['peɪpər] , [wʊd] , ['seljuloʊs] , [riːd] [ænd; ənd]['net(ə)l]['faɪbəz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [məˈtɪriəlz] [wɜːr; wər] [traɪd]

Paper	,	wood	,	cellulose	,	reed	and	nettle	fibres	,	and	other	materials	were	tried
纸	,	木头	,	纤维素	,	芦苇	和	荨麻	纤维	,	和	其他	材料	是	尝试

, [sʌm; səm][wɜːr; wər] [ˌmænjəˈfæktʃər] [kwaɪt] [ɪkˈstensɪvli] .

,	some	were	manufactured	quite	extensively	.
,	一些	是	制造	相当	广泛地	.

人们尝试过纸张、木材、纤维素、芦苇和荨麻纤维以及其他材料，其中一些材料得到了相当广泛的生产。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] [ðeɪ] [dɪd] [gʊd] ['sɜːrvɪs] , [bʌt; bət][ɪn]['nɔːrm(ə)l] [taɪmz] ,

During	the	war	they	did	good	service	,	but	in	normal	times	,
期间	这	战争	他们	做过	好的	服务	,	但	在	普通的	时代	,

战争期间他们表现出色，但在正常时期，

[ðeɪ] ['kænɑːt][juːˈzɜːrp][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] .

they	cannot	usurp	the	place	of	cotton	.
他们	不能	篡	这	地方	的	棉布	.

它们无法取代棉花的地位。

['æftər] [sər'maʊntɪŋ] ['meni] ['dɪfəkəltɪz] , [ðə; ði]['dʒɜ:rmən]['kɑ:t(ə)n] ['ɪndəstri] [ɪz][wʌns] [mɔ:r] [ɪn] [fʊl]
After **surmounting** **many** **difficulties** **,** **the** **German** **cotton** **industry** **is** **once** **more** **in** **full**
后 克服 许多 困难 , 这 德语 棉布 行业 是 一次 更多的 在 满的
[swɪŋ] ,
swing **,**
摇摆 ,

克服了诸多困难之后，德国棉纺织业再次全面复苏。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] , ['bremən][ɪz] [ə'gen] [ðə; ði][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l]['kɑ:t(ə)n]['mɑ:rkɪt] .
and **with** **it** **,** **Bremen** **is** **again** **the** **important** **continental** **cotton** **market** **.**
和 和 它 , 不来梅 是 再次 这 重要的 大陆 棉布 市场 .

因此，不来梅再次成为重要的欧洲大陆棉花市场。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntriz] [baɪ] [ɪn]['bremən][æz; əz][ʌv; əv][oʊld] , [ðoʊ] [sʌm; səm] ['aʊtlets] [ɑ:r; ər]
The **surrounding** **countries** **buy** **in** **Bremen** **as** **of** **old** **,** **though** **some** **outlets** **are**
这 周围 国家 买 在 不来梅 作为 的 老的 , 尽管 一些 商店 是
[stɪl] [kloʊzd] ,
still **closed** **,**
仍然 关闭 ,

周边国家仍然像以前一样在不来梅购物，尽管有些门店仍然关闭。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌi:kə'nɑ:mɪk]['ri:z(ə)nz] .
owing **to** **political** **and** **economic** **reasons** **.**
欠款 到 政治的 和 经济的 原因 .

由于政治和经济原因。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [θri:] ['jɪrz] , [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][wɔ:r] ,
During **the** **last** **three** **years** **,** **before** **the** **war** **,**
期间 这 最后的 三 年 , 前 这 战争 ,

在战争爆发前的最后三年里，

[ðə; ði]['ɪmpɔ:rt][ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] ['kɑ:t(ə)n][tu:; tə]['bremən]['ævərɪdʒd][ˌtu:'tu:] - - [beɪlz] ,
the **import** **of** **North** **American** **cotton** **to** **Bremen** **averaged** **2** **500** **000** **bales** **,**
这 进口 的 北 美国人 棉布 到 不来梅 平均值 2 - - 捆包 ,

北美棉花向不来梅的进口量平均为250万包。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['si:z(ə)n] - / - , [ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] [wʌn] - - [beɪlz] , [ænd; ənd][ɪn] - / - ,
during **the** **season** **1920** **/** **21** **,** **it** **reached** **1** **200** **000** **bales** **,** **and** **in** **1921** **/** **22** **,**
期间 这 季节 - / - , 它 达到 1 - - 捆包 , 和 在 - / - ,

在 1920/21 季，产量达到了 120 万包，而在 1921/22 季，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

不来梅棉花交易所，18721922(Bremen Cotton Exchange, 18721922)
第3/3页

[wʌn] - - [beɪlz] , [ðə; ði] [dɪ'klaɪn] , [ə'genst] [ðə; ði]['fɔ:rmər] ['jɪrz] , [ɪz] [kɔ:zd] , ['pɑ:rtli] ,
1 **500** **000** **bales** **,** **the** **decline** **,** **against** **the** **former** **years** **,** **is** **caused** **,** **partly** **,**
1 - - 捆包 , 这 衰退 , 反对 这 以前的 年 , 是 导致 , 部分 ,

150万包，与往年相比有所下降，部分原因是：

[baɪ][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɪrəns] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['aʊtlets] , [ænd; ənd]['pɑ:rtli] , [baɪ][ðə; ði] ['ʃɔ:rtər] ['wɜ:rkɪŋ]
by **the** **disappearance** **of** **some** **outlets** **,** **and** **partly** **,** **by** **the** **shorter** **working**
经过 这 消失 的 一些 商店 , 和 部分 , 经过 这 较短 在职的
[deɪ] .
day **.**
天 .

由于一些门店的消失，以及部分工作日的缩短，导致营业额下降。

[ə'merɪkən] [krɑ:ps]
AMERICAN **CROPS**
美国人 农作物

美国农作物

[ænd; ənd] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
AND **CONSUMPTION** **.**
和 消耗 .

以及消费。

[ti:]
T
T

T

[hi:; hi][æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði] " ['bremən]['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [dɪ'pendz] , [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ɪk'stent] ,
HE **activity** **of** **the** **"** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **depends** **,** **to** **a** **large** **extent** **,**
他 活动 的 这 " 不来梅 棉布 交换 " 取决于 , 到 一个 大的 程度 ,
[ə'pɑ:n][ðə; ði]['ɪmpɔ:rt] ['fɪgjərz] ,
upon **the** **import** **figures** **,**
之上 这 进口 数据 ,

"不来梅棉花交易所"的经营活动在很大程度上取决于进口数据。

[ænd; ənd] [ði:z] [ə'gen] [ɑ:r; ər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [krɑ:ps] .
and **these** **again** **are** **under** **the** **influence** **of** **the** **various** **crops** **.**
和 这些 再次 是 在下面 这 影响 的 这 各种各样的 农作物 .

而这些又受到各种作物的影响。

[ɪn] [ə'merɪkə] , [bɪg][krɑ:ps] ['ɔ:ltərnət] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] [wʌnz] ,
In **America** **,** **big** **crops** **alternate** **with** **small** **ones** **,**
在 美国 , 大的 农作物 备用 和 小的 一个 ,

在美国，大宗作物和小宗作物交替种植。

[ðə; ði] [kɔ:z] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [daɪ'vɜ:rsəti; dɪ'vɜ:sɪti][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['klaɪmət] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
the **cause** **for** **this** **diversity** **is** **to** **be** **found** **in** **the** **climate** **conditions** **,**
这 原因 为了 这 多样性 是 到 是 成立 在 这 气候 状况 ,

造成这种多样性的原因在于气候条件。

[ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ][ɪn][ðə; ði] ['ru:lɪŋ] [reɪndʒ][ʌv; əv] [praɪs] .
and **also** **in** **the** **ruling** **range** **of** **price** **.**
和 还 在 这 裁决 范围 的 价格 .

而且价格也在合理范围内。

[haɪ] ['praɪsɪz] ['stɪmjuleɪt] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] ['plæntɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['kerf(ə)l][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
High prices stimulate an extensive planting and a careful cultivation of the
高的 价格 刺激 一个 广泛的 种植 和 一个 小心 栽培 的 这
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

高物价刺激了大规模种植和对土地的精心耕作，

[waɪl] [loʊ] ['praɪsɪz][hæv; həv][ðə; ði]['kɑːntreri] [ɪ'fekt] .
while low prices have the contrary effect .
尽管 低的 价格 有 这 相反 影响 .

而低价则会产生相反的效果。

[ðə; ði][krɑːp] ['fɪgjərz] [frʌm; frəm] - - - , [wɜːr; wər] [ə'sendɪŋ] , [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [dɪ'klaɪn]
The crop figures from 1872 - 1914 , were ascending , an occasional decline
这 庄稼 数据 从 - - - , 是 上升 , 一个 偶然 衰退
[wʌz; wəz] [meɪd] [gʊd] ['leɪtər][ɑːn] .
was made good later on .
曾是 制成 好的 之后 在 .

1872 年至 1914 年的作物产量呈上升趋势，偶尔的下降后来都得到了弥补。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['fɪgjərz] [wɪl] [meɪk] [ðɪs] [klɪr] .
The following figures will make this clear .
这 下列的 数据 将要 制作 这 清除 .

以下数据将清楚地说明这一点。

[ə'merɪkən] [krɑːps] :
American crops :
美国人 农作物 :

美国农作物：

- [θriː] - - bales1875 [fɔːr] - - " - [fɔːr] - - " - [faɪv] - - " - [faɪv] -
1872 3 650 000 bales1875 4 302 000 " 1878 4 745 050 " 1881 5 136 000 " 1884 5 477
- 3 - - bales1875 4 - - " - 4 - - " - 5 - - " - 5 -
- " - [sɪks] - - " - [eɪt] - - " - - - - " - - - - " - [naɪn]
000 " 1887 6 884 000 " 1891 8 940 000 " 1894 10 025 000 " 1898 10 985 000 " 1901 9
- " - 6 - - " - 8 - - " - - - - " - - - - " - 9
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
749 000 " 1904 13 697 000 " 1907 11 326 000 " 1910 11 966 000 " 1913 14 614 000 " 1914 16
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
738 000 " 1915 12 013 000 " 1916 12 664 000 " 1917 12 345 000 " 1918 12 817 000 " 1919 11
- - " - - - - " - - - - " - - - - " - - - - " - -
- - " - - - - " - [eɪt] - - [wʌn]
921 000 " 1920 13 711 000 " 1921 8 000 000 1
- - " - - - - " - 8 - - 1

1872 3 650 000 包1875 4 302 000 "1878 4 745 050 "1881 5 136 000 "1884 5 477 000 "1887 6 884 000 "1891 8 940 000 "1894 10 025 000 "1898 10 985 000 "1901 9 749 000 "1904 13 697 000 "1907 11 326 000 "1910 11 966 000 "1913 14 614 000 "1914 16 738 000"1915 12 013 000 "1916 12 664 000 "1917 12 345 000 "1918 12 817 000 "1919 11 921 000 "1920 13 711 000 "1921 8 000 000 1

" [wʌn] ['estɪmeɪtɪd] .
" 1 estimated .
" 1 估计的 .

估计为 1。

[ðə; ði] [rɪ'vɜ:rs] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] ['sʌfərd] [sɪns] - , [ɪz][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['lɑ:rdʒli]
The reverse , which the production suffered since 1914 , is remarkable , it is largely
这 撤销 , 哪个 这 生产 遭受 自从 - , 是 卓越 , 它 是 很大程度上
[ə'kaʊntid] [fɔ:r; fər] ,
accounted for ,
已记录 为了 ,

1914年以来，该行业生产遭受的逆向影响十分显著，这在很大程度上可以归因于此。

[baɪ][ðə; ði][wɑ:nt][ʌv; əv][ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [mə'nʊr] .
by the want of artificial manure .
经过 这 想 的 人造的 肥料 .

由于缺乏人工肥料。

['dʒɜ:rmən] ['pɑ:tæʃ] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [əb'teɪnd] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['lɑ:rdʒli] [ju:st] [baɪ][ɔ:l]
German potash could not be obtained , and this was largely used by all
德语 钾肥 可以 不是 是 获得 , 和 这 曾是 很大程度上 用过的 经过 全部
['kɑ:t(ə)n] [steɪts] ,
cotton states ,
棉布 各州 ,

德国产的钾肥无法获得，而棉花种植区大多使用德国产的钾肥。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv] ['teksəs] , [luˌi:zi'ænə] , [ˌmɪsɪ'sɪpi] , ['ɑ:rkənsɔ:] , [wɪtʃ] [du:][nɑ:t]
with the exception of Texas , Louisiana , Mississippi , Arkansas , which do not
和 这 例外 的 德克萨斯州 , 路易斯安那州 , 密西西比州 , 阿肯色州 , 哪个 做 不是
[rɪ'kwaɪər] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv]['fɜ:rtəlaɪzər] .
require that kind of fertilizer .
要求 那 种类 的 肥料 .

除德克萨斯州、路易斯安那州、密西西比州、阿肯色州外，其他各州均不需要这种肥料。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][boʊl] ['wi:vl] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['dredɪd] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n][plænt] .
In addition , the boll weevil has become a dreaded enemy of the cotton plant .
在 添加 , 这 铃 象鼻虫 有 变得 一个 令人恐惧的 敌人 的 这 棉布 植物 .

此外，棉铃象甲已成为棉花种植的一大敌人。

[ðə; ði]['ɪnsekt][wɜ:rld][prə'du:səz, prə'du:sɪz][kwaɪt][æn; ən]['ɑ:rmi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l] [fi:ndz] , [ðæt] ['vɪʃəsli]
The insect world produces quite an army of little fiends , that viciously
这 昆虫 世界 产 相当 一个 军队 的 小的 恶魔 , 那 恶毒地
[ə'tæk] [ænd; ənd] [rɪ'du:s] [ðə; ði][krɑ:p] ,
attack and reduce the crop ,
攻击 和 减少 这 庄稼 ,

昆虫世界里充斥着数量庞大的小恶魔，它们凶猛地攻击并减少庄稼的收成。

['meni] [hæv; həv] ['dɪsə'pɪrd] , [bʌt; bət][ðə; ði][boʊl] ['wi:vl] [ɪz] , [æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðə; ði] [ɑ:rtʃ] - ['enəmi] ;
many have disappeared , but the boll weevil is , at present , the arch - enemy ;
许多 有 消失 , 但 这 铃 象鼻虫 是 , 在 展示 , 这 拱 - 敌人 ;

许多害虫已经消失，但棉铃象甲目前仍是头号敌人；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bi:tl] [wɪtʃ] [bɔ:z] ['ɪntu:][ðə; ði]['boʊlz][tu:; tə][dɪ'pɑ:zɪt][ɪts] [egz] [ðer; ðər] .
it is a small beetle which bores into the bolls to deposit its eggs there .
它 是 一个 小的 甲虫 哪个 钻孔 进入 这 棉铃 到 订金 它是 鸡蛋 那里 .

这是一种小型甲虫，它会钻入棉铃中产卵。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['fɪgjərz] [gɪv] [ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [krɑ:ps] .
The following figures give the distribution of the American crops .
这 下列的 数据 给 这 分配 的 这 美国人 农作物 .

下面的数字给出了美国农作物的分布情况。

[ɪk'spɔ:rt; 'ekspɔ:rt][frʌm; frəm] [ə'merɪkə] ['teɪkən][baɪ]
Export from America Taken by
出口 从 美国 已采取 经过

从美国出口

[tuː; tə] [əˈmerɪkən] [pərˈsentɪdʒ]

to	American	Percentage
到	美国人	百分比

美国百分比

[greɪt] [ˈkɑːntɪnənt] , [ˈtoʊt(ə)l][ɪn] [ˈspinəz] [ʌv; əv][ðə; ði][krɑːp]

Great	Continent	,	Total	in	Spinners	of	the	crop
伟大的	大陆	,	全部的	在	旋转器	的	这	庄稼

大大陆，作物纺纱机总数

[ˈbrɪt(ə)n][dʒəˈpæn][ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .

Britain	Japan	etc	.
英国	日本	ETC	.

英国、日本等。

[ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] ([ɪn][ˈθaʊzəndz, ˈθaʊzənz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]

thousands	(	in	thousands	used	by	the
数千	(	在	数千	用过的	经过	这

千（以千为单位）

[ɪn]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [beɪlz] [ʌv; əv] [beɪlz] [ʌv; əv] [beɪlz]) [juː] . [es] . [ə; eɪ] . - / - [wʌn] -

in	thousands	of	bales	of	bales	of	bales	)	U	.	S	.	A	.	1871	/	72	1	474
在	数千	的	捆包	的	捆包	的	捆包	)	U	.	S	.	一个	.	-	/	-	1	-
-	[wʌn]	-	[wʌn]	-	-	/	-	[wʌn]	-	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[wʌn]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[wʌn]
483	1	957	1	097	371874	/	75	1	833	841	2	674	1	201	311877	/	78	2	047	1
-	1	-	1	-	-	/	-	1	-	-	2	-	1	-	-	/	-	2	-	1
-	[θriː]	-	[wʌn]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[wʌn]	-	[fɔːr]	-	[wʌn]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-
309	3	356	1	496	311880	/	81	2	832	1	733	4	565	1	938	291883	/	84	2	485
-	3	-	1	-	-	/	-	2	-	1	-	4	-	1	-	-	/	-	2	-
[wʌn]	-	[θriː]	-	[wʌn]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[wʌn]	-	[fɔːr]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	-	/	-	[θriː]
1	432	3	917	1	877	331886	/	87	2	704	1	741	4	445	2	088	321890	/	91	3
1	-	3	-	1	-	-	/	-	2	-	1	-	4	-	2	-	-	/	-	3
-	[ˌtuːˈtuː]	-	[faɪv]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[faɪv]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	-	/	
345	2	446	5	791	2	640	301893	/	94	2	861	2	371	5	232	2	291	301896	/	
-	2	-	5	-	2	-	-	/	-	2	-	2	-	5	-	2	-	-	/	
-	[θriː]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[faɪv]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	-	/	-	[θriː]	-	[θriː]	-	[sɪks]	-	[θriː]	-	-
97	3	022	2	957	5	979	2	792	321900	/	01	3	050	3	488	6	538	3	547	341903
-	3	-	2	-	5	-	2	-	-	/	-	3	-	3	-	6	-	3	-	-
/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[θriː]	-	[sɪks]	-	[θriː]	-	-	/	-	[θriː]	-	[fɔːr]	-	[eɪt]	-	[faɪv]	-	-	/
/	04	2	577	3	455	6	032	3	935	391906	/	07	3	750	4	614	8	364	5	005	371909	/
/	-	2	-	3	-	6	-	3	-	-	/	-	3	-	4	-	8	-	5	-	-	/
-	[ˌtuːˈtuː]	-	[θriː]	-	[sɪks]	-	[fɔːr]	-	-	/	-	[θriː]	-	[faɪv]	-	[eɪt]	-	[faɪv]	-	-	/	
10	2	430	3	778	6	208	4	256	401912	/	13	3	604	5	176	8	780	5	389	381913	/	
-	2	-	3	-	6	-	4	-	-	/	-	3	-	5	-	8	-	5	-	-	/	
-	[θriː]	-	[faɪv]	-	[eɪt]	-	[faɪv]	-	-	/	-	[θriː]	-	[fɔːr]	-	[eɪt]	-	[sɪks]	-	-	/	-
14	3	419	5	447	8	866	5	503	381914	/	15	3	798	4	571	8	369	6	088	401915	/	16
-	3	-	5	-	8	-	5	-	-	/	-	3	-	4	-	8	-	6	-	-	/	-
[ˌtuːˈtuː]	-	[θriː]	-	[sɪks]	-	[sɪks]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[θriː]	-	[faɪv]	-	[sɪks]	-	-	/		
2	866	3	185	6	051	6	810	531916	/	17	2	888	3	076	5	764	6	914	551917	/		
2	-	3	-	6	-	6	-	-	/	-	2	-	3	-	5	-	6	-	-	/		
-	[ˌtuːˈtuː]	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[fɔːr]	-	['sɛvən]	-	-	/	-	[ˌtuːˈtuː]	-	[θriː]	-	[faɪv]	-	[faɪv]	-			
18	2	247	2	179	4	426	7	073	591918	/	19	2	621	3	025	5	646	5	460			
-	2	-	2	-	4	-	7	-	-	/	-	2	-	3	-	5	-	5	-			
-	/	-	[θriː]	-	[θriː]	-	[sɪks]	-	[sɪks]	-	-	/	-	[wʌn]	-	[θriː]	-	[faɪv]	-	[fɔːr]	-	
481919	/	20	3	062	3	300	6	362	6	131	501920	/	21	1	583	3	771	5	353	4	914	
-	/	-	3	-	3	-	6	-	6	-	-	/	-	1	-	3	-	5	-	4	-	
-	/	-	[wʌn]	-	[fɔːr]	-	[sɪks]	-	[sɪks]	-	-											
481921	/	22	1	946	4	586	6	532	6	308	50											
-	/	-	1	-	4	-	6	-	6	-	-											

（单位：千包）美国1871/72年 14744831957109737 1874/75年 1833841267412013 11877/78年 2047130933561496311880/81年 2832173345651938291883/84年 2485143239171877331886/87年 2704174144452088321890/91年 3345244657912 640 301893/94 2 861 2 371 5 232 2 291 301896/97 3 022 2 957 5 979 2 792 321900/01 3 050 3 488 6 538 3 547 341903/04 2 577 3 455 6 032 3 935 391906/07 3 750 4 614 8 364 5 005 371909/10 2 430 3 778 6 208 4 256 401912/13 3 604 5 176 8 780 5 389 381913/14 3 419 5 447 8 866 5 503 381914/15 3 798 4 571 8 369 6 088 401915/16 2 866 3 185 6 051 6 810 531916/17 2 888 3 076 5 764 6 914 551917/18 2 247 2 179 4 426 7 073 591918/19 2 621 3 025 5 646 5 460 481919/20 3 062 3 300 6 362 6 131 501920/21 1 583 3 771 5 353 4 914 481921/22 1 946 4 586 6 532 6 308 50

[frʌm; frəm] [ðiːz] [stəˈtɪstɪks] [ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt]['les(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [lɜːrnt] , [ɪz] ,

From	these	statistics	the	important	lesson	to	be	learnt	,	is	,
从	这些	统计数据	这	重要的	课	到	是	学会了	,	是	,

从这些统计数据中可以吸取到的重要教训是：

[ðæt] [ə'merɪkə] [hæz; həz] [sə'pɑ:st] [ɔ:l] ['ʌðər] ['kʌntriz] [ɪn][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n]
that **America** **has** **surpassed** **all** **other** **countries** **in** **the** **growth** **of** **the** **cotton**
那 美国 有 超越 全部 其他 国家 在 这 生长 的 这 棉布
['ɪndəstri] .
industry **.**
行业 .

美国棉花产业的发展速度已经超过了其他所有国家。

['fɪfti] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ænd; ənd]['leɪtər] , [ə'merɪkə] [ju:st] ['oʊnli][ə'baʊt] - % [ʌv; əv][ðə; ði][krɑ:p][fɔ:r; fər]
Fifty **years** **ago** **,** **and** **later** **,** **America** **used** **only** **about** **30** **%** **of** **the** **crop** **for**
五十 年 前 , 和 之后 , 美国 用过的 仅有的 关于 - % 的 这 庄稼 为了
[hoʊm] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ,
home **consumption** **,**
家 消耗 ,

五十年前及以后，美国仅将约30%的农作物用于国内消费。

[waɪl] [naʊ] , [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'kwaɪrz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf] .
while **now** **,** **it** **requires** **more** **than** **half** **.**
尽管 现在 , 它 需要 更多的 比 一半 .

而现在，需要超过一半的时间。

['i:kwəli] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l][ɪz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði]['ræpɪd] [groʊθ] [ʌv; əv][dʒə'pæn] .
Equally **remarkable** **is** **also** **the** **rapid** **growth** **of** **Japan** **.**
同样地 卓越 是 还 这 迅速的 生长 的 日本 .

同样引人注目的是日本的快速增长。

[fɔ:r; fər] ['meni] ['dekeɪdz] ['æftər] - , [dʒə'pæn] [ju:st] ['hɑ:rdli] ['eni] [ə'merɪkən] ['kɑ:t(ə)n] , [bʌt; bət][ɪn] -
For **many** **decades** **after** **1872** **,** **Japan** **used** **hardly** **any** **American** **cotton** **,** **but** **in** **1913** -
为了 许多 几十年 后 - , 日本 用过的 几乎 任何 美国人 棉布 , 但 在 -
,
,
,

1872 年之后的几十年里，日本几乎没有使用过美国棉花，但在 1913 年，

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] - - [beɪlz] ; [ɪn] - - - [beɪlz] ; [ɪn] - : - - [beɪlz] ,
it **took** **465** **000** **bales** **;** **in** **1920** **780** **000** **bales** **;** **in** **1921** **:** **600** **000** **bales** **,**
它 采取 - - 捆包 ; 在 - - - 捆包 ; 在 - : - - 捆包 ,

1920年用了465000包；1920年用了780000包；1921年用了600000包。

[ænd; ənd][ðə; ði]['estɪmət; 'estɪmeɪt][fɔ:r; fər] - , [ɪz] - - [beɪlz] .
and **the** **estimate** **for** **1922** **,** **is** **800** **000** **bales** **.**
和 这 估计 为了 - , 是 - - 捆包 .

1922 年的估计产量为 80 万包。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] , [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ʌðər] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɑ:r; ər] [spʌn] [ðer; ðər] .
Besides **this** **,** **a** **great** **many** **other** **descriptions** **are** **spun** **there** **.**
除了 这 , 一个 伟大的 许多 其他 描述 是 旋转 那里 .

除此之外，那里还编造了许多其他描述。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [i:st] ['ɪndiən]['kɑ:t(ə)n][ɪz]['i:v(ə)n] ['greɪtər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ,
The **use** **of** **East** **Indian** **cotton** **is** **even** **greater** **than** **that** **of** **American** **,**
这 使用 的 东方 印度 棉布 是 甚至 更大的 比 那 的 美国人 ,

东印度棉花的使用量甚至比美国棉花还要大。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [ri:tʃt] [tu:] [θɜ:rd] [ʌv; əv] [i:st] ['ɪndi:əz] [kən'sʌmpʃ(ə)n] , [ðʌs] ['pleɪsɪŋ] [dʒə'pæn] ,
and **it** **reached** **two** **thirds** **of** **East** **India's** **consumption** **,** **thus** **placing** **Japan** **,**
和 它 达到 二 三分之一 的 东方 印度的 消耗 , 因此 放置 日本 ,
['æftər] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] ['ɪŋgləənd] ,
after **America** **and** **England** **,**
后 美国 和 英格兰 ,

日本的消费量达到了东印度公司的三分之二，因此，日本的消费量仅次于美国和英国。

[ɪn][ðə; ði][θɜːrd] [pleɪs] [ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] [kən'suːmɪŋ] ['kʌntriz] .

in	the	third	place	of	cotton	consuming	countries	.
在	这	第三	地方	的	棉布	消费	国家	.

棉花消费国排名第三。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][hæf] [jɪr] [ʌv; əv] - , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['iːv(ə)n] [ˌaʊt'dʌn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd]

During	the	first	half	year	of	1921	,	it	has	even	outdone	America	and
期间	这	第一的	一半	年	的	-	,	它	有	甚至	胜过	美国	和

['ɪŋglənd] ,

England	,
英格兰	,

1921年上半年，它甚至超过了美国和英国。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðiːz] [tuː] ['kʌntriz] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [θroʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kraɪsɪs] .

because	these	two	countries	were	in	the	throes	of	a	crisis	.
因为	这些	二	国家	是	在	这	阵痛	的	一个	危机	.

因为这两个国家当时正处于危机之中。

[fɔːr; fər] ['meni] ['dekeɪdz] , ['ɪŋglənd] [hæd; həd]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [mə'nɑːpəli] [fɔːr; fər] [prə'vaɪdɪŋ] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ,

For	many	decades	,	England	had	almost	a	monopoly	for	providing	Asia	,
为了	许多	几十年	,	英格兰	有	几乎	一个	垄断	为了	提供	亚洲	,

[ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,

and	the	rest	of	the	world	,
和	这	休息	的	这	世界	,

几十年来，英国几乎垄断了亚洲乃至世界其他地区的贸易。

[wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n] [gʊdz] , [ænd; ənd][rɪ'kwaɪərd][ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [ə'maʊnt][ʌv; əv] [rɔː] [mə'tɪriəl] ,

with	cotton	goods	,	and	required	a	corresponding	amount	of	raw	material	,
和	棉布	商品	,	和	必需的	一个	相应的	数量	的	生的	材料	,

[bʌt; bət] [naʊ] ,

but	now	,
但	现在	,

过去，棉制品的生产需要相应数量的原材料，但现在，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][lɔːst] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] .

it	has	lost	that	position	.
它	有	丢失的	那	位置	.

它失去了那个地位。

[greɪv] [kən'sɜːrn][ɪz][felt][ɪn] ['ɪŋglənd] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ,

Grave	concern	is	felt	in	England	,	as	well	as	in	the	whole	of	Europe	,
严重	忧虑	是	毛毡	在	英格兰	,	作为	出色地	作为	在	这	所有的	的	欧洲	,

英国以及整个欧洲都对此深感担忧。

[rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] ['ɪndəstri] ,

regarding	the	future	of	the	cotton	industry	,
关于	这	未来	的	这	棉布	行业	,

关于棉花产业的未来，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] [ə; eɪ] ['fɜːrðər] [ɪk'spænʃ(ə)n][ɪn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd]

as	it	seems	impossible	to	prevent	a	further	expansion	in	America	and
作为	它	似乎	不可能的	到	防止	一个	更远	扩张	在	美国	和

[dʒə'pæn] ,

Japan	,
日本	,

因为似乎不可能阻止其在美国和日本的进一步扩张，

[bɪ'saɪdz] [ðæt] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['groʊɪŋ] ['menəs] [ʌv; əv][ðə; ði][boʊl] ['wiːvl] ,

besides	that	,	there	is	the	growing	menace	of	the	boll	weevil	,
除了	那	,	那里	是	这	生长	威胁	的	这	铃	象鼻虫	,

除此之外，棉铃象甲的危害也日益严重。

[wɪtʃ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [kən'sɪdər] [æn; ən] [ʌn'welkəm] [gest] , [ðæt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [steɪ] .

which	many	people	consider	an	unwelcome	guest	,	that	has	come	to	stay	.
哪个	许多	人们	考虑	一个	不受欢迎	客人	,	那	有	来	到	停留	.

许多人认为它是不受欢迎的客人，但它却留了下来。

[ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['ʌðər] ['kɑ:t(ə)n] ['groʊɪŋ] ['kʌntriz] , [brə'zɪl] [pər'hæps] , ['ɔfɝz] [ðə; ði] [best] ['prɑ:spekt] ,

Amongst	the	other	cotton	growing	countries	,	Brazil	perhaps	,	offers	the	best	prospect	,
在	这	其他	棉布	生长	国家	,	巴西	也许	,	优惠	这	最好的	前景	,

在其他棉花种植国中，巴西或许前景最佳。

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['ɪntrəst] ['teɪkən] [ðer; ðər] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:t(ə)n]

on	account	of	the	great	interest	taken	there	in	the	cultivation	of	the	cotton
在	帐户	的	这	伟大的	兴趣	已采取	那里	在	这	栽培	的	这	棉布

[plænt] ,

plant	,
植物	,

由于当地对棉花种植表现出浓厚的兴趣，

['ɔ:lsoʊ] , [ðə; ði] ['ɑ:rdʒəntaɪn] ['gɪvz] [raɪz] [tu:; tə] [sʌm; səm] [hoʊp] .

also	,	the	Argentine	gives	rise	to	some	hope	.
还	,	这	阿根廷	给予	上升	到	一些	希望	.

此外，阿根廷人也带来了一些希望。

['brɛmənz] [pə'zɪʃ(ə)n]

BREMEN'S	POSITION
不莱梅的	位置

不来梅的立场

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [tu:; tə] [ðə; ði] ['raɪv(ə)l] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] .

IN	COMPARISON	TO	THE	RIVAL	MARKETS	.
在	比较	到	这	竞争对手	市场	.

与竞争市场相比。

[ti:]

T
T

T

[hi:; hi] ['fɑ:loʊɪŋ] ['fɪgjərz] [ɑ:r; ər] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['ɪmpɔ:rts] [ʌv; əv] ['bremən] , [ænd; ənd]

HE	following	figures	are	intended	to	show	how	the	imports	of	Bremen	,	and
他	下列的	数据	是	故意的	到	展示	如何	这	进口	的	不来梅	,	和

[ɪts] ['kɑ:nsɪkwent] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ,

its	consequent	importance	,
它是	后果	重要性	,

以下数据旨在说明不来梅的进口情况及其重要性。

[hæv; həv] [groʊn] [ɪn] [kəm'pærɪsn] [tu:; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['raɪv(ə)l] ['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts] [ʌv; əv] ['livəpu:l]

have	grown	in	comparison	to	the	great	rival	markets	of	Liverpool
有	生长	在	比较	到	这	伟大的	竞争对手	市场	的	利物浦

[ænd; ənd] ['hɑ:vrə; 'hɑ:və] :

and	Havre	:
和	勒阿弗尔	:

与利物浦和勒阿弗尔这两大竞争对手市场相比，该地区已经发展壮大：

[ðə; ði] ['ɪmpɔ:rt] [wʌz; wəz] [tu:; tə]

The	Import	was	to
这	进口	曾是	到

进口商品是

['bremən] ['livəpu:l] ['hɑ:vrə; 'hɑ:və]

Bremen	Liverpool	Havre
不来梅	利物浦	勒阿弗尔

不莱梅利物浦勒阿弗尔

[ɪn] - [ɪn] - -
in 1000 in 1000 1000
在 - 在 - -

1000 1000 1000

[beɪlz] [beɪlz] bales1880 / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - - [ˌtuːˈtuː]
bales bales bales1880 / 81 452 2 843 5431883 / 84 422 2 470 4651886 / 87 493 2
捆包 捆包 bales1880 / - - 2 - - / - - 2 - - / - - 2
- - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] -
694 4711890 / 91 911 2 314 5251893 / 94 832 2 732 5781896 / 97 1 213 2 683
- - / - - 2 - - / - - 2 - - / - 1 - 2 -
- / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - - / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - - / - [ˌtuːˈtuː] - [θriː]
6721900 / 01 1 546 2 478 7111903 / 04 1 757 2 081 6901906 / 07 2 083 3
- / - 1 - 2 - - / - 1 - 2 - - / - 2 - 3
- - / - [wʌn] - [ˌtuːˈtuː] - - / - [ˌtuːˈtuː] - [θriː] - [wʌn] - / - [ˌtuːˈtuː]
251 8631909 / 10 1 760 2 089 9481912 / 13 2 216 3 066 1 0011913 / 14 2
- - / - 1 - 2 - - / - 2 - 3 - 1 - / - 2
- [ˌtuːˈtuː] - [wʌn] - / - - [ˌtuːˈtuː] - - / - [wʌn] - [wʌn] - -
619 2 903 1 0211919 / 20 385 2 477 5551920 / 21 1 279 1 525 583
- 2 - 1 - / - - 2 - - / - 1 - 1 - -

捆 捆 捆 1880/81 452 2 843 543 1883/84 422 2 470 465 1886/87 493 2 694 471 1890/91 911 2 314 525 1893/94 832 2 732 578 1896/97 1 213 2 683 672 1900/01 1 546 2 478 711 1903/04 1 757 2 081 690 1906/07 2 083 3 251 863 1909/10 1 760 2 089 948 1912/13 2 216 3 066 1 0011913/14 2 619 2 903 1 0211919/20 385 2 477 5551920/21 1 279 1 525 583

[ðer; ðər][ɑːr; ər][nɑːt][ɪgˈzækt][stəˈtɪstɪks] [bɪˈfɔːr] - , [haʊˈevər] , [ˈbrɛmənz] [ˈjɪrli] [ˈɪmpɔːrt] [wɪl]
There are not exact statistics before 1880 , however , Bremen's yearly import will
那里 是 不是 精确的 统计数据 前 - , 然而 , 不莱梅的 每年 进口 将要
[hæv; həv] [bɪn] [ˌtuːˈtuː] - - - [beɪlz] .
have been 2 - 300 000 bales .
有 到过 2 - - - 捆包 .

1880 年以前没有确切的统计数据，但是，不来梅每年的进口量将达到 20 万至 30 万包。

[frʌm; frəm][smɔːl] [biˈginɪŋz] , [kwaɪt][ə; eɪ] [ˈkredɪtəbl] [rɪˈzʌlt] [hæz; həz] [bɪn] [riːtʃt] , [ðæt] [ɪz]
From small beginnings , quite a creditable result has been reached , that is
从 小的 开端 , 相当 一个 可信赖的 结果 有 到过 达到 , 那 是
[ˈwɜːrði] [ʌv; əv][sʌm; səm][kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
worthy of some consideration .
值得 的 一些 考虑 .

从微小的开端，已经取得了相当可观的成果，值得我们认真考虑。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ˈfriːkwəntli] [ˈkrɔniklz] [ðə; ði] [dɪˈkeɪ] [ʌv; əv][sʌm; səm][wʌns] [ˈflɜːrɪʃɪŋ] [kəˈmɜːrʃ(ə)l]
History frequently chronicles the decay of some once flourishing commercial
历史 频繁地 编年史 这 衰变 的 一些 一次 茕茕 商业的
[ˈsentər] , [ænd; ənd][ˈnoʊbɑːdi] [noʊz] [tuː; tə] - [deɪ] ,
centre , and nobody knows to - day ,
中心 , 和 无人 知道 到 - 天 ,

历史经常记载一些曾经繁荣的商业中心走向衰落，而如今却无人知晓其缘由。

[ðə; ði][ɪgˈzækt][ˈriːz(ə)n] .
the exact reason .
这 精确的 原因 .

具体原因。

[wʌz; wəz][ˌaɪ ˈtiː][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [mɪst] ?
Was it an opportunity missed ?
曾是 它 一个 机会 错过 ?

这是一次错失的机会吗?

[ʌv; əv] [sʌtʃ] , [noʊ]['rekərdz][ɑːr; ər][kept][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv][taɪm] .

Of	such	,	no	records	are	kept	in	the	book	of	time	.
的	这样的	,	不	记录	是	保留	在	这	书	的	时间	.

这些事，历史书中都没有记载。

[ʃʊd; ʃəd] ['enibɑːdi] [kəm'paɪl][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][lɔːst] [ˌɑːpər'tuːnətiz] , [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['iːzəli] [rɪ'kwaɪər] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] ['vɑːljəm] ,

Should	anybody	compile	a	history	of	lost	opportunities	,	it	might	easily	require	a	bigger	volume	,
应该	任何人	编译	一个	历史	的	丢失的	机会	,	它	可能	容易地	要求	一个	大	体积	,

如果有人要编纂一部关于错失良机的历史，那很可能需要更大的篇幅。

[ðæn; ðən] [ðæt] ['niːdɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv] [ˌɑːpər'tuːnətiz] ['teɪkən][æt; ət][ðə; ði]['kruːʃ(ə)l] ['moʊmənt] .

than	that	needed	for	the	story	of	opportunities	taken	at	the	crucial	moment	.
比	那	需要	为了	这	故事	的	机会	已采取	在	这	至关重要的	片刻	.

比讲述在关键时刻抓住机遇的故事所需的时间还要长。

[ðə; ði]['rɪvər] , [ɑːn] [wɪtʃ] ['bremən][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd] , [wʌz; wəz][soʊ] ['hevɪli] ['sɪltɪd] [ʌp] , [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [ɪn] ['sʌmər] ,

The	river	,	on	which	Bremen	is	situated	,	was	so	heavily	silted	up	,	that	sometimes	in	Summer	,
这	河	,	在	哪个	不来梅	是	位于	,	曾是	所以	重度	淤泥	向上	,	那	有时	在	夏天	,

不来梅所在的河流淤积严重，以至于有时在夏季，

[wʌn][kʊd; kəd] [weɪd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ; [noʊ] [siː] - ['goʊɪŋ]['ves(ə)l][kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] [taʊn] .

one	could	wade	through	it	;	no	sea	-	going	vessel	could	reach	the	town	.
一	可以	涉水	通过	它	;	不	海	-	去	血管	可以	抵达	这	镇	.

人们可以涉水穿过它；没有远洋船只能够到达这个城镇。

['ʌndər] [ðiːz] ['sɜːrkəmstænsɪz] , [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ]['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt][ɪn] ['bremən] [maɪt] ['iːzəli] [hæv; həv] [bɪn] [mɪst] .

Under	these	circumstances	,	the	opportunity	of	establishing	a	cotton	market	in	Bremen	might	easily	have	been	missed	.
在下面	这些	情况	,	这	机会	的	建立	一个	棉布	市场	在	不来梅	可能	容易地	有	到过	错过	.

在这种情况下，很容易就会错失在不来梅建立棉花市场的机会。

[ðə; ði] [treɪd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn'dɪdʒənəs] [tuː; tə]['bremən] [pæst] , [ɪn][ðə; ði]['sekənd][hæf][ʌv; əv][ðə; ði] 19th ['sentʃəri] ,

The	trade	which	was	indigenous	to	Bremen	passed	,	in	the	second	half	of	the	19th	century	,
这	贸易	哪个	曾是	土著	到	不来梅	通过了	,	在	这	第二	一半	的	这	19th	世纪	,

19世纪下半叶，不来梅特有的贸易消失了。

[θruː] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][træn'zɪʃ(ə)n] .

through	a	period	of	transition	.
通过	一个	时期	的	过渡	.

经历一段过渡时期。

[ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] ['bɪznəs] [frʌm; frəm]['oʊldən][taɪmz] , [ə; eɪ][meɪn] [steɪ] [ʌv; əv] ['brɛmənz] ['kɑːmɜːrs] ,

The	shipping	business	from	olden	times	,	a	main	stay	of	Bremen's	commerce	,
这	船运	商业	从	古老的	时代	,	一个	主要的	停留	的	不莱梅的	商业	,

自古以来，航运业一直是布莱梅商业的支柱产业。

[hæd; həd][tu:; tə][ə'dæpt][ɪt'self][tu:; tə] [mɔ:r] ['mɑ:dərn] [ri'kwaiəmənt] .

had	to	adapt	itself	to	more	modern	requirements	.
有	到	适应	本身	到	更多的	现代的	要求	.

它不得不做出调整以适应更现代的要求。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['ves(ə)lz] [ˌhɪðər'tu:] [ju:st] , [hæd; həd][tu:; tə] [meɪk] [wei] [fɔ:r; fər] [bɪgə(r)] [wʌnz] ,

The	small	vessels	hitherto	used	,	had	to	make	way	for	bigger	ones	,
这	小的	船只	迄今为止	用过的	,	有	到	制作	方式	为了	大	一个	,

以前使用的小型船只不得不让位于更大的船只。

[ðə; ði] ['sti:mʃɪp] [hæd; həd] ['entərd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɝ:ldz] ['træfɪk] .

the	steamship	had	entered	into	the	world's	traffic	.
这	轮船	有	进入	进入	这	世界的	交通	.

这艘轮船已经融入了世界交通网络。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['hɑ:rdli][ə; eɪ]['prɑ:pər] [kə'nektɪŋ] [lɪŋk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'tɪriər] , [noʊ]['wɔ:tər] [weɪz]

There	was	hardly	a	proper	connecting	link	with	the	interior	,	no	water	ways
那里	曾是	几乎	一个	恰当的	连接	关联	和	这	内部的	,	不	水	方式

[ɪg'zɪstɪd] ,

existed	,
存在	,

它与内陆几乎没有像样的联系，也没有水道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlweɪz] [wʌz; wəz] [ɪk'stri:mli] [pʊr] .

and	the	efficiency	of	the	railways	was	extremely	poor	.
和	这	效率	的	这	铁路	曾是	极其	贫穷的	.

铁路的效率极差。

['ʃʊrli] , [ði:z] [wɜ:r; wər][nɑ:t][kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [kraɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]['oʊpənɪŋ][ʌv; əv][ə; eɪ]['mɑ:rkɪt]

Surely	,	these	were	not	conditions	that	cried	for	the	opening	of	a	market
一定	,	这些	是	不是	状况	那	哭	为了	这	开幕	的	一个	市场

['sentər] .

centre	.
中心	.

当然，这些条件并不利于开设市场中心。

[jet] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] , [ˌaɪ 'ti:] [gru:] [ænd; ənd] ['blɔsəmd] ['ɪntu:] [sək'ses] .

Yet	it	was	established	,	it	grew	and	blossomed	into	success	.
然而	它	曾是	已确立的	,	它	生长	和	盛开	进入	成功	.

然而，它却得以建立、发展并最终走向成功。

[wʌz; wəz] [ðɪs] [tʃæns] [ɔ:r] ['meθəd] ?

Was	this	chance	or	method	?
曾是	这	机会	或者	方法	?

这是偶然还是有意为之?

[wi:; wi] [oʊ] ['meni] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['bremən][fɔ:r; fər][ɪts][ˌsi: 'oʊ] - [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] ,

We	owe	many	thanks	to	the	State	of	Bremen	for	its	co	-	operation	,
我们	欠	许多	谢谢	到	这	状态	的	不来梅	为了	它是	合作	-	手术	,

[fɔ:r; fər] ,

for	,
为了	,

我们非常感谢不来梅州政府的合作，因为：

[wɪð; wɪθ] [ə'staʊndɪŋ] ['enərdʒi] , [ðɪs] [smɔ:l] [steɪt] [ˌʌndər'tʊk] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [si:] - [pɔ:rt][ɪn]['bremən]

with	astounding	energy	,	this	small	state	undertook	to	build	a	sea	-	port	in	Bremen
和	惊人	活力	,	这	小的	状态	承担	到	建造	一个	海	-	港口	在	不来梅

[taʊn] .

town	.
镇	.

这个小国以惊人的精力着手在不来梅市建造一个海港。

[ðɪs] [ni'sesiteitid] [ðə; ði] ['di:pənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] " ['veizə] " , [tu:; tə] [wɪtʃ] [wɜ:rk][ðə; ði]

This	necessitated	the	deepening	of	the	river	"	Weser	"	,	to	which	work	the
这	必要	这	加深	的	这	河	"	威悉	"	,	到	哪个	工作	这

['neɪbərɪŋ] [steɪts] [lent] [noʊ] [help] ,

neighbouring	states	lent	no	help	,
邻接	各州	借出的	不	帮助	,

这就需要疏浚威悉河，而邻国并未对此提供任何帮助。

[bʌt; bət] ['ræðər] , [pleɪst] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn][ðə; ði] [weɪ] .

but	rather	,	placed	difficulties	in	the	way	.
但	相当	,	放置	困难	在	这	方式	.

但却人为地设置了障碍。

[ðɪs] [grænd][wɜ:rk] [dɪ'zɜ:rvz] [æn; ən] ['eseɪ] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] , [ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['ɪnfluəns] [ɑ:n]

This	grand	work	deserves	an	essay	of	its	own	,	on	account	of	its	influence	on
这	盛大	工作	值得	一个	散文	的	它是	自己的	,	在	帐户	的	它是	影响	在

[ðə; ði] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] ,

the	commercial	,
这	商业的	,

这部巨著值得单独撰写一篇论文，因为它对商业产生了深远的影响。

[pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌi:kə'nɑ:mɪk][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['bremən] .

political	and	economic	position	of	Bremen	.
政治的	和	经济的	位置	的	不来梅	.

不来梅的政治和经济地位。

[hɪr] ['oʊnli] , [bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] ['menʃ(ə)nd] ,

Here	only	,	be	it	mentioned	,
这里	仅有的	,	是	它	提及	,

仅在此提及，

[ðæt] [ðə; ði] ['fɜ:rðərəns] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [treɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɑ:nstənt]['stɪmjələs][tu:; tə] [ðɪs]

that	the	furtherance	of	the	cotton	trade	was	a	constant	stimulus	to	this
那	这	进一步	的	这	棉布	贸易	曾是	一个	持续的	刺激	到	这

[greɪt] [plæn] .

great	plan	.
伟大的	计划	.

棉花贸易的推进一直是推动这一伟大计划的动力。

[ðə; ði] [ə'θɔ:rətiz] [ænd; ənd][ðə; ði] [reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði][best]

The	authorities	and	the	representatives	of	the	trade	were	in	the	best
这	当局	和	这	代表	的	这	贸易	是	在	这	最好的

['hɑ:rməni] ,

harmony	,
和谐	,

当局和贸易代表之间相处融洽。

[ænd; ənd][ðə; ði][moʊst]['pɜ:rfɪkt] [ə'reɪndʒmənts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ]['kɑ:t(ə)n]

and	the	most	perfect	arrangements	were	made	for	the	dealing	with	cotton
和	这	最多	完美的	安排	是	制成	为了	这	处理	和	棉布

.

:

.

棉花交易的安排也堪称完美。

[greɪt] ['præktɪk(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] ,

Great	practical	knowledge	and	experience	was	shown	,
伟大的	实际的	知识	和	经验	曾是	所示	,

展现了丰富的实践知识和经验。

[ɪn] ['setlɪŋ] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [haʊ] [tu:; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [ˌæmərtə'zeɪʃn] ['ni:dɪd]
in settling the question of how to raise the interests and amortization needed
在 安顿 这 问题 的 如何 到 增加 这 兴趣 和 摊销 需要
[fɔ:r; fər][ðə; ði][væst] [ɪk'spendɪtʃər] ,
for the vast expenditure ,
为了 这 广阔的 支出 ,

在解决如何筹集巨额支出所需的利息和摊销费用的问题上，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] [treɪd] [kʊd; kəd] [ber] [wɪ'ðaʊt] ['krɪplɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
and of how much the trade could bear without crippling it .
和 的 如何 很多 这 贸易 可以 熊 没有 致残 它 .

以及该贸易在不使其瘫痪的情况下能够承受多大的损失。

[ðə; ði] [steɪt] ['fɜ:rnɪʃt] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] [greɪt] ['wɛəhausiz] ,
The state furnished the capital for the building of great warehouses ,
这 状态 提供 这 首都 为了 这 建筑 的 伟大的 仓库 ,

国家提供了资金用于建造大型仓库。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ðer; ðər][kɔ:st][wʌz; wəz] [peɪd] [ɔ:f] , [æz; əz] [plænd] .
and within a number of years their cost was paid off , as planned .
和 之内 一个 数字 的 年 他们的 成本 曾是 有薪酬的离开 , 作为 计划 .

几年之内，他们的成本就按计划收回了。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , ['bremən] [bɪ'keɪm] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ɔ:l]['mɑ:dərn] [ri'kwaiəmənt] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
In this way , Bremen became equipped with all modern requirements for the
在 这 方式 , 不来梅 成为 配备 和 全部 现代的 要求 为了 这
['hændlɪŋ] [ænd; ənd]['stɔ:riŋ][ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] ,
handling and storing of cotton ,
处理 和 存储 的 棉布 ,

这样一来，不来梅就具备了棉花加工和储存的所有现代化条件。

[wɪtʃ] , ['i:v(ə)n][tu:; tə] - [deɪ] , [ɑ:r; ər] [ˌʌnsər'pæst] .
which , even to - day , are unsurpassed .
哪个 , 甚至 到 - 天 , 是 无与伦比 .

即使在今天，它们也依然无与伦比。

[ðə; ði][pɔ:rt][hæz; həz][ðə; ði][haɪst; 'haɪəst][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd] ['peɪnzteɪkɪŋ]
The port has the highest reputation for the quick and painstaking
这 港口 有 这 最高 名声 为了 这 快的 和 费尽心力
[ˌʌn'loʊdɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃɪŋ] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] ['kɑ:gəuz] .
unloading and dispatching of cotton cargoes .
卸货 和 调度 的 棉布 货物 .

该港口因快速、细致地卸载和发运棉花货物而享有极高的声誉。

[ðə; ði][ˌsi: 'oʊ] - [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][bæŋks][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪn] ['menʃ(ə)nd] ,
The co - operation of the banks has already been mentioned ,
这 合作 - 手术 的 这 银行 有 已经 到过 提及 ,

银行间的合作前面已经提到过了。

[bʌt; bət][wi:; wi][du:][nɑ:t] [di:m] [ˌaɪ 'ti:] [su:'pɜ:rfluəs] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] , [ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['kæpɪt(ə)l] ,
but we do not deem it superfluous to repeat , that without capital ,
但 我们 做 不是 认为 它 多余 到 重复 , 那 没有 首都 ,

但我们认为有必要重申，如果没有资本，

[noʊ] ['entərpraɪz] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'fektɪvli] [lɔ:ntʃt] , [ænd; ənd][ɔ:l] [roʊdz][tu:; tə] [sək'sesf(ə)l]
no enterprise can be effectively launched , and all roads to successful
不 企业 能 是 有效地 发射 , 和 全部 道路 到 成功的
[kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɑ:r; ər] [bɑ:rd] .
completion are barred .
完成 是 禁止 .

任何企业都无法有效启动，通往成功的所有道路都被阻断。

['fɪfti] ['jɪrz] [ə'goʊ]['bremən][wʌz; wəz] [pʊr] [ɪn]['kæpɪt(ə)l] .

Fifty	**years**	**ago**	**Bremen**	**was**	**poor**	**in**	**capital**	**.**
五十	年	前	不来梅	曾是	贫穷的	在	首都	.

五十年前，不来梅资金匮乏。

[wʌt] [ɪg'zɪstɪd][ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][nɑːt] ['niːdɪd] [ɪn] ['bɪznəs] , [wʌz; wəz] , [baɪ] ['prefrəns] ,

What	**existed**	**of**	**riches**	**,**	**and**	**was**	**not**	**needed**	**in**	**business**	**,**	**was**	**,**	**by**	**preference**	**,**
什么	存在	的	财富	,	和	曾是	不是	需要	在	商业	,	曾是	,	经过	偏爱	,

那些原本属于财富但商业上并不需要的东西，则优先被保留下来。

[lɔkt] [ʌp] [ɪn] [ə'merɪkən] [si'kjuəritis] , ['veri] ['lɪt(ə)l][wʌz; wəz] [left] ['lɪkwɪd][fɔːr; fər][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] ,

locked	**up**	**in**	**American**	**securities**	**,**	**very**	**little**	**was**	**left**	**liquid**	**for**	**the**	**Cotton**	**Trade**	**,**
已锁定	向上	在	美国人	证券	,	非常	小的	曾是	左边	液体	为了	这	棉布	贸易	,

由于大量资金被锁定在美国证券中，几乎没有剩余资金可用于棉花贸易。

[ɔːl'ðoʊ] [bɪg] [ə'maʊnts] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] [tuː; tə]['hænd(ə)l][ðə; ði]['ɪmpɔːrt][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] .

although	**big**	**amounts**	**were**	**needed**	**to**	**handle**	**the**	**import**	**of**	**cotton**	**.**
虽然	大的	金额	是	需要	到	处理	这	进口	的	棉布	.

尽管需要大量资金来处理棉花进口。

['kredɪt] [ɪz][nɑːt]['gɪv(ə)n][baɪ] ['mɪrli] ['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , ['oʊnli][hiː; hi][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

Credit	**is**	**not**	**given**	**by**	**merely**	**asking**	**for**	**it**	**,**	**only**	**he**	**is**	**entitled**	**to**	**it**	**,**
信用	是	不是	给定	经过	仅仅	问	为了	它	,	仅有的	他	是	标题	到	它	,

仅仅开口请求并不能获得认可，只有他才有资格获得认可。

[huː] [ɪz] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][fʊl'fɪl][hɪz; ɪz] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] .

who	**is**	**sure**	**that**	**he**	**can**	**fulfil**	**his**	**obligation**	**.**
WHO	是	当然	那	他	能	实现	他的	义务	.

他确信自己能够履行义务。

[tuː; tə][ɪn'kɜːr] ['dɛts] , ['trʌstɪŋ] [tuː; tə] [lʌk] [tuː; tə] [peɪ] [bæk] , [ɪz][bæd]['pɑːləsi] .

To	**incur**	**debts**	**,**	**trusting**	**to**	**luck**	**to**	**pay**	**back**	**,**	**is**	**bad**	**policy**	**.**
到	招致	债务	,	信任	到	运气	到	支付	后退	,	是	坏的	政策	.

负债后指望靠运气偿还，是一种糟糕的策略。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'fer] ['diːlɪŋ] [tuː; tə][ək'sept] [gʊdz] [ɑːn]['kredɪt][ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ðer; ðər] [seɪl] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ]['prɑːfɪt] ,

It	**is**	**unfair**	**dealing**	**to**	**accept**	**goods**	**on**	**credit**	**in**	**the**	**hope**	**that**	**their**	**sale**	**will**	**leave**	**a**	**profit**	**,**
它	是	不公平	处理	到	接受	商品	在	信用	在	这	希望	那	他们的	销售	将要	离开	一个	利润	,

赊购货物并寄希望于出售后能获利，这是不公平的交易方式。

[ðɪs] [ɪz]['oʊnli][pər'mɪsəb(ə)l] , [wen] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kæpɪt(ə)l][ɪz][ɪn] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊdz] ,

this	**is**	**only**	**permissible**	**,**	**when**	**sufficient**	**capital**	**is**	**in**	**existence**	**to**	**pay**	**for**	**the**	**goods**	**,**
这	是	仅有的	允许的	,	什么时候	充足的	首都	是	在	存在	到	支付	为了	这	商品	,

只有当有足够的资金来支付货款时，这样做才是允许的。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ə; eɪ] [lɔːs] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spektɪd] ['prɑːfɪt] .

even	**though**	**a**	**loss**	**takes**	**the**	**place**	**of**	**the**	**expected**	**profit**	**.**
甚至	尽管	一个	损失	需要	这	地方	的	这	预期的	利润	.

即使亏损取代了预期的利润。

[æz; əz] [ðiːz] [vjuːz] ['dɑːmɪneɪtɪd][ðə; ði] [treɪd] , [kloʊz] [kə'nekʃnz] [kʊd; kəd][biː; bi]['stɑːrtɪd][wɪð; wɪθ]

As	these	views	dominated	the	trade	,	close	connections	could	be	started	with
作为	这些	浏览	占主导地位	这	贸易	,	关闭	连接	可以	是	开始	和

[ðə; ði][bæŋks] .

the	banks	.
这	银行	.

由于这些观点主导了贸易，因此可以与银行建立密切联系。

[steɪt] [ænd; ənd][bæŋks][hæv; həv] ['greɪtli] [helpt] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [treɪd] ,

State	and	banks	have	greatly	helped	the	growth	of	the	Bremen	cotton	trade	,
状态	和	银行	有	非常	帮助	这	生长	的	这	不来梅	棉布	贸易	,

国家和银行对不来梅棉花贸易的发展起到了极大的帮助作用。

[bɪ'saɪdz] [ðem; ðəm] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ʌv; əv] ['meni] ['ʌðər] [mʌst; məst][biː; bi] ['greɪtfəli]

besides	them	,	however	,	the	assistance	of	many	others	must	be	gratefully
除了	他们	,	然而	,	这	协助	的	许多	其他的	必须	是	感激不尽

[ək'nɑːlɪdʒd] .

acknowledged	.
已确认	.

除了他们之外，还要衷心感谢其他许多人的帮助。

[moʊst][pər'tɪkjələr] ['refrəns] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɔːwədɪŋ] [treɪd] .

Most	particular	reference	has	to	be	made	to	the	forwarding	trade	.
最多	特别的	参考	有	到	是	制成	到	这	转发	贸易	.

尤其需要提及货运代理行业。

[wɪð; wɪθ]['ædmərəb(ə)l]['enərdʒi] ,

With	admirable	energy	,
和	令人钦佩的	活力	,

精力充沛，

[ðə; ði] ['fɔːwədɪŋ] ['haʊzɪz] [meɪd] [ɔːl] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kerf(ə)l][ænd; ənd] [ˌekspə'dɪʃəs]

the	forwarding	houses	made	all	arrangements	for	the	careful	and	expeditious
这	转发	房屋	制成	全部	安排	为了	这	小心	和	迅速的

['hændlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['teknɪk(ə)l] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] .

handling	of	the	technical	part	of	the	cotton	trade	.
处理	的	这	技术的	部分	的	这	棉布	贸易	.

货运代理公司已做好一切安排，以谨慎、迅速地处理棉花贸易的技术环节。

[raɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] , [ðeɪ] [wɜːrkt] [ɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] ['trʌstwɜːrðinəs]

Right	from	the	beginning	,	they	worked	on	the	principle	of	trustworthiness
正确的	从	这	开始	,	他们	工作	在	这	原则	的	可信度

[ænd; ənd][rɪˌlaɪə'bɪləti] ,

and	reliability	,
和	可靠性	,

从一开始，他们就秉持着诚信可靠的原则开展工作。

[wel] ['noʊɪŋ] , [ðæt] ['oʊnli][baɪ] [ðiːz] , [ə; eɪ]['mjuːtʃuəl] ['kɑːnfɪdəns] [bɪ'twiːn] [ɔːl] ['pɑːrtiz] [kʊd; kəd]

well	knowing	,	that	only	by	these	,	a	mutual	confidence	between	all	parties	could
出色地	会心	,	那	仅有的	经过	这些	,	一个	相互的	信心	之间	全部	各方	可以

[biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] .

be	established	.
是	已确立的	.

深知只有通过这些措施，才能在各方之间建立互信。

[ðə; ði] [greɪt] [trʌst] [ʃoʊn] , [ə'laɪk][baɪ] ['ʃɪpərz] [ænd; ənd] [rɪ'siːvəz] , [tuː; tə][ðə; ði]['bremən]

The	great	trust	shown	,	alike	by	shippers	and	receivers	,	to	the	Bremen
这	伟大的	相信	所示	,	同样	经过	托运人	和	接收器	,	到	这	不来梅

['fɔːwədɪŋ] [fɜːrmz] ,

Forwarding	firms	,
转发	公司	,

托运人和收货人都对不来梅货运公司表现出极大的信任。

[hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] ['di:lɪŋ] [soʊ] ['i:zi] [ænd; ənd] [ˌsætɪs'fæktəri] .

has	made	the	dealing	so	easy	and	satisfactory	.
有	制成	这	处理	所以	简单的	和	令人满意的	.

让交易变得如此轻松愉快。

[ðə; ði][poʊst][ænd; ənd] [ˌtelɪ'græfɪk] [ə'θɔ:rətiz] [hæv; həv] ['laɪkwaɪz] [bɪn] [ɪm'bju:d] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [wɪl]

The	post	and	telegraphic	authorities	have	likewise	been	imbued	with	good	will
这	邮政	和	电报	当局	有	同样地	到过	注入	和	好的	将要

[tɔ:rdz] [ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs] ,

towards	the	needs	of	commerce	,
向	这	需求	的	商业	,

邮政和电报部门同样也对商业需求抱有良好的意愿。

[ˌðer'baɪ] [ə'sɪstɪŋ] [kən'sɪdərəbli] [ðə; ði] ['fɜ:rðərəns] [ʌv; əv] [treɪd] .

thereby	assisting	considerably	the	furtherance	of	trade	.
从而	协助	相当	这	进一步	的	贸易	.

从而极大地促进了贸易的发展。

[ðə; ði] [hɑ:r'moʊniəs] [koʊˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [soʊ] ['meni] ['paʊərf(ə)l] ['ælaɪz] ,

The	harmonious	cooperation	of	so	many	powerful	allies	,
这	和谐	合作	的	所以	许多	强大的	盟国	,

众多强大盟友之间的和谐合作，

[ɪn'hænst] [ðə; ði] ['vælju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] ['kɑ:t(ə)n] ['mɑ:rkɪt] [ɪt'self] , [ðoʊ] ,

enhanced	the	value	of	the	work	done	by	the	cotton	market	itself	,	though	,
增强型	这	价值	的	这	工作	完毕	经过	这	棉布	市场	本身	,	尽管	,

不过，这提升了棉花市场自身工作的价值。

['nevər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] , [mʌst; məst] [ðə; ði] ['dɪlɪdʒənt] [wɜ:rk] ['slækən] , [lest] [ðə; ði] ['bʌdɪŋ] [tri:]

never	for	a	moment	,	must	the	diligent	work	slacken	,	lest	the	budding	tree
绝不	为了	一个	片刻	,	必须	这	勤奋	工作	放松	,	免得	这	萌芽	树

[ʃʊd; ʃəd] [stɑ:p] ['groʊɪŋ] .

should	stop	growing	.
应该	停止	生长	.

一刻也不能松懈，否则幼苗就会停止生长。

['enibɑ:di] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:t(ə)n] ['bɪznəs] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [poʊst] ['evri]

Anybody	engaged	in	the	cotton	business	has	to	be	at	his	post	every
任何人	已订婚的	在	这	棉布	商业	有	到	是	在	他的	邮政	每一个

['mɪnɪt] ,

minute	,
分钟	,

任何从事棉花生意的人都必须时刻坚守岗位。

['ɔ:lweɪz] ['redi] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [ˌɑ:pər'tu:nəti] .

always	ready	to	take	a	given	opportunity	.
总是	准备好	到	拿	一个	给定	机会	.

时刻准备抓住机遇。

[ɪg'zækt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ə'merɪkə] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['pɜ:rsən(ə)l]

Exact	information	concerning	the	conditions	in	America	,	as	well	as	personal
精确的	信息	有关	这	状况	在	美国	,	作为	出色地	作为	个人的

[kə'nekʃnz] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] ,

connections	in	that	country	,
连接	在	那	国家	,

有关美国情况的准确信息，以及在该国的个人关系，

[ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [greɪt] ['vælju:] .

are	of	great	value	.
是	的	伟大的	价值	.

极具价值。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌkerˈək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['mɜːrtʃənt] [tuː; tə]['fɑːloʊ] [ʌp][ə; eɪ] ['bɪznəs] [wʌns][hiː; hi]
It **is** **characteristic** **of** **the** **German** **merchant** **to** **follow** **up** **a** **business** **once** **he**
它 是 特征 的 这 德语 商人 到 跟随 向上 一个 商业 一次 他
[hæz; həz] [kə'menst] [ˌaɪ 'tiː] ,
has **commenced** **it** **,**
有 开始 它 ,

德国商人一旦开始做生意，就会坚持跟进，这是他们的典型特征。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kloʊz] [ə'tenʃ(ə)n] , [frʌm; frəm] ['ɜːrli] [juːθ] [tuː; tə][raɪp][oʊld][eɪdʒ] ,
and **this** **close** **attention** **,** **from** **early** **youth** **to** **ripe** **old** **age** **,**
和 这 关闭 注意力 , 从 早期的 青年 到 成熟 老的 年龄 ,

从青年时期到耄耋之年，这种密切的关注

[hæz; həz][kən'trɪbjuːtɪd] [mə'tɪriəli] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [treɪd] .
has **contributed** **materially** **to** **the** **success** **of** **the** **Bremen** **cotton** **trade** **.**
有 贡献 重大 到 这 成功 的 这 不来梅 棉布 贸易 .

对不来梅棉花贸易的成功做出了实质性贡献。

[ˌflʌktju'eiʃəns] [ɪn] ['praɪsɪz] .
FLUCTUATIONS **IN** **PRICES** **.**
波动 在 价格 .

价格波动。

[aɪ]
I
我

我

[en][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,
N **the** **Spring** **of** **1921** **,**
N 这 春天 的 - ,

1921年春季，

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvər'hɜːrd] [bɪ'twiːn] [æn; ən] [ə'merɪkən]
the **following** **conversation** **might** **have** **been** **overheard** **between** **an** **American**
这 下列的 对话 可能 有 到过 无意中听到 之间 一个 美国人
[ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒɜːrmən] .
and **a** **German** **.**
和 一个 德语 .

以下这段对话可能是美国人和德国人之间无意中听到的。

[ə; eɪ] . : [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːr][ɑːr; ər] [wɜːrs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['vɪktər][ðæn; ðən]
A **.** **:** **You** **see** **the** **consequences** **of** **the** **war** **are** **worse** **for** **the** **victor** **than**
一个 . : 你 看 这 结果 的 这 战争 是 更糟 为了 这 胜利者 比
[fɔːr; fər][ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] .
for **the** **vanquished** **.**
为了 这 战败者 .

A：你看，战争的后果对于胜利者来说比对于战败者来说更糟。

[dʒiː] . : ['oʊnli] [ə'pærəntli] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt] .
G **.** **:** **Only** **apparently** **,** **and** **for** **the** **moment** **.**
G . : 仅有的 显然 , 和 为了 这 片刻 .

G：目前看来只是暂时的。

[ðə; ði]['fjuːtʃər] , [aɪ] [fɪr] , [wɪl] [tiːtʃ] [ˌjuː 'es] ['sʌmθɪŋ] ['dɪfrənt] .
The **future** **,** **I** **fear** **,** **will** **teach** **us** **something** **different** **.**
这 未来 , 我 害怕 , 将要 教 我们 某物 不同的 .

我担心，未来会教会我们一些不同的道理。

[ə; eɪ] . : ['noʊbɑːdi][kæn; kən] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði]['fjuːtʃər] .
A **.** **:** **Nobody** **can** **look** **into** **the** **future** **.**
一个 . : 无人 能 看 进入 这 未来 .

A：没有人能预知未来。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['mɪnɪt] , [wiː; wi] ['wɪtnəs] [ðə; ði] [bɪgɪst] [ˌiːkə'nɑːmɪk] [kə'læps] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrld]

At	the	present	minute	,	we	witness	the	biggest	economic	collapse	that	the	world
在	这	展示	分钟	,	我们	证人	这	最大	经济的	坍塌	那	这	世界

[hæz; həz]['evər] [siːn] ,

has	ever	seen	,
有	曾经	已见	,

此刻，我们正目睹着世界历史上规模最大的经济崩溃。

[ɔːl] ['kʌntriz] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] , [ɪk'sept] ['dʒɜːrməni] .

all	countries	suffer	from	it	,	except	Germany	.
全部	国家	遭受	从	它	,	除了	德国	.

除德国外，所有国家都深受其害。

[ɔːl] [steɪts] [hæd; həd] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər] [piːs] ,

All	states	had	made	preparations	for	peace	,
全部	各州	有	制成	准备工作	为了	和平	,

各国都为和平做好了准备。

[naʊ] [ðə; ði] [stɔːrd] [ʌp] [gʊdz] [ɑːr; ər] ['laɪɪŋ] [ðer; ðər][ænd; ənd]['noʊbɑːdi]['wɒnts][ðem; ðəm] , [nɑːt]['iːv(ə)n]

now	the	stored	up	goods	are	lying	there	and	nobody	wants	them	,	not	even
现在	这	存储	向上	商品	是	说谎	那里	和	无人	想要	他们	,	不是	甚至

['dʒɜːrməni] .

Germany	.
德国	.

现在这些积压的货物堆在那里，没有人想要，就连德国也不想要。

[wiː; wi] [θɔːt] , [ðæt] ['dʒɜːrməni] , [ber] [ʌv; əv] ['evriθɪŋ] , [wʊd] ['swɑːloʊ] ['eniθɪŋ] .

We	thought	,	that	Germany	,	bare	of	everything	,	would	swallow	anything	.
我们	想法	,	那	德国	,	裸	的	一切	,	会	吞	任何事物	.

我们当时认为，一无所有的德国会吞并任何东西。

[dʒiː] . : [ðə; ði]['riːz(ə)n][ɪz] , [ðæt] ['dʒɜːrməni]['kænɑːt] [peɪ] .

G	.	:	The	reason	is	,	that	Germany	cannot	pay	.
G	.	:	这	原因	是	,	那	德国	不能	支付	.

G：原因是德国无力支付。

[hɜːr; hər][goʊld][ænd; ənd]['tændʒəb(ə)l][goʊld]['væljuːz][hæv; həv] [bɪn] ['teɪkən][frʌm; frəm][hɜːr; hər] .

Her	gold	and	tangible	gold	values	have	been	taken	from	her	.
她	金子	和	有形	金子	值	有	到过	已采取	从	她	.

她的黄金和有形黄金资产都被夺走了。

[waɪ] [duː][nɑːt][ðə; ði] ['ʌðər] ['kʌntriz] [baɪ] ?

Why	do	not	the	other	countries	buy	?
为什么	做	不是	这	其他	国家	买	?

为什么其他国家不购买?

[ðer; ðər] [piːs] [prə'dʌkʃn] [hæz; həz] [bɪn] ['laɪɪŋ] ['aɪd(ə)l][fɔːr; fər] ['jɪrz] , ['kɑːnsɪkwentli] , [ðə; ði]

Their	peace	production	has	been	lying	idle	for	years	,	consequently	,	the
他们的	和平	生产	有	到过	说谎	闲置的	为了	年	,	最后	,	这

[ʃelvz] [mʌst; məst][biː; bi] ['ferli] ['empti] .

shelves	must	be	fairly	empty	.
货架	必须	是	相当	空的	.

他们的和平时期产品已经闲置多年，因此，货架上肯定相当空空如也。

[ə; eɪ] . : [kwaɪt] [raɪt] , [bʌt; bət]['praɪsɪz][hæv; həv] ['rɪzn] [tuː; tə][æn; ən][ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [haɪt] .

A	.	:	Quite	right	,	but	prices	have	risen	to	an	unreasonable	height	.
一个	.	:	相当	正确的	,	但	价格	有	升起	到	一个	不合理	高度	.

A：完全正确，但价格已经上涨到不合理的水平。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r] , [ə; eɪ][moʊst] ['weɪstfl] [reɪ'ʒi:m] [pri'veɪld] ; ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [meɪd] [bɪg]['prɑ:fɪts]

During	the	war	,	a	most	wasteful	regime	prevailed	;	everybody	made	big	profits
期间	这	战争	,	一个	最多	浪费	政权	最终获胜	;	大家	制成	大的	利润

[ɔ:r] [rɪ'si:vd] [hju:dʒ]['weɪdʒɪz] ,

or	received	huge	wages	,
或者	已收到	巨大的	工资	,

战争期间，社会风气极度浪费；人人都赚取了巨额利润或获得了高额工资。

[ænd; ənd] [ə'kʌstəmd] [hɪm'self][tu:; tə][ə; eɪ][moʊst] ['sʌmptʃuəs] [laɪf] .

and	accustomed	himself	to	a	most	sumptuous	life	.
和	习惯	他自己	到	一个	最多	豪华	生活	.

他从此过上了极其奢华的生活。

[naʊ] , ['vendʒəns] [ɪz][ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [fɔ:r; fər]['neɪtʃər] [dʌz] [nɑ:t] [ə'laʊ] [hɜ:r'self][tu:; tə][bi:; bi]

Now	,	vengeance	is	upon	them	,	for	nature	does	not	allow	herself	to	be
现在	,	复仇	是	之上	他们	,	为了	自然	做	不是	允许	她自己	到	是

['rævɪʃ] ,

ravished	,
被蹂躏	,

如今，报应降临在他们身上，因为自然不会允许自己被蹂躏。

[nɔ:r] [dʌz] [ʃi:; ʃi]['prez(ə)nt][gɪfts][fɔ:r; fər][ɪk'strævəgənt] ['lɪvɪŋ] .

nor	does	she	present	gifts	for	extravagant	living	.
也不	做	她	展示	礼物	为了	靡	活的	.

她也不会赠送奢侈生活所需的礼物。

[dʒi:] . : [ɪf] ['praɪsɪz][hæv; həv] [bɪn] ['drɪvn] [tu:; tə][æn; ən][ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l]['lev(ə)l][baɪ] ['weɪstfl] ['wɜ:rkɪŋz]

G	.	:	If	prices	have	been	driven	to	an	unreasonable	level	by	wasteful	workings
G	.	:	如果	价格	有	到过	驱动	到	一个	不合理	等级	经过	浪费	运作

,

,

,

G.：如果价格因浪费性操作而被推至不合理的水平，

[ðen] , [ə; eɪ][bɪg] [dɪ'klaɪn] [ɪn]['praɪsɪz][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['remədi] .

then	,	a	big	decline	in	prices	is	the	only	remedy	.
然后	,	一个	大的	衰退	在	价格	是	这	仅有的	补救	.

那么，价格大幅下跌就是唯一的解决办法。

[ə; eɪ] . : [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ə; eɪ] [fə'nɑ:mɪn(ə)l] [kə'læps] [ʌv; əv]['praɪsɪz] .

A	.	:	We	are	in	the	midst	of	a	phenomenal	collapse	of	prices	.
一个	.	:	我们	是	在	这	中间	的	一个	非凡的	坍塌	的	价格	.

A：我们正处于一场惊人的价格暴跌之中。

['kɑ:t(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [bə'rɑ:mɪtər] [fɔ:r; fər][ɔ:l] ['ʌðər] [gʊdz] .

Cotton	is	a	barometer	for	all	other	goods	.
棉布	是	一个	晴雨表	为了	全部	其他	商品	.

棉花是其他所有商品的晴雨表。

[ðə; ði][praɪs][ɪn][ə'merɪkə][ɪz] , [tu:; tə] - [deɪ] , - [sents] , [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [waɪl] [ə'goʊ] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] -

The	price	in	America	is	,	to	-	day	,	11	cents	,	a	short	while	ago	,	it	was	40
这	价格	在	美国	是	,	到	-	天	,	-	分	,	一个	短的	尽管	前	,	它	曾是	-

[sents] .

cents	.
分	.

今天在美国，它的价格是 11 美分，不久前还是 40 美分。

[dʒi:] . : [wʌt] [dʌz] [ðə; ði]['plæntər] [seɪ] [tu:; tə] [ðɪs] ?

G	.	:	What	does	the	planter	say	to	this	?
G	.	:	什么	做	这	播种机	说	到	这	?

G：种植者对此有何看法?

[ə; eɪ] . : [ðə; ðɪ][kɔːst][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ɪz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ə'baʊt] - - - [sents] [pər]

A	.	:	The	cost	of	production	is	for	him	this	season	about	25	-	30	cents	per
一个	.	:	这	成本	的	生产	是	为了	他	这	季节	关于	-	-	-	分	每

[paʊnd] .

pound	.
磅	.

A：他本赛季的生产成本约为每磅 25-30 美分。

[hiː; hɪ][hæz; həz] [wɜːrkt] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] , ['luːzɪz][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['mʌni] ,

He	has	worked	for	nothing	,	and	besides	,	loses	a	good	deal	of	money	,
他	有	工作	为了	没有什么	,	和	除了	,	失败	一个	好的	交易	的	钱	,

他白干了所有活，而且还赔了不少钱。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [miːnz] [ɑːr; ər][smɔːl] , [hiː; hɪ] [wɪl] [biː; bi] ['hevɪli] [ɪn] [det] .

as	his	means	are	small	,	he	will	be	heavily	in	debt	.
作为	他的	方法	是	小的	,	他	将要	是	重度	在	债务	.

由于他家境贫寒，他将背负沉重的债务。

[dʒiː] . : [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['fɜːrðər] ['kɑːnsɪkwensɪz] ?

G	.	:	And	the	further	consequences	?
G	.	:	和	这	更远	结果	?

G：那么后续后果是什么?

[ə; eɪ] . :

A	.	:
一个	.	:

一个。:

[ðə; ðɪ]['plæntər][ɪz] [ˌæbsə'luːtli] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [ə; eɪ]['sɪmələr][krɑːp] .

The	planter	is	absolutely	unable	to	produce	a	similar	crop	.
这	播种机	是	绝对地	无法	到	生产	一个	相似的	庄稼	.

这位种植者完全不可能生产出类似的作物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ðɪ][oʊld]['stɔːri] , [wen] ['praɪsɪz][ɑːr; ər] [tuː] [loʊ] [ðə; ðɪ][krɑːp] [wɪl] [biː; bi] [kɜ'teɪld] .

It	is	the	old	story	,	when	prices	are	too	low	the	crop	will	be	curtailed	.
它	是	这	老的	故事	,	什么时候	价格	是	也	低的	这	庄稼	将要	是	缩减	.

这是老生常谈，当价格过低时，作物就会减产。

[dʒiː] . : [wiː; wɪ][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [ɪk'spɪrɪənst] [ðæt] [loʊ] ['praɪsɪz][ɑːr; ər] ['fɑːloʊd] [baɪ] [haɪ] [wʌnz] .

G	.	:	We	have	always	experienced	that	low	prices	are	followed	by	high	ones	.
G	.	:	我们	有	总是	经验丰富的	那	低的	价格	是	随后	经过	高的	一个	.

G：我们一直以来都发现，低价之后往往会伴随高价。

[wʌt] ['ʌðər] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ɪz] [ðɪs] [kə'læps] [ɪn]['praɪsɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][hæv; həv] ?

What	other	consequences	is	this	collapse	in	prices	likely	to	have	?
什么	其他	结果	是	这	坍塌	在	价格	可能	到	有	?

价格暴跌还可能带来哪些其他后果?

[ə; eɪ] . : [ɔːl] ['kɑːt(ə)n] [gʊdz] [fɔːl][ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ðɪ] [rɔː] [mə'tɪriəl] ,

A	.	:	All	cotton	goods	fall	in	the	same	proportion	as	the	raw	material	,
一个	.	:	全部	棉布	商品	落下	在	这	相同的	部分	作为	这	生的	材料	,

A：所有棉制品的价格都与其原材料的价格成正比。

[ðɪs] [miːnz] [ə; eɪ][bæd]['kraɪsɪs][fɔːr; fər] ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] , [ænd; ənd][æn; ən]

this	means	a	bad	crisis	for	commerce	and	industry	,	and	an
这	方法	一个	坏的	危机	为了	商业	和	行业	,	和	一个

[ʌn'presɪdentɪd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ˌʌnɪm'plɔɪmənt] .

unprecedented	amount	of	unemployment	.
空前的	数量	的	失业	.

这意味着商业和工业将面临严重的危机，失业率也将空前高涨。

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] [kəlɑsəl] [drɑ:p][ɪn]['praɪsɪz][hæz; həz] [kɔ:zd] ['ʌðər] ['veri] [pɪ'kju:liər] [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] .

Besides	,	**this**	**collossal**	**drop**	**in**	**prices**	**has**	**caused**	**other**	**very**	**peculiar**	**situations**	.
除了	,	这	巨大的	降低	在	价格	有	导致	其他	非常	奇特	情况	.

此外，价格的暴跌还引发了其他一些非常特殊的现象。

[dʒi:] . : [ʌv; əv] [wʌt] ['neɪtʃər] ?

G	.	:	**Of**	**what**	**nature**	**?**
G	.	:	的	什么	自然	?

G：什么性质的?

[ə; eɪ] . : [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] ['kɑ:t(ə)n][ɪz] ['rerli] [bɔ:t] [æt; ət][ə; eɪ] [fɪkst] [praɪs] ,

A	.	:	**It**	**is**	**well**	**known**	**that**	**cotton**	**is**	**rarely**	**bought**	**at**	**a**	**fixed**	**price**	**,**
一个	.	:	它	是	出色地	已知	那	棉布	是	很少	买	在	一个	固定的	价格	,

答：众所周知，棉花很少以固定价格出售。

[bʌt; bət]['dʒen(ə)rəli] , [æt; ət][ðə; ði] " ['fju:tʃər] " [praɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['baɪər] " [kɔ:lz] "

but	**generally**	,	**at**	**the**	"	**future**	"	**price**	**of**	**the**	**day**	**on**	**which**	**the**	**buyer**	"	**calls**	"
但	一般来说	,	在	这	"	未来	"	价格	的	这	天	在	哪个	这	买方	"	呼叫	"

[hɪz; ɪz]['kɑ:t(ə)n] ,

his	**cotton**	**,**
他的	棉布	,

但通常情况下，棉花会按买方“认购”棉花当日的“远期”价格出售。

[plʌs] [ɔ:r]['maɪnəs][ðə; ði] [ə'gri:d] [ə'pɑ:n] ['dɪfrəns] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kwɑ:ləti] [bɔ:t] .

plus	**or**	**minus**	**the**	**agreed**	**upon**	**difference**	**for**	**the**	**quality**	**bought**	**.**
加	或者	减	这	同意	之上	不同之处	为了	这	质量	买	.

加上或减去所购商品质量的约定差价。

[naʊ] , ['sevrəl] [ə'merɪkən] ['haʊzɪz] [soʊld] [loʊ] ['kwɑ:lətiz] , [æt; ət] - . - [sents] " [ɔ:f] " .

Now	**,**	**several**	**American**	**houses**	**sold**	**low**	**qualities**	**,**	**at**	**12**	**.**	**50**	**cents**	**"**	**off**	**"**	**.**
现在	,	一些	美国人	房屋	卖	低的	品质	,	在	-	.	-	分	"	离开	"	.

现在，一些美国房屋以“便宜”12.50美分的价格出售低质量产品。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , " ['fjʊtʃərz] " [wɜ:r; wər] - [sents] , [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['selər] ['kælkjuleɪtɪd][tu:; tə] [rɪ'si:v]

At	**that**	**time**	**,**	**"**	**futures**	**"**	**were**	**40**	**cents**	**,**	**so**	**that**	**the**	**seller**	**calculated**	**to**	**receive**
在	那	时间	,	"	期货	"	是	-	分	,	所以	那	这	卖方	计算	到	收到

[ə'baʊt] - . - [sents] ,

about	**27**	**.**	**50**	**cents**	**,**
关于	-	.	-	分	,

当时“期货”价格为40美分，因此卖方估计大约能收到27.50美分。

[tu:; tə] - [deɪ] , " ['fjʊtʃərz] " [ɑ:r; ər] - [sents] , [soʊ] [ðæt] , [ɪf] [ðə; ði] ['baɪər] " [kɔ:lz] " [hɪz; ɪz]['kɑ:t(ə)n]

to	**-**	**day**	**,**	**"**	**futures**	**"**	**are**	**11**	**cents**	**,**	**so**	**that**	**,**	**if**	**the**	**buyer**	**"**	**calls**	**"**	**his**	**cotton**
到	-	天	,	"	期货	"	是	-	分	,	所以	那	,	如果	这	买方	"	呼叫	"	他的	棉布

[tu:; tə] - [deɪ] ,

to	**-**	**day**	**,**
到	-	天	,

今天，“期货”价格为11美分，因此，如果买家今天“认购”他的棉花，

[hi:; hi][rə'si:vz, rɪ'si:vz, ri:'si:vz][ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][kæn; kən][kleɪm][wʌn] . - [sents] [pər]

he	**receives**	**it**	**for**	**nothing**	**,**	**and**	**can**	**claim**	**1**	**.**	**50**	**cents**	**per**
他	接收	它	为了	没有什么	,	和	能	宣称	1	.	-	分	每

[paʊnd] [æz; əz] [wel] .

pound	**as**	**well**	**.**
磅	作为	出色地	.

他可以免费获得，还可以每磅领取 1.50 美分。

[dʒi:] . : [ɪm'pɑ:səb(ə)l] !

G	.	:	**Impossible**	**!**
G	.	:	不可能的	!

G：不可能!

[noʊ]['dʒɜːrmən] [lɔː] [wʊd] [pər'mɪt][ə; eɪ]['baɪər][tuː; tə][dɪ'mænd][hɪz; ɪz] [gʊdz] , [wɪ'ðaʊt] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ]
No **German** **law** **would** **permit** **a** **buyer** **to** **demand** **his** **goods** **,** **without** **paying** **a**
不 德语 法律 会 允许 一个 买方 到 要求 他的 商品 , 没有 付费 一个
[praɪs][æt; ət][ɔːl] ,
price **at** **all** **,**
价格 在 全部 ,

德国法律不允许买方在不支付任何价款的情况下要求获得货物。

[ænd; ənd][biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] ['kleɪmɪŋ] ['mʌni] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['selər] .
and **be** **justified** **in** **claiming** **money** **in** **addition** **from** **the** **seller** **.**
和 是 合理的 在 声称 钱 在 添加 从 这 卖方 .

并有理由向卖方索要额外款项。

[ə; eɪ] . : [wʌt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wʊd] [ðə; ði]['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] [gɪv] ?
A **.** **:** **What** **decision** **would** **the** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **give** **?**
一个 . : 什么 决定 会 这 不来梅 棉布 交换 给 ?

问：不来梅棉花交易所会做出怎样的决定?

[tuː] [ˌpɔsə'bilitiz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən]['ɪntuː] [ə'kaʊnt] .
Two **possibilities** **are** **to** **be** **taken** **into** **account** **.**
二 可能性 是 到 是 已采取 进入 帐户 .

需要考虑两种可能性。

[ɪf] [ðə; ði] ['selər] [hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] " ['fjuːtʃər] " ['kɑːntrækt][æz; əz]['kʌvər] , [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] [lɔːs] ,
If **the** **seller** **has** **taken** **a** **"** **future** **"** **contract** **as** **cover** **,** **he** **has** **no** **loss** **,**
如果 这 卖方 有 已采取 一个 " 未来 " 合同 作为 覆盖 , 他 有 不 损失 ,

如果卖方已签订"期货"合同作为保障，则他不会遭受损失。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['gɪvz] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [peɪz] [wʌn] . - [sents] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,
even **if** **he** **gives** **the** **cotton** **for** **nothing** **,** **and** **pays** **1** **.** **50** **cents** **in** **addition** **,**
甚至 如果 他 给予 这 棉布 为了 没有什么 , 和 支付 1 . - 分 在 添加 ,

即使他免费提供棉花，并额外支付 1.50 美分，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] " ['fjʊtʃərz] " [ɪn'demnəˌfaɪz][hɪm; ɪm] .
because **the** **difference** **in** **the** **"** **futures** **"** **indemnifies** **him** **.**
因为 这 不同之处 在 这 " 期货 " 赔偿 他 .

因为期货之间的差价可以让他获得赔偿。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][noʊ] " ['fjʊtʃərz] " , [wʌt] [ðen] ?
But **if** **he** **has** **no** **"** **futures** **"** **,** **what** **then** **?**
但 如果 他 有 不 " 期货 " , 什么 然后 ?

但如果他没有任何"未来"，那又该怎么办呢?

[tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ]['væljuəb(ə)l]['kɑːt(ə)n][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [peɪ] [gʊd] ['mʌni] [æz; əz] [wel] ,
to **part** **with** **valuable** **cotton** **for** **nothing** **,** **and** **pay** **good** **money** **as** **well** **,**
到 部分 和 有价值的 棉布 为了 没有什么 , 和 支付 好的 钱 作为 出色地 ,

白白送出珍贵的棉花，还要支付高额费用，

[wʊd] [ɪk'siːd] [ðə; ði][dɪ'mændz][ʌv; əv] ['ʃaɪlɑːk] .
would **exceed** **the** **demands** **of** **Shylock** **.**
会 超过 这 需求 的 夏洛克 .

将会超出夏洛克的要求。

[dʒiː] . : [ðə; ði] " ['bremən]['kɑːt(ə)n][ɪks'tʃeɪndʒ] " [wʊd] ['prɑːbəbli] [dɪ'klaɪn] [tuː; tə][ə'dʒuːdɪkeɪt] ,
G **.** **:** **The** **"** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **would** **probably** **decline** **to** **adjudicate** **,**
G . : 这 " 不来梅 棉布 交换 " 会 大概 衰退 到 裁定 ,

G：不来梅棉花交易所可能不会受理此案。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə][rɪ'fɜːr][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri] [lɔː] [kɔːrts] .
it **has** **the** **right** **to** **refer** **it** **to** **the** **ordinary** **law** **courts** **.**
它 有 这 正确的 到 参考 它 到 这 普通的 法律 法院 .

它有权将案件提交普通法院审理。

[ə; eɪ] . : [ə; eɪ][hɑːrd][nʌt] [tuː; tə] [kræk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔː] !

A	.	:	A	hard	nut	to	crack	for	the	law	!
一个	.	:	一个	难的	坚果	到	裂缝	为了	这	法律	!

A：法律上难以破解的难题！

['dʒɜːrmən][ænd; ənd] [ə'merɪkən] [ə'griː] [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

German	and	American	agree	on	the	following	:
德语	和	美国人	同意	在	这	下列的	:

德国人和美国人在以下方面达成共识：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][pɪ'kjuːliər] [θɪŋ] [ðæt] ['kɑːt(ə)n][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [nuː] ['ridlz] [ɪn] [stɔːr] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] .

It	is	a	peculiar	thing	that	cotton	has	always	new	riddles	in	store	for	us	.
它	是	一个	奇特	事物	那	棉布	有	总是	新的	谜语	在	店铺	为了	我们	.

棉花真是一件奇特的事情，它总是给我们带来新的谜题。

[ðə; ði][ˌflʌktju'eiʃəns][ɪn]['praɪsɪz][ɑːr; ər] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][draɪv][ə; eɪ][mæn][mæd] .

The	fluctuations	in	prices	are	enough	to	drive	a	man	mad	.
这	波动	在	价格	是	足够的	到	驾驶	一个	男人	疯狂的	.

价格波动足以让人发疯。

[woʊ][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [huː] [ɪz] [drɔːn] ['ɪntuː][ðæt] ['meɪlstrəm] .

Woe	to	him	,	who	is	drawn	into	that	maelstrom	.
悲哀	到	他	,	WHO	是	绘制	进入	那	漩涡	.

陷入那漩涡的人有祸了。

[ðə; ði] [hedʒz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [seɪf] [gɑːrd] [ə'genst] [praɪs][ˌflʌktju'eiʃəns] .

The	hedges	are	a	safe	guard	against	price	fluctuations	.
这	对冲	是	一个	安全的	警卫	反对	价格	波动	.

对冲策略是抵御价格波动的有效手段。

[ðə; ði]['kerf(ə)l] ['mɜːrtʃənt] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz][ɑːn]['sɑːlɪd][graʊnd] , [wen] , [ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ]['sʌd(ə)n] ,

The	careful	merchant	thinks	he	is	on	solid	ground	,	when	,	all	of	a	sudden	,
这	小心	商人	思考	他	是	在	坚硬的	地面	,	什么时候	,	全部	的	一个	突然	,

谨慎的商人以为自己稳操胜券，然而突然间，

[ðə; ði]['priːmiəm][fɔːr; fər][ðə; ði]['kwɑːləti][bɪ'gɪnz][tuː; tə][rɑːk][ænd; ənd][hiː; hi]['wʌndɝz] [wʌt] [ɪz] [wɜːrs] ?

the	premium	for	the	quality	begins	to	rock	and	he	wonders	what	is	worse	?
这	优质的	为了	这	质量	开始	到	岩石	和	他	奇迹	什么	是	更糟	?

质量溢价开始动摇，他不禁思考，什么才是更糟糕的?

[ðə; ði] [ˌflʌktʃu'eɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['fjuːtʃər] " ['mɑːrkɪt] , [ɔːr] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['priːmiəmz] .

the	fluctuation	of	the	"	future	"	market	,	or	those	of	the	premiums	.
这	波动	的	这	"	未来	"	市场	,	或者	那些	的	这	保费	.

"期货"市场的波动，或者说是保费的波动。

['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [beɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [soʊld] ,

Hundreds	of	thousands	of	bales	have	been	sold	,
数百	的	数千	的	捆包	有	到过	卖	,

数十万包货物已售出。

[æt; ət][ə; eɪ] ['priːmiəm] [ʌv; əv] - [tuː; tə] - [sents] [fɔːr; fər] - , [tuː; tə] - [deɪ] , [ðə; ði]

at	a	premium	of	10	to	15	cents	for	goodmiddling	,	to	-	day	,	the
在	一个	优质的	的	-	到	-	分	为了	-	,	到	-	天	,	这

['priːmiəm] [ɪz][θriː] [sents] ,

premium	is	3	cents	,
优质的	是	3	分	,

以前中等品质的商品溢价为 10 到 15 美分，而现在溢价为 3 美分。

[ðæt] ['spɛlz] [hɑːrd] [taɪmz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kɑːt(ə)n]['mɑːrkɪt] .

that	spells	hard	times	for	the	cotton	market	.
那	咒语	难的	时代	为了	这	棉布	市场	.

这预示着棉花市场将面临艰难时期。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˌkɑːnsəˈleɪʃ(ə)n] , [ðæt] [bæd] [taɪmz] [ɑːr; ər] [ˈkwɪkli] [ˈfɑːloʊd] [baɪ] [gʊd] [wʌnz] ,

It	**is**	**a**	**consolation**	**,**	**that**	**bad**	**times**	**are**	**quickly**	**followed**	**by**	**good**	**ones**	**,**
它	是	一个	安慰	,	那	坏的	时代	是	迅速地	随后	经过	好的	一个	,

令人欣慰的是，糟糕的时期之后很快就会迎来美好的时光。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdɑːrkəst][ˈaʊər][ɪz] [bɪˈfɔːr] [dɑːn] .

and	**that**	**the**	**darkest**	**hour**	**is**	**before**	**dawn**	**.**
和	那	这	最黑暗的	小时	是	前	黎明	.

而最黑暗的时刻往往是黎明之前。

[ˈkɑːt(ə)n][ˈtɪpəˌfaɪz][laɪf][ænd; ənd] [deθ] , [dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɑːroʊ] .

Cotton	**typifies**	**life**	**and**	**death**	**,**	**joy**	**and**	**sorrow**	**.**
棉布	典型	生活	和	死亡	,	喜悦	和	悲哀	.

棉花象征着生与死、欢乐与悲伤。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][laɪk][æn; ən] [ˌʌnˈteɪmd] [ˈænɪm(ə)l] , [ˌaɪ ˈtiː] [diːlz] [ˈsɪriəs] [ˈwuːndz] , [ˌaɪ ˈtiː] [inˈdʌldʒz] [ɪn] " [bʌk] [dʒʌmps] " ,

It	**is**	**like**	**an**	**untamed**	**animal**	**,**	**it**	**deals**	**serious**	**wounds**	**,**	**it**	**indulges**	**in**	**"**	**buck**	**jumps**	**"**	**,**
它	是	喜欢	一个	未驯服的	动物	,	它	交易	严肃的	伤口	,	它	放纵	在	"	巴克	跳跃	"	,

它就像一头未驯服的野兽，会造成严重的伤害，还会做出"跳跃式攻击"的行为。

[ðæt] [nʌn] [kæn; kən] [fɔːrˈtel] , [ˈnoʊbɑːdi][hæz; həz][ˈevər] [ˈdrɪvn] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈhɑːrnɪs] .

that	**none**	**can**	**foretell**	**,**	**nobody**	**has**	**ever**	**driven**	**it**	**in**	**harness**	**.**
那	没有任何	能	预言	,	无人	有	曾经	驱动	它	在	马具	.

谁也无法预料，也从未有人驾驶过它。

[ænd; ənd] [jet] , [hiː; hi] , [huː] [diːlz] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ ˈtiː][ˈkwaɪətli] , [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [ˈplʌkəli] ,

And	**yet**	**,**	**he**	**,**	**who**	**deals**	**with**	**it**	**quietly**	**,**	**carefully**	**and**	**pluckily**	**,**
和	然而	,	他	,	WHO	交易	和	它	悄悄	,	小心	和	勇敢地	,

然而，他却以平静、谨慎和勇敢的态度处理这件事。

[wɪl] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmeɪn] [freʃ] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][laɪf] .

will	**always**	**remain**	**fresh**	**and**	**full**	**of**	**life**	**.**
将要	总是	保持	新鲜的	和	满的	的	生活	.

永远保持新鲜活力。

[ˈkɑːt(ə)n][ɪz] [kɪŋ] !

Cotton	**is**	**king**	**!**
棉布	是	国王	!

棉花为王!

[ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈbɪldɪŋ] .

THE	**EXCHANGE**	**BUILDING**	**.**
这	交换	建筑	.

交易所大楼。

[aɪ]

I
我

我

[en][ðə; ði] [jɪr] - , [ðə; ði]['bremən][ˈkɑːt(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈoʊpənd][ðə; ði] [dɔːz] [tuː; tə][ɪts] [ˈveriəs] [ˈtenənts] , [ænd; ənd] ,

N	**the**	**year**	**1902**	**,**	**the**	**Bremen**	**Cotton**	**Exchange**	**opened**	**the**	**doors**	**to**	**its**	**various**	**tenants**	**,**	**and**	**,**
N	这	年	-	,	这	不来梅	棉布	交换	打开	这	门	到	它是各种各样的		租户	,	和	,

1902年，不来梅棉花交易所向其众多租户敞开了大门，

[æz; əz][ðə; ði] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][æn; ən] ['ɪnfluəns] [ɑːn][ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n]

as	the	outward	appearance	of	a	man	has	an	influence	on	the	impression
作为	这	向外	外貌	的	一个	男人	有	一个	影响	在	这	印象

[hiː; hi] [meɪks] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es] ,

he	makes	upon	us	,
他	制作	之上	我们	,

一个人的外表会影响他给我们留下的印象，

[soʊ] [dʌz] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪtʃ] ['haʊzɪz] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [treɪd] , [pleɪ] [ɪts][pɑːrt] .

so	does	the	building	which	houses	the	cotton	trade	,	play	its	part	.
所以	做	这	建筑	哪个	房屋	这	棉布	贸易	,	玩	它是	部分	.

棉花贸易中心所在的建筑也发挥着作用。

['priːviəs] [tuː; tə] [ðæt] [deɪt] , [ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɑːn][ɪn] ['rentɪd]

Previous	to	that	date	,	the	business	of	the	Exchange	was	carried	on	in	rented
以前的	到	那	日期	,	这	商业	的	这	交换	曾是	携带	在	在	租来的

[ruːmz; rʊmz] ,

rooms	,
房间	,

在此之前，交易所的业务是在租用的房间里进行的。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ɪk'spændɪŋ] [treɪd] , [ðiːz] [bɪ'keɪm] [ɪn'ædɪkwət] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] ['bɪldɪŋ]

but	with	expanding	trade	,	these	became	inadequate	,	and	a	new	building
但	和	扩展	贸易	,	这些	成为	不足	,	和	一个	新的	建筑

[wʌz; wəz]['kɑːntəmˌpleɪtɪd] ;

was	contemplated	;
曾是	思考	;

但随着贸易的扩张，这些建筑已经不够用了，于是人们开始考虑建造一座新建筑；

[ðə; ði][aɪ'diːə][wʌz; wəz] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['aʊtwərd] [ə'pɪrəns] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns]

the	idea	was	,	to	make	the	outward	appearance	worthy	of	the	importance
这	主意	曾是	,	到	制作	这	向外	外貌	值得	的	这	重要性

[ʌv; əv] ['brɛmənz] ['kɑːt(ə)n] [treɪd] ,

of	Bremen's	cotton	trade	,
的	不莱梅的	棉布	贸易	,

这样做的目的是为了让城市的外观与不来梅棉花贸易的重要性相匹配。

[wɪð; wɪθ] [duː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['loʊk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

with	due	consideration	to	the	local	conditions	.
和	到期的	考虑	到	这	当地的	状况	.

并充分考虑当地情况。

['bremən][kæn; kən] [boʊst] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] [faɪn]

Bremen	can	boast	of	a	thousand	years	history	,	and	has	many	fine
不来梅	能	夸	的	一个	千	年	历史	,	和	有	许多	美好的

[ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['ɑːrkɪtektʃər] ,

examples	of	ancient	architecture	,
示例	的	古老的	建筑学	,

不来梅拥有千年历史，并保存着许多精美的古代建筑。

['noʊtəbli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [pleɪs] .

notably	around	the	market	place	.
尤其	大约	这	市场	地方	.

尤其是在市场附近。

[ðer; ðər][juː; jʊ][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [rɪtʃ] [ɔːr'neɪt] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑːns] ,

There	you	find	in	the	rich	ornate	style	of	the	renaissance	,
那里	你	寻找	在	这	富有的	华丽	风格	的	这	复兴	,

在那里，你会发现文艺复兴时期华丽繁复的风格，

[ðə; ði] " ['rɑ:thaus] " ([taʊn] [hɔ:l]) [ænd; ənd][ɪn] [ə'nʌðər] [staɪl] , [ðæt] [haʊ'evər] [blendz] [hɑ:r'moʊniəsli]

the	"	Rathaus	"	(	town	hall	)	and	in	another	style	,	that	however	blends	harmoniously
这	"	市政厅	"	(	镇	大厅	)	和	在	其他	风格	,	那	然而	混合物	和谐地

,

,

,

“市政厅”采用另一种风格，但两者却和谐地融合在一起。

[ɪz][ðə; ði] " - " ([ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [ʌv; əv] ['kɑ:mɜ:rs]) , [ðə; ði] " [dɑ:m] " (

is	the	"	Schütting	"	(	the	seat	of	the	chamber	of	commerce	)	,	the	"	Dom	"	(
是	这	"	-	"	(	这	座位	的	这	房间	的	商业	)	,	这	"	多姆	"	(

[kə'θi:drəl]) ,

cathedral	)	,
大教堂	)	,

是“Schütting”（商会所在地）和“Dom”（大教堂），

[ðə; ði] " ['dʒen(ə)rəl] [ɪks'tʃeɪndʒ] " , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['praɪvət] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ]

the	"	General	Exchange	"	,	as	well	as	a	number	of	private	houses	of	a
这	"	一般的	交换	"	,	作为	出色地	作为	一个	数字	的	私人的	房屋	的	一个

['leɪtər] [deɪt] .

later	date	.
之后	日期	.

“综合交易所”，以及后来的一些私人住宅。

[ðə; ði] [kəm'baɪnd] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [ði:z] ['veriəs] ['bɪldɪŋz] , [fɔ:rm][æn; ən] [ɪm'poʊzɪŋ] ['pɪktʃər] .

The	combined	appearance	of	these	various	buildings	,	form	an	imposing	picture	.
这	合并	外貌	的	这些	各种各样的	建筑物	,	形式	一个	气势磅礴	图片	.

这些风格各异的建筑组合在一起，构成了一幅气势恢宏的画面。

[ðə; ði] [saɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [nu:] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['neɪbərhʊd] , ['kɑ:nsɪkwentli] ,

The	site	for	the	new	exchange	is	situated	in	this	very	neighbourhood	,	consequently	,
这	地点	为了	这	新的	交换	是	位于	在	这	非常	邻里	,	最后	,

新交易所的选址就在这个街区，因此，

[ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'zaɪnd] [ðæt] ['fɪtɪd] [ɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hoʊl] [ski:m] .

a	building	had	to	be	designed	that	fitted	in	with	the	whole	scheme	.
一个	建筑	有	到	是	设计	那	适配	在	和	这	所有的	方案	.

必须设计一座与整个规划相协调的建筑物。

['prɑ:mɪnənt] ['ɑ:kitekts] [kəm'pi:tid] , [ænd; ənd][ðə; ði][plænz] [ðæt] [geɪnd] [ðə; ði][fɜ:rst] [praɪs] [wɜ:r; wər]

Prominent	architects	competed	,	and	the	plans	that	gained	the	first	price	were
著名的	建筑师	竞争	,	和	这	计划	那	获得	这	第一的	价格	是

[ək'septɪd] , [ænd; ənd] [kə'mɪʃnd] [fɔ:r; fər][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] .

accepted	,	and	commissioned	for	execution	.
公认	,	和	委托	为了	执行	.

著名建筑师参与了竞标，获得第一名的方案被采纳并委托执行。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [pru:vd] ['leɪtər][ɑ:n] , [ðæt] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [hæd; həd][nɑ:t] [bɪn] [ə; eɪ]

Unfortunately	,	it	was	proved	later	on	,	that	the	choice	had	not	been	a
很遗憾	,	它	曾是	已证实	之后	在	,	那	这	选择	有	不是	到过	一个

['lʌki] [wʌn] .

lucky	one	.
幸运的	一	.

不幸的是，后来证明，这个选择并不明智。

[ðə; ði] ['ɑ:rkɪtekt] [ə'dɑ:ptɪd] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] " ['rɑ:thaus] " , [bʌt; bət][ðə; ði] [rɪtʃ]

The	architect	adopted	the	style	of	the	ancient	"	Rathaus	"	,	but	the	rich
这	建筑师	已采用	这	风格	的	这	古老的	"	市政厅	"	,	但	这	富有的

[ˌɔ:rnəmɛn'teɪʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɑ:rkɪtektʃər] ,

ornamentations	of	this	architecture	,
装饰	的	这	建筑学	,

这位建筑师采用了古代市政厅的风格，但这种建筑的华丽装饰，

[pruːvd] [ɪts] [duːm] .
proved **its** **doom** **.**
已证实 它是 厄运 .

证明了它的末日。

['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði] ['smɔːlər] , ['greɪsfəli] [bɪlt] , ['rɑːthaus] ,
Beautiful **as** **the** **effect** **was** **on** **the** **smaller** **,** **gracefully** **built** **,** **Rathaus** **,**
美丽的 作为 这 影响 曾是 在 这 较小的 , 优雅地 建造 , 市政厅 ,

尽管这种效果在较小、结构优雅的市政厅上显得格外美丽，

[jet] [ɑːn][ðə; ði] ['pɑːndərəs] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " [ɪks'tʃeɪndʒ] " , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ʌtərli] [ʌn'suːtəbl] ,
yet **on** **the** **ponderous** **building** **of** **the** **"** **Exchange** **"** **,** **it** **was** **utterly** **unsuitable** **,**
然而 在 这 沉重的 建筑 的 这 " 交换 " , 它 曾是 完全地 不合适 ,

然而，放在笨重的"交易所"大楼上，却显得格格不入。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] [θɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːrkɪtekt] [dɪd][nɑːt][kən'sɪdər] [sə'fɪʃntli] : [ðə; ði][oʊld] [gɪld] ['mæstərz]
and **another** **thing** **the** **architect** **did** **not** **consider** **sufficiently** **:** **The** **old** **guild** **masters**
和 其他 事物 这 建筑师 做过 不是 考虑 足够 : 这 老的 公会 大师
,
,
,

还有一点建筑师考虑得不够充分：那就是老行会的师傅们。

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˌsɜːrkəm'spekʃn] [ænd; ənd][dɪ'voʊʃ(ə)n] , [i'rektid] ['bɪldɪŋz] [tuː; tə][læst][æn; ən]
with **their** **circumspection** **and** **devotion** **,** **erected** **buildings** **to** **last** **an**
和 他们的 谨慎 和 虔诚 , 竖立 建筑物 到 最后的 一个
[ɪ'tɜːrnəti] , [waɪl] [naʊ] - [ə; eɪ] - [deɪz] ,
eternity **,** **while** **now** **-** **a** **-** **days** **,**
永恒 , 尽管 现在 - 一个 - 天 ,

他们以谨慎和虔诚建造了永恒的建筑，而如今，

[ɔːl][ɪz] ['hɜːri] [ænd; ənd] ['skɜːri] , [ðə; ði] ['suːnər] [ðə; ði][dʒɑːb][ɪz] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['betər] ,
all **is** **hurry** **and** **scurry** **,** **the** **sooner** **the** **job** **is** **finished** **the** **better** **,**
全部 是 匆忙 和 疾走 , 这 很快 这 工作 是 完成的 这 更好的 ,

一切都在匆忙进行，工作越早完成越好。

[æz; əz] [freʃ] ['ɔːrdərz][ɑːr; ər] ['weɪtɪŋ] .
as **fresh** **orders** **are** **waiting** **.**
作为 新鲜的 订单 是 等待 .

新订单正在等待处理。

[ðɪs] [meɪ] , ['pɑːsəbli] , [biː; bi][sʌm; səm][ɪk'skjuːs][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [ker] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði]
This **may** **,** **possibly** **,** **be** **some** **excuse** **for** **the** **little** **care** **bestowed** **upon** **the**
这 可能 , 可能 , 是 一些 原谅 为了 这 小的 关心 授予 之上 这
[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəl] .
selection **of** **the** **material** **.**
选择 的 这 材料 .

这或许可以作为在材料选择上不够用心的一个借口。

[ðə; ði][sɔːft]['sændstoʊn][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] , [wʌz; wəz] ['eksələntli] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kwɪk] ['skʌlptʃərɪŋ]
The **soft** **sandstone** **selected** **,** **was** **excellently** **suited** **to** **the** **quick** **sculpturing**
这 柔软的 砂岩 已选 , 曾是 非常出色 适合 到 这 快的 雕塑
[ʌv; əv][ðə; ði]['oʊvər] - [rɪtʃ] ['ɔrnəmənts] ,
of **the** **over** **-** **rich** **ornaments** **,**
的 这 超过 - 富有的 装饰品 ,

选用的软质砂岩非常适合快速雕刻出繁复华丽的装饰图案。

[ˌnevərðə'les] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gæstli] [mis'teik] [tuː; tə][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [ˌaɪ 'tiː] .
nevertheless **,** **it** **was** **a** **ghastly** **mistake** **to** **have** **chosen** **it** **.**
尽管如此 , 它 曾是 一个 阴森 错误 到 有 选定 它 .

然而，选择它却是一个可怕的错误。

[ten] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][dekə'reiʃəns] , ['luːsnd] [baɪ]

Ten	**years**	**after**	**the**	**building**	**was**	**finished**	**one**	**of**	**the**	**decorations**	**,**	**loosened**	**by**
十	年	后	这	建筑	曾是	完成的	一	的	这	装饰	,	松动	经过

[ðə; ði] ['weðər] ,

the	**weather**	**,**
这	天气	,

大楼竣工十年后，其中一件装饰品因风吹雨打而松动了。

[fel] , [ænd; ənd] [kɪld] [ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][ɪks'tʃeɪndʒ] .

fell	**,**	**and**	**killed**	**a**	**member**	**of**	**the**	**Exchange**	**.**
跌倒	,	和	被杀	一个	成员	的	这	交换	.

坠落并导致一名交易所成员丧生。

[æn; ən][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʃoʊd] [ðæt][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər][ʌv; əv][prə'dʒektɪŋ] [stoʊnz][wɜːr; wər][soʊ]

An	**examination**	**showed**	**that**	**a**	**great**	**number**	**of**	**projecting**	**stones**	**were**	**so**
一个	考试	显示	那	一个	伟大的	数字	的	投影	石头	是	所以

['weðər,wɔːrn] ,

weatherworn	**,**
饱经风霜	,

检查发现，大量突出的石头都已风化严重。

[ðæt] [ðeɪ] ['krʌmbld] [ɪn][ðə; ði][hænd] .

that	**they**	**crumbled**	**in**	**the**	**hand**	**.**
那	他们	崩溃了	在	这	手	.

它们在手中就碎了。

[æn; ən] ['ʌgli] ['skæfəldɪŋ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'rektɪd] [tuː; tə][prə'tekt][ðə; ði] [striːt] ['træfɪk] .

An	**ugly**	**scaffolding**	**had**	**to**	**be**	**erected**	**to**	**protect**	**the**	**street**	**traffic**	**.**
一个	丑陋的	脚手架	有	到	是	竖立	到	保护	这	街道	交通	.

为了保护街道交通，不得不搭建一个难看的脚手架。

['meʒərz] [wɜːr; wər][æt; ət][wʌns]['teɪkən][tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [mɔːr]

Measures	**were**	**at**	**once**	**taken**	**to**	**construct**	**the**	**front**	**of**	**the**	**building**	**more**
措施	是	在	一次	已采取	到	构造	这	正面	的	这	建筑	更多的

['sɑːlɪdli] ;

solidly	**;**
稳固地	;

立即采取措施，加固建筑物正面；

[ðə; ði][moʊst]['prɑːmɪnənt]['ekspɜːrts][wɜːr; wər] [æskt] [fɔːr; fər][ðer; ðər][əd'vaɪs] , [bʌt; bət][ðə; ði][wɔːr][broʊk]

the	**most**	**prominent**	**experts**	**were**	**asked**	**for**	**their**	**advice**	**,**	**but**	**the**	**war**	**broke**
这	最多	著名的	专家	是	问	为了	他们的	建议	,	但	这	战争	打破

[aʊt] ,

out	**,**
出去	,

人们向最杰出的专家征求了意见，但战争爆发了。

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] .

and	**nothing**	**could**	**be**	**done**	**.**
和	没有什么	可以	是	完毕	.

什么也做不了。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst] ['jɪrz] ['æftər][ðə; ði][wɔːr] , [wɑːnt][ʌv; əv] ['mʌni] [pri'ventid] [ðə; ði] ['staːtiŋ] [ʌv; əv]

During	**the**	**first**	**years**	**after**	**the**	**war**	**,**	**want**	**of**	**money**	**prevented**	**the**	**starting**	**of**
期间	这	第一的	年	后	这	战争	,	想	的	钱	阻止	这	开始	的

[ðə; ði] [rɪ'per] .

the	**repairs**	**.**
这	维修	.

战后最初几年，由于缺钱，修复工作未能开始。

[ðiːz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] , ['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,

These	had	become	more	extensive	,	owing	to	the	revolution	,
这些	有	变得	更多的	广泛的	,	欠款	到	这	革命	,

由于革命，这些现象变得更加普遍。

[wen] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [hæd; həd] [bɪn] ['ʌndər] [ɑːr'tɪlәri] [ænd; ənd]['raɪf(ə)l]['faɪər] .

when	the	building	had	been	under	artillery	and	rifle	fire	.
什么时候	这	建筑	有	到过	在下面	炮兵	和	步枪	火	.

当时该建筑物曾遭受炮火和步枪射击。

[æt; ət][læst] , [haʊ'evər] , [keɪm] [ðə; ði] [prə'pɪʃəs] ['moʊmənt] , [wen] [wʌn][kʊd; kəd] [θɪŋk] ['sɪriəsli]

At	last	,	however	,	came	the	propitious	moment	,	when	one	could	think	seriously
在	最后的	,	然而	,	来了	这	吉祥	片刻	,	什么时候	一	可以	思考	严重地

[ʌv; əv] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði][wɜːrk] .

of	beginning	the	work	.
的	开始	这	工作	.

然而，最终还是迎来了合适的时机，人们可以认真考虑开始这项工作了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θɔːt] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [hæf][ðə; ði] ['estɪmeɪtɪd] [kɔːst][ʌv; əv] - ['mɪljənz] ,

It	was	thought	of	raising	half	the	estimated	cost	of	15	millions	,
它	曾是	想法	的	提高	一半	这	估计的	成本	的	-	百万	,

当时的想法是筹集预计成本1500万的一半。

[baɪ] ['vɑːlənteri] [ˌkɑːntrə'bjuːʃənz][frʌm; frəm][ðə; ði] [treɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪndəstri] , [ænd; ənd][bəuθ]

by	voluntary	contributions	from	the	trade	and	the	industry	,	and	both
经过	自愿	贡献	从	这	贸易	和	这	行业	,	和	两个都

[ri'spɔndid] ['noʊbli][tuː; tə][ðə; ði][kɔːl] .

responded	nobly	to	the	call	.
回应	高贵地	到	这	称呼	.

通过贸易和行业的自愿捐款，双方都积极响应了这一号召。

[bʌt; bət][ðə; ði]['moʊmənt][ðə; ði] ['mʌni] [wʌz; wəz] [sɪ'kjʊrd] , [moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][meltid] ['kwɪkli] [ə'weɪ] ,

But	the	moment	the	money	was	secured	,	most	of	it	melted	quickly	away	,
但	这	片刻	这	钱	曾是	安全	,	最多	的	它	融化	迅速地	离开	,

但资金到位后，大部分很快就蒸发掉了。

[θruː] [ðə; ði] [dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][mɑːrk] .

through	the	depreciation	of	the	Mark	.
通过	这	折旧	的	这	标记	.

通过马克贬值。

[ˌnevərðə'les] , [ðɪs] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] 50th [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri] [siːz] [ðə; ði][wɜːrk][ɪn] [fʊl] [swɪŋ] ,

Nevertheless	,	this	day	of	the	50th	anniversary	sees	the	work	in	full	swing	,
尽管如此	,	这	天	的	这	50th	周年纪念日	看到	这	工作	在	满的	摇摆	,

然而，在50周年纪念日这一天，各项工作正在如火如荼地进行中。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [lɔːŋ] ,

and	it	will	not	be	long	,
和	它	将要	不是	是	长的	,

不会太久了。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [tuː] ['rɪtʃli] [kaːvd] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɪl] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [pleɪs] ,

before	the	too	richly	carved	front	of	the	building	will	have	given	place	,
前	这	也	丰富	雕刻	正面	的	这	建筑	将要	有	给定	地方	,

在建筑正面过于繁复的雕刻被拆除之前，

[tuː; tə][wʌn][ʌv; əv] ['greɪtər] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd][noʊ'bɪləti] , [wɪtʃ] ['betər] [ɪk'spres] [ðə; ði] [wɪʃɪz] [ʌv; əv]

to	one	of	greater	simplicity	and	nobility	,	which	better	express	the	wishes	of
到	一	的	更大的	简单	和	贵族	,	哪个	更好的	表达	这	愿望	的

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

the	Cotton	Exchange	.
这	棉布	交换	.

使其更加简洁高贵，更好地表达棉花交易所的意愿。

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] ,

The	**interior**	**of**	**the**	**Exchange**	**is**	**entirely**	**adapted**	**to**	**the**	**needs**	**of**	**the**	**business**	**,**
这	内部的	的	这	交换	是	完全	改编	到	这	需求	的	这	商业	,

交易所内部完全根据业务需求进行了改造，

['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [laɪt] .

special	**attention**	**is**	**being**	**paid**	**to**	**the**	**light**	**.**
特别的	注意力	是	存在	有薪酬的	到	这	光	.

灯光是重点关注的对象。

[ðə; ði] [dʒʌdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['væljuɪŋ] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] , [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] [pjʊr] [ænd; ənd] [klɪr] [deɪ] [laɪt] ,

The	**judging**	**and**	**valuing**	**of**	**cotton**	**,**	**require**	**a**	**pure**	**and**	**clear**	**day**	**light**	**,**
这	评判	和	估值	的	棉布	,	要求	一个	纯的	和	清除	天	光	,

棉花的评判和估价需要纯净明亮的日光。

[ðɪs] [ɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['kænɑ:t] [rɪ'si:v] [tu:] [mʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

this	**is**	**of**	**such**	**importance**	**,**	**that**	**it**	**cannot**	**receive**	**too**	**much**	**consideration**	**.**
这	是	的	这样的	重要性	,	那	它	不能	收到	也	很多	考虑	.

这件事非常重要，怎么重视都不为过。

[ə; eɪ]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [rɪ'zɜ:rvd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['kɑ:t(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,

A	**portion**	**of**	**the**	**building**	**is**	**reserved**	**for**	**the**	**Cotton**	**Exchange**	**,**
一个	部分	的	这	建筑	是	预订的	为了	这	棉布	交换	,

该建筑的一部分被预留给棉花交易所使用。

[waɪl] [ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ɪz]['ju:təlaɪz][æz; əz]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['veriəs] ['kɑ:t(ə)n][fɜ:rmz] ,

while	**the**	**remainder**	**is**	**utilised**	**as**	**offices**	**for**	**the**	**various**	**cotton**	**firms**	**,**
尽管	这	余	是	利用	作为	办公室	为了	这	各种各样的	棉布	公司	,

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] ,

unfortunately	**,**
很遗憾	,

而其余部分则不幸地被用作各棉花公司的办公场所。

[ðer; ðər][ɪz][nɑ:t] [ru:m] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər][ɔ:l][ʌv; əv][ðem; ðəm] .

there	**is**	**not**	**room**	**enough**	**for**	**all**	**of**	**them**	**.**
那里	是	不是	房间	足够的	为了	全部	的	他们	.

地方不够，容不下他们所有人。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ʌv; əv] [greɪt] [əd'væntɪdʒ] , [ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][fɜ:rmz][kʊd; kəd][bi:; bi] [haust] ['ʌndər][wʌn]

It	**would**	**be**	**of**	**great**	**advantage**	**,**	**if**	**all**	**the**	**firms**	**could**	**be**	**housed**	**under**	**one**
它	会	是	的	伟大的	优势	,	如果	全部	这	公司	可以	是	房屋	在下面	一

[ru:f] ,

roof	**,**
屋顶	,

如果所有公司都能集中在一个屋檐下办公，那将非常有利。

[ænd; ənd][plænz][fɔ:r; fər] [ðɪs] [ɑ:r; ər]['kɑ:ntəmˌpleɪtɪd] , [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkju:tɪd] ,

and	**plans**	**for**	**this**	**are**	**contemplated**	**,**	**but**	**when**	**they**	**will**	**be**	**executed**	**,**
和	计划	为了	这	是	思考	,	但	什么时候	他们	将要	是	执行	,

相关计划正在考虑中，但何时实施尚待确定。

[dɪ'pendz] [ɪn'taɪərli] [ə'pɑ:n][ðə; ði][ˌi:kə'nɑ:mɪk] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['fju:tʃər] .

depends	**entirely**	**upon**	**the**	**economic**	**development**	**of**	**the**	**future**	**.**
取决于	完全	之上	这	经济的	发展	的	这	未来	.

完全取决于未来的经济发展。

[wɜ:rld] - [waɪd] ['bɪznəs] .

WORLD	**-**	**WIDE**	**BUSINESS**	**.**
世界	-	宽的	商业	.

全球业务。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[nuː] - [jɔːk] [kəˈmɪʃ(ə)n] [ˈeɪdʒənt] , [huː] [hæz; həz] [kəˈnekʃnz] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði][wɜːrld] ,
New - York commission agent , who has connections all over the world ,
新的 - 约克 委员会 代理人 , WHO 有 连接 全部 超过 这 世界 ,

一位在世界各地都有人脉的纽约佣金代理人，

[rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz][ə; eɪ] [ˌteləˈfɑːnɪk] [ˈmesɪdʒ] [frʌm; frəm] [ˈteksəs] [tuː; tə] [sel] - [beɪlz] [ʌv; əv] "
receives a telephonic message from Texas to sell 100 bales of "
接收 一个 电话 信息 从 德克萨斯州 到 卖 - 捆包 的 "
[ˈfjʊtʃərz] " .
futures " .
期货 " .

接到来自德克萨斯州的电话，要求出售 100 包“期货”。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈmoʊmənt] , [hiː; hi][rəˈsiːvz, rɪˈsiːvz, riːˈsiːvz][ə; eɪ][ˈkeɪb(ə)l][tuː; tə] [bai] [ə; eɪ] - [beɪlz]
At the same moment , he receives a cable to buy a 100 bales
在 这 相同的 片刻 , 他 接收 一个 电缆 到 买 一个 - 捆包
[ʌv; əv] " [ˈfjʊtʃərz] " ,
of " futures " ,
的 " 期货 " ,

与此同时，他收到一份电报，要求他购买100包“期货”。

[bəuθ][ˈɔːrdərz][ˈiːkwəlaɪz] [iːtʃ] [ˈʌðər] , [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ɪz] [ˈiːzi] , [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz][ɑːn][ðə; ði]
both orders equalize each other , the execution is easy , a few words on the
两个都 订单 均衡 每个 其他 , 这 执行 是 简单的 , 一个 很少 字 在 这
[ˈtelɪfoʊn] ,
telephone ,
电话 ,

两项命令内容相同，执行起来也很容易，只需在电话里说几句话即可。

[ə; eɪ][ˈkeɪb(ə)l] , [ə; eɪ] [ˈletər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɪz] [dʌn] .
a cable , a letter , and the business is done .
一个 电缆 , 一个 信 , 和 这 商业 是 完毕 .

一份电报，一封信，事情就办完了。

[sʌtʃ] [trænˈzækʃənz] [ɑːr; ər] [ˈdeɪli] [əˈkʌrənsɪz] , [ðeɪ] [liːv] [noʊ] [pərˈtɪkjələr] [ɪmˈpreʃ(ə)n] , [nɔːr] [kɔːl]
Such transactions are daily occurrences , they leave no particular impression , nor call
这样的 交易 是 日常的 发生 , 他们 离开 不 特别的 印象 , 也不 称呼
[fɔːr; fər] [ˈeni] [diːp] [θɔːt] .
for any deep thought .
为了 任何 深的 想法 .

这类交易每天都在发生，不会给人留下什么特别的印象，也不需要深思。

[ænd; ənd] [jet] , [ˌaɪ ˈtiːɪz] [ˈveri] [ˈɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [proʊb] [ˈdiːpli] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðɪs]
And yet , it is very interesting to probe deeply to find the origin of this
和 然而 , 它 是 非常 有趣的 到 探测 深 到 寻找 这 起源 的 这
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .

然而，深入探究这项业务的起源却非常有趣。

[ə; eɪ][ˈplæntər][ɪn] [ˈteksəs] [hæz; həz] [wɜːrkt] [hɑːrd][fɔːr; fər][sɪks] [mʌnθs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪər][ˈfæməli] ,
A planter in Texas has worked hard for six months with his entire family ,
一个 播种机 在 德克萨斯州 有 工作 难的 为了 六 几个月 和 他的 全部的 家庭 ,

德克萨斯州的一位种植园主和他的全家辛勤劳作了六个月。

[tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz]['kɑːt(ə)n][krɑːp] .

to	raise	his	cotton	crop	.
到	增加	他的	棉布	庄稼	.

为了种植棉花。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] ,

In	the	early	days	of	Spring	,
在	这	早期的	天	的	春天	,

初春时节，

[ðə; ði] [graʊnd] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [klɪrd] [ænd; ənd] ['plaʊd] [tuː; tə] [prɪ'per] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði]

the	ground	had	to	be	cleared	and	ploughed	to	prepare	it	for	the
这	地面	有	到	是	已清除	和	耕作	到	准备	它	为了	这

[siːd] .

seed	.
种子	.

必须先清理土地并耕地，为播种做好准备。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['soʊɪŋ] , [ænd; ənd] [suːn] ['æftərwərdz] , [ðə; ði] [wiːdz] [rɪ'kwaɪər]

Then	comes	the	time	of	sowing	,	and	soon	afterwards	,	the	weeds	require
然后	来	这	时间	的	播种	,	和	很快	然后	,	这	杂草	要求

[ə'tenʃ(ə)n] .

attention	.
注意力	.

接下来就是播种的季节，不久之后，就需要除草了。

['hɑːrdli][hæv; həv] [ðiːz] [bɪn] [ʌp'ruːtid] , [wen] [ðə; ði][ɪn'dʒʊriəs]['ɪnsekts] [meɪk] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns]

Hardly	have	these	been	uprooted	,	when	the	injurious	insects	make	their	appearance
几乎	有	这些	到过	连根拔起	,	什么时候	这	有害的	昆虫	制作	他们的	外貌

,

,

,

这些植物刚被拔除不久，有害昆虫就出现了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] .

they	are	destroyed	by	artificial	means	.
他们	是	损毁	经过	人造的	方法	.

它们被人工手段摧毁。

['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər][ə'gen] , [ðə; ði] [fiːldz] [rɪ'kwaɪər][moʊst]['kerf(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] , [tɪl] , [æt; ət][læst] ,

Over	and	over	again	,	the	fields	require	most	careful	attention	,	till	,	at	last	,
超过	和	超过	再次	,	这	字段	要求	最多	小心	注意力	,	直到	,	在	最后的	,

田地一次又一次地需要最细致的照料，直到最后，

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə]['raɪpən] .

the	cotton	begins	to	ripen	.
这	棉布	开始	到	熟	.

棉花开始成熟了。

[ɪn][ðə; ði] ['brɔɪlɪŋ] [sʌn] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pɪkt] , [ænd; ənd]['oʊnli] [ðen] ,

In	the	broiling	sun	it	is	picked	,	and	only	then	,
在	这	烤制	太阳	它	是	挑选	,	和	仅有的	然后	,

只有在烈日下采摘，而且只有这样，

[ðə; ði]['plæntər][ɪz] [ʃʊr] [ə'baʊt][ðə; ði][aʊt] - [tɜːrn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][krɑːp] .

the	planter	is	sure	about	the	out	-	turn	of	his	crop	.
这	播种机	是	当然	关于	这	出去	-	转动	的	他的	庄稼	.

种植者对他的庄稼收成很有信心。

[ðə; ði]['praɪsɪz][ɑːr; ər] ['feɪvərəbl] [æt; ət][ðə; ði]['moʊmənt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][ˌkælkjə'leɪʃənz] .

The	prices	are	favorable	at	the	moment	,	and	he	makes	his	calculations	.
这	价格	是	有利	在	这	片刻	,	和	他	制作	他的	计算	.

目前价格有利，他开始盘算。

[fɔːr; fər]['ekstrə][help] , [hiː; hi][hæd; həd][spent][soʊ] [mʌtʃ] ,

For	extra	help	,	he	had	spent	so	much	,
为了	额外的	帮助	,	他	有	花费	所以	很多	,

为了获得额外的帮助，他花费了很多钱。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['fruːg(ə)l][laɪf][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd][hɪm'self] , [ə; eɪ] ['fɜːrðər] [ə'maʊnt]

and	for	the	frugal	life	of	his	family	and	himself	,	a	further	amount
和	为了	这	节俭	生活	的	他的	家庭	和	他自己	,	一个	更远	数量

[wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd] ,

was	required	,
曾是	必需的	,

为了维持他和家人的节俭生活，还需要另一笔钱。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'kaʊnt] [wʌz; wəz][ɔːl] [raɪt] .

but	the	account	was	all	right	.
但	这	帐户	曾是	全部	正确的	.

但账户本身没问题。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][əb'teɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][praɪs][fɔːr; fər]['kɑːt(ə)n] , [hiː; hi][kʊd; kəd][peɪ][fɔːr; fər]

If	he	could	obtain	the	present	price	for	cotton	,	he	could	pay	for
如果	他	可以	获得	这	展示	价格	为了	棉布	,	他	可以	支付	为了

['evriθɪŋ] ,

everything	,
一切	,

如果他能以现在的价格卖掉棉花，他就能支付所有费用了。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['mɑːrdʒɪn][tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] .

and	have	a	margin	to	the	good	.
和	有	一个	利润	到	这	好的	.

并且还有盈余。

[hiː; hi][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði][praɪs][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɔːr] - ['menʃ(ə)nd] ['ɔːrdər] .

He	decided	to	secure	the	price	by	giving	the	afore	-	mentioned	order	.
他	决定	到	安全的	这	价格	经过	给予	这	之前	-	提及	命令	.

他决定通过发出上述订单来确保价格。

[ɪn][ðə; ði]['fæməli][ʌv; əv][ə; eɪ]['lændɪd][prə'praɪətər][ɪn] ['hʌŋgəri] , [wʌz; wəz]['dʒɔɪfl] [ɪk'saɪtmənt] ,

In	the	family	of	a	landed	proprietor	in	Hungary	,	was	joyful	excitement	,
在	这	家庭	的	一个	登陆	业主	在	匈牙利	,	曾是	快乐	激动	,

在匈牙利一位地主的家庭里，洋溢着喜悦和激动。

[ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪn'geɪdʒd][tuː; tə][biː; bi] ['mærid] .

the	daughter	of	the	house	had	become	engaged	to	be	married	.
这	女儿	的	这	房子	有	变得	已订婚的	到	是	已婚	.

这家的女儿已经订婚了。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] [suːn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kwestʃən][ʌv; əv][ðə; ði] ['truːsoʊ]

The	wedding	was	to	take	place	soon	,	and	the	question	of	the	trousseau
这	婚礼	曾是	到	拿	地方	很快	,	和	这	问题	的	这	嫁妆

[wʌz; wəz] [dɪ'skʌst] .

was	discussed	.
曾是	讨论	.

婚礼即将举行，嫁妆的问题也随之被讨论起来。

[ðɪs] , [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] [ɪn][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [taʊn] ,

This	,	resulted	in	a	visit	to	a	merchant	in	a	neighbouring	town	,
这	,	结果	在	一个	访问	到	一个	商人	在	一个	邻接	镇	,

于是，他前往邻镇拜访了一位商人。

[huː] [dɪˈskʌvərd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [stɑːks] [hæd; həd] [rʌn] [tuː] [loʊ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

who	discovered	that	his	stocks	had	run	too	low	for	the	reputation	of	his
WHO	发现	那	他的	股票	有	跑步	也	低的	为了	这	名声	的	他的

['bɪznəs] ;

business	;
商业	;

他发现自己的股票价格过低，损害了公司的声誉；

[æt; ət] [wʌns] , [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hoʊlseɪl] ['mɜːrtʃənt] , [huː] , [ɪn] [tɜːrn] ,

at	once	,	he	gave	a	commission	to	the	wholesale	merchant	,	who	,	in	turn	,
在	一次	,	他	给予	一个	委员会	到	这	批发的	商人	,	WHO	,	在	转动	,

他立即支付了批发商佣金，而批发商又支付了佣金。

[sent] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌmænjuˈfæktʃərər] .

sent	a	considerable	order	to	the	manufacturer	.
发送	一个	大量	命令	到	这	制造商	.

向制造商下了相当可观的订单。

[ðʌs] [ˌaɪ ˈtiː] [goʊz] [ɑːn] , [tɪl] ['faɪnəli] , [ðə; ði] [mɪl] [ðæt] [spɪnz] [ðə; ði] [jɑːrn] , [baɪz] [ðə; ði] ['kɑːt(ə)n] [ɪn]

Thus	it	goes	on	,	till	finally	,	the	mill	that	spins	the	yarn	,	buys	the	cotton	in
因此	它	去	在	,	直到	最后	,	这	磨	那	旋转	这	纱	,	购买	这	棉布	在

['bremən] ,

Bremen	,
不来梅	,

就这样一直持续下去，直到最后，纺纱厂从不来梅收购棉花。

[wer] [ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] ['keɪbəlz] [nuː] - [jɔːk] , [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] " ['fjʊtʃərz] " .

where	the	merchant	cables	New	-	York	,	to	cover	the	"	futures	"	.
在哪里	这	商人	电缆	新的	-	约克	,	到	覆盖	这	"	期货	"	.

商人向纽约电报，以对冲"期货"交易。

[ðə; ði] ['bɪznəs] , [soʊ] [ˌʌnkən'sɜːrnɪdli] [dʌn] [ɪn] [nuː] - [jɔːk] , [hæd; həd] [diːp] ['laɪɪŋ] ['riːz(ə)nz] ,

The	business	,	so	unconcernedly	done	in	New	-	York	,	had	deep	lying	reasons	,
这	商业	,	所以	毫不在意	完毕	在	新的	-	约克	,	有	深的	说谎	原因	,

纽约人如此漫不经心地进行着这项业务，背后有着深层次的原因。

[wɪtʃ] ['nevər] [keɪm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['vɪʒ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kəˈmɪʃ(ə)n] ['eɪdʒənt] .

which	never	came	within	the	vision	of	the	commission	agent	.
哪个	绝不	来了	之内	这	想象	的	这	委员会	代理人	.

这完全不在佣金代理人的预料之中。

[ɪn] [ə; eɪ] ['sɪmələr] ['mænər] , [ðə; ði] ['wɝːldz] [trænˈzækʃənz] [ɑːr; ər] ['gʌvənd] .

In	a	similar	manner	,	the	world's	transactions	are	governed	.
在	一个	相似的	方式	,	这	世界的	交易	是	受统治	.

类似的，世界上的交易也受到监管。

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] [lʊk] [bɪˈjɑːnd] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [pərˈtɪkjələr] [həˈraɪz(ə)n] , [wiː; wi] [teɪk] [wʌt] [ðə; ði] ['mɪnɪts]

We	do	not	look	beyond	our	own	particular	horizon	,	we	take	what	the	minutes
我们	做	不是	看	超过	我们的	自己的	特别的	地平线	,	我们	拿	什么	这	分钟

[brɪŋ] [ˌjuː 'es] ,

bring	us	,
带来	我们	,

我们目光短浅，只顾眼前，不顾一切。

[wɪˈðaʊt] ['trʌblɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['slʌgɪʃ] [maɪnd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] " [waɪz] " [ænd; ənd] " ['wɛrˌfɔːrz] " .

without	troubling	our	sluggish	mind	for	the	"	whys	"	and	"	wherefores	"	.
没有	令人不安的	我们的	迟缓	头脑	为了	这	"	为什么	"	和	"	因此	"	.

无需费心思去探究"为什么"和"缘由"。

['nʌθɪŋ] , [haʊ'evər] , [ɪz] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɝːldz] [ɪ'tɜːrn(ə)l] ['sɜːrk(ə)l] , [wɪˈðaʊt] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .

Nothing	,	however	,	is	done	in	the	world's	eternal	circle	,	without	cause	and	effect	.
没有什么	,	然而	,	是	完毕	在	这	世界的	永恒	圆圈	,	没有	原因	和	影响	.

然而，在世界永恒的循环中，任何事情的发生都有其因果关系。

[ʃʊd; ʃəd]['aʊər; ɑːr]['ment(ə)l][kə'pæsəti][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][græsp] ['evri] [træn'zækʃ(ə)n][ɪn][ɪts][ɪn'taɪərəti] ,
Should **our** **mental** **capacity** **be** **able** **to** **grasp** **every** **transaction** **in** **its** **entirety** **,**
应该 我们的 精神的 容量 是 有能力的 到 抓牢 每一个 交易 在 它是 整体 ,

我们的心智能力是否足以完全理解每一笔交易，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [siː] , [ðæt] [ə; eɪ]['nevər] ['endɪŋ] [θred] [kə'nekts] [ɔːl][ʌv; əv][juː 'es] [huː] [lɪv; laɪv]
we **should** **see** **,** **that** **a** **never** **ending** **thread** **connects** **all** **of** **us** **who** **live**
我们 应该 看 , 那 一个 绝不 结束 线 连接 全部 的 我们 WHO 居住
[ænd; ənd][wɜːrk] .
and **work** **.**
和 工作 .

我们应该看到，一条永不断裂的纽带将我们所有生活和工作的人联系在一起。

[wen] [ðə; ðiː] [θred] [ɪz]['broʊkən] , [dɪs'ɔːrdər][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] [rɪ'pleɪs] [ðə; ðiː] [ˌɔːrgənə'zeɪʃn] ,
When **the** **thread** **is** **broken** **,** **disorder** **and** **confusion** **replace** **the** **organisation** **,**
什么时候 这 线 是 破碎的 , 紊乱 和 困惑 代替 这 组织 ,

当这条线索断裂时，混乱和无序就会取代秩序。

[ðæt] [ɪz][æz; əz] ['faɪnli] ['bæləns t] [æz; əz][ðə; ðiː] ['delɪkət] [wɜːrks][ʌv; əv][ə; eɪ] [klɑːk] ,
that **is** **as** **finely** **balanced** **as** **the** **delicate** **works** **of** **a** **clock** **,**
那 是 作为 精细地 均衡 作为 这 精美的 作品 的 一个 钟 ,

这就像精密的钟表机芯一样，达到了完美的平衡。

[ænd; ənd] ['endləs] ['trʌb(ə)l] [ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [piːs] [ðə; ðiː] [θred] [tə'geðər] [ə'gen] .
and **endless** **trouble** **is** **required** **to** **piece** **the** **thread** **together** **again** **.**
和 无尽的 麻烦 是 必需的 到 片 这 线 一起 再次 .

要把线重新拼起来，需要付出无穷无尽的努力。

[kən'kluːʒ(ə)n] .
CONCLUSION **.**
结论 .

结论。

[tiː]
T
T

⊤

[hiː; hi]['dʒuːbɪliː; ˌdʒuːbɪ'liː][ʌv; əv][ðə; ðiː] " ['bremən]['kɑːt(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒ] " [teɪks] [pleɪs] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
HE **jubilee** **of** **the** **"** **Bremen** **Cotton** **Exchange** **"** **takes** **place** **at** **a** **time** **,**
他 禧年 的 这 " 不来梅 棉布 交换 " 需要 地方 在 一个 时间 ,

“不来梅棉花交易所”的周年庆典将于此时举行，

[wen] [ɔːl][ˌiːkə'nɑːmɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər][ɪn]['daɪər][kən'fjuːʒ(ə)n] .
when **all** **economic** **conditions** **are** **in** **dire** **confusion** **.**
什么时候 全部 经济的 状况 是 在 可怕的 困惑 .

当所有经济状况都处于极度混乱状态时。

['nevər] [bɪ'fɔːr] , [wʌz; wəz][ðə; ðiː][ˌiːkə'nɑːmɪk][laɪf] , [ɪm'breɪsɪŋ] [ɔːl] ['kʌntriz] , [soʊ] ['faɪnli] [spʌn] , [æz; əz]
Never **before** **,** **was** **the** **economic** **life** **,** **embracing** **all** **countries** **,** **so** **finely** **spun** **,** **as**
绝不 前 , 曾是 这 经济的 生活 , 拥抱 全部 国家 , 所以 精细地 旋转 , 作为
[ɪn]['aʊər; ɑːr]['mɑːdərn] [taɪmz] ,
in **our** **modern** **times** **,**
在 我们的 现代的 时代 ,

在当今时代，经济生活，包括所有国家在内，从未像现在这样精细复杂。

[ænd; ənd] [naʊ] , [ðə; ðiː] [net] [ɪz] [tɔːrn] [ɪn] [ˌʌn'toʊld] ['pleɪsɪz] .
and **now** **,** **the** **net** **is** **torn** **in** **untold** **places** **.**
和 现在 , 这 网 是 撕裂 在 不明 地方 .

而现在，这张网在无数地方都破了。

[ðə; ði][oʊld] ['jʊrəp] , [prɪ'dɑːmɪnənt] [fɔːr; fər]['oʊvər] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [ɪn][ɔːl] [sfiəz] , [laɪz]

The	old	Europe	,	predominant	for	over	two	thousand	years	in	all	spheres	,	lies
这	老的	欧洲	,	主要的	为了	超过	二	千	年	在	全部	球体	,	谎言

['bliːdɪŋ] [frʌm; frəm] ['sɪriəs] ['wuːndz] ,

bleeding	from	serious	wounds	,
出血	从	严肃的	伤口	,

曾经在各个领域占据主导地位两千多年的古老欧洲，如今却因严重的创伤而奄奄一息。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] , [wʌt] [pɑːrt] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [wʌt] [wɪl] [biː; bi][ɪts] [feɪt]

and	the	question	is	,	what	part	will	it	play	in	the	future	,	what	will	be	its	fate
和	这	问题	是	,	什么	部分	将要	它	玩	在	这	未来	,	什么	将要	是	它是	命运

?

?
?

问题是，它未来将扮演什么角色，它的命运将会如何?

['faɪnəli] [lɔːst][ɪz][ðə; ði]['dɑːmɪnənt][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ʌv; əv]['faɪnæns] .

Finally	lost	is	the	dominant	position	in	the	region	of	Finance	.
最后	丢失的	是	这	主导的	位置	在	这	地区	的	金融	.

最终失去的是其在金融领域的主导地位。

[noʊ][lɔːŋgər] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [riːp] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd] [miːnz] ,

No	longer	does	it	reap	the	interests	and	means	,
不	更长	做	它	收割	这	兴趣	和	方法	,

它不再攫取利益和资源了，

[wɪtʃ] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌiːkə'nɑːmɪk] [ə'sɪstəns] [ˌaɪ 'tiː] [geɪv] [tuː; tə] ['kʌntriz] [ɪn] ['ʌðər]

which	originated	from	the	economic	assistance	it	gave	to	countries	in	other
哪个	起源于	从	这	经济的	协助	它	给予	到	国家	在	其他

[pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] .

parts	of	the	globe	.
部分	的	这	地球	.

这源于它向世界其他地区的国家提供的经济援助。

[ɑːn][ðə; ði]['kɑːntreri] , ['jʊrəp] , [ɪt'self] , [hæz; həz][tuː; tə] [peɪ] ['ɪntrəsts] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] ['jʊrəp] ,

On	the	contrary	,	Europe	,	itself	,	has	to	pay	interests	,	and	within	Europe	,
在	这	相反	,	欧洲	,	本身	,	有	到	支付	兴趣	,	和	之内	欧洲	,

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] ,

between	the	different	countries	,
之间	这	不同的	国家	,

相反，欧洲本身需要支付利息，而且在欧洲内部，各个国家之间也需要支付利息。

[əbst'rʌkʃnz] [ænd; ənd] [ɪm'pedɪmənts] [ɑːr; ər] [hiːpt] [ə'pɑːn] [iːtʃ] ['ʌðər] , [tuː; tə] [sər'maʊnt] [ðem; ðəm]

obstructions	and	impediments	are	heaped	upon	each	other	,	to	surmount	them
障碍物	和	障碍	是	堆积如山	之上	每个	其他	,	到	超越	他们

, [ɪz][ə; eɪ][wɜːrk][fɔːr; fər] " ['dʒaiənts] " !

,	is	a	work	for	"	giants	"	!
,	是	一个	工作	为了	"	巨人	"	!

障碍和阻碍层出不穷，要克服它们，简直是"巨人"才能做到的事!

[ðə; ði]['oʊnli][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n][ɪz] ,

The	only	consolation	is	,
这	仅有的	安慰	是	,

唯一值得欣慰的是，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [ðæt] ['jʊrəp] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['dʒɜːrməni][wɜːr; wər][ɪn] [sɔːr]

that	it	is	not	the	first	time	that	Europe	and	our	own	Germany	were	in	sore
那	它	是	不是	这	第一的	时间	那	欧洲	和	我们的	自己的	德国	是	在	疮

[dɪ'stres] .

distress	.
痛苦	.

这并非欧洲乃至我们德国第一次陷入困境。

[ɪn][ɔ:l] ['pri:viəs] ['keɪsɪz] , [ˌaɪ 'ti:] [rɪ'ku:pəˌreɪtid] , [ænd; ənd][roʊz] , [laɪk][ə; eɪ] ['fi:nɪks] , [frʌm; frəm][ðə; ði]

In	all	previous	cases	,	it	recuperated	,	and	rose	,	like	a	Phoenix	,	from	the
在	全部	以前的	案例	,	它	已康复	,	和	玫瑰	,	喜欢	一个	凤凰	,	从	这

[rɪ'dʒu:vəˌneɪtɪŋ]['faɪər] .

rejuvenating	fire	.
恢复活力	火	.

在之前的所有案例中，它都像凤凰一样，从浴火重生的火焰中恢复过来，浴火重生。

[ðə; ði] [pleɪg] [ænd; ənd] ['ʌðər] [dred] [ˌepi'demiks][hæv; həv] ['devəsteɪtɪd] [taʊnz] [ænd; ənd] ['kʌntriz] ,

The	plague	and	other	dread	epidemics	have	devastated	towns	and	countries	,
这	瘟疫	和	其他	恐惧	流行病	有	遭受重创	城镇	和	国家	,

瘟疫和其他可怕的流行病摧毁了城镇和国家。

['wɔrz][hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] ['pi:pəlz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['kʌltʃər] .

wars	have	destroyed	peoples	and	their	culture	.
战争	有	损毁	人民	和	他们的	文化	.

战争摧毁了人民及其文化。

['faɪn(ə)l]['ru:ɪn][wi:; wi] [si:] , ['oʊnli][ɪn]['keɪsɪz] ,

Final	ruin	we	see	,	only	in	cases	,
最终的	废墟	我们	看	,	仅有的	在	案例	,

最终的毁灭，我们只能在某些情况下看到。

[wer] ['dɪskɔ:rd][ænd; ənd] [læk] [ʌv; əv]['ri:z(ə)n][hæv; həv] ['pɜ:rmənəntli] [kʌm] [tu:; tə] [reɪn] .

where	discord	and	lack	of	reason	have	permanently	come	to	reign	.
在哪里	Discord	和	缺少	的	原因	有	永久的	来	到	在位	.

纷争和缺乏理性已永久占据主导地位。

[ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [dɪˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['kɜ:rənsi] [ɪn][ðə; ði] [ə'fektɪd] ['kʌntriz] ,

The	continued	depreciation	of	currency	in	the	affected	countries	,
这	持续	折旧	的	货币	在	这	做作的	国家	,

受影响国家货币持续贬值，

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['gri:vənsəz, 'gri:vənsɪz] .

is	one	of	the	causes	of	the	many	grievances	.
是	一	的	这	原因	的	这	许多	不满	.

这是造成诸多不满的原因之一。

[noʊ] ['remədi] [hæz; həz] [jet] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'pærənt]

No	remedy	has	yet	been	discovered	for	it	,	but	it	must	be	apparent
不	补救	有	然而	到过	发现	为了	它	,	但	它	必须	是	明显

[tu:; tə]['evribɑ:di; 'evribʌdi] ,

to	everybody	,
到	大家	,

目前还没有找到解决办法，但这应该是人尽皆知的。

[ðæt] [ðə; ði][moʊst] ['preʃəs] ['treʒər] [pə'zest] [baɪ][mæn] , [ɪz][nɑ:t][goʊld] , [bʌt; bət] " [wɜ:rk] " !

that	the	most	precious	treasure	possessed	by	man	,	is	not	GOLD	,	but	"	WORK	"	!
那	这	最多	宝贵的	宝藏	拥有	经过	男人	,	是	不是	金子	,	但	"	工作	"	!

人类拥有的最宝贵的财富不是黄金，而是"劳动"!

[wɜ:rk] [ə'loʊn] , [haʊ'evər] , [ɪz][nɑ:t][ɪn][ɔ:l]['sɜ:rkəmstænsɪz][ə; eɪ] [prə'tekʃn] [ə'genst] ['mɪzəri] .

Work	alone	,	however	,	is	not	in	all	circumstances	a	protection	against	misery	.
工作	独自的	,	然而	,	是	不是	在	全部	情况	一个	保护	反对	苦难	.

然而，单靠工作并不能在所有情况下都免受痛苦。

[ðə; ði][ˌpɑ:sə'bɪləti][mʌst; məst][ɪg'zɪst][tu:; tə][ju:z][ˌaɪ 'ti:] [kə'rektli] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [gʊdz] .

The	possibility	must	exist	to	use	it	correctly	in	exchange	for	other	goods	.
这	可能性	必须	存在	到	使用	它	正确	在	交换	为了	其他	商品	.

必须存在将其正确用于交换其他商品的可能性。

[ðə; ði] [ˌoʊvərˈθroʊ] [ʌv; əv] [ɔːl] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [bɪn] [əˈkʌstəmd] , [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [klaʊd]

The	overthrow	of	all	to	which	we	have	been	accustomed	,	is	likely	to	cloud
这	推翻	的	全部	到	哪个	我们	有	到过	习惯	,	是	可能	到	云

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈvɪʒ(ə)n] ,

our	vision	,
我们的	想象	,

我们所习以为常的一切一旦被推翻，很可能会蒙蔽我们的双眼。

[bʌt; bət] , [ˈʌltɪmətli] , [wiː; wi] [hæv; həv] [tuː; tə] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðæt] [men] [ænd; ənd] [neiʃəns] [dɪˈpend]

but	,	ultimately	,	we	have	to	acknowledge	that	men	and	nations	depend
但	,	最终	,	我们	有	到	承认	那	男人	和	国家	依赖

[əˈpɑːn] [iːtʃ] [ˈʌðər] ,

upon	each	other	,
之上	每个	其他	,

但归根结底，我们必须承认，人和国家是相互依存的。

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn] [ðə; ði] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈɜːrθli] [gʊdz] ,

and	that	,	in	the	exchange	of	our	earthly	goods	,
和	那	,	在	这	交换	的	我们的	尘世的	商品	,

并且在交换我们世俗的财产时，

[laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpleʒərz] [ʌv; əv] [laɪf] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .

life	and	the	pleasures	of	life	can	be	found	for	each	individual	.
生活	和	这	快乐	的	生活	能	是	成立	为了	每个	个人	.

每个人都能找到属于自己的生活和生活乐趣。

[əˈmɪdst] [ɔːl] [ðɪs] [əˈpreʃn] [ænd; ənd] [ˌtrɪbjuˈleɪʃ(ə)n] ,

Amidst	all	this	oppression	and	tribulation	,
在……之中	全部	这	压迫	和	苦难	,

在这一切压迫和苦难之中，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [bæk] [əˈpɑːn] [ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [pæst] .

it	is	a	blessing	to	be	able	to	look	back	upon	a	successful	past	.
它	是	一个	祝福	到	是	有能力的	到	看	后退	之上	一个	成功的	过去的	.

能够回顾一段成功的过去是一种福气。

[ðɪs] [ˈprɪvəlɪdʒ] , [haʊˈevər] , [hæz; həz] [stɜːrn] [ˈduːtiz] : [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ðə; ði] [trəˈdɪʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

This	privilege	,	however	,	has	stern	duties	:	to	keep	up	the	traditions	of	the
这	特权	,	然而	,	有	船尾	职责	:	到	保持	向上	这	传统	的	这

[pæst] ,

past	,
过去的	,

然而，这项特权也伴随着严峻的责任：那就是维护过去的传统，

[tuː; tə] [ədˈhɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈpruːvd] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈprɪnsəp(ə)lz] , [tuː; tə] [rɪˈgeɪn] [ðə; ði] [lɔːst] , [tuː; tə]

to	adhere	to	the	approved	fundamental	principles	,	to	regain	the	lost	,	to
到	粘着	到	这	得到正式认可的	基本的	原则	,	到	恢复	这	丢失的	,	到

[straɪv] [ænd; ənd] [bɪld] [ʌp] [əˈfreʃ] .

strive	and	build	up	afresh	.
努力	和	建造	向上	重新	.

坚持既定的基本原则，重新赢得失去的，努力奋斗，重新建立。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [dɪˌtɜːrmɪˈneɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['bremən] [ˈkɑːt(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈselɪbreɪts] [ɪts] [ˈfɪftiəθ]

With	this	determination	,	the	Bremen	Cotton	Exchange	celebrates	its	fiftieth
和	这	决心	,	这	不来梅	棉布	交换	庆祝	它是	第五十

[ˌænəˈvɜːrsəri; ˌænɪˈvɜːrsəri] .

anniversary	.
周年纪念日	.

怀着这份决心，不来梅棉花交易所庆祝成立五十周年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神